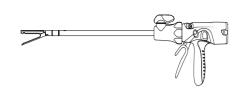


IREACH MAGNUM Staplers



ВС Ендоскопски моторизирани режещи телбоди

CS Endoskopický stapler s motorovým řezáním (Návod k použití)

DE Powered endoskopischer Linear Cutter Staple

EL Ενδοσκοπικό ηλεκτροκίνητο συρραπτικό συρραφής-διατομής

ES Endograpadora motorizada de corte (Instrucciones)

ET Endoskoopiline motoriseeritud stapler lõikaja

FR Agrafeuse coupante endoscopique motorisée

HR Endoskopsko motorizirana klamerica **HU** Endoszkópos motoros vágó tűzőgépek (Utasítások)

IT Endoscopiche Motorizzate con Lama

LT Endoskopinis motorizuotas siuvimo - pjovimo aparatas

LV Endoskopiski motorizēti griešanas skavotāji

NL Endoscopische gemotoriseerde stapler PL Endoskopowe zszywacze tnące z napędem elektrycznym

PT Endoagrafador motorizado de corte (Instruções)

RO Capsatoare motorizate endoscopice cu taiere

SK Endoskopický stapler s motorovým rezaním (Návod na použitie)

SL Endoskopsko motoriziran spenjalnik

Rev.A.0

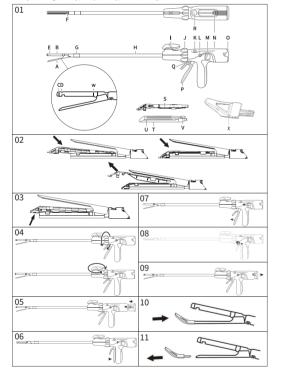
(€0197



120 Xinxing Road, West Zone, TEDA, 300462 Tianjin, China

EC REP MDSS GmbH Schiffgraben 41, 30175 Hannover, Germany

Issue date: 2024-08-15



техапили. Тозы Телбод е проектиран, проверен и произведен само за една процедура. Повторната употреба или обработката може да доведе до повреда на продукта или до нараняване на пациента. Не използвайте повторно, не преработвайте и не стерилизирайте този Телбод.

шазматию разположение реда смом, по учит и учеты на Вала да се завърта, за да се упесни страничният достъп ди отсосни, а шабърчити неземляма положена дисталената част на Вала да се завърта, за да се упесни страничният достъп ди телерати са отвъемати стършене Павет на батерия, който тряба да се инсталира преди употреба. Има специфенни кискования за изкършени въз Егирийни павет. Четете Раздела Извършени възграфия по де Телебодите са отвъема от де должничения такати на сосби за грезареждане и тряба да бъдат заредени преди употреба. Телебодите са отвъема от де должничения такати на сосби за грезареждане и тряба да бъдат заредени преди употреба. Телебодите са отвъема от де от де се за законочение на Пелбода е гредаражанена да предоставати повторни изстрели на използвани или неправилно монтиран Панет за презареждане или изстрели на Телбода бе презареждане.

Предменять и ет ередна значен за прерязване, резещия на тъкани и/или създаване на ана. имиля. Показания Показания Тока инструмент е предна значен да се използва с пълнителя за траксекция, резекция и/или създаване на анастомози. Токи инструмент видел ризпомене и отворените и инивиялам инаказивите операции, включително в гръдната, коренната, гинекологичната и урологичента хирургия. Ток се използва за траксекции и резекции на бели дробове, бронилана тъкан, черва, стоим, зрезра Обирек, жили черва, стоим, зрезра Обирек, жили черва, стоим, зрезра Обирек, жили тока инструмент е предназначен за мерацински специалисти, които го използват за хирургичен цели. Среда на използване оп предказижения Тока инструмент е предназначен за използване в болинци. Предвацена трупа пациенти: Поравидена трупа пациенти: Поравидена трупа пациенти: Поравидена трупа пациенти: Поравидена трупа пациенти:

Информация за съвместимост Телбодът е проектиран да бъде съвя

соврите на треги страни не са съвместими. То fendogar с вползва за минимали немазина зирургия, един Тровкар е необходим. лежка: Телбодат е предназначен за превинаване през Тровкар с диаметр на 12 mm. оди е проектира, да се използва съст. Зариесади патом на съоби за Ендескопски линейни режещи телбоди за кратна употреба (наричани по-долу "Танкет за презареждане"), произведени от Reach Surgical, Inc. Кодът на продукта и регитата дебелена на тъжате са кодебени, както следва.

	и спецификации на про			6	Ir.
Код на продукта	Дължина на линията	Дължина на Вала	Дължина на	Съвместимост на	Батарея включена
	на Скоби	1.	Дръжката	Троакар	пакет
IM60AL	60 mm	448 mm	696 mm	12 mm	Да
IM45AL	45 mm	432 mm	680 mm	12 mm	Да
IM60AM	60 mm	348 mm	596 mm	12 mm	Да
IM45AM	45 mm	332 mm	580 mm	12 mm	Да
IM60AS	60 mm	298 mm	546 mm	12 mm	Да
IM45AS	45 mm	282 mm	530 mm	12 mm	Да
IM60AL-0	60mm	448mm	696mm	12mm	Нет
IM45AL-0	45mm	432mm	680mm	12mm	Нет
IM60AM-0	60mm	348mm	596mm	12mm	Нет
IM45AM-0	45mm	332mm	580mm	12mm	Нет
IM60AS-0	60mm	298mm	546mm	12mm	Нет
IM45AS-0	45mm	282mm	530mm	12mm	Нет

Инструкции за употреба Номенклатура (Илюстрация 01)		
[А] Челюст на наковалня	[В] Челюст на Пакет за Презареждане	[С] Знак на Телбод
[D] Знак за рязане	(Е) Слота за подравняване на презареждане	[F] Индикатор на острие на нож
[G] Става за артикулация	[Н] Вал	[I] Лост за артикулация
[J] Дръжка за завъртане	[К] Превключвател за обръщане на ножа	[L] Бутон за освобождаване на предпазител
[М] Бутон за освобождаване на наковалня	[N] Ръчен превключввател	[О] Пакет на батерия
[Р] Тригер за затваряне	[Q] Тригер за стрелба	[R] Индикатор на батерията
[S] Капачка за задържане на скоби	[Т] Пакет за презареждане	[U] Таб за подравняване
[V] Острие	[W]Проксимален знак	[X] Аксессуар для изогнутого накрайник
Преди употреба		

пилистване и дезинфокция на Батерийния павет по долу.
За да извадите Батерийния павет, натиснете освобождаващите бутони и издърпайте Батерийния павет под долу.
За да извадите Батерийния павет, натиснете освобождаващите бутони и издърпайте Батерийния павет право забежники. Не набоюдями, раз даголовате Павета батерия.
Внижание Паветат на батерие за адунократна унотреба не могат да се закранева или разглобява след употреба.
Почестване держафещия из Павет да батерия.
- Рачко почистване
- Рачко почистване
- Рачко почистване

10% белина (разтвор на изгриев инполорит) и дополавания стидартник омещения предуственного за объемом дополавания стидартник комента (предустреждения и забемом до объемом дополавания на влеманием доманием (предустреждения ком и дополавания на влеманием стидартник предустреждения ком забемения. Тем и калением предела до се прочетат, преду да се преду да се преду да се прочетат, преду да се прочетат да се преду да се пред да се преду да се п

дадена эдарча. Предупреждения и Предпазни мерки

- Миникално инвазивните процедури трябва да се извършват само от лица, които имат подходящо обучение и познания

- Миникално инвазивните теоним Преди извършване на всика ининикално инвазивна процедура се консултираюте с
мерциреската литература относно теонимать у съоменния и отвесситите

- мерциреската литература относно теонимать у съоменния и отвесситите

- мерциреската литература относно теонимать у съоменния и отвесситите

- мерциреската литература относно теонимать у съоменния и отвестите от риз различните производители. Когато

- миникално извазивать Теобора, премоста в процедурата, съзвавате предваляните мерки, предложени от производителя и

- окригиватного оборудавне, за да избегнете опасистите, свързани с каполаванито им.

- Предра да използвата Теобора, преморете черского за интерсопология ексесора, осстаения в човешелото тяго, за груби

- Предра да използвата Теобора, преморете черского за интерсопология ексесора, осстаения в човешелото тяго, за груби

тати, остри ръбове или издатини, които могат да причинят рискове за безопасността. ането на инструкциите може да доведе до сериозни хирургични последици, като изтичане или нарушаване на

ском.

- Амо тритерта е труден за изстискване, променете позицията на Телбода и вземете по-малио количество тънан. Уверете се,

- «мо тритерта е труден за изстискване, променете позицията на Телбода и вземете по-малио количество тънан. Уверете се,

- «мотритерта не работи и челюстите не притискат тъманта, не използванате Телбода. Извадете и не продължавайте да

катольване Телбода. Извадете и не продължавайте да

катольване Телбода. Извадете и не продължавайте да че. исне тригера за завършване на стрелба при твърде много тъкан между челюстите или при гъста/дебела стите може да доведе до спиране на двигателя и ножът да спре. ятя може да спре. ако забистува, важно е да се наповави выузанна провесика, за да се гарантира, че I греда Опитата да с написне тригера за завършване на стремба при твърде много тъвки между челостите или при тъста/дежели
тъй като диагтият коме да стра, на објежува, възмен е де се направне на објежува, възмен да се на отвежните томера стра, на објежува, възмен де де се направне научата транскеция.
 Амо Телбарат с възмен за Опитата транскеция и стра Натиския предела до обращане в на обтояща, видатовата и стра. Натиские Первикончататова до обращане на отвежните да об обращане на обтояще на обращане на обращане

Моторизираните ендоскопски режещи телбоди са предназначени за използване в електромагнитната среда, посочена по-						
долу, и купувачът или потребителят трябва да се увери, че се използват в тази електромагнитна среда:						
Тест за емисия	Съответствие	Електромагнитна среда - насоки				
Радиочестотна емисия CISPR 11	Група 1	Моторизираните ендоскопски режещи телбоди използват радиочестотна енергия само за вътрешната си функция. Поради това радиочестотните емисии са ниски и има малка вероятност да предизвикат смущения в близкото електронно оборудване.				
Радиочестотна емисия CISPR 1	1 Клас А					
Хармонично изкривяване IEC 61000-3-2		Моторизираните ендоскопски режещи телбоди са подходящи за използване в професионални здравни заведения.				
Колебания на напрежението и трептене IEC 61000-3-3	N/A	използване в професионални эдравни заведения.				
Ръководство и декларация на производителя - Електромагнитна устойчивост						
Моторизираните ендоскопски режещи телбоди са предназначени за използване в електромагнитната среда, посочена по-						
долу, и купувачът или потребителят трябва да се увери, че се използват в тази електромагнитна среда:						
		Ниво на				

IEC 61000-4-6		80% АМ при 1kHz					
Излъчени ради ЕМ полета IEC 61000-4-3	очестотни	3 V/m 80 MHz ~ 2,7 GHz 80% AM при 1 kHz	3 V/m 80 MHz ~ 2,7 GHz 80% АМ при 1 kHz				
Ръководство и	декларация	на производителя - Елект	ромагнитна устойчивост	-			
Моторизирани долу, и купувач	те ендоскопо нът или потре	ки режещи телбоди са пр бителят трябва да се увер	едназначени за използв ои, че се използват в тазі	ане в електр и електрома	омагнитната (нитна среда:	реда, посочена г	
Устойчивост н	а радиочесто	тно безжично комуникаць	ионно оборудване (IEC 6:	1000-4-3)			
Изпитвателна честота (МНz)	Честотна лента (МНz)	Услуга	Модулация	Максимална мощност (W		Ниво на тест на устойчивост (V/	
385	380-390	TETRA 400	Импулсна модулация 18 Hz	1,8	0,3	27	
450	430-470	GMRS 460, FRS 460	FM Отклонение ±5kHz Синусоидална честота 1kHz	2	0,3	28	
710			Импулсна модулация 217Hz			9	
745	704-787			0,2	0,3		
780			21112				
810		GSM 800/900, TETRA 800,					
870	800-960	IDEN 820, CDMA 850,	Импулсна модулация 18Hz	2	0,3	28	
930	1	LTE Band 5	TOLIS			1	
1720		GSM 1800; CDMA 1900;					
1845	1700-1990	GSM 1900; DECT;	Импулсна модулация 217Hz	2	0,3	28	
1970	1	LTE Band 1, 3, 4, 25, UMTS	211112		1		
2450	2400-2570	Bluetooth, WLAN, 802,11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7	Импулсна модулация 217Hz	2	0,3	28	

Kódy a specifikace produktů Tabulka 1 Kódy a specifikace výrobk

pmpatibilita Jednorázové nakládac
u Tloušíka tkáně Délka s
Extrémně tenká tkáň 45 mm
Tenká tkáň 45 mm Velmi tenka vko.. Tenká tkáň hladká tkáň

Graf 03 - Příslušenství			
Obchodní název		Kód výrobku	
IREACH Curved Tip Accessory		IMB1	
IREACH Powered Battery		PB-A	
Návod k použití Názvosloví (Ilustrace 0 1)			
[A] Čelist kovadliny	[B] Nabít čelist		[C] Sešívací značka
[D] Cut Mark	[E] Opětovné načtení	slotu pro zarovnání	[F] Ukazatel ostří nože
[G] Kloub	[H] Hřídel		[I] Páka artikulace
[J] Otočný knoflík	[K] Spínač zpětného o	:hodu nože	[L] Bezpečnostní uvolňovací tlačítko
[M] Tlačítko pro uvolnění kovadliny	[N] Ruční ovládání		[O] Baterie
[P] Zavírací spoušť	[Q] Spoušť střelby		[R] Indikátor baterie

[U] Karta Zarovnání [X] Příslušenství se zahnutým hrotem [T] Znovu načíst [W] Proximální značka d pouztím Ověřte sí kód sešívačky a dobíječky, který chcete použít, a také jejich kompatibilitu, varování a bezpečnostní opatření. Zkontrolujte neporušenost obalu všech seřvaček a příslušenství. Nepoužvejte, pokud je obal poškozený. Před použtím sešívačky zkontrolujte neporušenost valmitimotokálního obalu všech sešívečke a příslušenství. Všechny s

jnausensow se jnuvalväjt stemin.

Sterini kutchnikou vyjnat se säinsäku, sadu baterii a dobijeci zařízení z přislušných obalů. Aby nedošlo k poškození, nestrkejte
Sterini kutchnikou vyjnat se sáinsäku, sadu baterii a dobijeci zařízení če steriniho limu.
Sterini kutchnikou vyjnat se solice zařízení do steriniho limu.
Nanistalujies sadu baterii. Před pozitiři jne nutné alaumulátor nainstalovat. Lze jej vložit pouze v jedné orientaci. (Obrázek 05)
Ujistěte s., že je skumulátor zeda vložení do sešivačky. Po úplném vložení akumulátoru se ozve slyšitelné cvakrutí. Po úplném vločení akumulátoru by preměla by v kamulátoru žáná vložení akumulátoru se ozve slyšitelné cvakrutí. Po úplném vločení akumulátoru by preměla by v kamulátoru žáná vložení akumulátoru žáná vložení v kontrolicení v provení v preměl provení v p

s její uvolnění z čelistí. rou a zda jsou správně uzavřeny. Drobné krvácení lze zastavit ručním

skop nebo endoskopické příslušenství zavedené do lidského těla, zda nemá drsný povrch způsobit bezpečnostní riziko. n chirurpickým nástletkům i skola o pozliklad (***).

si být čelst rovná, rovnoběřná s hřídes seavacky. rovno čísnačky a může dojít k jejímu poškození. bbo řez se vysutyte nechtiného stisknutí tlačítka pro uvolnění pojistky. stapler může být oudžím na tkám bude třeba jej znovu nabít.

zšířila proximálně k proximální černé čáře na zařízení Reload. Tkáň vytlačenou do Reloadu proximálně od

astavi. ví, je důležité vizuálně zkontrolovat, zda I paprsek na spodní straně čelisti Reloai

oz autórizacé od výrobce. nou do kontaktu s tělesnými fluidy, mohou vyžadovat speciální zacházení při likvidací

ntexes, mimo jink větně přimosu infekčňí nemocí (nemocí) z jednoho pacienta na druhěho. Kontaminace stapieru militá vest ke zaneňu, omenocíněn niebo smit spacienta.

- Stapiera řelosad by se neměly poutívác v tkáních, jako jsou játa nebo slezina, tkáň by se stáčila a při zavření čelistí by došlo k jejímu polkození.

- Pokud nele jasné pozorovat hemostázu stapierové linie, tento stapier by neměl být používán.

- Pokud nele jasné pozorovat hemostázu stapierové linie, tento stapier by neměl být používán.

- Pokud se v jednom provosu používáje slešvakby a pomocná záržení od různých výtobců, je třeba zkontrolovat kompatibilitu zařžení - Pokud se v jednom provosu používán slešváně v používán.

- Užívatel by se neměl pokoušíre nabýle flelosad pri stásknutí spoužívá.

- Užívatel by se neměl pokoušíre nabýle flelosad pri stásknutí spoužívá.

- Užívatel by se neměl pokoušíre nabýle flelosad pri stásknutí spoužívá.

- Užívatel by se neměl pokoušíre nabýle flelosad pri stásknutí spoužívá.

- Užívatel by se neměl pokoušíre nabýle flelosad pri stásknutí spoužívá.

- Užívatel by se neměl pokoušíre nabýle flelosad pri stásknutí spoužívá.

- Užívatel by se neměl pokoušíre nabýle flelosad pri stásknutí spoužívá.

- Užívatel by se neměl pokoušíre nabýle flelosad pri stásknutí spoužívá.

- Užívatel by se neměl pokoušíre nabýle flelosad pri stásknutí spoužívá.

- Užívatel by se neměl pokoušíre nabýle flelosad pri stásknutí spoužívá.

- Užívatel by se neměl pokoušíre nabýle flelosad pri stásknutí spoužívá.

- Užívatel by se neměl pokoušíre nabýle flelosad pri stásknutí spoužívá.

- Užívatel by se neměl pokoušíre nabýle flelosad pri stásknutí spoužívá.

- Užívatel by se neměl pokoušíre nabýle flelosad pri stásknutí spoužívá.

- Vězívatel neměl pokoušíre nabýle flelosad pri stásknutí spoužívá.

- Vězívatel neměl pokoušíre nabýle flelosad pri stásknutí spoužívání pristopie nabýle flelosad pri stásknutí spoužívá.

- Vězívatel neměl spoužívátel nabýle flelosad pri stásknutí spoužívátel nabýle flelosad pri stásknutí spoužívátel nabýle fle Sakiadia, remūlis pascina v prolitei dosbaceniem kysliken. Uposomelir oru bulateta jelno ja osako prolitei dosbaceniem kysliken. Uposomelir oru bulateta jelno ja osako prolitei prolitei prolitei kai kaisen dolo v soviedoksi s prodirellaren, by měl být sahlášen společnosti Reach Surgical, inc. prostřednictvím Reachquality@reachsurgical.com a přislužnému orgánu členského státu, se kterie je uživnětal arbob poziciet usasen.

v tomto dokumentu. Přenozná a moblim let komuniscu zatraem nanuova se základní výžou.

Základní výžou.

1. Sešívača a doblječa by se měly hladce skládat a rozkládat. Pohyblivě a rozující částí by měly být pružné, bez zaseknutí nebo uvolnění. Spojení ma sešívačkou a zařízením řelozud by mělo být spoleňívě, bez jakéhokoli uvolnění.

2. Bezpečnostní mechanismu, sešívačkou po v mělo být spoleňívě, bez jakéhokoli uvolnění.

2. Bezpečnostní mechanismu, sešívačkou po v mělo být spoleňívě, bez byt bezpečný a spolehlívě.

3. Sříteba a klokový opohy by měly by bezpečné a spolehlívě. Elektronický řídla systém a hnací motory by měly být bezpečné a spolehlívě, bez sloselnívě bolkový, doby by měly by bezpečné a spolehlívě, bez saseknuť nebo uvolnění. Jakmě sakrumštor nedokázla dodat selkladce dostatek energie. Sešívačka by měla být schopna dokončít zatahování pomocí ručního ovládání zpět do původní polohy ber zaseknutí.

Teplota: 5°C-35°C

Požadavky na přepravu

Podota: -10°C-54°C

Relativní vlhkost: 0%-70% Tlak vzduchu: 500 hPa-1060 hPa Teplota: -10°C-54°C

Požadavky na provozní prostředí

Teology 10°C-40°C Relativní vlhkost: 35%-75% Tlak vzduchu: 800 hPa~1060 hPa Telotas: 10°C-40°C Pelativní vhliost: 35%-75% Tlak vzduchu: 800 NPa-1060 NPa Informace o softwaru Selfward programem s verzí VOI., softwarový program je určen k detekci proudu. Pokud je proud přiší syvoký, přerutite obvod, aby nedošlo k poškození motoru.
Datum vypržené platnosti softwarovým programem s datum evripace je usedeno na obalu sašínačky Sašínačka by so nemáší

i ou sterilizovány ethylenoxidem a datum expirace je uvedeno na obalu sešívačky. Sešívačka by se neměla

PUDNAMIC bisyvym BMSIII vsafnostem g sesioučevnodna po poziti v primýslových oblastich a měmochnoch (USPY 11 trost Pudnamic v primýslových produce v primýslových oblastich a měmochnoch v primýslových oblastich a měmochnoch (USPY 11 trost oblastich a primýslových primýslových oblastich a primýslových oblastich a primýslových primýslových oblastich a primýslových a primýslových oblastich a prim

ndokslopicke motorove štervisky jabo uskruji s poslednoga produkterij použivány.

Tokiet by mět zajetí, aby byly tombe deklomagnetickém prodtředí použivány.

Imoni test Dodřování předposl.

Elektromagnetické prodtád- průvodce

Temine Supina 1

Su SPR 11 Times CSPR 11 Tifids A Times CSPR 12 Tifids A T

kontakt ±8 kV ±15 kV vzduch výbuchy do výbuchy výbuchy 22 kV Opakovací frekvence 100 kHz NEUPLATŇUJE SE Napájení z baterie a bez signálního vedení >3m

tabulek. Příručka a prohlášení výrobce - elektromagnetické emise Endoskopické motorové sešívačky jsou určeny k použití v elektromagnetickém prostředí specifikovaném níže a kupující nebo

IEC 61000-4-5	±2 kV vedeni-zem	THE COLUMN	JL JL	nebo vyvedení d	o venkovniho prostředi
Poklesy napětí IEC 61000-4-11 Přerušení napětí IEC 61000-4-11	0% U,; 0,5 cyklu Při 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° a 315° 70 % U,; 25 cyklů při 0° 0% U,; 250 cyklů	NEUPLATŇU	IJE SE	Napájení z bateri	ie
Jmenovitý výkon magnetické pole IEC 61000-4-8	30 A/m 50Hz	pro použití na typickér		etické pole by mělo mít vlastnosti pickém místě v typickém o nemocničním prostředí.	
Poznámka: U _T označuje stříc	lavé napětí zdroje před přiložen	iím zkušebníh	no napět	í.	
	e -Elektromagnetická odolnost				
	ívačky jsou určeny k použití v el vyly v tomto elektromagnetické:				vaném níže a kupující nebo
Test imunity	Úroveň zkoušky podle IEC 606	Úroveň zkoušky podle IEC 60601		dodržování ů	Elektromagnetické prostředí - průvodce
Vodivé poruchy vyvolané vysokofrekvenčními poli IEC 61000-4-6	3V 0.15 MHz ~ 80 MHz 6 V v pásmech ISM od 0,15 MHz do 80 MHz 80% AM na 1 kHz		NEUPLATŇUJE SE		
Vyzařovaná vysokofrekvenční EM pole	3 V/m			~ 2,7 GHz	

		átovým komunikačním zaříze	ním (IEC 61000-4-3)				
Frekvence testů (MHz)	Kapela (MHz)	Služba	Modulace	Maximální výkon (W)	Vzdálenost (m)	Úroveň testu odolnosti (V/m)	
385	380-390	TETRA 400	Pulsní modulace 18 Hz	1.8	0.3	27	
450	430—470	GMRS 460, FRS 460	FM Odchylka ±5 kHz sinusový kmitočet 1 kHz	2	0.3	28	
710			Pulsní modulace				
745	704-787	Pásmo LTE 13, 17	217Hz	0.2	0.3	9	
780	1		21/11/2				
810		GSM 800/900, TETRA 800,	Pulsní modulace				
870	800-960	IDEN 820, CDMA 850,	18 Hz	2	0.3	28	
930]	Pásmo LTE 5	10112				
1720		GSM 1800: CDMA 1900:	Pulsní modulace 217Hz	2	0.3	28	
1845	1700-1990	GSM 1900; DECT;					
1970	1	LTE pásmo 1, 3, 4, 25, UMTS	1	1	1		
2450	2400—2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, Pásmo LTÉ 7	Pulsní modulace 217Hz	2	0.3	28	
5240			Pulsní modulace				
5500	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	217Hz	0.2	0.3	9	

nentenbeschreibung

Nagmun Sapier, powered endoskopische Linear Cutter Stapler (im Folgenden als Klammernahtinstrument bezeichnet)
lie Instrumente für den einmaligen Gebrauch an einem Patienten, die gleichzeitig Gewebe schneiden und klammern. Es
sersetzte Klammernahtreihen, drei au jeder Setel der Schnittlien. Der Schaft kann frein in beide füchtungen gedreit
und ein Gelenkmechanismus ermöglicht es, dem distalen Teil des Schaftes zu abzuwinkein, um den seitlichen Zugang zur
ssstelle zu erleichten den Abzuchtt über die Bätterientsorgen,
ine muss vor der Benutzung des Klammernahtgeräts eingesetzt werden. Es gibt spezielle Anforderungen für die Entsorgung
ferne Leens sed auch ein Abzuchtt über die Bätterientsorgun
für Leens sen den den Abzuchtt über die Bätterientsorgun
für Leens sen den den Abzuchtt über die Bätterientsorgun
für der uns von Gebrauch damit geladen werden. Eine
srichtutskappe auf dem Nachhäldemagazin schützt die Mägazine während des Transports. Durch die Spertrunktion des
nachtstrutmentes wird verhindert, dass ein verwendese doer flach installiertes Nachlademagazin erneut ausgelöst oder
memalhtinstrument ohne Nachlädemagazin ausgelöst werden kann.

vendung von Verstärkungsmaterial für Klammern kann die maximale Anzahl von Benutzungen verringern. **hungsgemäßer Gebrauch** nstrument ist für die Durchtrennung, Resektion von Geweben und/oder die Herstellung von Anastomosen bestin

mmungsgemäße Verwendung
sinstrument ist für die Verwendung in einem Krankenhaus vorgesehen.
seehene Patientenpruppe

-geringere postoperative Komplikationen we Anastomosemecus.

Kontraindikkationen

1. Verewenden Sie das Klammenahtinistrument nicht an oderstenden Sie das Klammenahtinistrument nicht an oderstenden Sie des Klammenahtinistrument nicht an Gewebe mit Werdacht auf Reste von Krebszellen.

3. Verewenden Sie das Klammenahtinistrument nicht auf Gekorta.

4. Verewenden Sie das Klammenahtinistrument nicht auf Schmischem oder nebrotischem Gewebe.

5. Verewenden Sie das Klammenahtinistrument nicht auf sichsmischem oder nebrotischem Gewebe.

6. Verewenden Sie das Klammenahtinistrument nicht auf sichsmischem oder nebrotischem Gewebe.

6. Neter wenden Sie das Klammenahtinistrument nicht auf sichsmischem oder nebrotischem Gewebe.

6. Nicht auf Gewebe verwenden, das nicht richtig auf die geschlossene Klammenhöhe komprimient werden kann oder leicht auf weniger als die geschlossene Klammenhöhe komprimient werden kann oder leicht auf weniger als die geschlossene Klammenhöhe komprimient werden kann oder leicht auf weniger als die geschlossene Klammenhöhe komprimient werden kann oder leicht auf weniger als die geschlossene Klammenhöhe komprimient werden kann oder leicht auf weniger als die geschlossene Klammenhöhe komprimient werden kann oder leicht auf weniger als die geschlossene Klammenhöhe komprimient werden kann oder leicht auf weniger als die geschlossene Klammenhöhe komprimient werden kann.

Compatibilitätsinformationen

has Klammernahtinstrument ist so konzipiert, dass es mit Batterie und Nachlademagazinen kompatibel ist, auf die in die

IM60AM	60mm	348mn	348mm		596mm 12 mm			Ja	
IM45AM	45 mm	332mn	332mm 58		12 mm			Ja	
IM60AS	60mm	298mn	n	546mm		12 mm		Ja	
IM45AS	45 mm	282mn	n	530mm		12 mm		Ja	
IM60AL-0	60mm	448mn	n	696mm	mm 12mm			Nein	
IM45AL-0	45mm	432mn	n	680mm		12mm		Nein	
IM60AM-0	60mm	348mn	n	596mm		12mm		Nein	
IM45AM-0	45mm	332mn	n	580mm		12mm		Nein	
IM60AS-0	60mm	298mn	n	546mm		12mm		Nein	
IM45AS-0	45mm	282mn	n	530mm		12mm		Nein	
Tabelle 2 Kompa	Tabelle 2 Kompatibilität zu Einweg-Ladeeinheiten für Codes und Spezifikationen der endoskopischen linearen Cutter								
	Dicke des Gewebes	Dicke des Gewebes Länge Klam		ht	ht Farbe		Offene Klammer		Geschlossene Klammerhöhe
REC45GRA	Extradünnes Gewebe	45 mm			Grau		2,0 mm		0,75 mm
REC45WHT	Dünnes Gewebe		45 mm		Weiß		2,5 mm		1,0 mm

Produktcode	Dicke des Gewebes	Klammernaht	Farbe	Klammerhöhe	Klammerhöhe		
REC45GRA	Extradünnes Gewebe	45 mm	Grau	2,0 mm	0,75 mm		
REC45WHT	Dünnes Gewebe	45 mm	Weiß	2,5 mm	1,0 mm		
REC45BLU	normales Gewebe	45 mm	Blau	3,5 mm	1,5 mm		
REC45GLD	normales/dickes Gewebe	45 mm	Gold	3,8 mm	1,75 mm		
		45 mm	Grün	4.1 mm	2,0 mm		
REC45BLK	sehr dickes Gewebe	45 mm	Schwarz	4,4 mm	2,2 mm		
REC60GRA	Extradünnes Gewebe	60mm	Grau	2,0 mm	0,75 mm		
REC60WHT	Dünnes Gewebe	60mm	Weiß	2,5 mm	1,0 mm		
REC60BLU	normales Gewebe	60mm	Blau	3,5 mm	1,5 mm		
REC60GLD	normales/dickes Gewebe	60mm	Gold	3,8 mm	1,75 mm		
REC60GRN	dickes Gewebe	60mm	Grün	4.1 mm	2,0 mm		
REC60BLK	sehr dickes Gewebe	60mm	Schwarz	4,4 mm	2,2 mm		
Tabelle 03 - Zubehör							
Handelsname		rodukt-Code					
IREACH Powered	Battery	PI	PB-A				
IREACH Curved Ti	p Accessory	IM	IMB1				

- 113	Klammerschutzschutz	[1] Nachlademagazin	[[U] Funrungszapter	1			
D	/ Messer	[W] Proximale Markierung	[X] Gebogene Spitz	e e			
	r der Verwendung						
1.	1. Überprüfen Sie das zu verwendende Klammernahtinstrument und Nachlademagazin sowie die Kompatibilität, Warnungen und						
	Vorsichtsmaßnahmen.						
2	Obernriifen Sie die Unverse	brtheit der Vernackungen aller Klammerns	htinetrumente und Zubehörteile. N	icht verwenden wenn			

Magazinaufnahme Ausrichtungszapfen Nachlademagazin Schaft

- 2. Übergrüfen Sie die Unversehrheit der Verpackungen auer Kammernannsun unteren wur seine Jest die Unverschräftig ist.
 3. Übergrüfen Sie die Unversichtließ ist.
 3. Übergrüfen Sie die Unversichtließ der antimikrobiellen Verpackung für alle Klammernahlt-instrumente und Zubehörteile werden steril verlauft.
 Vorbereiten des Klammernahltstrumentes für den Gebrauch
 4. Entferen Sie Mast steriler Erchrik Klammernahltstrument, Batterie und Nachlademagazin aus ihren jeweiligen Verpackungen.
 Um Beschädigungen zu vermeiden, werfen Sie Klammernahlt-instrument, Batterie oder Kachlademagazin nicht in das sterile
 6. Sie hangen unzu in einer

- sein.
 Stellen Sie sicher, dass die Branchen offen sind und die Gelenkverbindung gerade und nicht abgewinkelt ist (Abbildung 01).
 Stellen Sie sicher, dass eine Klammenschutzkappe am Nachtlademagazin vorhanden ist. Verwenden Sie das Nachtlademagazin Anchtlang ib Gewenten betraufte unteren informationen zur Anfattung: Die Gewentenle sollte von der Verwendung des Klammennah-instrumente burteilt unteren. Informationen zur einfolksporteilt einem von Nachtlademagazinen für dem Godes und Spezifikationen der Einweg-Nachtlademagazinen für endosposipsche leinen erc Utter.
- den des Instrumentes
 Laden Sie das Nachlademagazin, indem Sie es gegen die Oberseite der Branche schieben, bis der Ausrichtungszapfen des
 Nachlademagazins im Ausrichtungszapfen des Nachlademagazins einrastet. Entfernen Sie die Klammerschutzkappe und
 entosgens Sie sie (Abbildung (22). Das Klammernahinstrument til jetzt gladen und betriebbereit.
 Achtung: Stellen Sei scher, dass das konseer incht die Utertenete der Branche berührt, da dies vereindert, dass sich das Messer
 bewegt oder es sich beim Laden des Magazins verformt. Andernfalls könnte das Klammernahitristrument blockiert und nicht
 ausgelöck werden.
- bewegt oder es sich beim Laden des Magazins verformt. Andernfalls könnte das Klammennahtsnitzument blöckeir und nicht ausgeböld verden.
 ausgeböld verden: ausgeböld verden: Ausgeböld verden: Sie nach dem Enfernen der Klammenschritzlappe die Doselfisch des gesidateen hachtademagazin. Das Nachhademagazin muss durch ein anderes Nachhademagazin ersetzt werden, wenn farbige Treiber sichtbar sind, da dies auf das Fehlen von Klammen hinweisen könnt.
 Bösen des Klammennahtsnitzumentess.
 Bösen des Klammennahtsnitzumentess indem sie den Verschlussbehol gegen den Griff dicklen bis er einstatet (Abblidung 100; Ein fröharsen Kilchen zeigt an, dasse der Verschlussbehol gegen den Griff dicklen bis er einstatet (Abblidung 100; Ein fröharsen Kilchen zeigt an, dasse der Verschlussbehol und die Branchen verrigetst innt. Wenn die Branchen des Klammernahtsnitzumentste geschlossen sind, wird der Ausloshebel freigelegt.
 Achtung: Drücken die zu diesem Zerlutzurk nicht die Sicherheiterligsbebates Andernfalls kann das Klammernahtsnitzument teilnwein der vollständig abgefreiert werden und muss vor der Verwendung am Gewebe nus geläden werden.
 Kaltung: Drücken der zu diesem Zerlutzurk nicht die Sicherheiterligsbebates Aus nachernalis kann das Klammernahtsnitzumentst teilnwein der vollständig abgefreiert werden und muss vor der Verwendung am Gewebe nus geläden werden.
 Kaltung: Drücken mehren durch einem Frichar der entsprechenden Größe in den Stütt ein. Bei Benutzung eines Trokars müssen die Branchen bis über die Trokarhüles beschlossig werden.

Herauszenen des Kammenantinstrumentes erschwert und das Kammenantinstrument oder die Trokarhusbe beschaafig werden.

Werden.

Werden.

Werden Schaafig werden des Jeanschaaftscha

mkehrschalter das Messer nicht in seine Ausgangsposition zurückhringt und sich die Branchen nicht

Klammernahinstrumentels.

Achtung Wenn der Wesseruniehrschalter das Messer nicht in seine Ausgangsposition zurüchtringt und sich die eine Achtung Wenn der Wesseruniehrschalter das Messer nicht in seine Ausgangsposition zurüchtringt und sich die eine Geffener.

Al. Stellen Sie zumächst sicher, dass der Akku sicher installiert ist und das Klammernahtinstrument mit Strom versorgt wird; versuchen Sie ein annalei. Übersteuerung, Nach Versewordung des 50 Wenn das Messer immer noch nicht zurückehrt, verwenden Sie die im nanuelle Übersteuerung, Nach Versewordung des 50 Wenn das Messer und kom nicht mehr für nachfolgeder Ausläsungen verwendet werfene. Um die manuelle Übersteuerung zu verwenden, entferenen Sie die Zugangsahdeckung, mit der Bezichtung, Abnaud Overrich oben am Hanagfried Kallmernentschung zu verwenden, entferenen Sie die Zugangsahdeckung, mit der Bezichtung, Abnaud Overrich oben am Hanagfried Kallmernentschuntzumentsche Der Küsstellhebel und zu Zeichen Sie den Rückstellhebel (mit 2 gekennzeichnet) vorwärts und rückwarts, bis er nicht mehr bewegt werden kann. Das Messer befindet sich nun in der Ausgangsposition. Dies kann überprüft werden, indem die Position der werden kann. Das Messer befindet sich nun in der Ausgangsposition. Dies kann überprüft werden, indem die Position der werden kann. Das Messer befindet sich nun in der Ausgangsposition. Dies kann überprüft werden, indem die Position der

Messerklingenanzeige auf der Unterseite der Magazinaufnahme angezeigt wird. Entsorgen Sie das Kammemantenstrument.

1. Offenne Sien Bittus die Banchen, Honem Sie den Freigebekong betätigse (höbblidung 07).

12. Drehen Sie bei Bedarf die Branchen, indem Sie mit dem Zeigefinger nach unten oder oben auf die Rippen des Drehknopfes drücken, (köbblung 04). Das Klammeranthinstrument derfeits icht rei in belle Richtungen.

13. Um die Branchen im Situs zu artikulieren, denen Sie en Artikularionshebei im oder gegen den Uhrzeigersinn und stellen Sie sicher, dass er im Sichtfeld bleibt. (die Branchen müssen geöffnet sein, um das Klammernahtinstrument zu artikulieren).

Sie alcher, dass er im Sichtleid blebt, (die Banchen müssen geöffret sein, um das Klammernahlinstrument zu artikulieren), (Abbilding 40).

Achtung: das Klammernahlinstrument kann unr einen masimalen Gelenkwinkel von 55° erreichen. Wenn der maximale windel erreicht ist, erhöht sich die kraft, um artuzeigen, dass der maximale Wirbel erreicht sich eine Webernalige ander wirden der der sich sich eine Sieden der sich sich eine Sieden der sich sich eine Sieden der sich ersten der sich erfe das Stammernahlinstrument am Gewebe.

Arbung: Stellen iss einer, des sod sein der sich ersten der sic

5. Schießen sie das Klammenahinstrument nach dem Positionieren, indem Sie den Verschlusshebel drücken, bis er einzatet (Jehbildung 06). Ein brohares Kleikan eige an, dass die Branchen vollständig geschlossen sind. Wem die Branchen vollständig Ackhung: Greebe darf incht proximal des Gewebestopps am Klammernahinstrument gequetscht werden. Gewebe, das proximal des Gewebestopps in auf Salmmernahipsrit gerest wird, wind richt im Klammernahipsrisons. Beim Audsoen über dickem Gewebe kann das Halten der Branchen für 15 Sekunden nach dem Schießen und vor dem Auslösen zu einer beseren Ackhung: Wenn ohn den Schießen und vor dem Auslösen zu einer beseren Ackhung: Wenn ohn das Klammernahistruments reum erstellsen lässt.
Al Stellen Sie sicher, dass das richtige Nachtademagszin ausgewählt wurde (siehe Auswahltabelle für Nachtademagszine). B) Poolitonieren Siel das Klammernahistrument neue und reutzuieren Sie die Nerge des zu komprimierenden Gewebes. C) Beim Auslösen über dickem Gewebe kann das Halten der Branchen für 15 Sekunden nach dem Schließen und vor dem Ackhung: Wenn ohn er Schließen dem Gewebe kann das Halten der Branchen für 15 Sekunden nach dem Schließen und vor dem Ackhung: Wenn der Schließen Gewebe kann das Halten der Branchen für 15 Sekunden nach dem Schließen und vor dem Ackhung: Wenn der Schließen-Gewebe kann das Halten der Branchen für 15 Sekunden nach dem Schließen und vor dem Ackhung: Wenn der Schließen-Gewebe kann der Schließen-Gewebe kann des Halten der Branchen für 15 Sekunden nach dem Schließen und vor dem Ackhung: Wenn der Schließen-Gewebe kann der Halten der Branchen für 15 Sekunden nach dem Schließen und vor dem Ackhung: Wenn der Schließen-Gewebe kann des Halten der Branchen für 15 Sekunden nach dem Schließen und vor dem Ackhung: Wenn der Schließen-Gewebe kann des Halten der Branchen für 15 Sekunden nach dem Schließen und vor dem Ackhung: Wenn dem Schließen dem Gewebe halten, das Halten der Branchen für 15 Sekunden nach dem Schließen und vor dem Ackhung: Wenn dem Gewebe halten, das Halten der Branchen

7. Wenn Se des Kanmenenistatistumen unter nemen oes Aussolessaniers aussessin, with use meet nemental stelle (18). Dickens Se den Auslöser weiter, bis der Motor bopt in delkanistiche Rückmeldung), um das chief der Gewebetranstellon zu schreibung. Die der Motor bei einem Stillstand möglicherweise anhält, ist es wichtig, eine Sichtprüfung durchzuführen, um schrenzstellen, dass der Klingen-indickor and er Unterseibe der Nachladebach des Infede der Gewebetranstellon erreicht hat. Archung: Der Auslösevorgang kann zum Stillstand kommen und ein akustisches Signal ist hörbar, wenn sich zwischen der Archadebach des Messens, um das strachen zu viel Gewebe befindet, Verwender Sein ein eine Volcher Statusch der Knopf zum Zurücksichen des Messens, um das strachen zu viel Gewebe befindet, Verwender Sein ein eine Volcher Statusch der Knopf zum Zurücksichen des Messens, um das strachen zu viel Gewebe befindet, Verwender Sein ein eine Volcher Statusch der Knopf zum Zurücksichen des Messens, um das strachen zu viel der Motor bring das Messen in der Verwender Seine eine Verwender Seine eine Verwender Seine volcher Statusch der Motor zu der Motor bring das Messer in die Ausgangsposition zurück, in der der Motor stopt, in dem er Verwender Seine verwender verwend

Fortunderen Um die Brunder zu offenen dentscharen west vermit zuse, vermen sie die erfanchen und daden Sen ach, um Lassen Sie der Weschlüssauslicher aufgamm (zu, während der Plucks auf dere Weschlässischein nuch ansielt Sterfigen Sie die Anteuer von der Verschlüssauslicher und seine Anteuer Verschlüssauslicher des Messers das Messer nicht in die Ausgangsposition zurückbringt und sich die Backenn nicht offenen lassen. Auf dass die Batterie sollen installiert ist und das Klammernahltinstrument mit Strom versorgt wird. Dann betätigen den Knopfurum Zurückslehn des Messers wieder.

L. Wenn das Messer immer noch nicht zurückslehnt, verwenden Sie die manuelle Übersteuerung.

Arthung Nach Verwendung des manuellen Übersteuerungssystems ist das Kammernahltinstrument dealstviert und kann Auftrag Messerschlicher und der Verwendung des unsenzeilen Übersteuerungssystems ist das Kammernahltinstrument des verwendung des unsenzeilen Übersteuerungssystems ist das Kammernahltinstrument des verwendung des unsenzeilen Diesensteuer wird. Aus der Verwendung des unsenzeilen übersteuerungssystems ist das Kammernahltinstrument des verwendungs des unsenzeilen übersteuerungssellen beite genetze der Verwendung des unsenzeilen des Verwenschlichten der Verwendungssellen der Verwenschlichten der Verwenschlichten der Verwenschlichten der Verwenschlichten uns der Verwenschlichten der Verwenschlichten der Verwenschlichten der Verwenschlichten der Verwenschlichten und verwenschlichten der Verwenschlichten der

bereigt wereins ratin; use feeches deninder soch gesch in her Anlagsingspotation, is des annuaelp uit werten, inheritoare pour use Achtung. Urwollstandinge Audiosen kann an Beitherlatter Khammern, unvollständiger Schnittlinie, Blutungen und / oder Schwierigkeit beim Entfernen des Klammernahlinistummentes führen. Achtung: Das Diengeven von Mammer hann die Lebendauer des Klammernahlinistrumments verkürzen. Achtung: Das Diengeven von Mammer hann die Lebendauer des Klammernahlinistrutuments nicht weterevenden. Drückens des um Offinen der Brachten der Werschlüssbeite und drücken Sie gelichzeitig des Freigebehorg auf einer Seite des Drückens Seu zum Öffinen der Brachten der Werschlüssbeite und drücken Sie gelichzeitig des Freigebehorg auf einer Seite des

5

Disches les zum Currier der einfachte user verschannanenen uns unseine aus gestellt gegen der gegen der gegen der Achtung (Wenn sich die Branchen and dem Disches des Freigabehong) nicht automatisch öffens, stellen Sie zunächst sicher, dass sich das Messer in der Ausgangsposition befindet. Die Position des Messers kann durch Beobachtung des Klingen-indikators unter der Maggantauhalmbe bestimmt werden. Wern sich der Klingen-indikator nicht in der Ausgangsposition befindet oder bei der der Verschannan der Ve

Achtung: Untersuchen Sie die Klammenshit auf Blützillung und ondrungsgemäßen Klammerverschluss. Kleinere Blutungen können mit manuellen Nätzen oder anderen geleingelne Teinellnen dontrollier werden. Bewor Sie ein abgewinkeltes Klammenshihristrument ertiffernen, bewegen Sie die Branchen von jegischen Hindernis im Sitze weg, währered Sie de Branchen offen und im Schitfeld halten, dreiben Sie den Abwinkelungsbebel des Klammenshihristrumentes im oder gegen den Uhrzeigersinin, um die Branchen manuell zurück auf die gerade Position zu bewegen. Achtung: Zum Einstehe und Erferfernen missen die Branchen parallel zum Schut des Klammenshihristrumentes gerade sein.

weg, während Sie die Binachen offen und im Sichtfeld halten, drehen Sie den Abwinkelungsbehel des Klammernshinstrumentes im oder gegen den Untregeierun, um des Branchen manufal zurück auf die gereie Perotion zu bewegen Ferunten der gereierung der Sichten der Werten der Sichten der Herausziehen des Gelenks erschwert und das Klammernshinstrument vollsändig weden. Situs zu entfernen, schließen Sie die Branchen und ziehen Sie das Klammernshinstrument vollsändig weden. Situs der dem Infoat heraus.

22. Um das Klammernshinstrument vollsändig weden Situs der dem Infoat heraus.

24. Um das benutzte Nachlädernagazin aus der Magazinaufnahmer zu entfernen drücken Sie es nach oben in Richtung der Gegendruchglate. Entoroppe sie Sach gebrauchte Nachlädernagazin (Abbiding) der Sichten Sie des Sichten Sie eine Sie eine Vertikalen der Sichten Sie eine Sie eine Vertikalen der Sichten Sie eine Sie eine Vertikalen der Vertikalen der Sichten Sie eine Sie eine Vertikalen der Sichten Sie eine Sie eine Vertikalen der Vertikalen der Sichten Sie eine Sie eine Sie eine Vertikalen der Vertikalen der Vertikalen der Vertikalen der Vertikalen der Vertikalen sie der Vertikalen d

Kammenathendrumentes und Nachlademagazins sind dientlich mit deenen unden für die Statten beschreibenen Amwesungen. Batterlei- Antongen Jautomatich, wenn eine fine der Verblichte. Die Batterie und das Gerät ollte gefrennt entsongt oder bei Batterie sollte vor der Entongung aus dem Gerät entfernt werden. Die Batterie und das Gerät ollten gefrennt entsongt oder entsprechend den örtlichen Vorschriften behandelt werden. Wenn die Batterie vor Entongung gereinigt und desinfliziert werden muss, befolgen Sie das Krankenhaussprotokoll oder den anchstehenden Amwesungen zur Preinigung und Desinfektion der Batterie muss, befolgen Sie das Krankenhaussprotokoll oder den anchstehenden Amwesungen zur Preinigung und Desinfektion der Batterie wenn der Batterie vor der Einfalsu in des Gerät entongt werden muss, (z. B. wenn das auf der Verpokaude angegebene Verfallbeitatum überschriften ist oder die Batterie her untergefallen ist), legen Sie die Batterie zunächst in das Gerät ein und nehmen Sie sie dann hersus, wenn die Batterie leer zit.

Wellingmun von secretion Sie Lienen Krankenhaus-Autoklaven zum stermsveren von
Answelle Reinigen Sie

Kranwelle Reinigen Sie

Schritz I Sehmen Sie die Berinigung Schritz I Sehmen Sie sie ereinigen.

Schritz I Sehmen Sie die Berinigung Sie

Sehmen Sie Sehmen Sie die Sehmen Sie

Sehmen Sie Sehmen Sie

Sehmen Sie Sehmen Sie

Sehmen Sie Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

Sehmen Sie

hemische Desinfektion similektionsmittel sollten gemäß der Empfehlungen des Herstellers zubereitet und verwendet werden. Es wird empfohlen, das emische Desinfektionsmittel mit Leitungswasse abzurischen. 19 % Bleichmittel (Natrumhydrochinistung)

sung zu reinigen.

To 8 is begroppidshord mydgrothoritistung)

Verwendebe Standardkonventionen

Verwendebe Standardkonventionen

Verwendebe Standardkonventionen

Verwendebe Standardkonventionen

Verwenden gron Anthung Warraung und Himsei.

Informationen zum Betrieb dieses Klammenashitistrumentes werden in Form einer Achtung, Warraung oder eines Hinweises

energieselfelt. Dese Ansagen sind im gesamten Dokument zu Inden. Diese Anweisungen sollten gelesen werden, bevor Sie mit dem

Karraung. Eine Warraung weist zu diene Betrieb, eine Vorgehensweise oder einen Zustand hin, der bei Nichtbeachtung zu Personen
dere Sachschäden (Hürner kann. Sachschäden führen kann. ung: Eine Achtung weist auf einen Betrieb, eine Vorgehensweise oder einen Zustand hin, der bei Nichtbeachtung zur hädigung oder Zerstörung des Klammernahinistrumentes führen kann. eise: Ein Hinweis weist auf eine Bedienung, Dhung oder Bedingung hin, die zur effizienten Ausführung einer Aufgabe erforderlich

tellumense veilt auf eine Bedenung, Ubung oder seelingung im von
weiten Ein himmels veist auf eine Bedenung, Ubung oder seelingung im von
kinnen von Versichtsmaßnahmen
Minimalinivasivo perstonen sollen nur von Personen durchgeführt werden, die über eine angemessene Ausbildung verfüger
und mit der minimalinisationen Erchnik vertraut sind. Konsultieren Sie die medizinische Literatur zu Techniken, Kompilikationen
und
allernich besord im minimalinisationen beranden der
kannen her der der der
kannen her der
kannen her der
kannen her
kannen kannen kannet
kannet
kannen kannet
kannet
kannet
kannen
kannet
kannet

Trökar oder Inzisionen stecken. Das Klammerahlinstrument könnte tellweise oder vollständig abgefeuert sein und muss vor der Vererwendung neu gleichen werden.

Versuschen Sein eht, die Branchen zu bewegen, wenn sie das Gewebe festklemmen.

Des Klammerahlinstrument kann nur einem maximalen Gelenkwinkel von 55° erreichen. Wenn der maximale Winkel erreicht ist, des Klammerahlinstruments beschädigt wird.

Artikulationshebet, die sonst das Klammerahlinstrument beschädigt wird.

Seileen Sei sicher, dass das Gewebe fallen liegt und richtig swischen der Branchen positioniert ist, elgebles, Büdenfer von Gewebe entlang des Nachlademaganis kann zu einer urvollständigen Klammerahlitäthen.

Seileen Sei einer Positionieren des Kammerahlinstrummerahlitäthen.

Seilen Sei beim Positionieren des Kammerahlitäthen seilen auf der Applikationskelle sicher, dass sich keine Hindernisse wie Schlien Sei beim Positionieren des Kammerahlitäthen.

Seilen Sei beim Positionieren des Kammerahlitäthen seilen auf der Applikationskelle sicher, dass sich keine Hindernisse wie Schlien Sei beim Positionieren des Kammerahlitäthen seilen seilen der Seiten seine Hindernisse wie Schlien Seiten der Seiten seine Hindernisse wie Schlien Seiten der Seiten seine Hindernisse wie Schlien Seiten der Seiten seine Hindernisse wie Stellen Seiten der Seiten sein der Applicationskelle sicher, dass sich keine Hindernisse wie Stellen Seiten Seiten Seiten Seiten der Beim der Seiten seine Hindernisse wie Stellen Seiten seine Seiten seiten seiten seine Ausgangen beim der Schwarzen Linie gedrückt wurd, kann ohne Klammer durchtreint werden.

Wenn der Außseiter siche zu der Klammerahlitäturument und nehmen eine kleinere Menge an Wenn der Außseiter nicht Husselbeit und die Branchen nicht auf dem Gewebe halten, darf das Klammernahltinstrument nicht ausgelötst werden. Ersicht weitet.

* veent oor Austoner schrowf zu drücken ist, repositioniserier alsa kalaminerhatinaturienen uit in benemen eine keiner were gege an der Neuen der Austoner ein hich funds in eine die Banchen in falt auf dem Gewebe ballen, darf das Klammennahtinaturienen nicht ausgelöst werden. Entferens Sie das Klammennahtinaturienen nicht werden. Der Versuch, das anstruturienen frü zu die Gewebe zwischen den Branchen eine Professen der Versuch von der Versuch zu der Versuch der Versuch der Versuch der Versuch der Versuch zu der Versuch der Versu

chließen Sie die Branchen.

Bei der Auswahl des Nachlademagazins sollten bestehende pathologische Zustände sowie eine eventuell durchgeführte.

Bei der Auswahl des Nachlademagazins sollten bestehende pathologische Zustände sowie eine eventuell durchgeführte vroöperatieb Behandlung, wie z. B. eine Strahlentherapie, orgfältig berückschlicht werden. Bestimmte Bedingungen oder zoloperatieb Behandlungen können zu einer Veränderung der Gewebedicke führen, die den indizierten Bereich der Gewebedicke bei Per Sandadauswahl der Ladeeinheit überschreiten wirde.

Verwenden Sie keine Krankenhaus-Autoklaven, um die Batterie und das Klammernahtinstrument zu sterilisieren oder zu seistrücken.

- Verwenden Sie keine Krankenhaus-Autoklaven, um die Batterie und das Klammernahinstrument zu sterilisieren oder zu desinflizieren.

- Die Verwendung eines anderen Batterietyps als der mit dem Klammernahinstrument gelieferten, kann zu Störungen führen.

- Verlandem Sie das Klammernahinstrument oder Batterie nicht ohne Genehringung des Herstellers.

- Klammernahinstrument ober Batterie, die mit Körperflüssigkeiten in Konfakt kommen, erfordern möglicherweise eine spezielle
- Klammernahinstrument ober Batterie, die mit Körperflüssigkeiten in Konfakt kommen, erfordern möglicherweise eine spezielle
- Bei Verwendung von anderern als dem vom Hersteller diese Instrumenten angegebenen oder bereitgestellten Zubehör
kann zu erhöhten elektromagnetischen Emissionen oder einer verringerten elektromagnetischen Störfestigkeit des
Klammernahinstrumentes führen und zu einem felherhalbe Betrieb Bürken.

- Dieses Klammernahinstrumentes führen und zu einem felherhalbe der betreit bürken.

- Dieses Klammernahinstrument und Batterie sind nur zum einmaligen der flesterlicisten hand die strükturelle Hergifalt
oder zum Tod des Patienten führen kann. Die Wiederaufbereitung oder Resterlisierung von Einweg-Klammernahinstrumenten
kann auch ein Kontamiantonsristisch austellen und/oder ein einfektion oder Kreuznificktion der Splatienten verursachen. Eine
Kontamination des Klammernahinstrumenten kann zu Verletzungen, Kranheiten oder zum Tod des Patienten führen

- Veren die Butztällung der Klammernahinstrumenten kann

- Veren die Butztällung der Kammernahinstrument nicht

- Veren der Butztällung der Kammernahinstrument nicht

- Veren der Butztällung der Kammernahinstrument nicht

- Veren der Butztällung der Kammernahinstrument nicht
- Veren der Butztällung der Kammernahinstrument nicht
- Veren der Butztällung der Kammernahinstrument nicht
- Veren der Butztällung der Kammernahinstrument nicht
- Veren der Butztällung der Kammernahinstrument nicht
- Veren der Butztällung der Kammernahinstrument nicht
- Veren der Butztällung der verwendet werden. Wenn Klammernahtinstrument und Hilfsgeräte verschiedener Hersteller in einem Arbeitsgang verwendet werden, muss die Kompatbliktiat von Geräten verschiedener Hersteller überprüft und die Isolation sowie die Erdung überprüft werden.

Kompabilität von Geräten verschiedener Hersteller überprüft und die holation sowie die Erfung überprüft werden.
Der Berütarts sollte ein icht versuchen, das Nichlademagnan zu allen, während er den Abzug dirückt.

Der Kaller oder Berütarte der Klammernahltrist umentes sollte das Klammernahltrist ument in einer vorgegebenen.
Der Kaller oder Berütarte der Klammernahltrist umentes sollte das Klammernahltrist umenten sie den Neweisungen in den folgereden Tabellen, Anderfalls kanne actus kommen, dass des Klammernahltristmenen hich frichtig inkerkloniert.

Das Klammernahltrist ument darf nicht in einer sauerstofflangereicherten Umgebung betrieben werden.

Ein Hinweis an den Anwender undloder Platienten, dass jeder schwerviegende Zwischenfall, der im Zusammenhang mit dem Produkt aufgeteten ist, Reich Surgical, im Cuber Reschqualitygiersachungscal.com und die zuständige Behörde des Mitgliedstaates, Kommilkänenen.

Nemspannung Batterie 12V.
Das Klammenhährstrument hat eine Nemnleistung von 40 W.
Das Klammenhährstrument hat eine Nemnleistung von 40 W.
Das Klammenhährstrument berücht geben das Eindringen von Wasser geschützt und ist laut IEC 60601-1 als IPXO Massiliziert.
Das Klammenhährstrument beröcht gebrachende Vorsichtsmaßnahmen in Bezug auf EMV und muss gemäß den in diesem Doke
enthaltenen EMV-Informationen installiert und in Betrieb genommen werden. Tragbare und mobile HF-Kommunikations, kömen sich auf mehrlichsche delktrische Geräte auswirken.

entuche Leistung.

Kammenahinhartument und Nachlademagazin sollten reibungslos montiert und demontiert werden können. Bewegliche Irebender Eiles sollten fleisbel sein, ohne einzuldemmen oder sich zu lösen. Die Verbindung zwischen Klammernahintstrument einzulendemagazin sollten berundissig sein, ohne einzuldemagazin ohne sich zu lösen. Die Verbindung zwischen Klammernahintstrument einstellt sich reibungslos offinen und schließen lassen, er sollte sicher Sicherheitstrucksantinuns des Klammernahintstrumentes sollte sich reibungslos offinen und schließen lassen, er sollte sicher Eile zurückgestzt werden können.

Kamber sollte bei den Sicher sollte sicher des des sich eine Sicher sollte sicher sicher sollte sicher sich zu rückgestzt werden können. Auslöse- und Gelenkvorgang sollte sicher und zuverlässig sein. Das elektronische Steuerungssystem und die Antriebsmotoren Is sicher und zuverlässig sein, ohne schädliche Geräusche, Elektrizität, Strahlung für den Benutzer sowie in der Nähe befindliche

Lagerungsbedingungen
Temperatur: 5 °C~35 °C
Relative Luftfeuchtigkeit: 0%-70% Luftdruck: 500 hPa ~ 1060 hPa

Anforderungen an die Benutzung
Temperatur: 10°C-40°C Relative Luftfeuchtigkeit: 35%-75% Luftdruck: 800 hPa - 1060 hPa
Luftdruck: 800 hPa - 1060 hPa
Luftdruck: 800 hPa - 1060 hPa
Luftdruck: 800 hPa - 1060 hPa nttinstrument wird von einem eingebetteten Softwareprogramm mit der Version V01 gesteuert, das Im soll den Strom erfassen. Wenn der Strom zu hoch ist, unterbrechen Sie den Stromkreis, um Motorschäden

Anleitung und Herstellererklärung für EMV

ent muss in einer bestimmten elektromagnetischen Umgebung verwendet werden. Befolgen Sie bei

rrstellerangabe - elektromagnetische Emission che motorisierte linear Cutter Stapler ist für die Verwendung in der unten angegebenen elektromagnetischen seshen, und der Kalifer oder Benutzer sollte sicherstellen, dass er in dieser elektromagnetischen Umgebung

Compliance Elektromagnetische Umgebung - Anleitung

RF-Emission CISPR 11		Energie nur für seine interne Funktion. Daher sind seine HF-Emissionen gering und es besteht kaum die Möglichkeit, dass nahegelegene lelektronische Geräte gestört werden.				
RF-Emission CISPR 11	Klasse A					
Harmonische Verzerrung EC 61000-3-2		Das endoskopische motorisierte Klammernahtinstrument ist für den Einsatz in professionellen Gesundheitseinrichtungen geeignet.				
Spannungsschwankungen und Flicker EC 61000-3-3	N/A	in professionellen Gesundhensenhenstrungen geeignet.				
eitfaden und Herstellerangabe - Elektromagnetische Störfestigkeit						
Das endoskopische motorisierte Klammernahtinstrument ist für die Verwendung in der unten angegebenen elektromagnetischen						
Jmgebung vorgesehen, und der Käufer oder Benutzer sollte sicherstellen, dass er in dieser elektromagnetischen Umgebung						
verwendet wird:	erwendet wird:					

Konformitätsstufe Elektromagnetische Umgebung - Anleitung

Elektrostatische Entladung IEC 61000-4-2	± 8 kV Kontakt ± 15 kV Luft	± 8 kV Kontakt ± 15 kV Luft	Der Boden sollte aus Holz, Beton oder Keramik sein. Wenn der Boden mit synthetischem Material bedeckt ist, sollte die relative Luftfeuchtigkeit mindestens 30% betragen.			
Elektrisch schnelle Transienten / Bursts IEC 61000-4-4	± 2 kV 100 kHz Wiederholungsfrequenz	N/A	Batteriebetrieben und keine Signalleitung> 3m			
Überspannungen IEC 61000-4-5	± 1 kV Leitung zu Leitung ± 2 kV Leitung gegen Erde	N/A	Batteriebetrieben und keine Signalleitung> 30 m oder im Freien			
Spannungseinbrüche IEC 61000-4-11 Spannungsunter-brechungen IEC 61000-4-11	0 % U ₇ ; 0,5 Zyklen Bei 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° und 315° 70 % U ₇ ; 25 Zyklen bei 0° 0 % U ₇ ; 250 Zyklen	N/A	Batteriebetrieben			
Nennleistungsfrequenz- Magnetfeld IEC 61000-4-8	30 A/m 50Hz	30 A/m 50Hz	Das Leistungsfrequenz-Magnetfeld sollte die Eigenschaften für die Verwendung an einem typischen Ort in einer typischen gewerblichen oder Krankenhausumgebung aufweisen.			
Hinweis: U _T bezieht sich auf die Wechselspannung des Netzteils vor dem Anlegen der Prüfspannung.						
Leitfaden und Herstellerangabe - Elektromagnetische Störfestigkeit Das endoskopische motorisierte Klammerndintstrument ist für die Verwendung in der unten angegebenen elektromagnetischen Immelung vorgeseben und der Känfer oder Benützer sollte sichstentellen dass ein dieser elektromagnetischen Immelung vorgeseben und der Känfer oder Benützer sollte sichstentellen dass ein dieser elektromagnetischen Immelung						

mmunitätstest IEC 60601 Teststufe Durch HF-Felder induzierte 3V 0,15 MHz ≤ 80 MHz 3V 0,15 MHz 30 MHz 6 V in ISM-Bändern zwisch 0,15 MHz und 80 MHz 80% AM bei 1 kHz 3 V/m 80 MHz = 2,7 GHz 80% AM bei 1 kHz HF-EM-Felder 3 V/m 80 MHz ~ 2,7 GHz 80% AM bei 1 kHz Keitsden und Herstellerangabe - Elektromagnetische Störfestigkeit in der Verwendung in der unten angegebenen elektromagnetische sendoskopische motorisierte Klammernahinstrument ist für die Verwendung in der unten angegebenen elektromagnetische as endoskopische motorisierte Klammernahinstrument ist für die Verwendung in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung und der Wilder der Demutzer sollte sicherstellen, dass er in dieser elektromagnetischen Umgebung und der Wilder der Verwendung und der

en drahtlose HF-Kommunikationsgeräte (IEC 61000-4-3) Band (MHz) Bedienung 380—390 TETRA 400

50		GMRS 460, FRS 460	FM ± 5 kHz Abweichung 1 kHz Sinus	2	0,3	28	
10			Impuls-modulation				
45	704-787	LTE Band 13, 17	217 Hz	0,2	0,3	9	
80			217 HZ				
10		GSM 800/900, TETRA 800.				28	
	800-960	iDEN 820, CDMA 850,	Impuls-modulation	2	0,3		
30		LTE Band 5	10112				
720		GSM 1800: CDMA 1900:	Impuls-modulation				
845		GSM 1900; DEC1;	Impuls-modulation 217 Hz	2	0,3	28	
970		LTE-Band 1, 3, 4, 25, UMTS	217 112				
	2400-2570		Impuls-modulation 217 Hz	2	0,3	28	
240			Impuls-modulation				
	5100-5800		217 Hz	0,2	0,3	9	
785							

ιήσετε το συρραπτικό, διαβάστε προσεκτικά τα παρακάτω περιεχόμενα. ο έχει σχεδιαστεί για να βοηθήσει στη χρήση αυτού του προϊόντος. Δεν α

ωή θέση, τα συσκευσομένο με μια πρωτεύον μπατορία που πρέπει να εγνατασταθεί πριν από τη χρήση. Υπάρχουν μένες απαιτήρες για τι απόφερθη της μπατομένε, Απαιτέζει στην εκότητα Απάρρφη Μεπατομός μένας το μπαιτήρες το το μπάρου της επίστε το Απαιτέζει στην εκότητα Απάρρφη Μεπατομός ητης συδετήρων στην ανταλλακτική καισέτα προστατεία τος καθέες των λίπα από τη διάρκεια της αποτολής και της ός. Ο μηχανισμός γλειδούματος του ουρορατικού έχει αχείδιαστεί για να αποτρέπει την πυροδότηση μιας χρησιμοποιμένης μένα τοποθετημένης ανταλλακτικής καιστέας ή την πυροδότηση του ουροματικού αχωρία σταλλακτική καιστά.

Προσοχή: Μη φορτώνετε το συρραπτικό περισσότερες από 12 φορές. Το προσωτικό υπορεί να πυροδοτηθεί για 12 φορές το πολύ

νόμενη χρήση ηργανο προορίζεται για τη διατομή, την εκτομή ιστών ή/και τη δημιουργία αναστομώσεων

επόμενος χρήστης ο όργανο χρησιμοποιείται για επαγγελματίες υγείας που χρησιμ **επόμενο περιβάλλον χρήσης** ο όργανο προορίζεται για χρήση σε νοσοκομείο. **επόμενος πλήθουμός ασθενών:** είς ηλικίας 3 ετών και άνω που χρειάζονται εκτομή και απο

|σιμοποιειτε σε ιστο που σεν μπορει να συρπιωστε σου |α συμπιεστεί σε λιγότερο από το ύψος κλειστού κλιπ του συρραπτικού. |ραπτικό δεν προορίζεται για χρήση όταν αντενδείκνυται χειρουργική συρραφή.

αυροιατικό δεν προοίζεται για χρήση σταν σενταικένενως για το πρόσος του πρό

							ivus		
IM45AS	45mm	282m	m	530mm		12mm		Ναι	
IM60AL-0	60mm	448m	m	696mm		12mm		Όχι	
M45AL-0 45mm		432m	m	680mm		12mm		Όχι	
IM60AM-0	60mm	348m	m	596mm		12mm		Όχι	
IM45AM-0	45mm	332m	m	580mm	580mm			Όχι	
IM60AS-0	60mm	298m	m	546mm		12mm		Όχι	
IM45AS-0	45mm	282m	m 530mm			12mm		Όχι	
Πίνακας 2 Συμβι	ατότητα κασετών μίο	ς χρήσ	ης για Ενδ	οσκοπικά	Συρρα	πτικά Κωδ	ικοί και Προδι	αγραφές	
Κωδικός προϊόντος	Πάχος ιστού		Μήκος γραμμής συρραφής		Χρώμα		Ύψος ανοικτού κλιπ		Ύψος κλειστού κλιπ
REC45GRA	Εξαιρετικά λεπτός ιστ	ός	45mm		Γκρί		2.0 mm		0.75 mm
REC45WHT	Λεπτός ιστός		45mm		λευκό		2.5 mm		1.0 mm
REC45BLU	κανονικός ιστός		45mm		Μπλε		3.5 mm		1.5 mm
REC45GLD	κανονικός/παχύς ιστός		45mm		Χρυσά	ις	3.8 mm		1.75 mm
REC45GRN	παχύς ιστός		45mm		Πράσι	νος	4.1 mm		2.0 mm
REC45BLK	Πολύ παχύς ιστός		45mm		Μαύρ	ος	4.4 mm		2.2 mm

προϊόντος	Πάχος ιστού	συρραφής	Χρώμα	Ύψος ανοικτού κλιπ	Ύψος κλειστού κλιπ		
REC45GRA	Εξαιρετικά λεπτός ιστός	45mm	Γκρί	2.0 mm	0.75 mm		
REC45WHT	Λεπτός ιστός	45mm	λευκό	2.5 mm	1.0 mm		
REC45BLU	κανονικός ιστός	45mm	Μπλε	3.5 mm	1.5 mm		
REC45GLD	κανονικός/παχύς ιστός	45mm	Χρυσός	3.8 mm	1.75 mm		
REC45GRN	παχύς ιστός	45mm	Πράσινος	4.1 mm	2.0 mm		
REC45BLK	Πολύ παχύς ιστός	45mm	Μαύρος	4.4 mm	2.2 mm		
REC60GRA	Εξαιρετικά λεπτός ιστός	60mm	Гкрі	2.0 mm	0.75 mm		
REC60WHT	Λεπτός ιστός	60mm	λευκό	2.5 mm	1.0 mm		
REC60BLU	κανονικός ιστός	60mm	Μπλε	3.5 mm	1.5 mm		
REC60GLD	κανονικός/παχύς ιστός	60mm	Χρυσός	3.8 mm	1.75 mm		
REC60GRN	παχύς ιστός	60mm	Πράσινος	4.1 mm	2.0 mm		
REC60BLK	Πολύ παχύς ιστός	60mm	Μαύρος	4.4 mm	2.2 mm		
Πίνακας 03 – Αξ	εσουάρ						
Εμπορική ονομ	ιασία		Κωδικός προϊόντος				
IREACH Powere	d Battery		PB-A				

D] Σημείο κοπής	κασετας	[F] Δείκτης κοπτικής λεπίδας								
G] Μηχανισμός άρθρωσης	[Η] Άξονας	[Ι] Μοχλός άρθρωσης								
J] Κουμπί περιστροφής	[Κ] Διακόπτης επαναφοράς κοπτικής λεπίδας	[L] Κουμπί απελευθέρωσης ασφάλειας								
Μ] Κουμπί απελευθέρωσης του άκμονα	[N] Χειροκίνητη παράκαμψη (Manual Override)	[Ο] Μπαταρία								
Ρ] Σκανδάλη σύγκλισης		[R] Ένδειξη μπαταρίας								
S] Καπάκι συγκράτησης των κλιπ	[Τ] Ανταλλακτική κασέτα	[U] Λωρίδα ευθυγράμμισης								
V] Κοπτική Λεπίδα	[W] Εγγύς σημείο	[Χ] Εξάρτημα καμπύλης άκρο								
Ιριν από τη χρήση										
Επαληθεύστε τον κωδικό του συρραπτικού και της κασέτας που θα χρησιμοποιηθεί καθώς και τη συμβατότητά τους, τις										

τις αντίστουχες οιροκευασίες τους. Γεν να αποφυγετε σμικε, μην αντικουντρικέε ε νεφηριατική.
στο αντίλολατική μαστία του αποστερωμόνο το πέλο. το αγυανταταθεί την να πί τη χράτη. Μπορεί να ισιασθεί σε έναν μένο
προσκυτολισμό, (εκόνα 65) Εξεβαμθείτε ότι η Μπατορία έχει ασαχθεί πλήρως στα το συρφατικό. Ένα ασαχθεί σένε
τροσκυτολισμό. (εκόνα 65) Εξεβαμθείτε ότι η Μπατορία έχει ασαχθεί πλήρως στα το συρφατικό. Ένα ασαχθεί πλήρως,
Εξεβαμθείτε ότι οι συργόνες ένα πογεχθεί πλήρως. Η Μπατορία ένα τροσκεί πλήρως το με ο συρό το κόν ότι νέχει ασαχθεί πλήρως,
Εξεβαμθείτε ότι οι συργόνες ένα πογεχθείς και η Αρθρώση είναι αυθέτε, όχι κεκεμένη (Εκόνα 02).
Εξεβαμθείτε ότι οι συργόνες ένα πογεχθείς και η Αρθρώση είναι αυθέτε το πολυ το πολυ που
ποναλλατική και ένα διλείτε το καιπάσιο συγράτησης των συσδετήρων.
Προσκεί Το πάχος του ιστού πρέπει να αξεκλογείται προσεκτικά πριν από τι χρήση του συρρατικού καν Ανατρέξες στου,
πολυθείους και της πίδολογογομες (Μποδιας σύρτωσης καιστών για Εδεδασκού το Εργαμθείους
πολυθείους και της πίδολογογομες (Μποδιας σύρτωσης καιστών για Εδεδασκού την Εργαμθείους
πολυθείους και της πίδολογογομες (Μποδιας σύρτωσης καιστών για Εδεδασκού την μένα Εδεσασκού το με Εδεδασκού την μεθιστού του Εργαμθείους
πολυθείους και της πίδολογογομες (Μποδιας σύρτωσης καιστών για Εδεδασκού την μεθιστού του Εδεδασκού την μεθιστού του
πολυθείους και της πίδολογογομες (Μποδιας σύρτωσης καιστών για Εδεδασκού την μεθιστού του Εδεδασκού την της Εδεδασκού την της Εδεδασκού του
πολυθείους και της πιστολογομεί του
πολυθείους και της πιστού του Εδεδασκού του
πολυθείους και της πιστού της
πολυθείους και της πιστού του
πολυθείους του της πιστο

πιδιοή της αντάλλοστικής κασέτας όφτοση ποποθετήστε την αντάλλοστικής κασέτα σύροντάς τη στο πάνω μέρος της οισγόνας μέχρι η γλωττίδα ευθυγράμμισης της στευλαλοστικής καθτίας να σοφαλείαι στην υποδοχή ευθυγράμμισης της ανταλλαστικής κασέτας. Αφιμρέσετ το καπάκι στευλαλοστικής καθτίας να συσκείτας στο καθείας το κατία μέρος της σιαγόνος καθός αυτό αποτρέπει την κίνηση της Απόδος η μισιρό των παρομοροφεία έναι τη φάρτιση της ανταλλαστικής καθείας, διαφροτικής το υφορατικής ανδέχεται να λλαδώσει καν να μην μισιρό να πυροκόρτηθεί. Απόδος αυτό της το πορομοροφεία έναι της φάρτιση της ανταλλαστικής καθείας, διαφροτικής το υφορατικής ανδέχεται να λλαδώσει καν να μην μισιρό να πορούστηθεί. Απόδος μποροί να υποδημένει αποιοία συρραπτικών νόπι. Απολλαστικής κάστις ή καντάλλαστικής καθές το περιοκόρτησης το καθεία στηθέση της Επικόν σύλ. Ενα πρητικό λυτις κάστις το πορομοστικών οι με το πορομοστικής το καθεία το περία της το κατίστης το καθεία τη καθεία της Επικόν σύλ. Ενα πρητικό λεικ δείρει ότι η σιαγόδη πρόκλειτς και οι απόγεις το υποροπτικού λεικ δείρει ότι η σιαγόδη πρόκλειτς και οι απόγεις το υποροπτικού είναι ελειστές οι σιαγόκες το υπονοπτικού πισιλοστέπει αποδοδοτία.

ίδιαίστα τα οικρόνας του εργολείου πείζοντας τη Σακοδόλη σύγκλοιτας μέρο να ασφολοία αντήθειση τις (Εκόνα οδ). Ενα πρητιπού και δεύχει ότη αι ανακόδη σύγκλοιτας πει αι ακρόνες του αυροματιπούο όται κλικούμενες. Όται νέτια κλικατές οι ακρόνες το αυροματικού, ειμένουξεται το ανακόδη περιοδέτητες. Το αργαστικού ειμένος το ανακόδη το προκότητες το ανακόσητες το ανακόσητες το ανακόσητες το αυροματικού την μετικού το συροματικού ανακόσητες το ενακόσητες την κατάλληλη θέση για την ανταλλοκτική αυαίτες. Εισαγόγετε το αυροματικού στην ανακόσητε του εκπίσεις είναι ανακόσητες το την κατάλληλη θέση για την ανταλλοκτική αυαίτες. Εισαγόγετε το αυροματικού στην ανακόσητε του εκπίσεις είναι ανακόσητες το είναι ανακόσητες (πόσει μετικού το συροματικού ανακόσητες το αυροματικού στην ανακόσητες το εκπίσεις ευθογραμμέσει το αναφατικό, μέσει μετικού είναι (Εκόνα του συροματικού, δετά δεν έχει ευθογραμμέσει το αναφατικό, θεσί ανακόσητες αυροματικού ανακόσητες το αυροματικού ανακόσητες το αυροματικού ανακόσητες το ανακόσητες το αυροματικού ανακόσητες αυροματικού αυροματικού αυροματικού αυροματικού αυτό αυροματικού αυροματικού αυροματικού αυροματικού αυροματικού αυτό αυροματικού αυροματικού αυροματικού αυτό αυροματικού αυροματικού αυροματικού αυτό αυροματικού αυροματικού αυτόσητες το αυροματικού αυροματικού αυτόσητες το αυροματικού αυροματικού αυτόσητες το αυροματικού αυροματικού αυτόσητες το αυροματικού αυροματικού αυτόσητες αυροματικού αυροματικού αυτόσητες το αυροματικού αυροματικού αυροματικού αυτόσητες το αυροματικού αυροματικού αυροματικού αυροματικού αυτόσητες αυροματικού αυροματικού αυτόσητες το αυροματικού αυροματικού αυτόσητες αυροματικού αυροματικού αυροματικού αυτόσητες το αυροματικού αυροματικού τι αυροματικού αυροματικο ποτικού για κοιτικού λαμα θα επιστράψει αυτόμετα του κοιρουή θετο, λάφωνος του του αρκοποιού κότη προδοστημο μεταλολικού μαστία (δείτε Επισκοφόρικου) του αυροριπικού. Του προστημικού και του προστημικού και του δείτησε επισκόση βεσοφού, λεί πότα στιγμέ, αλό ο Διακοπότητε επισκοφόρικου του αυροριπικού. Του ποτικού και του δείτησε επισκόση (δεί οι αικογίνες δεν θα αρκόδιχου) του δείτησε του ποτικού και του ποτικού και του ποτικού και του οι αικογίνες δεν θα αρκόδιχου. Του δείτησε του ποτικού και του ποτικού και Ο σιδαστήτη προστημού και του ποτικού και του ποτικού και Ο σιδαστήτη προστημού και του ποτικού και του ποτικού και Του διαστήτη προστημού και Του δια

φοσφή. Αν πίσοα στιγιμή, ένα ο Δαικούτικης επισκοφουράς της κοπτινοής λατίδιας δεν απιστρέψει τη Απίδια στην αρχική τη ο αισιώνης δεν θεν πονοίσευρης. Δετης με πρασταστιθεί με ασφάλιαι και ότι το υροραττικού έχει αγχό. Μετά, διοκμάστε ξενι Αργίκη το αρχίκη το Επιστρέφει της προτευματικής το προτευματικής επιστρέφει, για προτευματικής το προτευματικής το προτευματικής το προτευματικής το υρορατικού απιστρέφει, για προτευματικής το υρορατικού ανα έχει με το προτευματικής το προτευματικής το υρορατικού επιστρέφει, για το μαριοματικού επιστρέφει απιστρέφει απιστρέφει απιστρέφει απιστρέφει απιστρέφει απιστρέφει απιστρέφει απιστρέφει το προτευματικής το προτευματικής το συρφατικής το υπορατικός το προτευματικής το προτευματικής το προτευματικός το π

ελεπικές στην αιται πλαιρότ την συκόγοια, ελαιρόμετα το σιοριατικώ.
Μεθις βραθείτα τουν γκολότητα, αναθέτα τις αναφένες τράθυντας τα κοιαπά απαλιαθέρωσης του όμεινα της οιαγόνιας (Εικόνα Μεθις βραθείτα της γκολότητα δυθείτας τις αναφένες τράθυντας το κοιμπά περιστροφής με τον δείκτη τον χεριού χρησιομοποιώτητα κόνηση ποτο τε κόνη ά προς το τα δικεν, είκανό σεθ.) ο δένενας το όμεινος του ουρορατικών δει περιστρόμετα εκτάσθυνση, συναστικέντα του καταλιαθένου, συναστικέντα του εκτάσθυνση, συναστικέντα του εκτάσθυνση του εκτάσθυνση, συναστικέντα του εκτάσθυνση του

ατομής ατοί.

Επορεί του το μετικό μημαρό να σταματήσει το ματής όλο υπάρξει χρονειρό), είναι σηματικό να σένετε επιπό Ελαγο για να σύρονος το του το πορεί της από της δετικό της κατικό εξιανός στο κάνει σε στο το δετικό της κατικό εξιανός της από της δετικό της εξιανός το πορεί να σταματήσει και θα σκοισταί ηματικό για ότι από με συρά με στικό με στι

στην αρχωή θεσή όπου ο κυτιτήρος θα σταματήσει. Σε αυτήν τη θέση, το συρραπτικό έτων κλοδωμένα έως όταν ανοίξιουν και Ακλοδουν (ανοί οι συσήσεν το τένα Ακλοδουν (ανοί οι συσήσεν το περί Ακλοδον (ανοί οι συσήσεν το διαθούς το το συσλού, από τη το συσλού, από τη διαφούς της το προσόσηστης το την διαθούς της και το περί το το τένας το διαθούς της ανοί το το τένας το διαθούς της ανοί το το τένας το διαθούς της ανοί το το τένας το διαθούς το της διαθούς το το συσλούς το το συσλούς το το τένας το περί το το τένας το διαθούς το το τένας το διαθούς το το συσλούς το το περί το το τένας το περί το το τένας το διαθούς το το τένας το περί το το τενικό το το περί το το περί το το το περί το το τενικό το το περί το το περί το το το περί το το τενικό το το περί το το το περί το το τενικό το το περί το το το περί το τενικό το το περί το το περί το το τενικό το το περί το το περί το το τενικό το το περί το τενικό το το περί το το τενικό το τενικό τις περί το τενικό το περί το τενικό το περί το τενικό τε το περί το τενικό τενικό το τενικό τις περί το τενικό τενικό τε το περί το τενικό τενικό το τενικό τις περί το τενικό τενικό τι το περί το τενικό τενικό τενικό τις περί το τενικό τενικό τενικό

αι Πρώτα, βιβρίωμοθετά ότη η μπεταρία έχει εγκατασταθεί με αφφέλαια και το συρραπτικό έχει κοχό. Στη συνέχεια, δοκυμάστε έχαι τον Διακάστης πισοκορός της κοιντικής Απίδος.

Β) Εάντ γι κοπτική λεπίδα εξακολυθεί ναι μην επιστερέφει, χρισιμοποισίτετ της προσματικό απεταρτιστέτει και δεν μπορεί να προσματικό το κατικό της προσματικός το προσματικός το προσματικός που συρφατικός απεταρτιστέτει και δεν μπορεί να προσματικός τις το προσματικός επιστερένης. Γαν να χρισιμοποισίτετ της προσματικός εξιενότες το συρφατικός που μορύς αναγανικός επιστερένης. Γαν επιστερένης Κερίξης του συρφατικού εξιενότες του μαγά έχει αποφέλος που μορύς αναγανικός επιστερένης. Γαν επιστερένης της Καβής του συρφατικού. Εξιενότες του σελισικός ποι μορύς αναγανικός επιστερένης Γορμβέτες του μορός επισκορός απιστερένος αξιενότες του προς τα πίσω έως έτσιο δεν μπορεί συρφατικού. Μετακονήσει τον μαγά επιστερένης (σημειωμένου κ.ς.) 31 προς τας μπρός και προς τα πίσω έως έτσιο δεν μπορεί συρφατικού. Η Αλίμα δει είναι πόμας στην αφρεί απός. Απέστι μαρισικός του αποβετικής μένα, τον επιστερένος προσφορής Η Αμλαπίζης του προσματικών της προς του προσματικός. Προσφορή Η Αυλαπίζη του προσματικών της προς του προσματικός. Προσφορή Η Εάντιστιμομοιτη των συρφατικών μου προσματικός προσφορή του προσματικός προσματικός των απρόγων και απτιξιών επιστερένη του την επιστερένου την επιστερένου τα κυμπίζη απλομθέρμοσης των απρόγων και στις δύο πλαμρές του συρφατικού. Επιστερένου στιν τη Ανείδια είναι στην αρχική θέση. Η θέση της Απίδος μπορεί να προσφόρια του προσμάτος της κοιντικός και επιστερένει τη Ανείδια είναι στην αρχική θέση. Η θέση της Απίδος μποσμά να προστρόρια του προσμάτος το κοιντικής και επιστερέντει τη Ανείδια είναι στην αρχική της θέση. Δονιμάστε να ανοιδετεί ξεντά τις επισγένες ρυρομασιοποίντες το κοιδείη κοιντικός και επιστερένει τη Ανείδια στην αρχική της θέση. Δονιμάστε να ανοιδετεί ξεντά τις επισγένες ρυρομασιοποίντες το κοιδείη που το πόνου (μεκρά απλομθέση του ποιδεί απλομές του ποι ο δου πριχονισία και η ακανδελή η προ

Αν οι αισήνεις δεν είναι ότι ευθεία θέση αυτό θα οδιήγήσει οι δυκουλία ασσυγινής ή σε ανάλογησι της άρθρωσης και μπορεί να προκαλύσει βλάθη στο συρραττικό από την κολύστητα, κραπήσει τις σιαγόνες κοντά και τραθήξει στο συρρατικό από την κολύστητα, κραπήσει τις οιαγόνες κοντά και τραθήξει στο υρρατικό από υπορέο.

2. Τα να οθωμέσει τι οι συργασια το πουτό πουτό το πουτό πουτό το πουτό πουτό το πουτό το πουτό πουτό το πουτό το πουτό το πουτό το πουτό πουτό το πουτό το πουτό πουτό

Μικαταρία Απόρουψη
Η Μικαταρία αδιασότα αυτόματα μόνη της αν παραμένει στο άργκο.
Η Μιπαταρία αδιασότα αυτόματα μόνη της αν παραμένει στο άργκο.
Η Μιπαταρία αδιασότα αυτόματα μόνη της αν παραμένει στο άργκο.
Η Μιπαταρία αδιασότα αυτόματα διασότα με τως τοπικούς κατονομούς. Εξεν η Μιπαταρία απαιτι έναθαρομό και απολύμενοι την αν απορίπτονται χωριστή να σταντιματικότα το δρεγάν καθαρομού και απολύμενοι την αν απορίπτονται το παραμένο της καθαρομού και απολύμενοι της Μιπαταρία.
Προν από την εγκατάσταση να συρφαπτικού
Εστο γ Μιπαταρία απόρετα να σπορράθετα έπαν από την της καπατάσταση στο όργανο (π.χ. το προδύν έναν πέραν της τιμερομηνίας λήξης που αναγράφεται στη ουκευμασία, η Μιπαταρία έπαν), εγκαταστήστε πρώτα την Μιπαταρία στο όργανο και, στη συνέχεια, συθερέτατ την και το εγκροπορία τι που ναμομασμένα παστοντογήνη της πιαταρία το όργανο και, στη συνέχεια, συθερέτατ την και το εγκροπορία τι που να εγκροπορία της τον και συμποριματί της τον και το εγκροπορία της τον και το εγκροπορία το πουμπαριμάτα ποτοντογήνη της πιαταρίας.

Μετά τη χρήση του συρραπτικού
Η μπαταρίας
Η μπαταρίας
Η μπαταρία πρέπει να φάρειβθεί από το συρραπτικό πριν από την απόρριψη.
Εάν η Μπαταρία απατεί απολύμανση πριν από την απόρριψη, ακολοσθόρτε το νοσοκομειακό πρωτέκολλο ή τις οδ
Γαν να οδαυρέσετε τη μπαταρία, πείστε τη γλιαττίδα απασφάλισης μπαταρίας και τραβήζετ τη μπαταρία ευθεία πίσω.
Τημείσους Γαν έντια αποραίτητο να αποσυφοριλογήσετε το Μπαταρία.
Προσοχή Η αναλόσιμη μπαταρία δεν επιτρέπεται να φορτιστεί ή να αποσυναρμολογιστεί χει το Μπαταρία. κομειακό πρωτόκολλο ή τις οδηγίες

· Καροκίνητος καθαρισμός.
Βήμια 1 Αθαιρίατε τη Μπαταρία από το συρραπτικό πριν τον καθαρισμό.
Σημείωση: Η Μπαταρία δεν πρέπει να βυθέζεται αν νερό ή διαλύματα καθαρισμό.
Σημείωση: Η Μπαταρία δεν πρέπει να βυθέζεται αν νερό ή διαλύματα καθαρισμό.
Βήμια 2 Καθαρίτες τις επιφάνεις Ηπαταρία με απορομανικό σούετερου pH ή ενζυμικό απορρυπαντικό συδέτερου pH, παρακεισισμένο σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκεισιστή.
Βήμια 2 Καρημαποίτες μαλακή βούστον αι να να καθαρίζεντα Καροκίνητα τη Μπαταρία με το διάλυμα καθαρισμό.
Βήμια 3 Καρισιστικό το που και το πουροχί που παιρίτως να χωρικό για καθαρίζενται καλά.
Βήμια 5 Καρισιστικό από το απορομαντικό με χλιαρό νομό βρίσης.
Βήμα 6 Εκτιλέοτε στι του έπθευρρή για να προσθορίσετε εύν σφομορόνται τα σπολέματα.
Βήμα 7 Εκπισιδιστίες τον καθαρισμός πους απατιτίκη, νεν α σιοκτήσετε μα στιτικά καθαρή Μπαταρία.

- Χημική απολύμανση
 Τα απολύμαντικά πρέπει να παρασκευάζονται και να χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις συστάσεις του κατι
 Συνιστάται το γημικό απολυμαντικό να σκουπίζεται με νερό βρύσης.

70% κυσηροπιλική αλνοόλη
 10% χλωρίνη (διάλυμα υποχλωριώδους νατρίου)

Χρηταμιοποιούνται τυπικές συμβάσεις
Η χρήση των δηλωσων Προσχή, Ποριοδιασκίση και Σημείωση

«Σημείωση». Αυτές οι Εηλώσεις βρίσκονται σε ολόκληρο το έγγραφο. Αυτές οι Βηλώσεις πρέπει να διαβαστούν προτού
υναχίσει στο επόψευς δήμει μας δεοδιασκίας,
ΠΡΟΕΙΑΠΟΙΟΙΑΤΗ. Μα προειδοποιητική δηλώση υποδειενόκει μια λειτουργία, πρακτική ή κατάσταση που, αν δεν τηρηθεί αυτηρά, θα
μπορούοι να οδηγέσει σε Τράθη ή καταστορό η του εγγραφού του δηλωσεική ή κατάσταση που, αν δεν τηρηθεί αυτηρά, θα
μπορούοι να οδηγέσει σε Τράθη ή καταστορό η του ουροπιτικού.
Επροειδοποιήση ετέλλοση ματριέσης υποδειενόκει μια λειτουργία, πρακτική ή συνθήκη που είναι απαραίτητη για τη
εποειδολοματική ετέλλοση ματριέσης υποδειενόκει μια λειτουργία, πρακτική ή συνθήκη που είναι απαραίτητη για τη
εποειδολοματική ετέλλοση με την δηλωσεική του είναι επιπεριέσης.

- Οι ελόχοντα επεμβετικές διαδιασκίας τρέπει να εκτελούνται μόνο από ότομα που έχουν επαρκή εκπαίδειωση και Ερνικόιο με την
δείχοντα επεμβετικές διαδιασκίας τρέπει να εκτελούνται μόνο από ότομα που έχουν επαρκό εκπαίδειωση και Ερνικόιο με τη
δείχοντα επεμβετικές διαδιασκίας τρέπει να επιπεριέσης του έχουν επαρκό εκπαίδειωση και Ερνικόνος

- Το συρρατικό μηχανήματα ελόχεντα επεμβετικής του, πρειβετικής του, ακτοδορόσητος κατασκασικός του ματοκικόνος

σε μπορούλους του προμοπικόν ελέγεις του διασκόπο ή το διαδοκοποία εξαρτήματα που όχουν εσαρθεί στο απόριλικο να διώμα για τρακές πόλεις του γρακού στο πορούλικο το μπορούλικο το μπορούλικο του μπορούλικο το περιδούμετα το μπορούλικο το περιδούμετα το το μπορούλικο το περιδούμετα το μπορουτικό το μπορούλ

«Μήν συποπετείτ» τον αποραθούν το ταριάδουν μόνο με τη μπαταρία και την ανταλλακτική κασέτα που κατασκευαζονται απο τη κεω... Surgical.

Το πάρος του αιτοία πρέπει να αξιολογείται προσεκτικά πρεν από τη μόρη του συρραπτικού. Ανταρθέτε στον Πίνοικα 2 ποι παρόν εγγερδού για συστή πιλογή ανταλλακτικής κασέτας.

Ανταλλακτική Κασέτα πρέπει να αντικατασταθεί με μια άλλη Ανταλλακτική Κασέτα σέν είναι ορατοί οι χρωμαποτοί οδηγοί, (Εάν είναι ορατοί ο χρωμαποτοί οδηγοί, (Εάν είναι ορατοί οι χρωμαποτοί οδηγοί, (Εάν είναι ορατοί ο χρωμαποτοί οδηγοί, (Εάν είναι ορατοί ο χρωμαποτοί ο χρωμαποτοί οδηγοί, (Εάν είναι ορατοί ο χρωμαποτοί οδηγοί, (Εάν είναι ορατοί ο χρωμαποτοί ο χρωμα

). «Ακεδώσει το συρραπτικό, το μοτέρ θα σταματήσει. Πιέστε τον διακόπτη επαναφοράς της κοπτικής λεπίδας προς τα εμπρός α επιστρέψετε τη λεπίδα στην αρχική θέση. Σε αυτή τη θέση, το συρραπτικό θα πρέπει να αφαιρεθεί, να ανοίζουν οι σιαγόνες

ιυρραττικού. Η ρόγιο πουουδήποτε άλλου τύπου μπατορίας, εκτός από την μπατορία που συνοδεύει το συρραπτικό, μπορεί να οδηγήσει σε ευδικώνες ΕΚΠΟΜΠΕΣ ή μειωμένη ΑΝΕΠΑΡΚΕΙΑ του συρραπτικού.

γεωνός. Ο χρήστης δεν πρέπει να προσπαθήσει να φορτώσει την αντολοατική κασέτα ενά πείξε τη οκανδόλη. Ο χρήστης της οληστης του συρραπτικού θα πρέπει να χρησιμοποιεί το συρραπτικό σε συγκεκριμένο ηλεκτρομαγ Ο προσπάτιστη του θέρτε της Οληγίες των ακόλουθων πινέκων όταν χρησιμοπαιείτε τη συσκειή. Διαφορετικά, ενδέχετα Επροσπάτιστης

με τις πληροφοριες έναι, που κυινως «
περισάκαι τον υπεριο δρακτρού (σεπλουμό,

Βασική απόδοση

1. Το συρφατικό από το που πολονικό με από τις πρέπει να είναι σε θέση να αναμευλογούνται και να επισονσαρμολογούνται φειλο.

1. Το συρφατικό από της πληροφοριες το πρέπει να είναι αναμετικό το πρέπει να είναι είναι είναι είναι της πληροφοριες το πρέπει να είναι είναι

μαλά με χαροκένητη παρακαμψη ο νην ενγική. **ιταιτήσεις αποθήκευσης**Σεριονρασία: 5°C-35°C
Σχετική υγρασία: 0%-70%
Πίεση αέρα: 500 hPa-1060 hPa
1060 hPa-

το σοθρατίτου, το συρματικόν το πραιστικόν της ματικόν χρημαριοποιταί μαι την τηριαβορητικόν τρός το Ο τρόπος Απετουργίας της δοκεμής ΕΜΕ είναι διαλείπουσα αυτόματη Απετουργία. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΗΣΗ: Πρέπει να αποφεύγεται η χρήση του συρρατικού δίπλα σε άλλα εξεπλομό, αναστάλληλη Απετουργία. Εύν απατετία τέτοια χρήση, αυτός εξεπλομός και ο άλλας εξεπλομός που από το το αλλείτου στο το αλλείτου το το αλλείτου το το αλλείτου το αλλείτου το ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΗΣΗ: Ο ΦΟΡΑΤΙΟΣ ΕΣΠΑΙΑΜΟΣ ΕΠΙΚΟΙΚΟΝΙΚΟΝ ΜΕ ΡΑΔΙΟΣΥΚΟΤΗΤΕΣ (ΜΕΘΕΚ επί πετοθεκοσικό όπως καλλάλει κασοίας και μέτατικός κασαία Το παιτήτια γενοσιαισιούν (ΜΕΘΕΚ επί πετοθεκοσικό όπως καλλάλει κασοίας και μέτατικός κασαία Το παιτήτια γενοσιαισιούν (ΜΕΘΕΚ επί πετοθεκοσικό όπως καλλάλει κασοίας και μέτατικός κασαία Το παιτήτια γενοσιαισιούν (ΜΕΘΕΚ ΕΠΙ ΤΕΙΚΟΙΚΟΝ) (ΜΕΘΕΚ) (ΜΕ

πλοιμού.
σους: Τα χεριακτηριστικά ΕΚΠΟΜΠΗΣ του συρραπτικού το καθιστούν κατάλληλο για χρήση σε βιομηχανικούς χώρους και σους: Τα χεριακτηριστικά ΕΚΠΟΜΠΗΣ του συρραπτικού το καθισταν διάστος με απόσταρμεδικένη, κλόση ΑΙ. Εκτι χρησιμοποιατια σε στον απόστα διαστικό της το ποιοία απατετίται ΕΚΡΕΤ 11 τοξί βι. το υποραπτικό σόλεγα να μην προσφέτα επισκή περοσταία επισκοινικό με αδισκοινικό το πλοιτικό της πλοιτικό το πλοιτι . οιείται σε καθορισμένο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον. Ακολουθήστε τις οδηγίες των

ολογός και δήλωση καταισκυαστή - ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές Οθηγός και δήλωση καταισκυαστή - ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές Γο Ενδοκκοπικά μηχανοκίνητο ουρραπτικά συρραφής-διατομής προορίζεται να χρησιμοποιηθεί στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που καθορίζεται πρακαάτω και ο αγοραστής ή ο χρήστης πρέπει να διαφαλίσει ότι χρησιμοποιείται σε αυτό το

Πλεκτρομαγνητικό περιμανούν - συσηγός Το δάπεδο πρέπει να είναι ξύλο, σχυρόδεμα ή κεραμικό. Εάν το δάπεδο καλύπτεται με συνθετικό υλικό, η σχετική υγρασία πρέπει να είναι τουλάχιστον 30%. ταβατικά / ριπές C 61000-4-4 kHz ±1 kV γραμμή σε γραμμή ±2 kV γραμμή προς το έδαφος 0% U₁· 0,5 κύκλος Στις 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° και315° 170% U₁-25 κύκλοι στους 0° Με μπαταρία και χωρίς γραμμή σήματος > 30 μέτρα βγαίνοντας σε εξωτερικό χώρο

νον: Επίπεδο δοκιμής IEC 60601 Επίπεδο α 3V 0.15 MHz ~ 80 MHz

λεκτρομαγνητικό περιβάλλι νοχή σε εξοπλισμό ασύρματ επικοινωνιών RF (IEC 61000-4-3) Διαμόρφωση Μέγιστη Απόσταση Επίπεδο δοκιμής στρωσίας (V/m) [m] Παλμός διαμόρφωση 18 Ηz 1.8 [0.3] 27 χρότητα αμής (MHz) Ζώνη (MHz) Υπηρεσία 380—390 ΤΕΤΚΑ 400

150		GMRS 460, FRS 460	FM ± 5 kHz απόκλιση Ημιτονοειδές 1kHz	2	0.3	28	
10			D-3 1-8-1-1-1-				
45	704787		Παλμός διαμόρφωση 217Hz	0.2	0.3	9	
'80			211112				
10		GSM 800/900, TETRA 800,	Παλμός διαμόρφωση				
370	800-960		11αλμος οιαμορφωση 18Hz	2	0.3	28	
130		LTE Band 5	10112				
720		GSM 1800- CDMA 1900-	Παλμός διαμόρφωση				
.845		GSM 1900- DECT-	217Hz	2	0.3	28	
.970		LTE Band 1, 3, 4, 25, UMTS	217112				
1450	2400-2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7	Παλμός διαμόρφωση 217Hz	2	0.3	28	
240			Παλμός διαμόρφωση				
	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	217Hz	0.2	0.3	9	
785			21112				
EC							

eg protot para facilitar el azcoso lateral al lugar operativo.

Las endogragadores estám emproquedas con una bateria batería que primero debe instalarea antes des usus. Disten requisitos específicos para la eliminación de la Bateria. Consulte la sección eliminación de batería.

Las graputoras vienen embaladas sin recamibos y deben carpara estra de su suc. Disten repuisitos específicos para la eliminación de la Bateria. Consulte para estra de su suc. Disten repuisitos específicos para la las graputoras vienen embaladas sin recamibos y deben carpara estra de su suc. Disten repuisitos para estra de su suc. Disten recarga para estra de su consultar que tentra estra de su consultar de la propuesta está diseñada precaución.

Procaución:

recaución:

o c argue la endograpadora más de 12 veces.

a endograpadora se pueden disparar un máximo de 12 veces.

uso de material de refuerzo de la línea de grapas puede reducir el número máximo de disparos.

so previsto

από μετά το προσοσού με το συρφοτικών μετά το του μοσού μετά το προσοσού μετά προσοσού μετα προσοσού μετα προσοσού μετά προσοσού μετα προσοσού μετα προσοσού μετά πρ

Απαιτηρίας μεταφοράς
Απαιτήριας μεταφοράς
Απαιτήριας μεταφοράς
Σετικοί γυρασία: 0%-70%
Πίαση αέρα: 500 n/m-1.000 n/m-0
Σετικοί γυρασία: 0%-70%
Πίαση αέρα: 500 n/m-1.000 n/m-0
Εξικοί γυρασία: 0%-70%
Πίαση αέρα: 500 n/m-1.000 n/m-0
Εξικοί γυρασία: 0%-70%
Εξικοί γυρασία: 0%-70

Συμμόρφωση | Ηλεκτρομαγνητικό περβάλλον - οθηγός | Το ενδασκαπικό μηχανοκίνητο συρραπικό συρραφής δείστομο | Το ενδασκαπικό μηχανοκίνητο συρραπικό συρραφής δείστομο | Ομάδα | Αυτοκργία. Ος εκτότος, οι εκπαρικής ραδισσυγχοτήταν το έχριμηλές και υπάρχει μικρή πάσκότητα παραγωγής παρεμβολών κατον διακτρονικό ξείστομος.

ύματος του τροφοδοτικού πριν από την εφαρμογή της τάσης δοκιμής

IEC 61000-4-5

ακτινοβολημένων RF EM
IEC 61000-4-3

80% AM σε 1 kHz
80% AM σε 1 kHz

Endograpadora motorizada de corte (instrucciones)

Antes de utilizar estagrapadora, lea atentamente el siguiente contenido.

Este documente será diseñado para aquidar en el uso de este producto. No es una referencia a las técnicas quirúrgicas.

Esta grapadora está diseñado, inspeccionada y fabricada para un solo procedimiento. La reutilización o reprocesamiento

Descripción del dispositivo

Las grapadoras librach Magumu Saplerta de corte motorizadas endoscópicas (en lo sucesivo, la endograpadora), non instrumento

Las grapadoras librach Magumu Saplerta de corte motorizadas endoscópicas (en lo sucesivo, la endograpadora) non instrumento

Las fieldos de corte. El Eje puede gela ri libremente en ambas direcciones y un mecanismo de articulación permite que la parte distal del

Las endograpadoras estám entempuentaria con una hasin-in hadra de sucesión de articulación permite que la parte distal del

Las endograpadoras estám entempuentaria con una hasin-in hadra de sucesión de la fina de contra El Eje puede gera de la fina de la contra el la contra del contra el la c

ión de órganos y tejidos en las cavidades torácica y a Contraindicaciones 1. No utilice la Grapadora en tejidos edematosos o con una capa muscular demasiado gruesa o tejidos con mala capacidad de

2. In continue de capacion en rejudos certinations de continue capa miscular demanado gruena o rejudos con maia capacionad de
2. A volutile a lóngado en rejudos con residios de células cancerosas sospechoasa.
2. A volutile a lóngado en rejudos capacións de celulas cancerosas sospechoasa.
2. A volutile a lóngado en rejudos capacións de rejudos capacións de rejudos capacións de residios capacións de rejudos capacións de rejudos capacións de reviento se proveden control proximal y distal.
2. A volutile a lóngadora en legidos que no puedan comprimienza adecuadamente hasta la altura de la grapa cerrada o que puedan
7. La grapadora no está destinada a utilizarse cuando el grapado quintingio esté contraindicado.
Información de commatibilidad a

ES

Profesionales sanitarios que utilizan este instrumento con fines quirúrgicos. Entorno de uso previsto Este instrumento cast de la companya Este instrumento está destinado a ser utilizado en un hospital.

Población de pacientes prevista:
Pacientes a pariár de 3 años que requieren resección y reconstruo

Beneficios clínicos:

για να εκιστιμανει τι η καποα στην αρχική θέση. Σε αυτή τη θέση, το συρρατικό θα πρέπε να άφαιρεθεί, να συδίζουν όι οισχώτες καν απαναφοτρικόν γιαν συσκιχείαντις την επίμβριση. Εξό δεν λειτουργήσει το μοτέρ όταν πείσετε τον διακόττης επισνωφορές της κοπτικής λεπίδος, ο διακότιτης χειροκίνητης ποραφοιμέρης πρέπει να τραθμέχει ποραστικό δεν μισκεί να για προμομένης πρέπει να τραθμέχει πρόπει το συρραπικό δεν μισκεί να τραθμέχει πρόπει να το συθραπικό δεν μισκεί να τραθμέχει πρόπει να συσκεί το μετά το συρραπικό δεν μισκρομένης πρόπουρουμές διαμένη να οδιγγήσει σε λάθος τοποθετημένα κλιπ συνδετήρων, ελλιπή γραμμή κοπής/συρραφής, μισκρομένης πρώτουρουμένης του συροματικού.

* Η έλλητή πυροδότηση μπορεί να οδηγήσια σε λάθος τοποθετημένα ελίπ συνδετήρων, έλλητή γραμμή κοπής/συρραφής, συρορογιά για συρογιά για συρογια για συρογιά για συρογια γ

Τη χρήση τοιοιοιότητοίς αυτούς τόπου μπετερίακε, κατάς από της μιαιρούμε ποι συνουσιατών το υσυρματικώς, μπορεί να συσηγεσία το Αναφόντα τη πρόη που συοραπτικό της αυτού από της το από από της το προσκάμεση το συοραπτικό της το προσκάμεση το του αραστικό και τον όλλο ξεπλασμό για να δια αξαπότε προσκάμεση το συοραπτικό ή της μπατερία κριές (κόπουδόπηση από το να απασκαλουπή.
 Το συρραπτικό ή η μπατερία που έρχονται σε επισφή με συμαπικό υγείς μπορεί να απιαπούν σεδιού χρισμού απόρρηθης το την συσφορή βολονισμός.
 Τη και τη αξεκουάρ όλλο που δεχονται οι επισφή με συμαπικό υγείς μπορεί να απιαπούν σεδιού χρισμού απόρρηθης το Την συσφορή βολονισμός μόλονισης.
 Τη και τη αξεκουάρ όλλο που από στο πρόπεζε αποιρικές μποιρικές μποιρικές μποιρικές το συσφορή δελονισμός το συσφορή δελονισμός το συσφορή δελονισμός που από το συσφορή δελονισμός το συσφορή δελονισμός το συσφορή δελονισμός που από το συσφορή δελονισμός το συσφορί δελονισμός το συσφορή δελονισμός το συσφορή δελονισμός το συσφο

(Εβββρουνή πουδουστοι το συρροπτοι κατουργεί αυτοί το συρροπτοι το συρροπτοι το συρροπτοι το συρροπτοι το συρροπτοι το συρροπτοι της αρμόδιας αρχής μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο χρήστης ή/και ο ασθενής.

comprimires ficilimente hasta uma altura inferior a la de la grapa cerrada.

1. La grapadora nesta destinada a utilizare cuando el grapado quirrigiro esté contraindicado.

1. Información de compatibilidad

1. La grapadora esta diseñada para ser compatible con el paquete de baterias y la recarga a los que se hace referencia en este

1. La grapadora de diseñada para ser compatible con el paquete de baterias y la recarga a los que se hace referencia en este

1. Cuando se utilizan la endograpadora para criugia minimamente imassiva, se necesta un trócar.

1. La grapadora está diseñada para para ar travide ton tribica de la Tuma dedimento.

1. La grapadora está diseñada para ser utilizada con unidades de cargo de un solo uno para grapadoras de corte lineal endoscópico

1. La grapadora está diseñada para ser utilizada con unidades de cargo de un solo uno para grapadoras de corte lineal endoscópico

1. La grapadora está diseñada para ser utilizada con unidades de cargo de un solo uno para grapadoras de corte lineal endoscópico

1. La grapadora está diseñada para ser utilizada con unidades de cargo de un solo uno para grapadoras de corte lineal endoscópico

1. La grapadora está diseñada para ser utilizada con unidades de cargo de un solo uno para grapadoras de corte lineal endoscópico

1. La grapadora está diseñada para ser utilizado con unidades de cargo de un solo uno para grapadoras de corte lineal endoscópico

1. La grapadora está diseñada para ser utilizado con unidades de cargo de un solo uno para grapadoras de corte lineal endoscópico.

Longitud de la línea de grapas nuy grueso

Instrucciones de uso

Mordaza de Recarga Ranura de alineación de recarga C] Marca de grapas F] Indicador de hoja de cuchilla I] Palanca de articulación L] Botón de liberación de seguridad O] Batería ición de la carga

Large. In Recarga deslizándola contra la parte superior de la mordaza hasta que la Lengüeta de Alineación de la Recarga, encaje en la Ranura de Alineación de la Recarga. Retire la tapa de retención de la grapa y describela. (Illustración 02) La grapadora está abroca regada y lata para su suco.

Precaudón: a segúeres de que la cualila no toque la parte inferior de la mordana, ya que esto exita que la cualila as emueva o precaudón a segúeres de que la cualila no toque la parte inferior de la mordana, ya que esto exita que la cualila se mueva o precaudón precisión de retirar la tapa de retención de la grapa, observe la superión de la Recarga cargada. La Recarga debe ser sustituida por otra Recarga si se ve algún conductor de color ya que puede indicar ausencia de grapas. Cierre las mordazas de la endograpadora apretando el Palanca de cierre hasta que encaje en su lugar (Illustración 06). Un clic audible indica que el gatillo de cierre y las mordazas están bloqueados. Cuando las mordazas de la grapadora estén cerradas, el gatillo de disparquedará al descubierto.

audible indica que el gatillo de Ceirer y las mordazas están bloqueados. Cuando las mordazas de la grapadon estén cerradas, el agrillo de disparo quedará al descubiero.

Precaudion No presione el Bibtón de liberación de seguridad en este momento. De lo contrario, la Grapadora puede estar parcial completamente fligidad y será necesario recarganta antes de utilizarás en el tejido.

Biblio de la fina de la major de la cardidad corporal a través de un tricar del tamaño adecuado o mediante una incisión. Cuando se utiliza un trocar, las mandibulas deben ser visibles más allés de vaina del trocar antes de abrir las mandibulas.

Precaudion Para la inserción y extracción, las mandibulas de la endograpadora de ben estar cerradas y rectas, en linea con el Eje de la endograpadora y puede resultar en una inserción o extracción de la endograpadora y puede resultar en tanta inserción o extracción de la endograpadora y puede resultar en taños a la endograpadora en posicion recta estudira en una inserción o extracción de la endograpadora y puede resultar en daños a la endograpadora o en posicion recta estudira de una inserción o extracción de la endograpadora y puede resultar en daños a la endograpadora en puedio necha de la endograpadora y puede estudira en del presidente del presenta de la endograpadora del presidente del presenta de estudira en el tejido. Si la endograpadora puede estar parcial o completamente fisigad y erá necesario recarganta antes de utilizará en el tejido. Si la endograpadora puede estar letter la Recarga e inserte una neuve. Si la endograpadora se dispara por completo, el cuchillo volverá a su posición inicial al ustomáticamente. Retire la papadora se dispara por completo, el cuchillo volverá a su posición inicial y las mordazas no se abren.

A. En prime lugar, seguines de que el paquete de baterias está bein instalador y la grapadora tene energia después, intente de nuevo el interruptor de inversión de la cuchilla.

S. Ha cuchila sigue en volver, utiles el interruptor de inversión manual. Después de ut

microalzañ co de abbem gone de que el paquete de baterías está bien instalado y la grapadora tiene energis, después, intente de nuevoe el interruptor de invenión de la cutrilla.

B). Si la curbilla sigue sin volver, utilice el interruptor de invenión de la cutrilla.

B). Si la curbilla sigue sin volver, utilice el interruptor de invenión de la cutrilla.

B). Si la curbilla sigue sin volver, utilice el interruptor de invenión manala. Después de utilizar e sistema de Anualción Manual, retire el pand de de retorno forzado quederán espuestas. Tire de la palanca de reinicio (marcada con '1) perpendicularmente al mango de la repadora, muene a plastaca de retorno (marcada con '1) sia baix delante y haza la rista de la palanca de reinicio (marcada con '1) sia delante y haza la rista padora, muene a plastaca de retorno (marcada con '1) sia delante y haza la rista haza que no pueda moverse. El curbillo estará altora en la posición inicial. Esto se puede verificar viendo la posición del indicador de la hoja de la cucrilla en la parte La Juna de la cutrilla en la parte de la cutrilla en la cutrilla en la compando de la cutrilla en la cutrilla en la parte de la cutrilla en la cutrilla en la compando en la cutrilla de la cutrilla en la cutril

indica que las mondazas están completamente cerradas. Cuando las mordazas están completamente cerradas, el Botón de interación de seguida destá into para estruciona de la endograpadora. El tiglió forzado en la endograpadora proximal a la Marca proximal puede seccionarse sin grapas. Al disparar sobre tejido grusos, mantenga las mandibulas en su lugar durante 15 segundo después de cerrar y antes de disparar, ya que esto pude resultar en una mejor com-presión y formación de grapas.

Al Asagineres de que se ha realizado la sedección de recarga adecuada (consulte la tabla de selección de recarga).

B) Vuelva a colocar la grapadora y reduzca la cantidad de tejido a grapar.

C) cuando se suste la travies de tejido grusos, mantener las mordazas en su lugar durante 15 segundos después de cerrar y antes de Columbio de puede de la cantida de tejido a grapar.

Perceuxión: Si el mecanismo de sujeción se vuelve inoperante y las mandibulas no se fijan sobre el tejido, no dispare la endograpadora. El territor y os seguir utilizado la endograpadora. Perceuxión: Si el mecanismo de sujeción se vuelve inoperante y las mandibulas no se fijan sobre el tejido, no dispare la endograpadora. El tejido hasta que el modera de la estada de la endograpadora. El tejido hasta que el modera de la seguida de cala lado de la endograpadora. El para la las estados de la porte de cuclial, situado en la para la endograpadora. Perceuxión: Dado que el modor puede deteneres si se cala, es importante hacer una comprobación visual para asegurante que el micador de la hoja de la cuclial, situado en la pate inferior de la modeza de recarga, ha alcazado el final de la mordaza, puede de la lugar a bloque del modor y electricia de definida de la cuchilla y vuelva a cargo. Se aconseja sujetar meno tejido y selecciona la recarga adecuada segui el groor del tejido. Precaución: El invito de forar a la endograpadora con un esceno de tejido entre las traución, presione el Bótin de revero de de motor y electricia de deridar a la recarga adecuada segui el groor del t

illay vuelva a cargar. Se aconsejó aujetar menos tejdo y seleccionar la recarga adecuacia según en gruson use supuo auciden. El motor se ralentizará cuando el dispositivo encuentre tejdos gruesos. compietar la secuencia del disparo, auelte el Galtillo de disparo y el motor se para devolver el cuchillo a la posición inicial, de el motor se detendrá. En esta posición, la en-dograpadora se bloquea hasta que las mordazas se abren y se vuelven a

donde el motor se detendra. En esta posicion, la en-dograpadora se bloquea hasta que la se mordazas se abren y se vuelven a consecuendra. Si se necesario interrumpi la secuencia de dispara o se interrumpi enadvertidamente a lostar el galibil durante la secuencia de disparo, vuelva a tirar del Galillo de disparo para continuar. El estado de la transección puede determinare la secuencia de disparo, vuelva a tirar del Galillo de disparo para continuar. El estado de la transección puede determinare subservando el indicador de la cuchila en la parte inferior de la mordaza de rezago durante toda la cación de disparo. Esto se puede hacer trantas veces como sea necesario hasta que la cuchila llegue a su fin, donde al solatar el galillo, la cuchila regersaria durante del parte de la posición inicia. Que la cuchila del parte de para devolver el cuchillo a la posición inicial. Mientras mantene las mordazas cerradas, retrie de la cuchilla hacia adelante para devolver el cuchillo a la posición inicial. Mientras mantene las mordazas corredas, retrie la el interruptor de yunque de la naramiento a cada lado de la endograpadora, mientras que tirando de la Palanca de cierre. Suelte el interruptor de yunque de la naramiento a cada lado de la endograpadora de de bebacción del yunque. Siga las instrucciones el retramente el Palanca de cierre mientra la presión todava esta en el interruptor de bebacción del yunque. Siga las instrucciones Pecaudón. En cualquier momento, si el Botón de reverso de la cuchilla no devuelve el cuchillo a la posición inicial y las mordazas nos aparez.

reverse de la cac'illa neverement.

b. Si cac plais las gius volver, utilica la Arubación Manual.

Fracusción Después de utilizar el sistema de Arubación Manual, la Grapadora se desactiva y no puede utilizarse para ningún diagnar posterior. Para usar al Arubación Manual, Manual, leira el para de acceso con la eliqueta "Manual Overde" en la parte superior de algunar posterior. Para usar al Arubación Manual, eleira el para de acceso con la eliqueta "Manual Overde" en la parte superior de eriento (inarcada con "il) perpendicularmente al mango de la grapadora, mueva la palanca de retiono (marcada con "il) perpendicularmente al mango de la grapadora, mueva la palanca de retiono (marcada con "il) perpendicularmente al mango de la grapadora, mueva la palanca de retiono (marcada con "il) perpendicularmente al mango de la grapadora, mueva la palanca de retiono (marcada con "il) perpendicularmente al mango de la grapadora (marcada a de recipa pala de carbona de la contra de la moda de la contra de la contra de la moda de la contra de la contra de la moda de la contra del la co

posición del indicador de la hola de la cuchilla en la parte inferior de la modasa de cercago. Bocartar le endograpadora.

Precaudón Unimoda hocinique la junga aguas ma formadas, a una fisea de corta incompleta, a hemoragias y/o a dificultades para retirar la grapadora.

Precaudón Cuche de lineas de grapas puede acortar la valo de la endograpadora.

Precaudón Cuche de lineas de grapas puede acortar la valo de la endograpadora.

Precaudón Si el mecanismo de dispara o deja de huncionar, no sigu utilizando la endograpadora.

Precaudón Si en mecanismo de dispara o deja de huncionar, no sigu utilizando la endograpadora.

Precaudón Si las mordazas, seprimira la Palana de cierra, a continuación, al imismo de bempo presionar el interruptor del yunque de 3
Precaudón Si las mordazas no se abren automáticamente después de presionar el interruptor de liberación del yunque.

Precaudón Si las mordazas no se abren automáticamente después de presionar el interruptor de liberación del yunque.

Precaudón Si las mordazas no se abren automáticamente después de presionar el interruptor de liberación del yunque.

Cardon de la hoja de la cuchilla bajo la mordaza de necarga. Si el indicador de la hoja de la cuchilla puede deminarse observando el indicador de la hoja de la cuchilla puede deseminarse observando el indicador de la hoja de la cuchilla puede del cuchilla de la posición incidia.

Si las mordazas aberca de la posición incidia. Indente abri las mordazas neuvamente acando el interruptor de liberación del yunque. Si las mordazas de cerca de la posición incidia.

In esuarvemente de la grapadora para aliquis del ejedo transectudo y aregieres de rure el bardo de las mordazas.

La tenta de disposición como la Palicación el cierre vuelvan a sus senciencias aporquadas.

La tenta de la grapadora arriculada, aleje las mordazas de cualquis o el barciculo de la sorgiada de la seguida de la seguida de la seguida de la cuchilla de la riculación y pode eresistir en dela se a entre en destrido de la seguida.

La tenta de retira la prisació

Empleje hacia arriba (huda e) yanque) para diseenganchar in recarga gistada de la mordana de recarga. Deseche el cartucho usado. (llustración de).

Precaudóin Antes de cargar una nueva recarga, mantenga la grapadora en posición vertical, con el yanque y la mordana de recarga completamente sumergios en la solución esterit. Agite vigorosamente y lugos limpia las superficias interior y especificias literior y especificias retior y especificias retior y especificias retior y especificia retior y esterior del yanque y la mordana de recarga para limpiar las grapas no utilizada de la grapadora. No utilica la grapadora hasta que haya solo inspeccionada visualmente para confirmar que en ha grapas en el lyunque o el la mordana de recarga. De contrario, se pueden diafra le endograpadora periorismo de puma cuma en la Mandibula del yanque (llustración 11). Para estraeria, sujetela y sáquela de la Mandibula del yanque. (llustración 11). Recargas y use la endograpadora periorismo do para solo esta de la Mandibula del yanque. (llustración 11). Recargas y use la endograpadora repitredo los pasos c. 24. Se pueden disparar la endograpadora hasta un total de 12 veces. appler y Recenzga de la Eliminación.

Recargas y use la endograpadora repitredo los pasos c. 24. Se pueden disparar la endograpadora entre en el flujo de desecho sompleto de desecto de qualtar la Sabetra. Si la endograpadora repitredo el sono de la superioria de superioria de superioria de carda también comparte el mismo método y proceso con las instrucciones de limpieza y desirfección i paquele de bataria paso de se distal carda de la desircia la contración.

instruccione de uniques y y y y press ace de la instalación en la endograpadoro an necesario desectuar la bateria antez de instalarla en el instrumento (por ejemplo, si el producto ha superado la fecha de cucidad indicada en el emosa e si la la bateria se ha cadó), instale primero la bateria en el instrumento y ostráigala cuando se haya

o de la grapadora El paquete de pilas debe ser retirado de la grapadora antes de su eliminación. Iquiere descontaminación antes de desecharlo, siga el protocolo del hospital o las instrucciones de limpieza y

ación. Batería. Batería. i desmontar la Batería desechable después de su uso. Nota: No es

Precaución: No se permite cargar ni desmontar la Batería desechable después de su us Batería Limpieza y desinfección ADVERTENCIA: No utilice autoclaves hospitales para esterilizar o desinfectar la Batería

L'Implea manual

Teun l'activité de la endograpadora antes de limplar.

Paso à l'entre la distrirá de la endograpadora antes de limplar.

Paso à l'entre la distrirá de la endograpadora antes de limplar.

Paso à L'impliar la superficie de la la lateria con un detergente de pri neutro o un detergente enzimático de pH neutro, preparado senin las instrucciones del fabricante.

icante. aves para limpiar manualmente el Batería con la soluc ue contienen grietas se lavan a fondo. lo con agua del grifo tibia. isual para determinar si se ha retirado escombros. necesario para obtener una Batería visualmente limpia os desinfectantes deben prepararse y usarse de acuerdo con las recom desinfectantes deben prepararse y usarse de acuerdo con las recom activos deben prepararse y usarse de acuerdo con las recom Alchol isopropijo a 10%. Lejia al 10% (solución de Ni---Paso 7 Repetir la limpieza si es • Desinfección química

Convenciones estándar utilizadas

rmación relativa al funcionamiento de esta grapadora se proporcionará en forma de una declaración de Precaución, uncia o Nota. Estas declaraciones se encuentran en todo el documen-to. Estas declaraciones deben leerse antes de continuar Adberfehrick ur mei, isais este interferiories en commentation de la commentation de proprieta de propietad.

Persacuction indicat una operación, una práctica o condición que, de no observarse estrictamente, podría resultar en daño o Presacuction indicat una operación, una práctica o condición que, de no observarse estrictamente, podría resultar en daño o Presacuction indicat una operación, una práctica o condición que, de no observarse estrictamente, podría resultar en daño o Presacuction indicat una operación, una práctica o condición que, de no observarse estrictamente, podría resultar en daño o Presacuction indication. e la engrapadora. una operación, práctica o condición que es necesaria para ejecutar una tarea de manera eficiente.

u lind uperaction, processors and the control of th

salizar cualquier procedimiento mínimamente invasivo. inimamente invasivas pueden variar de diámetro de un fabricante a otro. Cuando se empleen grapadoras ivas y accesorios de diferentes fabricantes juntos en un procedimiento, verifique la compatibilidad antes de ento. n otras tecnologías en el procedimiento, observe las precauciones sugeridas por el fabricante del equipo origi mo associados a su uso.

Cuando se utilicen otras tecnologias en el procedimento, observe las preciaciones sugernas por es tanoncarso este equipo virgina pare el trafecto policio accidicio a sul cuargo i los accessorios enfoccipios introducitos en el cuerpo humano no recentral de la companio de la instrucciones que puede nere consecuencias quirrigicas gargas, como fugas o interrupciones.
 No crapue la Recarga más de 12 yeces para un másimo de 12 firmas por Grapadora.
 La grapadora 300 puede conicidir con la paquete de habertar ya necesar para consecuencia quirrigicas gargas, como fugas o interrupciones.
 La grapadora 300 puede conicidir con la paquete de habertar ya necesar gargas de la grapadora. Consulte la Tabla 2 de este manual para la 14 grapadora. Consulte la Tabla 2 de este manual para la 18 grapadora. Consulte la Tabla 2 de este manual para la 20 bespués de referral a cuita de envole de la grapadora. Consulte la superficie de la nueva recarga. El Cartucho debe reemplaca en contro si se ve cualquier pieza de empuje de grapas se color porque probablemente el Cartucho no contiene grapas si estas piezas de empuje de grapas so visibles, el Sposi de que filevargador no contrega grapago.
 Para la insercición y estrucción de la grapadora. La mordaza debe estar recta, paralela al eje de la grapadora. So nos tienen las ale endoranadoras con contre esta en dischicado para la insercición a retinada de la endorapadora y puede resultar en efisicio de para la insercición a female de la endorapadora y puede resultar en efisicio de para la insercición a retinada de la endorapadora y puede resultar en efisicio de para la insercición a retinada de la endorapadora y puede resultar en efisicio de para la insercición a retinada de la endorapadora y puede resultar en efisicio de para la insercición a retinada de la endorapadora y puede resultar en efisicio de para la insercición a retinada de la endorapadora y puede

a la endograpadora. - Cuando coloque la Grapadora a través del trocar o de la incisión, evite presionar inadvertidamente el botón de liberación de securidad. la Grapadora puede estar parcial o completamente fijada y deberá ser recargada antes de utilizarla en el tejido. seguridad. la Grapadora puede estar parcial o completamente fijada y deberá ser recargada antex de utilizaria en el tejido. • No intente articular las mandiblusa cuando se sujetan los tejidos. • La grapadora sólo puede alcanzar un ángulo de articulación máximo de 55°. Cuando se alcanza el ángulo máximo, la fuerza aumentariá nicitando que se ha alcanzado el ángulo máximo. No aplique fuerza excesiva al Gabillo de disparo porque de lo contrario

aumentari indicando que se la alcanzado di angulo másimo. No aplique fuera se centra et ariguto massomo, la fuerza ounde courar divide so la endograssidori.

Assignires de que el tigido queda plano y se coloca correctamente entre las mordazas. Cualquier "amontonamiento" de tejido a lo largo de la recarga, sepecialmente en la entrepieran de las mordazas, poue de al tugar a una liena de grapado incompleta.

-Cuando coloque la grapadora en el lugar de aplicación, asegúrese de que no hay obstrucciones como clips, endoprotesis, alambres que de las mordazas. Disentar sobre una obstrucción puede resultar en una acción de corte incompleta, grapas mal formadas y 1 o incapacidad para abrir las mordazas.

-Si resulta dificial apretar el galtillo, vuelva a colocar fa grapadora y tome una cantidad menor de tejido. Asegúrese de que se ha nacimizado la selección adecuada de la Bernatida.

-Si el gattillo se vuelve in operante y las mandibulas no sujetan el tejido, no file la grapadora. Retire y no seguir utilizando la encontra de para de para de considera de la composición de la composición de la grapadora. Retire y no seguir utilizando la encontra que para la para la considera de la desensa de la considera de la desensa del para por la para de la paradora. Retire y no seguir utilizando la encontra del paradora.

endograpadora.

Si se intenta farzar el gatillo para compietar la carrera de firmación con demasiado tejido entre las mordazas, o con tejido denso/
grueso entre las mordazas, puede producirse un calado del motor y la cuchilla se detendrá.
Dado que el motor puede deteners se se cal, as importante hacer una comprobación visual para asegurarse de que el haz i de la
parte inferior de la mordaza de recarga, ha alcanzado el extremo distal de la transección del tejido.
Si ali grapadora a bobquea, el motor se detendrá. Enquie el febtion de revero el de La cuchilla hacia adelante para devolver la viga I a
la posición inicial. En esta posición, se deben quitar, albri y volver a carga la endograpadora para continuar.
Intrado hacia atria hata que la cuchili invenida el posición inicial. Entonoces la grapadora ya no podrá utilización Manual debe ser
trado hacia atria hata que la cuchili invenida e la modificación de la modificación de la municial.

Un firmado incompleto puede provocar grapas mal formadas, una línea de corte incompleta, sangrado y/o dificultad para retirar la
Grapadora.

9

• Un transió incompieto puese provisa, grupas :

« del massión incinal de dispuso a vivele incoparate, no signutizando la Crapadora.

» del mescinazio no su aben despusé de presione el gallo hacia adelante, firme primero que la cuchilla está en la posición inicial. La posición de la cuchilla puede determinarse obervando el indicador de la los la los de la cuchilla bajo la montaza de recarga. Si el Indicador de hoja de cuchilla no está en la posición inicial o no se puede determinar la posición de la cuchilla, tire de las perillas de renicio hacia datá manualmente para deceiver la cuchilla a posición inicial.

• Examine las líneas de grapas para comprobar la neumostasia/hemostasia y el cierre correcto de las grapas. Las hemorragias

nospitalarios para esterilizar o desinfectar la batería y la grapadora. ro tipo de batería que no sea la suministrada con la Grapadora puede provocar un aumento de las EMISIONES

cesorios distintos a los especificados o proporcionados por el fabricante de este equipo podría provocar un aumento ones electromagnéticas o una disminución de la inmunidad electromagnética de esta Grapadora y dar lugar a un funcionamiento inadecuado.

Esta grapadora y el paquete de baterías están empaquetados y esterilizados para un solo uso. No la reutilica, reprocese o resterience, La reutilización, el eprocesamiento o la neesterilización pueden comprometer la integridad estructural de la papariente. Además, el exprocesamiento o la neesterilización pueden comprometer la integridad estructural de la papariente. Además, el exprocesamiento pre resterilización del a Grapadora de un solo uso puede crear un riesga de contaminación y lo causar una infección del paciente o una infección cruzada, inclúyendo, pero no limitándose a, la transmisión de enfermedade y la contaminación del paciente do una paciente adorte. La contaminación del paciente adorte a contaminación del paciente adorte. La contaminación del paciente adorte. La contaminación del paciente adorte a contaminación del paciente a contaminación del pac

paciente.

• La Grapadora y la Recarga no deben utilizarse en tejidos como el hígado o el bazo, ya que el tejido se comprimirá y causará daños al

- La Uragalocità y a rescuirgi no voceronima.

Carrane les mandialosa disamente la hemostasia del la linea de grapas, esta Grapadora no debe utilitzare.

Si se utiliza la grapadora y los dispositivos auxiliares de diferentes fabiciantes en una misma operación, debe comprobarse la compatibilidad de los dispositivos de los diferentes fabiciantes, aci como el alsaimento y la coneción a funciona de la compatibilidad de los dispositivos de los diferentes fabiciantes, aci como el alsaimento y la coneción a funciona el El cusurá non debe intentar cargar la Recarga mientas aprieta el gatillo.

El cumpardo rusura de la grapadora debe utilizara en un entorno electromagnético determinado. Siga las instrucciones de las siguientes tables cuando utilica el dispositivo. De lo contrario, es posible que la endograpadora no funcionen correctamente.

La Carpadora no puede funcionar bajo un entorno errequecido con origeno.

La Carpadora no puede funcionar bajo un entorno errequecido con origeno.

La Carpadora no puede funcionar bajo inventor entre conseguencia por producción es relación con el producció de sete lacián con el producción de la designación con el producción de la desig

The ratios as ...

If you esté establecido di usuario y/o po...

el que esté establecido di usuario y/o po...

complicatores produciones relacionadas con el uso de la g...

Iseán de los tajidos, introducción de una superficie no estéril o transferen...

los tejidos, descarga eléctrica, dalos matériales o mediambientales. Además, la sutura ...

dario del dispositivo pueden causar lesiones accidentales, prolongosido del tiempo de operación o c.....

dario del dispositivo pueden causar lesiones accidentales, prolongosido del tiempo de operación o c.....

dario del dispositivo pueden causar lesiones accidentales, prolongosido del tiempo de operación o c.....

dario del dispositivo pueden causar lesiones accidentales prolongosido del tiempo de operación o c......

la endograpadora no es resistente la estretad de agay se clasifica fi el quo FIEC 60601-1 como PIXO.

la endograpadora no es resistente la estretad de agay se clasifica fi el quo FIEC 60601-1 como PIXO.

la endograpadora no es resistente la estretad de agay se clasifica fi el quo FIEC 60601-1 como PIXO.

la endograpadora no es resistente la estretad de agay se clasifica fi el quo FIEC 60601-1 como PIXO.

la endograpadora no es resistente la sentrada de agay se clasifica fi el quo FIEC 60601-1 como PIXO.

la endograpadora no es resistente la sentrada de agay se clasifica fi el que FIEC 60601-1 como PIXO.

la endograpadora no es resistente la como piente a solo per sentrado de como produciones por establecuencia portátiles y móviles pueden afectar a los equipos eléctricos médicos.

""" a recargadora debe en poder montarse y desmontarse sin problemas. El movimiento de las piezas móviles y mável de como podera de person en accidente de reson podera de la solo per de patrico.

""" a recargadora debe en poder montarse y desmontarse sin problemas. El movimiento de las piezas móviles y mável de la partico y confable. El recargadora debe en funda de la precargadora debe ser fulbo, sin que en cargadora debe en fulbo de la precargadora debe ser fulbo, sin que en carg

cercanos.

Al Baccionamiento manual de la grapadora debe ser seguro y fiable, sin que se atasque o se suelte. Una vez que el Paquete de Baterias no pueda dar surficiente energia a la Grapadora. La endograpadora deberia poder terminar la retracción suavemente en Annalción Manual de regue a su pesión or original, sin inigina dasco.

Requisitos de almacentente l'emperatura: 2°C - Humedad relativa: 0%-70% Presión del aire: 500 hPa-1060 hPa

Requisitos et ransporte
Temperatura: 10°C-50°C
Requisitos de transporte
Temperatura: 10°C-50°C
Requisitos en el quirófano
Temperatura: 10°C-40°C
Humedad relativa: 35%-75% Presión del aire: 500 hPa-1060 hPa Presión del aire: 800 hPa~1060 hPa

al enologiapatora no dese usanse despues de su tecno a evencimiento.

"Orientación y declaración del fabricante para EMC prientación y del caracterio de la forma del forma del forma de la forma de l EMISIONES de la Grapadora mastran adecuadas para su uso en áreas industriales y hospitales (CISPR 11 intorno residencial (para el que normalimente se requiere CISPR 11 dase B), es posible que la grapadora cruada a los servicios de comunicación por radio frecuencia. El usuario podría tener que tornar medidas

lase AJ. Sie utiliza en un entomo residencial (piara el que normalmente se requienc CSPR 1.1 clare B), es posible gue la grasación con ofereza la protectión adecuada a los servicios de comunicación por radio frecuencia. El usuario podrá ne tener que torna miedidas en mitigación, como resubrica o reorientar el equipo. La gradedor debe utilizarse en un entorno electromagnético específico. Siga las instrucciones de las siguientes tablas cuando un electromagnético específico. Siga las instrucciones de las siguientes tablas cuando un electromagnético específico. El produce de la companio del la companio de la companio del la companio de la companio de la companio del la companio de la companio de la companio del la companio del

chrogog paposo a notivitada se com esta dosentado plan as er situado en ele elemento escito impagenco especimicado a cominuado en cambido por la compador o tualen debe asegurarse de que se tultica en elemento electromagnellos. Que un esta de emissiones (Enformo electromagnellos - guia en esta de entre elemento electromagnellos en elemento electromagnellos esta entre elemento electromagnellos esta entre elemento electromagnellos esta entre elemento electromagnellos entre elemento electromagnellos entre elemento El Endograpadora motorizada de corte es adecuado para su us l comprador o usuario debe asegurarse de que se utilice en este ento ± 8 kV contacto ± 15 kV aire escarga elec ± 2 kV Frecuencia de repetición de 100 kHz ± 1 kV línea a línea ± 2 kV línea a tierra 0% U;; 0,5 ciclo A0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°y 315°

ón de CA de la fuente de alimentación antes de aplicar la tensión de prueba. l fabricante: inmunidad electromagnética torizada de corte está diseñado para ser utilizado en el entorno el irio debe asegurarse de que se utilice en este entorno electromag Nivel de prueba IEC 60601 Nivel de cumplimiento MHz % AM a 1 kHz

04—787 LTE Band 13, 17 GSM 800/900, TETRA 800 iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5 0,3 700-1990 400-2570

100—5800 WLAN 802.11 a/n

ET

a nent on ette nähtud kasutamiseks koos Reloads(Täitekassett)-iga kudede läbilöikami ide loomiseks. Seda instrumenti kasutatakse avatud ja minimaalselt invasiivsetel operats koloogilistel ja uroloogilistel operatsioonidel. Seda kasutatakse kopsude, bronhide, soole

asutamiseks haiglas.

dustused tage staplerit ödeemilise koe, liigse paksu lihaskihiga koe või halva paranemisvõimegakoe puhul. tage staplerit kudede puhul, millele kahtlustatakse vähirakkude jääke.

idajpieni ouksessa.

Jahli miliek ahtifustatakse vahrannuur pumilipieni koude jahli, miliek ahtifustatakse vahrannuur pumilipieni koude jahli miliek ahtifustatakse vahrannun kantan kan

duvust käsitlev teave malaja on disaineeritud nii, et see ühildub käesolevas dokumendis nimetatud akr uud ei ole ühilduvad.

Kasutusjuhend

[I] Reload [W] Proksimaalne märk [U] Joonduskiil [X] Kaarva otsa lisatarvik

utamist Ollige kasutatavaid stapleri- ja reloadi koode ning nende ühilduvust, holatusi ja ettevaatusabinõusid. Ollige kõigi stapleri ja tarvikute pakendi terviklikkust. Arge kasutage, kui pakend on kahjustatud. Ollige kõikide staplerite ja tarvikute arimtiirikoobes pakendi terviklikkust enen stapleri kasutamist. Kõik staplerid ja tarvikud

Kontrollige kölide stapierte ja annvuse entermono promisiase sterilisel, aplieri ettervalinistamine kautamiseks impüisase sterilisel, aplieri ettervalinistamine kautamiseks kautamiseks kautamiseksi etteriliat, eenaldage stapier, akupakett ja reload oma vastavatest pakenditest. Kahjustuste vältimiseks ärge azetage kammerdajat, akupakett ogi jaloidi pat esit sterilisense valja, asetage kammerdajat, akupakett ogi jaloidi pat esit sterilisense valja. Seda saab sissentada ainutit ühes suunas, (illustratioon OS) keenduge, et kaupakett on taleilusti sissentatud, ei tohi akupakett oli aluteja trittamiaku. Veenduge, et kola aluteja etti antikinit sissentatud, aluteja nähtavat tühimikku. Veenduge, et kola on avatud ja artikustisoonilitamikon singi mitel siigendatud (joonis 01). Veenduge, et reloadi stapieri säliituskork oleks palagas, ärge kasutuge reloadi, kui stapieri säliituskork puudub. Ettevaatust Erme stapieri kasutamist vieleb hoolisalt hinnaka kuidede paksuut. Vendoskoopilistele lineaastapleritele mõeldud ühekordisete laadimisüksuste koode ja spetsliikatsioone, et valida õige reloadi.

admine rebad, libitatele seda vatu lõusülemist ca, kuri inloudi joonduskii napsatah reloodi joondupeasse. Eemaldage Laadige iliililaadide ja valea kari lililisteristoon 02 Sapter omidal aadilula ja kautusdesi selmiet. Ettevaatust Veenduge, et nuga ei puuditaks lõusi põhja, sest see takistab noa liikumist või see võib reloodi laadimisel deformeenduk staasa juhul võib salpatir lilulastuda ja seda ei saa tulistada. Ettevaatust: Pärast staplerisälituskorid eemaldamist jälgige laaditud reloodi pinda. Relood tuleb asendada teise Reloodiga, kui varviliedel chaireend on nähtusud, kuns ese võib viididas staplerie puudiumisele. aplieri Isasutarnine Sulgege stapieri (Boud, vajutades sulgemispäästikut, kuni see lukustub (joonis 06). Kuuldav kiõpsatus näitab, et sulgemispäästik ja lõuad on lukustunud. Kui stapieri lõuad on suletud, on tulistamispääsiki avutud. Ettevaatust: Kye jooligege sei jai johulosikunupupu. Vastasa johul võib stapiero olia osaliselt või täielikult tulistatud ja seda tuleb

Ettevaatust: Ärge vajutage sel ajal ohutuslukunuppu. Vastasel juhul võib stapler olla osaliselt või täielikult tulistatud ja seda tuleb enne koe peal kasutamist uuesti laadida. Kontrollige visuaalselt staplerit, et tagada nõuetekohane reloadi paigaldamine. Viige stapler kehaõõnde sobiva suurusega trokari

voll sisseklijke kaudu. Trokini kastamiliel peraodi lõuda einne lõugade aamist olema trokanihulis juurest nähtavud. Ettevatautat Psijalamineskis ja eemaldismineskis paemad tapieli lõuda olema süutelija a sirged, ühej nootis stapieri võlilija. Nui stapieri lõuda olema süutelija a sirged, ühej nootis stapieri või lõuda supeli või või tokant. stapieri lõuda ei ole sirges aseedis, on selle sisestamine või välijavõtmine raskendatud ja see võib kuhjustada stapieri või tokant. Välitaste ja võida sauta valitaste võida suuteli valitaste võida seesta valitaste valita klammerdajā on tāielikult fulistatud, pöördub nuga automaatselt algasendisse tagasi. Eemaldage stapler j ad (vt stapleri uuesti laadimine). oagööramisülür is too nuga tagasi algasendisse ja lõuad ei avane: nduge, et akupakett on kindlalt paigaldatud ja stapler on vooluga; seejärel proovige uuesti noapööramisülitit.

8), Kui naga liska veel tagasi ei naaseks, kasutage manusallüliti. Pärast manusallüliti süiteemi kasutamus, tulutatudi ja sede sia kasutada jäirindeks tultatamusiks. Anauaallüliti kautamiesks eemaldaga stapleri ki ülaosas olev juurdepääsupaneel, millel on märge "Manual Override" (manusallüliti). Selgio nullistamishoob ja talaspasipöramishoob. Timmake nullistamishoob ja tähtega jõi risti stapleri kärjedineenga, lüigitade tagasipööra (jähtega) jõi risti stapleri kärjedineenga, lüigitade tagasipööra (jähtega) jõi dataj ja tagasi, kuni seda ei saa enam liigitada, Nugo on nüüd algasendis. Seda saab kontrollüda, vaadat indikaatori aendri telosoliliba allimiste käljeli, Valasi sapjeri kan. 11. Avage lõuad, tõmmates anvilliahtinuppu (joonis 07). 12. Vajaduse korral pöörake lõugasid, vajutades pööramisnupu finni nimetissõrmuga allapı võll pöörleb vabalt mõlemas suunas.

ilemas suunas. ks kehačõrnasses pöörake artikulatsioonihoobu päripäeva või vastupäeva, tagades, et see jääb vaatevälja olema avatud, et staplerti ligendadaļ, (lilustratsioon 04) saavutah maksimabe liigendusrungs 25° Maksimaakse nurga saavutamiesl suureneb jõud, mis näitab, et on jõudnud. Vältige artikulatsioonihoovale liigse jõu rakendamist, kuna see võib põhjustada haakeseadme

kalijustusi. Karkegis taipien rimber kammendarus koe.
Kerdegis taipien rimber kammendarus kompanis kammendarus kammendarus kammendarus kammendarus kammendarus kammendarus kerdegis kammendarus kerdegis kammendarus kammendarus kerdegis kammendarus kerdegis kammendarus kerdegis kammendarus kam

Farmstanding langua mada.

Parant Biogade seaturs slaggee (Boad vajetades sulgemispääriliselt, kuni see lukustub (jonnis 08, kuudud kõppatus näitab, et Bitavaatust Veendis, et ule valetud, valetud kuustub (jonnis 08, kuudud kõppatus näitab, et Bitavaatust Veendis, et luude oli selielulst suletud, on ohutsulukunupp valmis aktiveerimiseks.

Bitavaatusta Veendige, et luude ei oli palistud (lainetadust) kuis stapei proksimaabe märgin. (Poksikmaabe märgi lähedale stapeirisse surutud kude võib bäh (lõigade piima stapeiriteta. Poksu koe lähimisel võib (lõigade päiga) hoida 15 sekundit pärast sulgement ja enen tulistamis, mis võib baasa bua parenta kõkusuumista ja stapeir te moodustumist. Ettevaatust via päästükut on raske lakustadst etavaatust via päästükut on raske lakustadst etavaatusta valetud ja eli palast ja kunde ja kund

ttervadust. Kui mis tahes ajal noapporamiseurus et oo ruugs usgus argusenusses noose verveel van Koligepent veenduge, et alupaket on kindilat pääjaddust ja et stapler on varustatud vooluga. Seejärel proovige uuesti oapporamisullitt.

Kui ruugs läks veet tagusi ei naase, kasutage manuaalliülti.

Itevaatust. Pärast maruaalliülti sisäteemi kasutamist on stapler tulistatud ja sexta ei saa laasutada järymiseks käivitusteks. Itevaatust. Pärast maruaalliülti sisäteemi kasutamist on stapler tulistatud ja sexta ei saa laasutada järymiseks käivitusteks. Hervita varista oli valta va

(BlioZratisiono I7).
Ettevatustis Klui (Bloud ei avane automaatselt pärast anvilliahtilüiti vajutamist, veenduge esmalt, et nuga on algasendis. Noa asendi saab kinaliaks teha, jälgides noatera indikaatorit etaodilõua all. Kui noatera indikaator ei ole algasendis või kui noa asendi el ole võimilik kinalaks tehti julkaide naappõimatulliiti, et altivereidin mootor ja viia nuga tagasi algasendisev. Proovige lõugade avamist uuesti, taastades Anvil Release Switchi (anvillahtiitiit), Kui lõude ei avane sel hetset, siis tilakse laagpolimatiseks kuit eletvastelliitul lõipade pääpelmenet seenale), kun in tultatismis kuk as sulgemissästikud põidendus elemenel, kun in tultatismis kuk as sulgemissästikud põidendus.

ansympasansus (1) ettevaatikult ulespoole (käepidemest eemale), kuri nii tulistamis- kui ka sulgemispäästikuu pöörütuvid apaja allganedise.

Tõmmake stapler ettevaatlikult tälälüägistud koest eemale ja veenduge, et see vabaneb büusat.

Tõmmake stapler ettevaatlikult tälälüägistud koest eemale ja veenduge, et see vabaneb büusat.

Ettevaatust Kontollida klammerdamisjoonet hemostaasi ja nõuetekohas seulgemise suhtes. Sälke verejooksu saab kontrollida käsitsi ömblustega või muude sobivate tehnikate abil ettevaatuste pulaen eemaldamist liiguage lõuda kehabõissuses asuvatest täädstusteet eemale, hoides samal ajal lõuad avatud ja vaatevaljas, ning pöörake stapleri articulastioomihooba päripäeva või vastupäeva, et viia lõuda käsitsi sirgesse asendisse.

Ettevaatust Paigladidust satjaleri sisestamieksi paemaldismiskes paevald õusd olema sirged, paralieelet stapleri võidija. Kui lõud el ole sirges asendis, on liigendistapleri sisestamine või väljavõtmine raskendatud ja see võib põhjustada haakeseadme kahipatsui.

kalijustus. Sapleri emaidamiseks öönsusest hoide lõuud kinni ja tõmmake stapler täleiluult välja kehabõnsusest või trokarist. Lükake stapleri lõugude avamiseks anvillahrilüliri (ponis 07).
Sapleri emaidamiseks öönsusest hoide kalini ja tõmmake stapleri lõugude kanaliseks anvillahrilüliri (ponis 07).
Ettevatustus Erne vere reiodia läädemiti koribole staplerit verifikalases saerdis, nie en varili ja reiodilõujo on tielikult steriliseks lahuses. Khittage jõuliseks ja sejerieri pühkeja Anvili- ja reiodilõujo et terili kaustumata staplerid Staplerin Kriga kastustga staplerin ene, kis säde on väsualette kontrollulori, de veedudus, et anvilja ja reiodilõuja eli ja reiodilõuja ja ja reiodilõuja eli ja reiodilõuja e

szevátaszis nne rűsodi muhaladinist venedug, es tőkud ja völl on signjornes. Vastasal juhu vilb sadornet kalijotada. Akratage vajándes kanna otta listatarvik Amvillöug sisse (jonnis 10). Elmaldamiseks holdés seda kinni ja eemaldage see Jacadege usesti ja katzage klammedajat, korrates samme 6-24. Stapler saab tulstidad koldu kun 12 konda, geler ja redsod kárvaldamine jed ja redsod kárvaldamine over saab valtage valtage valtage valtage valtage valtage valtage valtage valtage jäärmenogu matta. kul Stapler valtage men kélvaldamine bunkatamist, järgel palagportokolik. Kastautut stapler ja redad kastadand samuti sa körnelistenisminetedelt ja neid töddeldakse vastavalt allpool toodud akupaketi puhastamise ja desinfitseerimise juhistele. .. ust: Enne reloadi mahalaadimist veenduge, et lõuad ja võll on sirgjoones. Vastasel juhul võib seadmet kahjustada. vajadusel Kaarva otsa lisatarvik Anvililõug sisse (joonis 10). Eemaldamiseks hoidke seda kinni ia eemaldaer

sama körvaldamiamenedodi ja niedi töödidakse vastavalt alijool (oodud akupaketi puhastamise) adeinlitseerimise johtsele.

Kulaapii kinadimene
Kulaapii kinadimene
Kulaapii kinadimene, kulinende kumantateli.
Kulaapii kinadimene, kulinende kumantateli.
Kulaapii kinadimene, kulinende kumantateli.
Kulaapii kinadimene, kulinende kundimenede kundimenede kulinende kundimenede kundime

Äugsaleit puhastamine ja urasımı.

Augsaleit puhastamine ja urasımı.

Albaiuts: Arje kasuda phaighte autoklaave patareipaketi sterinisen indisutus. Arje kasuda phaighte autoklaave patareipaketi sterinisen in Kainus Albaiutsalaut

Samm 6 Konfrollige visualaster, et etnä krinsus, an parm. or veroreuorun.
Samm 7 Konfrollige visualasteri, et etnä krinsus, an parm. or veroreuorun.
Samm 7 Konfrollige visualasteri, et etnä krinsus, an parm. or veroreuorun.
Samm 7 Konfrollige visualasteri, etnä visualasteri, etnä visualasteri puhas.
Dasinfitzeerimisvahendid tuleb valmistada ja kasutada vastavalt tootja soovitusteeli. Keemiline desinfitzeerimisvahend on soovitatav piihkide malas transiverimisvahend on soovitatav piihkide malasterimisvahendid tuleb.
Tolk piegelissusiae (naatriumhüpokloriidi lahus)
Lilly piegelissusiae (naatriumhüpokloriidi lahus)
Kasutatud standardkonventsioonidi
Kasutatud standardkonventsioonidi
Seele staaplerie tööga sootul tosve esitäakska hohaluse, holatuse kojul, Need avaldust don esitatud kogu dokumendis.
Neid avaldusi tuleb lugeda eene protseduuri järgmise sammuga jältamist.
Neid valdusi tuleb lugeda eene protseduuri järgmise sammuga jältamist.
Ethovatatus: (tätevaatutalhis vilatat tepeseuse), prakkitud vit tingmisele, mille miteljärgmine võlb põhjustada stapleri seadmete kalaputamist võih kirinest.

kalnjastumist või haivimist.
Märksus maikus välba tomimiselle, praleitikale või tingimusele, mis on vajalik ülesande tõhusaks täitmiseks.
Hoiatused ja ettevaatusabinõud
- kiinimaalseit meistened proteetudene praaksid tegema ainuli tisikuk, tellel on piisav väljaõpe ja les on kursis minimaalselte.
- kiinimaalseit maistened proteetudene minimaalselt misainise proteeduuri läbelminist tules tuhuda meditsiinilise kirjandusega tehnikale, tüsistuste ja ohtude kohta.
- kiinimaalselt misainisete staplertei läbimõdit võibi tootjati erineda. Kui proteeduuri käigus kaaustatakse kooe erinevate tootjate
- kiiude skihnoloopiste kasutamisel menettuses järgige originaalseadmete tootja soovitatud ettevaatusabindusid, et vältida nende kaautamisega seolutud ohte.

tehnikate, tussistate ja ohtude kohla.

kilminäte (hir mänsiskat ja ohtude kohla.

kilminäte (hir mänsiskat ja ohtude kohla.

kilminäte (hir mänsiskat stapleris) tatavikui, kulde men proteotuuri alutamia kontrollidan ende ühldivust.

*Muude tehnoloogiate kautuamisel menetluses järige originaalseadmete tootja soovitatud ettevaatusabinõusuid, et välitida nende kautuamisega sootiatud ohterooriselija elinehalassa süsetatud endoskoopi või endoskoopisila tarvikuid karendate pindu, teravate servu või väljaulatuvaid osasid, mis võidea põhjustada ohtuu.

*Anga laadige staplerit rohkem kus 12 korda, maksimaalett 12 luistamist tale kalmmendaja ohtat.

*Anga laadige staplerit rohkem kus 12 korda, maksimaalett 12 luistamist tale kalmmendaja ohtat.

*Anga laadige staplerit rohkem kus 12 korda, maksimaalett 12 luistamist tale kalmmendaja ohtat.

*Anga laadige staplerit rohkem kus 12 korda, maksimaalett 12 luistamist tale kalmmendaja ohtat.

*Anga laadige staplerit rohkem kus 12 korda, maksimaalett 12 luistamist tale kalmmendaja ohtat.

*Anga laadige staplerit rohkem kus 12 korda, maksimaalett 12 luistamist tale kalmmendaja ohtat.

*Anga laadige staplerit rohkem kus 12 korda, maksimaalett 12 luistamist tale kalmmendaja ohtat.

*Alligia pärast staplerite saatekskilu eemaldamist uu erelaadi pinda. Reload tuleba saendada teise reloadiga, kui värilised daniverdion anitatusel, (kuu vaitiede daniverdion anhibevad, en purugi reloadi salidata stapleri (*Alligia, kui 8 lõudi ed ele sirges sasendis, on altavutale kuuruu valjutimist. staplerite valjutimist valjutimist valjutimist.

*Alligia pärast staplerite talevatudus valjutimist staplerite halvutudus kuuruu valjutimist. staplerite valjutimist staplerite halvutudus kuuruu valjutimist. staplerite valjutimist staplerite valjutimist.

*Alligia ja reida tuleb enne koe poal saustamist uueutei läädidä.

*A

ligides nosteri indikaistori reloadilibus ali. Kui nosteri andikaistor el ole algisendis vidi kui 'noa seendit el ole võimalik kindlaks mimale noapidomistilid kisisti lagua, teruga usettal algasendise viia. Olilge klammedrusjoone priesumotalasi/hemostasai ja nõuetekohase sulgemise suhtes. Väiksemaid verejookus saab use radas laudenti hoiste tasplerit veritalastes aendis, in et avu-la petodilibigo on tisielikult sterilisessee lahussesse di klihutagi põluiselt ja seejiere pühkige anvili- ja redoadilibus sisemised ja välimised piinad, et puhastada kliik kusutamata de Staplerit. Arge kausutge staplerit ema, kui seda on visusatekt kontrollitut, et verendud, et amili ja reloadilibus jost

ud tugui pauk kautamme, mis er ole kaasasoleri aut, volo pohjustada suurenenud EMISSUOMULE voi vahenenud in itsuutamitte tiese aamdee kõivauli või koos teiste seadmetega, kui on vaja kasutada kõivudi või viraa, kontrollige seadmeid, et tagada nende nomaalne tõiö.
seadmeid, et tagada nende nomaalne töiö.
seadmeid, et tagada nende nomaalne töiö.
palett, mis puutuls bokku leharedelilega, vol õi palutud litaseadmeite kasutamine võib pähjustada selles stapleri
litiks ilitigus suurenenetti või elektronagrelilise immunusuus valhenensin nige põhjustada ebelget tolla
akupakett on pakendatud ja steriliseerietud ainutt ühekordseks kasutamiseks. Arge uuesti kasutaga, töötle ega
akaskautamine, uuestitõõtelimine või resteriliseerimine võibi kahjustada sahajett sirtuktuuriliste traviliskust jayvõi
maakaskautamine, uuestitõõtelimine või resteriliseerimine võibi kahjustada sahajett sirtuktuuriliste traviliskust jayvõi
pelle uuestitõõtelimine või resteriliseerimine tekikada saastuminebu ja võib põhjustada palasteind nakatumist või
seaahulgas, kuid mitet ainult, sakkushajasusjeetlijä elikandusti othet patsiendilistelisele. Sapleri assutmine võib
seaahulgas, kuid mitet ainult, sakkushajasusjeetlijä elikandusti othet patsiendilistelisele. Sapleri assutmine võib
seaahulgas, kuid mitet ainult, sakkushajasusjeetlijä elikandusti othet patsiendilistelisele. Sapleri assutmine võib
seaahulgas, kuid mitet ainult, sakkushajasusjeetlijä elikandusti othet patsiendilistelisele. Sapleri assutmine võib
seaahulgas, kuid mitet ainult, sakkushajasustelijä elikandusti othet patsiendiliseliseles Sapleri assutmine võib
seaantamiselli sellesta saatumiselli sellesta saatumiselli sellesta saatumiselliseliselisesta saatumiselliselisesta saatumiselliselisesta saatumisellisesta saatumisellisesta

as. admega seotud tõsisest vahejuhtumist tuleb teavitada Reach Surgical, Inc. aadressil sriigi pädevale asutusele, kus kasutaja ja/või patsient asub.

Stapler ei ole vedelkindel ja on IEC 66601-1 kohaselt klassifitseeritud IPV0.

Stapler vajab erilisi ettevaatusabinõusid seoses EM-5 a ning seda tuleb paigaldada ja kasutusele võtta vastavalt käesolevas dokumendis esitatud EMC-teablee. Kasaaskantavda ia mobilised RF-sideseadmed võivad mõiutada meditsiinilisi elektriseadmeid. Oluline jõudlus

valt kokku- ja lahti panna. Liikuvate ja pöörlevate osade liikumine peab olema paindlik, ilma stapler ja reloadi vahel peab olema kindel, ilma lõdvenemiseta. nema ja suliguma sujuvalt; see peaks olema ohutu ja usaldusväärne. Päästiku tagastusvedru eaks suutma vabstamise puhul kiiresti tagasi lähtestama. ъзисита учисыватте рили китези tagasi antrestama. ohtut ja usalduväärne. Elektrooniline juhtimissisteem ja juhtmootorid peaksid olema üra, elektri ja kiirguseta nii kasutajale kui ka lähedal asuvatele seadmetele. ja usaldusväärne, lima et see jääks kinni või lõdveneks, kui akupakett ei suutnud anda olema võimeline lõpetama algasendisse naasnud manuaallüliti tabil tazasitömhamise

Suhteline õhuniiskus: 0%-70% Õhurõhk: 500 hPa~1060 hPa Transpordinõuded
Temperatuur: -10 °C~54 °C Suhteline õhuniiskus: 0%-70% Õhurõhk: 500 hPa~1060 hPa Suhteline õhuniiskus: 35%-75% Õhurõhk: 800 hPa~1060 hPa

renperatuur: -10 °C-54 °C
Töökeskkonna nõuded
Temperatuur: 10 °C-40 °C
Tarkvara teave
Staplerit juhib sisseehitatud tarkon liiga suur, katkestab tarkvara v Kehtivuskuupäev seehitatud tarkvaraprogramm versiooniga V01. Tarkvaraprogramm on ette nähtud voolu tuva estab tarkvara vooluringi, et vältida mootori kahjustamist. Juhised ja tootja deklaratsioon EMC kohta HOIATUS: Vältida tuleks stapleri kasutamist teiste sea

atsioon EMC kohta
ir isaatumist teiste seadmete kõrval või koos nendega, kuna see võib põhjustada ebaõiget tööd. Kui
tuleb seda seadet ja teisi seadmete kõrval või koos nendega, kuna see võib põhjustada ebaõiget tööd. Kui
tuleb seda seadet ja teisi seadmete kontrollida, et veenduda nende normaalses töös.
teiseadmetel (sealmisga selleidev küisseadmed raga anternitaabid ja vallisantennit) ei toh kasutada
teistada saalle seadmet töövõime halvenemist.
No madute tõtõtus obbis see kasutamiseks tööstuspiirkondeda ja halgilates (195P til kass A), kül
naas (mille jaoks on tavaliselt nõutav (159P til käss B), ei pruugi stalper pakkuda piitavat kaistet
stetsek. Rautaljal võido sida vaja Võtel seedendavad meetende, alletsis saadem üherrajiigtalmine või
kassel kassala võid salletsi saadem üherrajiigtalmine või
kassel kassala võid salletsi saadem üherrajiigtalmine võid
saatel kassala võid naitel saadem üherrajiigtalmine võid
saatel
saatel saadem võid saatel kassel
saatel saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saatel
saat

eid. sed ja todja deklaratsioon - elektromagnetiline kiirgus soksoooilised mootoriga lõikestaplerid on ette nähtud kasutamiseks alipool määratletud elektromagnetilises keskkonnas ja ıstja või kasutaja peab tagama, et seda ka missiooni katsed elektromagnetilises keskkonnas: [Elektromagnetiline keskkond - juhised IEndoskoopilised motoriseeritud lõikestaplerid kasutavad ain RF-energiat oma sisemise funkt emissioonid madalad ja lähedu häirimise võimalus on väike. Rühm 1 tus IEC 61000-3-2 EI KOHALDATA refusi IEC 61000-3-2 IE KOHALDATA refusi IEC 61000-3-3 IEKOHALDATA refusi IEC 61000-3-3 IEKOHA ised ja tootja deklaratsioon - Elektromagnetiline immuunsus ±8 kV kontakt ±15 kV õhk ektrilised kiir ansiendid / po C 61000-4-4 KOHALDATA ±1 kV liinilt liinile Akutoitega ja ilma signaaliliinita >30m või välitingimust

61000-4-5 ge langus 61000-4-11 ninekuga ±2 kV liinist maasse 0% TÜ; 0,5 tsükkel ! 180°. 225°. 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225 270° ja 315° juures. 70% TÜ; 25 tsüklit 0° juure 0% TÜ; 250 tsükkel Võimsussageduslikul magnetväljal peavad olem omadused, mis on vajalikud kasutamiseks tüüpilise kohas tavalises kaubandus- või haiglakeskkonnas. ndamist.

niseks allpool määratletud elektromagnetilises keskkonnas ja eab tagama, et seda kasut IEC 60601 katsete tas 3V 0.15 MHz ~ 80 MH tromagnetiline keskkond - juhised I KOHALDATA ed 61000-4-6

tletud elektromagnetilises keskkonnas ja

astupidavus t	raadita raadi(osideseadmetele (IEC 61000-4-3)					
atsesagedus (Hz)	Sagedusala (MHz)	Teenus	Modulatsioon			Immuunsuse testtase (V/m)	
35	380-390			1.8	0.3	27	
50		GMRS 460, FRS 460	FM ±5kHz kõrvalekalle 1kHz siinus	2	0.3	28	
10							
15	704-787	LTE sagedusala 13, 17	Impulssmodulatsioon 217Hz	0.2	0.3	9	
30	1		· ·				
10		GSM 800/900, TETRA 800.					
70			Impulssmodulatsioon 18Hz	2	0.3	28	
30		LTE sagedusala 5					
720		GSM 1800: CDMA 1900:					
345			Impulssmodulatsioon 217Hz	2	0.3	28	
970	1	LTE sagedusala 1, 3, 4, 25, UMTS	· ·				
150	2400-2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE sagedusala 7	Impulssmodulatsioon 217Hz	2	0.3	28	
240							
200	EINA EONA	MI AN 902 11 3/p	Impulsemedulatricon 217Hz	0.2	0.3	0	

s. Jeuse est conçue, fabriquée et contrôlée pour une seule procédure. La réutilisation ou le retraitement peul on échec ou blesser le patient. Ne réutilisez pas. ne retraitez pas et ne restérilisez pas cette agrafeuse.

Description de l'appareil Les agrieuses copunates endoscopiques motorisées iReach Magnum Staplers (ci-après dénommées l'agrafeuse) sont des instruments stériles à usage unique qui coupent et agrafent simultanément les tissus. Il y aix rangées d'agrafeuse) a quinconce, trois de chaque côté de la ligne de coupe. L'agrafeuse peut tourner librement dans les deux sens et un mécanisme d'articulation permet à la partie distale de l'agrafeuse de photer pour faciliter l'accès Latéria au site opératoire. L'agrafeuse est conditionée avec une batteré principale qui dit être installée avant utilisation. Il esiste des augences spécifiques pour l'élimination de la batterie. Reportez-vous à la section Elimination de la batterie. L'agrafeuse est conditionnée auss chargeuses d'ot dire chargeur eaunt utilisation. Lonc dhe protection des agrafes sur le chargeur protège le agrafes pendant l'expédition et le transport. La fonction de verrouillage de l'agrafeuse est conçue pour empécher un chargeur disjutible on una linstallé d'étre ieramé ou une agrafeuse d'être encienche sans rechargement.

geur de ja unise unise unitation de la fina non d'un materials de temples de la companya de la compressión de la création d'anastomoses. ument est destiné à la transection, à la résection de tissus et/ou à la création d'anastomoses.

Allasatum prever
dications de destiné à la transection, à la résection de tissus enou a su creason un surveil
motications.

Zet instrument est destiné à fère utilisé avec les Changeur pour la transection, la résection et/ou la création
instrument peut étre utilisé dans les churiges souveries et min-invassives, y compris les chriurgies to
princécologique et urologique. Il est utilisé pour la transection et la résection des poumons, des tissus
festinans, de l'utilisé, des riens et de Utelus.

C'al instrument est diestiné aux professionnels de la santé qui l'utilisent à des fins chrurgicales.

n prevu ment est destiné aux professionnels de la santé qui l'utilisent à des fins chirurgicales. **ement d'utilisation prévu** ment est destiné à être utilisé dans un hôpital.

Population de patients visée: Patients âgés de 3 ans et plus nécessitant une résection et une reconstruction d'organes et de tissus dans les cavités thoraciqu

Pupulmas sales de 3 ans et plus nécessrains une reconstruit de la composition del composition de la composition de la composition del composition de la composition de la composition del composition

néros de modèles et spécifications au 1 Numéros de modèles et spécifications véro de modèle Longueur de la ligne d'agrafes Longueur d'a

IM45AM		45 mm		332mm		580mm	12mm	Oui
IM60AS		60 mm		298mm		546mm	12mm	Oui
IM45AS		45 mm		282mm		530mm	12mm	Oui
IM60AL-0		60mm		448mm		696mm	12mm	Non
IM45AL-0		45mm		432mm		680mm	12mm	Non
IM60AM-0		60mm		348mm		596mm	12mm	Non
IM45AM-0		45mm		332mm		580mm	12mm	Non
IM60AS-0	0AS-0 60mm			298mm		546mm	12mm	Non
IM45AS-0	M45AS-0 45mm			282mm		530mm	12mm	Non
Tableau 2 Com	patibili	ité Unités de char	geme	ent à usage unio	que	pour agrafeuses	à coupe linéaire endosco	pique.
modele			Long d'agr		_			Hauteur agrafes fermées
REC45GRA	Tissu e	xtra-mince	45 m	m	Gri	s	2,0 mm	0,75 mm
REC45WHT	Tissu fi	u fin 45		m	Bla	nc	2,5 mm	1,0 mm
		régulier 45		m	Ble	u	3,5 mm	1,5 mm
REC45GLD	Tissu n	normal/épais 45		mm			3,8 mm	1,75 mm
REC45GRN	tissu éj	pais	45 m		Ver		4,1 mm	2,0 mm
REC45BLK	Tissut	rès énais	45 m	mm A		ir	4.4 mm	2.2 mm

modèle	Épaisseur du tissu	d'agrafes	Couleur	Hauteur agrafes ouvertes	fermées			
REC45GRA	Tissu extra-mince	45 mm	Gris	2,0 mm	0,75 mm			
REC45WHT	Tissu fin	45 mm	Blanc	2,5 mm	1,0 mm			
REC45BLU	Tissu régulier	45 mm	Bleu	3,5 mm	1,5 mm			
REC45GLD	Tissu normal/épais	45 mm	Or	3,8 mm	1,75 mm			
REC45GRN	tissu épais	45 mm	Vert	4,1 mm	2,0 mm			
REC45BLK	Tissu très épais	45 mm	Noir	4,4 mm	2,2 mm			
REC60GRA	Tissu très fin	60 mm	Gris	2,0 mm	0,75 mm			
REC60WHT	Tissu fin	60 mm	Blanc	2,5 mm	1,0 mm			
REC60BLU	Tissu normal	60 mm	Bleu	3,5 mm	1,5 mm			
REC60GLD	Tissu régulier/épais	60 mm	Or	3,8 mm	1,75 mm			
REC60GRN	tissu épais	60 mm	Vert	4,1 mm	2,0 mm			
REC60BLK	GOBLK Tissu très épais 60 mm No		Noir	4,4 mm	2,2 mm			
Tableau 03 -	Accessoires							
Nom comme	rcial		Code proc	Code produit				
IREACH Powe	ered Battery		PB-A	PB-A				

| H| Arbre | K| Commutateur d'inversion du couteau | N| Commande manuelle | Q| Levier de déclenchement de l'agrafage | T| Chargeur | W| Marque de proximale de l'enclume inversion to control inversion Poignée de fermeture Cache de protection des agrafes ences de l'agrafeuse et du chargeur à utiliser ainsi que leur compatibilité, voir section Ave

[B] Canal du chargeur [E] Fente d'alignement du chargeur.

[C] Marque d'agrafage [F] Témoin de lame de couteau

précautions. Vérifiez l'Intégrité de l'emballage du L'agrafeuse et de ses accessoires. Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé. Vérifiez l'intégrité de l'emballage antimicrobien du L'agrafeuse et de ses accessoires. Toutes les agrafeuses et tous leurs

des agrafes est manquant. Attention : L'épaisseur des tissus doit être soigneusement évaluée avant d'utiliser l'agrafeuse. Reportez-vous aux références et spécifications des unités de chargement à usage unique pour agrafeuses linéaires coupantes endoscopiques pour la sélection

spécifications des unités de chargement à usage unique pour agnétiuses inhaines coupantes endoscopiques pour la sélection appropriée du Chargeur.

Charges le chargeur en le glissant contre le bas de l'emplacement du chargeur, jusqu'à ce que la patte d'alignement du chargeur. Refierz le cache de protection des agnéties et jetez-le. (Illustration 02) sendenche dans la fente d'alignement du chargeur. Refierz le cache de protection des agnéties et jetez-le. (Illustration 02) L'agnétique et maintenant chargée et prété à être utilisée.

L'agnétique et maintenant chargée et prété à étre utilisée.

Afterion rapper de la chargeur de la chargeur s'inne, l'agnétique paut être veroutille et ne put pas étre déclenché.

Attention i Apnétia sovir retire le cache de protection des agrafes, observez la surface du chargeur chargé. Le chargeur doit être emplacé par un nature chargeur de plot sociosis sont visibles, car dela peut indique l'absencé d'agrafe. le L'agrafiques les mors de l'agrafieuse en serrant la poignée de fermeture jusqu'à son verrouillage (Illustration 06). Un clic audible que la poignée de fermeture et les mors sont verrouillés. Lorsque les mors de l'agrafieuse sont fermés, la poignée de

déclenchement de l'agrafage est exposée.

Attention: Ne pas appuyer sur le bouton de sécurité. Sinon, l'agrafeuse peut se bioquer et vous devrez la recharger avant de l'utilière sur du tissu.

Inditions are du fissu.

In specter visueliment l'agrifeuse pour vous assurer que le chargeur est bien positionné. Introduire l'agrifeuse dans la cavité corporelle par un tocart de la taille appropriée ou par une incison. Lors de l'utilisation d'un tocart, les mors méchores doivent revisibles au della de la longueur et tione cart avant leur conventione. Interes et droits, silgnée avec la tigné et la grafeuse.

Attention : Pour l'insertion et le retrait, les mons de l'agrifeuse doivent être été entrement le lagrafeuse ou le rocht.

Attention : Pour l'insertion et de tretait, les mons de l'agrifeuse doivent et entre endommagne la lagrafeuse ou le rocht.

Attention : Pour l'insertion et de tretait les mons de l'agrifeuse doivent et entre endommagne la lagrafeuse ou le rocht.

Attention : Longueur evus placez l'agrafeuse à travens le trocta ou l'incision, évétre d'appuyer par native deut en tentre dévente par le lagrafeuse et l'active l'entre de dévente la rechte de l'agrafeuse et l'appuyer par native et pous par l'agrafeuse et la course de l'agrafeuse et l'appuyer par native et pous par la pour de la service de dévente le lagrafeuse et l'appuyer par native et pous par la pour de l'agrafeuse et l'appuyer par native et l'appuyer par native et pous par la pour le vers l'avant pour ammen le couteau en position d'origine. Retire ze le chargeur et insérez en un nouveau. Si l'agrafeuse et compiléement en calcine de départ. Retire l'agrafeuse et inséreur un nouveau compiléement en celenche, le couteau en viert automatiquement en position de départ. Retire l'agrafeuse et inséreur un nouveau. Si l'agrafeuse et l'appuyer en nouveau d'agrafeuse et l'appuyer et un nouveau.

z'l agrafieuse et ne l'utilisez plus. ez sur la touche Bouton de déverrouillage de sécurité de chaque côté de L'agrafeuse. nez l'agrafieuse en tirant sur le Levier de déclenchement de l'agrafiage, le moteur s'activera de manière audible (Illustration notinuez à appuyers ur la gâchette jucqui'à ce que le moteur s'arrête (reurs sonore), afin d'atteindre la fin de la transection

Suivez les instructions pour recharger L'agrafeuse. Attention : à tout moment, si le Commutateur d'inversion du couteau ne ramène pas le couteau en position d'origine et que les

novexule Commutateur d'inversion du coutiexe L.

Se l'ic couteur ne verient trujeure pas coutiexe L.

Attention: Une fois le système Commande manuelle utilisé, l'agrafeure et desactivée et ne peut pas être utilisée pour les agrafages utifierires. Pour utiliser le système Commande manuelle, retirez le panneau d'accès étiqueté « Manual Override» agrafages utifierires. Pour utiliser le système Commande manuelle, retirez le panneau d'accès étiqueté « Manual Override» (Commande manuelle) sur le dessus de la poignée de l'agrafeure, de le levier de retour force seront exposés. Firez le levier de réintitalisation et le levier de retour force seront exposés. Firez le levier de réintitalisation (marqué :) personnée de l'agrafeure, déplicar le levier de retour force seront exposés. Firez le levier de réintitalisation (marqué :) personnée de l'agrafeure de levier de réintitalisation (marqué :) personnée de l'agrafeure de levier de l'entre le soute sur la sie le réflecte de l'accès de l'a

chargeur. Jeter l'agrafeuse. Attention : Un agrafage incomplet peut entraîner des agrafes malformées, ligne de coupe incor difficulté onur enlever l'aerafeuse.

difficulté pour enlever l'agrafauxe.

Attention : le coronement des lignes d'agrafage peut raccourcir la durée de vie de L'agrafeuse.

Attention : s'in écanisme d'agrafage anneau devient nopérant, ne pas continuer à utiliser l'agrafeuse.

Attention : S'in écanisme d'agrafage anneau devient nopérant, ne pas continuer à utiliser l'agrafeuse.

Attention : S'in écanisme d'agrafage anneau devient de present pas appuyes surulement sur le Bouton de libération de l'enclume.

Attention : S'il se moir ne s'ouvrent pas automatiquement après avoir appuyé sur le Bouton de libération de l'enclume, assurez
usus d'abord que le coutaeu est en position initials. La position de la lame peut le rédétermiée nobservant la Térmion de lame de couteau sous le canal du chargeur. Si le Térmion de lame de couteau n'est pas en position initiale la position du couteau peut pa sér déferemiée, faites giabres inframptaut de éternar du coûteau pour activer le moleur et armanez le couteau en peut pa sér déferemiée, faites giabres inframptaut de éternar du coûteau pour activer le moleur et armanez le couteau et à ce state, poussez doucement le Levier de fermeture (1) vers le haut (loin de la poignée) jusqu'à ce que le couteau et le Levier de fermeture reviennes à leurs positions d'origne.

endommagée.
sendommagée :
sessin, insérer l'Accessoire pour embout extrémité | dans le [Mors de l'enclume] (Illustration 10]. Pour le retirer, tenez-le et
èx-é du jMors de l'enclume]. (Illustration 11)
hangez et utilisez l'agrafeus en répétant les étapes 6-24. L'agrafeus e peut être déclenchée jusqu'à un total de 12 fois.

ée avant d'être installée dans l'instrument (par exemple, si la date de péremption indiquée sur l'emballage e est tombée), installez d'abord la batterie dans l'instrument, puis retirez-la une fois qu'elle est épuisée.

12

(voir Recharge del Tagnifeuse).

Altertinion i a tour moment, al le commutateur d'inversion du couteau ne ramène pas le couteau dans sa position initiale et que Attention à tour moment, al le commutateur d'inversion du couteau ne ramène pas le couteau dans sa position initiale et que Altertinion à couteau ne revient toujours pas, utiliser la commutateur d'inversion du couteau.

B). Si le couteau ne revient toujours pas, utiliser la commande manuelle. Une fois le système Commande manuelle utilisé, d'apparées et décarde le responsable pas de la contrait de la contrait de l'appare de la contrait de l'appare de la l'appare de l'appare de l'appare de la l'appare de l'appare de la l'appare de l'appare de l'appare de la l'appare de l'appare de la l'appare de l'appare de l'appare de la l'appare de l'appare de la l'appare de la l'appare de l'appare de l'appare de la l'appare de l'appare de la l'appare de la l'appare de l'appare de la l'appare de l'appare de la l'appare de

sur un tissu épais, maintein les mors en place pendant 15 secondes après leur fermeture, car cela peut à méliorer la comprission et la formation des agrics difficile à vermouller.

Al Assures-vous que la sifection du chargeur adapté à été effectuble (reportez-vous au tableau de sifection des chargeurs).

Ble Repositionner les mons et réduire la quantité de tissu ajonne.

C Lors du serrage sur un tissu épais, le maintein des mons en place pendant 15 secondes après la fermeture et avant Tagrafage perfectionne de la common de la formation de présent de la formation de

(8) Continuez à appuyer sur la gichette jusqu'à ce que le moteur s'arrête (retour sonore), afin d'atteindre la fin de la transection tissulaire.
Attention : Puisque le moteur peut s'arrêter s'il cale, il est important de faire un contrôle visuel pour s'assurer que le Témoin de lame de couteau, sur la face enfirieure du canal du chargeur, a atteint la fin de la transection tissulaire de la transection tissulaire.
Attention : le processus d'agrafage peut c'arrêter et une note audible sera nettendez il y au neucls de tissu entre les mors. Dans

fermées, retirez L'agrafeuse de la cavité corporelle, ouvrez les mâchoires et rechargez pour continuer. Pour ouvrir les mâchoires, appuyez sur le Bouton de libération de l'enclume de chaque côé du Lagrafeuse tout en trant sur le Levire de fermeture. Relâdie lentement le Bouton de libération de l'enclume pendant que la pression est toujours sur le Bouton de libération de l'enclume.

position d'origine. Essayez à nouveau d'ouvrir les mos à l'aide du Soudo ne liberation de l'enfumes à les mos ne souveret pas à suide, poussez doucerment le Levie de l'emetture (I) vers le haut (libin de la polipite) jusqu'à ce que le couteau et le Levie de 28 Retirez doucerment le lagreure du tieux sectionné et assurez-vous qu'i est libiné de projete) jusqu'à ce que le couteau et le Levier de 28 Retirez doucerment l'agreure du tieux sectionné et assurez-vous qu'i est libiné des michoires.

Altendion : Examiner les ilgreus d'agrafes pour une hémostase et une fermeture d'agrafe appropriée. Les saignements mineux et le levier de les contrés avec des sutres manuelles ou d'une techniques appropriés.

21. Avant de retirer l'agrafeux a driculés, éloigner les michoires de toute dostruction à l'intérier de la cavité corporelle tout en morte ou aut h'honire pour mentre les michoires en position droite maurallement.

Attendion : Pour l'insertion et le retrait de l'articulation, les mos diovent être droits, parallèles à l'axe de l'agrafeuxe. Sinon, cela entrainez une insertion ou ni retrait d'el l'articulation, les mos diovent être droits, parallèles à l'axe de l'agrafeuxe.

22. Pour retire le l'agrafeuxe de la cavité, gardez les michoires de michoires certeirez complétement le l'agrafeuxe de la cavité, corporelle 23. Tirez le Bouton de libigitain de l'houtement pour avant les michoires comments en retrierez complétement le l'agrafeuxe de la cavité corporelle 23. Tirez le Bouton de libigitain de l'houtement pour avant les mônires l'abunées de l'autement le l'agrafeuxe de la cavité, gardez les michoires fermées et retrez complétement le l'agrafeuxe de la cavité corporelle 23. Tirez l'es bouton de libigitain de l'envierne pour avant les mêtres de commans de l'agrafeuxe.

lutiocart.
Le Bouton de libertation de l'enclume pour ouvrir les mâchoires L'agrafeuse (Illustration 07).
Seze vers le haut (vers l'enclume) pour déacher le chargeur utilisé à partir du canal de la cartouche, Jeter le chargeur usagé.
Le la commandation 03)
Le la commandation de la cartouche de la cart

retirez-le du | Mors de l'enclume|, (Illustration 11)
26. Recharge et utilisez l'agrifeaux en répétant les étapes 5-24. L'agrafeaux peut étre déclenché jusqu'à un total de 12 fois.
Milés au rébut des garfeauxes et des financiers de l'agrafeaux peut étre déclenché jusqu'à un total de 12 fois.
Milés au rébut des garfeauxes et des financiers de l'agrafeaux peut étre nice dischement dans le flux de déchets normaus après avoir enlevé la batterie. Si l'agrafeaux nécessite une décontamination avant l'élimination, suivez le protocole de l'hópital. L'agrafeaux et le chargeur utilisés partigant églement la même méthode et le même processus avez le protocole de nétrojage et de désinfection de la batterie c'desoux.

La batterie se vide automatiquement se elle reste dans l'instrument.
La batterie oloi être retirée de l'instrument avant d'être mise au rebut. La batterie et d'instrument dovent être éliminés séparément ou manipules commément au regiementations locales, les la batterie et de désinfectée avant d'être éliminée, sons l'installation dans l'installation d

euse L'Iagrafeuse avant sa mise au rebut. écontamination avant l'élimination, suivez le protocole de l'hôpital ou les instructions de nettoy esintection de la batterie ci-dessous. retirer la batterie, pressez l'ergot de libération de la batterie et tirez la batterie vers l'arrière. arque : Il est nécessaire de démonter la batterie. ntion : la batterie jetable ne doit pas être chargée ou démontée après utilisation.

It es message à batterie jetable ne doit pas être cnargee ou de l'active de la totopage et désinfection not : Les batteries ne doivent pas être nettoyées ou stérilisées à l'autoclave.

Les désinéctants doivent être préparés et utilisés conformément aux recommandations du fabricant. Il est recommandé d'essuyer les élamicant chimique seu de l'esu du voltier.

70 % als coil losproprigue
Esu de Javel à 10% (soultion d'hypochlorite de sodium)
Conventions standard utilisées
Utilisation des instructions de mes en grande, altention et remurque
Utilisation des instructions de mes en grande, altention et remurque
Utilisation des instructions de mes en grande, altention et remurque
Utilisation des instructions de mes en grande, altention et entrange.
Utilisation des instructions de mes en grande, altention et remurque. Ces déclarations se retrouvent tout au long du document. Ces déclarations doivent être lues avant de passer a l'étage suivante d'une procédure.

Avertissement: Un MISE EN GARDE indique une opération, une pratique ou une condition qui, si elle nest pas strictement observée, pourrait entraîner des dommagnes ou la destruction du Lagrafieuse.

Remarque: Une Remarque indique une opération, une pratique ou une condition qui, si elle nest pas strictement observée, pourrait entraîner des dommagnes ou la destruction du Lagrafieuse.

Remarque: Une Remarque indique une opération, une pratique ou une condition nécessaire pour exécuter une table efficacement.

Avertissements et précautions

1-se procédure un minimalement invasives ne doivent être effectuées que par des personnes ayant une formation adéquate et familianiées avec la technique minimalement missive. Consulter la documentation médicale relative aux techniques, complications rainques aux defidirent brotator procédure, vérifice la compatibilité avant le début de la procédure.

appropriée du chargeur. enlevé la cale de transport de base, observer la surface du nouveau chargeur. Le chargeur doit être remplacé par un ur si des repères de couleur sont visibles. (Si des repères de couleur sont visibles, il se peut que le chargeur ne contienne

pard dignified)

Tour l'insertion le territal des paperies, les most divoires fair droits, parallèles à l'aux de l'agrafique. Le fait de ne pas avoir les moss en position droite entraîtes apparies, les mons divoire fair droits, parallèles à l'aux de l'agrafique. Le fait de ne pas avoir les moss en position droite entraîtera une insertion ou un retarti difficile de l'agrafique et peut endommager l'agrafiques moss en position droite entraîtera une insertion ou un retarti difficile de l'agrafique et peut endommager l'agrafiques de deviendra inopérant et devar âtre change.

Vietavage pas d'activactie les mons los du sarrage des tissus.

Vietavage pas d'activactie les mons los du Guildelfon maximum et atteint, la force augmente, indiquant que l'angle maximum ai été atteint. Evitez d'appliquer une force excessive sur le Levier d'articulation, sinon cela pourrait endommager l'agrafiques.

- N'essaye pas d'articuler les mors lors du serrage des tissus.
- L'aggraleus peut atténier un angé d'articulation manimal de 55°. Lorsque l'angle maximum est atteint, la force augmente, L'aggraleus peut atténier un angé d'articulation d'articulation manimal de 55°. Lorsque l'angle maximum est atteint, la force augmente, L'aggraleus peut augmente, l'aggraleus de l'aggraleus de l'aggraleus de l'aggraleus de l'aggraleus de les sur peux à puis de tet correctement positioné entre les mons. Tout excès de tissu leng du Chargeur, en particulier entre les mors peut entraîner une ligne d'aggralege incompiète.
- Assureve-vous gelagie, etc. ne se touvent dans les mons. Les lid et être sur mons. D'aut cessé des l'aggraleus ette, des l'aggralege, etc. ne se touvent dans les mons. Les lid et être sur me obstruction put entraîner une action de couper incompiète, des aggrales mai formées et/ ou une incapacité à ouvrir les mons.
- Assureve-vous que le tissu ne s'est pas déered du c'oble promain jusqu'à la marque proximale du chargeur. Le tissu forcé dans le - Assureve-vous que le tissu ne s'est pas déered du c'oble promain jusqu'à la marque proximale du chargeur. Le tissu forcé dans le - Assureve-vous que le tissu ne s'est pas déered du c'oble promain jusqu'à la marque proximale du chargeur. Le tissu forcé dans le - Assureve-vous que la tissu ne s'est pas déered du c'oble promain jusqu'à la marque proximale de tissu. Assure-vous de la sélection de chargeur approval.
- Si la gichette est difficile à serer, repositionner l'agrafiques et prélever une plus petite quantité de tissu. Assure-vous de la sélection de chargeur approval.
- Si la gichette est difficile à serien nous de la section sousier.
- Si la posignée d'agralage avec trop de tissu entre les mors peut se entraîner le calage du moteur et l'arrêt de la section.
- Cant chonné que le moteur peut s'arrêtes s'i cale, il est important de faire un cortrôle vissul pour s'assurer que la lame visible sur la face infériere du dais de la section sousier.
- L'ast tonné que le moteur

- Si lagrafeus se bloque, le moteur s'arrête, Poussez le Commutateur d'inversion du couteau vers l'avant pour armener le fascaut la position d'origine. Lagrafeus de lot filer et réte, gouver le rechangle pour continuer.
 - La position d'origine. Lagrafeus de couteau revienne à sa position d'origine. Lagrafeus de commande de l'autorité de l

patient est établi.

Complications

informations CLM tournies dans ce document. Les equipements de communication Nr portables et motiles peuvent amecter les équipements éléctrométiques.

Performance essentielle

1. L'agraficue et le chargiur d'oivent pouvoir être montés et démontés en douceur. Le mouvement des pièces mobiles en rotation doit être souple, sans aucun blocage ou desserrage. La connexion entre l'agrafieuse et le chargeur doit être fiable, sans aucun résid-mennt.

reláchement.

2. Le mécanism de sécurité de l'agraleuse doit s'ouvrir et se fermer en douceur, il doit être sûr et flable. Le ressort de rappel de la gischette doit avoir une élasticité suffisante, la gischette doit pouvoir se réintiliaiter rapidement lonque vous la relicheze.

3. L'opération de tre d'articulation doit être sûre et flable, Le système de commande électronique et les moteurs d'entrainement doivent être sûre et flables, sans aucun bruit nocif, in aponement électrique pour l'utilisateur ou es appareits à proximité.

4. La Commande manuelle de l'agraleux de colt étre sûre et flable, sans aucun bourde, cera de sous estables, de l'agraleux et l'agraleux et

Exigence de Schockage
Température : 3°C - 35°C
Humidis relative 0%-70%
Exigence de Schockage
Température : 3°C - 35°C
Humidis relative 0%-70%
Exigence de Loransport
Température : 10°C - 36°C
Humidis relative 0%-70%
Exigence se Loransport
Température : 10°C - 36°C
Humidis relative 0%-70%
Exigence se Loransport
Température : 10°C - 36°C
Humidis relative 3%-70%
Humidis relative 3%-70%
Pression d'air : 300 hPa - 1060 hPa
Exigences per loransport
Température : 10°C - 40°C
Humidis relative 3%-70%
Pression d'air : 300 hPa - 1060 hPa
Informations aur les logiciel
Làgaleuse et contrôlée par en logiciel embarqué avec la version de la version d'air : 300 hPa - 1060 hPa
Informations aur les logiciel
Làgaleuse et da batteies cont sidelisées à l'oxyde d'éthylène et la date de péremption est indiquée sur l'emballage de Làgraleuse
Làgaleuse et là batteies cont sidelisées à l'oxyde d'éthylène et la date de péremption est indiquée sur l'emballage de Làgraleuse
Làgaleuse et da batteies cont sidelisées à l'oxyde d'éthylène et la date de péremption est indiquée sur l'emballage de Làgraleuse
Làgaleuse et da batteies cont sidelisées à d'oxyde d'éthylène et la date de péremption est indiquée sur l'emballage de Làgraleuse
Làgaleuse et da la L'utilisation de Làgraleuse à Cable d'ou nautre équipement doit être évitée car cela pourrait entraîner un
ACRETISSEMENT : L'est despinements de communication for PORTALE SI y compils les prépliènques let deu ples câlisées d'antenne
et les antennes externes) ne dovient pas être utilisées à moins de 30 cm 12 pouces de toute partie de l'agraleuse la niver douces plant en protection adequate aux services de communication rade les pourrait entraîner un entraces d'autificatiel est et les pourrait entraîner un entraces d'autificatiel est est plantage la pourrait entraîner un entraces d'autificatiel est est plantage (15°PR) il Laisse de sit mornalement requisel, [agraleus peut ne pas offir une protection adequate aux services de communication rado fréquence.
L'ultilisation de l'appareul.

Guide et déclaration du fabricant - émissions électromagnétiques

Une de déclaration du fabricant - émissions électromagnétiques

Elementus accusants and occarions motorisée est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-

	utilisateur d	oit s'assurer	qu'il est	t utilisé dans cet	environ	nement électromagnétique :			
Test d'émission		Conformité	Enviro	Environnement électromagnétique - guide					
Émissions RF CISPR 11		Groupe 1	pours	L'agrafeuse coupante endoscopique motorisée utilise l'énergie RF uniquemer pour sa fonction interne. Par conséquent, ses émissions RF sont faibles et il y a peu de possibilité de produire des interférences avec les équipements électroniques à proximité.					
Émissions RF CISPR 11		Classe A							
Distorsion harmonique CE		N/A	L'agra	feuse coupante e	ndosco	pique motorisée peut être utilisée dans les			
Fluctuations et scintilleme tension CEI 61000-3-3	nt de la	N/A	établi	établissements de santé professionnels.					
Guide et déclaration du fal	oricant - Imn	nunité électro	magné	tique					
dessous, et l'acheteur ou l	utilisateur d	oit s'assurer	qu'il est	tutilisé dans cet	environr	onnement électromagnétique spécifié ci- nement électromagnétique :			
Test d'immunité	Niveau de t	est CEI 60601	Niveau	u de conformité		nnement électromagnétique - guide			
Décharge électrostatique CEI 61000-4-2	Contact ± 8 kV ± 15 kV air			Contact ± 8 kV		ol doit être en bois, en béton ou en céramique. Si est recouvert de matière synthétique, l'humidité give doit être d'au moins 30%.			
Transitoires / salves électriques rapides CEI 61000-4-4	± 2 kV Fréquence de répétition de 100 kHz		N/A	N/A		té par batterie et pas de ligne de signal > 3 m			
Les surtensions CEI 61000-4-5	±1 kV line-to-line ±2 kV line-to-ground		N/A		Aliment sortie à	té par batterie et pas de ligne de signal > 30 m ou l'extérieur			
Interruptions de tension	À 0°, 45°, 90 225°, 270° e	0 % U,; 0,5 cycle À 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et315° 70 % U,; 25 cycles à 0°		N/A		Alimenté par pile			
Champ magnétique à fréquence industrielle nominale CEI 61000-4-8	30 A/m 50 Hz		30 A/n 50 Hz	m avoir les caractéristiques pour une util					
Remarque : U _T fait référen	ce à la tensio	n alternative	de l'ali	mentation avant	l'applica	ation de la tension de test.			
Guide et déclaration du fal	oricant - Imn	nunité électro	magné	tique					
						onnement électromagnétique spécifié ci- nement électromagnétique :			
Test d'immunité	Niveau de	test CEI 60601		Niveau de confo	rmité	Environnement électromagnétique - guide			
Perturbations conduites induites par les champs Rf CEI 61000-4-6	3V 0,15 MH 6V dans les 0,15 MHz e 80% AM à 1	bandes ISM of 80 MHz	entre	N/A					
Champs EM RF rayonnés CEI 61000-4-3	3 V/m 80 M 80% AM à 3	Hz~2,7 GHz l kHz		3 V/m 80 MHz~2,7 GHz 80% AM à 1 kHz					

CEI 61000-4-6		0,15 MHz et 80 MHz 80% AM à 1 kHz	N/A			
Champs EM RF CEI 61000-4-3		3 V/m 80 MHz~2,7 GHz 80% AM à 1 kHz	3 V/m 80 MHz~2,7 GHz 80% AM à 1 kHz			
Guide et déclar	ation du fabr	icant - Immunité électromag	nétique			
			é à être utilisé dans l'environr est utilisé dans cet environnen			e spécifié ci-
Immunité aux é	quipements	de communication sans fil Ri	F (CEI 61000-4-3)			
Fréquence des tests (MHz)	Bande (MHz)	Un service	Modulation	Puissance maximum (W)	Distance (m)	Niveau d'essai d'immunité (V/m)
385	380-390	TETRA 400	Impulsion modulation 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430—470	GMRS 460, FRS 460	FM Écart de ± 5 kHz Sinusoïdal de 1 kHz	2	0,3	28
710 745 780	704—787	Bande LTE 13, 17	Impulsion modulation 217 Hz	0,2	0,3	9
810 870 930	800—960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, Bande LTE 5	Impulsion modulation 18 Hz	2	0,3	28
1720 1845 1970	1700—1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; Bande LTE 1, 3, 4, 25, UMTS	Impulsion modulation 217 Hz	2	0,3	28
2450	2400—2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, Bande LTE 7	Impulsion modulation 217 Hz	2	0,3	28
5240						

Impulsion modulation 217 Hz

plers Endoskopske motorizirane spajalice za rezanje (u daljnjem tekstu: spajalica) sterilni su instrumenti za I koji istovremeno režu i spajaju tikvo. Postoji šest redova spajalica, po tri s obje strane linije reza. Osovina se uti u oba smjera, zglobni mehanizam omogućuje zakretanje distalnog digiela osovine kaob i se olakšao boćni

meaut megyunt Jospiers cnossopsie moorizarine spajalice za rezanje iu dajnijem tekstu: spajalicia jsterilin siu instrumenti za jednokrativu uponiku koji istovremeno vizu i sjajaju tikno, Postoji dist redova spajalica, po iri so sje trane limje reza. Dosovima se može slobodno rotikali o slos simjena, a zglobni mekanizam omogoćive zalevtanje deslanog djela ozovime kako bi se oslakao bodni. Spajaliča se isporučuje s primarimi basterijskim modulom koji se mora instalitar prije uporabe. Prostoje posebni zahtjevi za źninjavanje baterijskog modula. Pogledajte dio Zinijavanje baterijskog modula. Spajaliča se pisko be ponovnih punjenja i mora se napunit rijne uporabe. Pridržin poklopac spajalice pri ponovnom punjenju štri nodize spajalice tjektom isponike i transporta. Značajla zalejučavanja spajalice osmiljena je tako da spriječ ponovnom aktivranje Pozor:

"""

5100—5800 WLAN 802.11 a/n

ment namijenjen je transekciji, resekciji tkiva i/ili stvaranju anastomoza.

Nampen
Ong instrument namijenjen je transekciji, resekciji töva i/ili svaranje orazavana
Ong instrument namijenjen je korištenju s Punjenje za transekciju, resekciju i/ili stvaranje anastomoza. Ovaj instrument ima
primjenu u okovenim i minimalni oimazivnim operacijama, ulijicujuci izonkalne, trbušne, ginekološke i urološke operacije. Koristi
se za transekciji resekcija pluca, bronhijalnog tokuc, crijen, Osletikou, curter, botregu, tureu.

Tese i krastnika

**Tese i krastn

Pacjenti u dobi od 31 vise godine azmiju..., Klinička korišti... Kraće operativno vrijeme, Akanji introspentivni gubitak krvi; Smrtiene nostoperativne komplikacije kao što je anastomotsko curenje.

Kontraindikacye

1. Spajilici na mojnoje koristi iru odemstorom tiko ili likiu s predebelim mišićnim slojem ili tikivom sa sporim zacjeljivanjem.

1. Spajilici na mojnoje koristi iru siki velikoga poslavanja da je ostabik stanica raku.

3. Hemnoje koristi spajilici ura sikimi smja in inekrotičnom tiki oristi oristi spajilici ura sikimi smja inekrotičnom tikimi sovijem sov

votene klamerice. pogalica nije namijenjena za uporabu u slučaju kada je kontraindicirano kirurško spajanje. formacije o kompatibilinosti ajakica je dzajirana da bude kompatibilina s baterijskim modulom i dijelom za ponovno punjenje iz ovog dokumenta. Pribor

Kodovi i specifikacije proizvoda Halifa Nodovir specimacycy prosessor i doda na piajalice Duljina osovine Duljina ručke Kompatibilnost troakara Baterija uključena u paket IIMEGIAI I 60 mm I 12 mm Da

M-0	60mm		348mm				12mm		Ne	
M-0	45m	15mm 332mm		580mm			12mm		Ne	
S-0	60m	mm 298mm		546mm			12mm		Ne	
S-0	45m	15mm 282mm		530mm			12mm		Ne	
a 2 Komp	atibil	nost jednokratnih j	edinica za	punjer	nje endosk	opsk	ih spaja	lica za linearno rez	anj	e – Kodovi i specifikacije
roizvoda		Debljina tkiva		Duljina voda spajalice		Boja				Visina zatvorene spajalice
GRA		Ekstra tanko tkivo		45 mm		Siva		2,0 mm		0,75 mm
WHT		Tanko tkivo		45 mm		Bijel	ela 2,5 mm		1,0 mm	
BLU		redovito tkivo		45 mm		Plav	a	3,5 mm		1,5 mm
GLD		Obično/debelo tkivo)	45 mm		Zlato	0	3,8 mm		1,75 mm
GRN		debelo tkivo		45 mm		Zele	na	4,1 mm		2,0 mm
BLK		vrlo debelo tkivo		45 mm		Crna		4,4 mm		2,2 mm
IGRA		Ekstra tanko tkivo		60 mm		Siva		2,0 mm		0,75 mm
WHT		Tanko tkivo		60 mm		Bijel	a	2,5 mm		1,0 mm
BLU		redovito tkivo		60 mm		Plav	a	3,5 mm		1,5 mm
IGLD		Obično/debelo tkivo		60 mm		Zlato)	3,8 mm		1,75 mm
IGRN		debelo tkivo		60 mm		Zele	na	4,1 mm		2,0 mm
BLK	vrlo debelo tkivo			60 mm		Crna	na 4.4 mm		2.2 mm	
- 03 D										

Upute za uporabu

Provjerite rejlovitost ambalaže za spajalicu i pribor. Ne upotrebljavati ako jo otkećena ambalaža, Prije uporabe spajalice provijere jediviota atminizobra ambalaže za spajalicu probr. Sav pribor spajalice prodaje se sterilan. Prije uporabe spajalice provijere jediviota atminizobra ambalaže za spajalicu probr. Sav probro spajalicu prodaje se sterilan. Prije provijere spajalicu, baterijski modul i dio za ponovno punjenje iz nijivosih odgovanjućih ambalaža. Kako Sterilome brihavila u kolimicih bestali pajalicu. Starijski modul i modu probro provijere se daja sterilan. Provijere jedivi provijere provijere se daja baterijski modul. Prije uporabe morate ugraditi bateriju. Moše se umetnuti samo u jednom smjeru. (Slika 5) Uvjerite se da obje baterijski modul. Prije uporabe morate ugraditi bateriju. Moše se umetnuti samo u jednom smjeru. (Slika 5) Uvjerite se da obje baterija potupu ou metnuta. Saterija ne bi trebala imsti vidiji vrazmak kada je potupuro umetnuta.
Provjerite je li pridržin pokolopac za spajanje na djelu za ponovno punjenje na mjestu, nemojte koristiti dio za ponovno punjenje akorecitaje pričnir pokopac za spajanje mod jediu za ponovno punjenje na mjestu, nemojte koristiti dio za ponovno punjenje za licenom rezanije, pogjedajte jednokratne jedinice za ponovno punjenje.

Citavanje
Postavite dio za ponovno punijenje klizanjem prema vrhu čeljusti dok jezičak za poravnanje dijela za ponovno punijenje klorom u tutor za ponovnanje dijela za ponovno punijenje. Ukolinite poklopac za pridržavanje spajalice i bacite ga. Cilika 2) Spajalica je sada napunjena i sprema za uporabu.

Oprezz pazite da nož ne dodiruje dino čeljusti jer to sprječava pomicanje noža ili se može izobličiti pri postavljanju dijela za ponovno punijenje. U protivomo se pajalica može zalijučati i više se neke moća lativrati.
Postor i Nakon to kolunicite pridržin pokopac za spajanje, motite površtnu postavljenog dijela za ponovno punijenje. Dio za pozovno punijenje mota se zamijeniti drugim djelom za ponovno punijenje ako su vidljivi pogoraki mehanizmi u boji jer to mode zooda soslalice.

ponda spajalice.

Zabortie čeljut spajalice tako da pritisnete okidač zatvaranja dok ne nalegne (Slika 6). Čujan škljocaj ukazuje na to da su blokiran lokdeč zatvaranja čeljust. Kad se čejutu spajalice zabvori, okidać ispajlivanja bit će isložen.

Pozor II voom trenutku nemojte pristnusti sigumosnu tipu za optustanje. U protivnom, spajalica se može djelomično ili potpuno napumiti imorat će se ponovno napumiti prije uporabe na tokvu.

Vizutanjo negledate spajalicu kab obste biti sigumi u pravino nalijeganje dijela za ponovno punjenje. Uvedite spajalicu u tijelesnu suplijinu kroz trokara odgovarajuće veličine ili rez. Kada kontiste trokara, čeljusti moraju biti viditjive pozed rukavca trokara prije otvaraja čeljusti.

Pozor 22 umetanje i vadenje čeljust spajalice moraju biti zatvorene i ravne, u skdadu s osovinom spajalice. Ako čeljust spajalice moraju biti zatvorene i ravne, u skdadu s osovinom spajalice. Ako čeljust spajalice moraju biti zatvorene i ravne, u skdadu s osovinom spajalice. Ako čeljust spajalice moraju biti zatvorene i ravne, u skdadu s osovinom spajalice. Ako čeljust spajalice moraju ka poznate u poslavite u vnih položaj, doče će do stežanog umetanja ili izrlačenja spajalice i do poterojalnog obječenja spajalice ili

ne postavite u zivni položaj, doči će do oteżanog umetanje ni zonacnje ajeminosti položaj. doči će do oteżanog umetanje ni zonacnje ajeminosti položaj doči će do oteżanog umetanje ni zonach položaj doči položaj položaja p punjenje spajalice). Pozor, klo sklopka za obmuti rad noža bilo kada ne vrati nož u početni položaj i čeljust se ne otvori: Al Prvo crovierite ie il baterijski modul pravilno ugrađen i prima li spajalica napajanje; zatim pokušajte ponc

A). Prvo provjenie je ib baterijski modul pravilno ugađeni prima i spajenac napajene, nami premeje se obrazil and nača.

B). Alo se noži i dalje ne vraća, upotrijekim ručno premočćivanje, kalon upornibe sustava za načno premočćivanje, spajalica sili. Alo se noži i dalje ne vraća, upotrijekim ručno premočćivanje, kalo su prima su načno premočćivanje, spajalica su pravilno su p

satu kako biste ugibali dejusti, bazeci da odane unutar vidmog poljal (celjusti moniju biti dovorene kako bi se spajalica ugibalo). (Silika 4)

**Pazor spajalina unutar na odano postići makomenin uta ugipalan od sk.5. rada se postigi ma valosinimi lata uta is e se posecati pokaruju da provinci provi

conoro outprini corad-avaju krajeve linije spajalica. Linija na celipsti dijela za poseca. uzrasa spajauca na nakornju i celiputa i posliju neo majego posnova purijene i samo poslavijana poslavi poslavijana pos

bolgę zbajnal spajanja.

Pezer Alo storu michanizam ne funkcionira i čeljusti se ne stegru na tičivu, nemojte aktivirati spajalicu. Uklonite i nemojte
Pezer Alo storu michanizam ne funkcionira i čeljusti se ne stegru na tičivu, nemojte aktivirati spajalicu. Uklonite i nemojte
Pezer Alo spajalicu povičanjem obiodaća, motor će se aktivirati čujno (Silka 8). Nastavite pritiskati oklač čok se motor ne zaustavi
(pavčas povrátna informacjel) jako biste došil do kraja presjeka biva.

(pavčas povrátna informacjel) jako biste došil do kraja presjeka biva.

Pezer Peces spajalivanja modes se zaustaviti opasta će se zaustavitanja e vizualno provjeniti je li indikator oštrice noža na donjoj strani
celjusti za pomovno punjenje dostaja, naj presjeka biva.

Pezer Peces spajalivanja modes se zaustaviti i opastać se se zuvich signal ako ima previše tekva između čeljustu. Utakov situsciji,
skojakom za obiomitar da noba varste ostricu u provebiti položaj j pomovno je umentine. Peperučijne je stezanje manje biva i
odalo režpovajaćeg pomovnog punjenja saladato debijni tiva.

Sa b biste dovrili medosljedi spajalivanja, opustake okašći modro će vratiti noč u početni položaj gdje će se zaustaviti. U tom se
poločaja spajalica zaključava dok se čeljusti ne otvore i pomovno zakove.

Pezer Pezer pokobeno prekruti slejega splajavanja ili se sizdoja prekrine pužatanjem okidaža čijekom niza jacajivanja, za nastavak

Pezer Ako je podatnej opišaka zaklanistaki vraza čenu početni položaj.

Pezer Ako je podatnej okidača zativnatski vraza čenu početni položaj.

Pezer Ako je podatnej okidača zativnatski vraza čenu početni položaj.

Pezer Ako je podatnej okidača zativnatski vraza čenu početni položaj.

Pezer Ako je podatnej okašda zativnatski vraza čenu početni položaj.

Pezer Ako je podatnej okašda zativnatski vraza čenu početni položaj.

Pezer Ako je podataje okašda zativnataje. Pelako otpustite okidać za zativnaje doka za otpušanje akovoja za oprovno punjenje i skab obite nastavili. Za ovanine djedaja prinalnie skolopka za otpušanje sakovoja za o

on portuette ostadi. za zahrannje. Polsko otputtet okidač za zahrannje dok se i dalip pritinče skopka na opputarnje nakopati.

Rigidire uputa za provnovo punjenje pajaline. Posta od pravina pravina

alčiu u dzisal.

or Neopćumi prstem moše rezultirati neispravno primijenjenim spajalicama, nepotpunom linijom n rišlociama pri uklarjanju spajalica r rišlociama pri uklarjanju spajalica.

or Pretalson filma spajalica može se skretati vijek trajanja spajalice.

or Pretalson filma spajalica može se skretati vijek trajanja spajalice.

sište obomili čeljuti, stienite okidač za zatvaranje, a zatim istovremeno pritisnite sklopku za otpuštanje na iludi. r čiška 73.

Pozor rivelación linjú spijalici mode se skoritú vijek trajnia spajalici.

Pozor rivelación dieja zatilejem embaniki mehanizam spajalici mode protestante koritút spajaliciu.

15 spajaliciu, Silka 71, spanide oldek za szakranaje, a atimi tibovemeno priturnie slojopiu za otpužtanje nakovnja s obiju strana slojova protestanje nakovnja, sprop prosjemie je li oštrica u početnom položuja. Položuja noba mode se odrediti promatranjem indiatora oštrice noba spod dejesti za porovno pumjenje, Abo ac objatici, Silka 71, spajaliciu, spajal

orpad. No: spajalica zahtijevo neconseminacija postupak sukladno uputama za casempo poznom purijenje ladode koriste isti nični postupak sukladno uputama za casempo poznom poznoga postupa sukladno uputama za casempo poznom poznoga postupa postupa sukladno uputama za casempo poznom p

ylakon uporabe spajalice Pieje zbrinjavnaju otpad, treba ukloniti baterijski modul iz spajalice. Ako baterija zahtijeva dekontaminaciju prije zbrinjavanja, slijedite bolnički protokol ili donje upute za čišćenje i dez

Abd. Users grannya.

Da bide ulkoni libateriju, stisnite jedžile za otpuštanje j povučite bateriju ravno prema natrag.
Napomens. Nije potvebno rastavljati baterijski modul.
Napomens. Nije potvebno rastavljati baterijski modul.
Citácenje i dezimlekcija baterijskog modula.
Citácenje i dezimlekcija baterijskog modula.
Citácenje i dezimlekcija baterijskog modula.
Usersom stanite i konstiti baničite autoklave za sterilizaciju ili dezinfekciju baterijskog modula.

Upozoneje, Nemojek koristik bloničke autoklave za steliizacija ili dezinfekcija baterijskog modula.

* kultuno čličneje
Korak 1 Prije čličenja izvadite baterijski modul iz spajalice.

Korak 1 Prije čličenja izvadite baterijski modul iz spajalice.

Rozak 1 Prije čličenja izvadite baterijski modul rozamijet potapati u vodu ni otopine za čličenje.

Rozak 1 Pobrimite se da se područja s pukodinama temeljito očiste.

Korak 4 Pobrimite se da se područja s pukodinama temeljito očiste.

Korak 4 Pobrimite se da se područja s pukodinama temeljito očiste.

Korak 5 Pobrimite se da se područja s pukodinama temeljito očiste.

Korak 5 Pobrimite se da se područja s pukodinama temeljito očiste.

Korak 7 Po podrebi pomorite čličneje kako biste dobili baterijski modul bez tragova prijavitine.

* Kornijska čezinitečki a

Dezinficjense treba pripremiti i rabiti sukladno preporukama proizvođača. Preporučuje se brisanje kemijskog dezinficij

vodom iz slavine.

10 * H-11 izbeljivač (otopina natrijeva hipokorita)

* Primilišniena estandardne korvuencije

10 %-in lizbeljiva/ (notpina natrujeva mposomo».

Primipierine sandardne konvencejcie
Primipierine sandardne sandard

na imovini. Pozor: Oprez ukazuje na rad, praksu ili stanje koje bi, ako se strogo ne poštuje, moglo dovesti do oštećenja ili uništavanja : Napomena ukazuje na rad, praksu ili stanje koje je potrebno za učinkovito izvršavanje zadatka.

Upozorenja i mjere opreza

Nismalno mazvine postupke trebuju izvoditi samo oni koji su prošli odgovarajuću obuku i dobro poznaju minimalno invazivne
tehnike. Prije izvođenja bilo kojeg minimalno invazivnog postupka, istražite medicinsku literaturu koja se odnosi na tehnike,
kompilikacije i ospasnostit.

Minimalno imazvine spajalice mogu se razlikovato po svom promjeru ovisno o proizvodaču. Kada se minimalno imazvine spajalice i
novieve zarližitih nariondača kombinimano koriste u istom postubu, prije postuppa korjeviter plijnovu komprabilnost. termină ri per coloregii que no voge minimatori mazarinog possupas, a nazare menciussou metasuli suga se duntos na termina.

Minimatilo minazime spajalice mogu se radikovat po sou mo primeu ovisno o positoda. Kiad sa emilimato in mazime spajalice i pribor razilicitih proizvodaća kombinirano koriste u totm postupku, prije postupka provijerile nijihovu kompatibilinost. Kada koristite druge tehnologije u postupku, pridržavajite se miera opreza koje je predicišo proizvodać originalne opreme kako biste izbigelji opasnosti povezane s njihovom uporabom.

Prije uporabe spajalice, provjerite ima il enodusopi ili endoskopski pribor umetrut u ljudsko tijelo hrapave površine, oštre rubove ili izbičnik noji mogu uznokovati opasnosti.

Hepoštivanje upota mode dovesti do odalijnih kiruških posljedica, primjerice curenja ili prekida. Dio za ponovno punjenje punite najviše 12 puta do najviše 12 prstenova po spajalici. Spajalica može odgovarati samo baterijskom modulu i dijelu za ponovno punjenje tvrtke Reach Surgical. Prije uporabe spajalice treba pažljivo procijeniti debljinu tkiva. Za ispravan odabir dijela za ponovno pun

je glopičilos sujemice uteru pratijo pos-generacenjem. Positi na novog dijela za ponovno punjenje. Dio za ponovno punjenje na se zamijeniti drugim dijelom za ponovno punjenje ako su vidljivi pogonski mehanizmi u boji, (ako su vidljivi pogonski namanizmi videnju supajalice delijusti mora biti izvuna, panalelna sociovnom spajalice. Neuspjelu upostavljanju čeljusti rezultirat će žatami umetanjemi i kućatećenjan spajalice komato dosebo sociovnom spajalice. Neuspjelu postavljanju čeljusti rezultirat će žata delijomičnom bili potpuno napaviti i morat će se ponovno napuniti prije uporabe na tkivu.

Initiation a sequencia programa con a construction of a septembria prior uponale na tidou.

He polativanite justic dicitus deal seque per bia
Spajalica mole postici maksimalni kut ugibanja od 55°. Kad se postigre maksimalni kut, na to će ukazivati povećanje sile.
Izbežegavlje primjemu prejerane sile na poljugu zu gubanje je ru portoknom može dodi do oštećenja spajalice.

Pazite da tikoo bude polegrutor arno: i da je pravino namješteno između čeljusti. Svako, nakupljanje "tikva dud dijela za ponovno
punjenje, osobito u preponana čeljust, noku zurkokovat nepoturu ilnija spajalica.
Prilikom potavljanja spajalica en mjesto primjene, uvjerite se da unduz čeljusti nema prepreka kao što su kopća, stentov, žice codicile, did. Punase bog preprehe moše dovesti do nepotunoje rezanja, neparavlino oblikovanih spajalica i fili nemogićnosti
oblikovanih spajalica i fili nemogićnosti
vi kvjerite se da se tako nije pozinilo proksimalno do proksimalne crne crte na dijelu za ponovno punjenje. Niko koje je primudno
umertutu u do za pomovno punjenje proksimalno od crne tre može se preješ be se spajalica.

Ako se oklaže čežano stiska, promijenite položaj spajalice i utivatite manje tikva. Pobrinte se da je odabran odgovanjući do za
ponovno punjenje.

vno punjenji.

okidać ne funkcionia i čeljusti se ne eggru na tikvu, nemojte aktivirati spajalicu. Ukonite i nemojte nastaviti konistiti spajalicu. Ukonite i nemojte nastaviti konistiti spajalicu. Okonite i premije premije

spigniat konsen, movo se za sezerozioni pomovno napuniti za nastavak rada.

jul spajalica se mora ukkoniti, okovofi il ponovno napuniti za nastavak rada.

motor nije radio kada pritisnete sklopku za obrmuti rad noža, pristupun ujočus sručnim premošćivanjem treba povući prema godo se nože ne vali u svoj početni položući. Zatimse spajalica vše neće moči koristiti.

otpuni prsten može rezultirati neispravno primijenjenim spajalicama, nepotpunom linijom reza, kvarenjem i/ili poteškoćama

položaj. Pregledajte linije spajalice u pogledu pneumostaze/hemostaze i pravilnog zatvaranja spajalice. Manje krvarenje može se kontrolirati nižnim čavovima ili druzim odeovaraljućim tehnikama.

Pregiedaţie linije spajalic up opţiedu preumostaze/hemostaze ipravinorg arbavania spajalice. Manje kvareneje mote se kontrolirati rucimir akovimi ai diragim odgoraniziorii tehnikama.

Prije umetanja novog dijela za ponomo punjenie dribe spajalicu okomito, tako da su pritom nakovanji i čeljust dijela za ponomo punjenje potpuno rumjenie usterinu otopiniu. Snažno zamaninte, a zatim doriteti unutarniju i vanjaba površimn nakovanji i čeljusti nakovanji i čeljusti nakovanji i čeljusti površim nakovanji i čeljusti površim nakovanji i čeljusti površim nakovanji i čeljusti površim nakovanji i čeljusti spajalicu za pomoro punjenje tenja površim površim površim spajalicu. Nemoje koristis spajalicu dok ne provjerite da nema spajalicu, proviperie li bito ukolopione s čeljusti, a zalim zavotreć čeljust.

Prilikom odabira dijela za pomoro punjenje teta pažijivo zamotriti postojeca patoločka stanja, kao i sva predkrutska liječenja, i Prilikom odabira dijela za pomoro punjenje.

Nemoje koristis bolnička ukotikava za tetrilizaciji sili diderifecija baterijskog modula spajalicu. Nemoje doge druge vrste baterijskog modula osi monog koji i esporučna sa papalicum omez endizistat povećanjem EMISLA ili smanjeniem OTPORNOSTI spajalice.

Nemoje doge druge vrste baterijskog modula osi monog koji i esporučna sa papalicum omez endizistat povećanjem EMISLA ili smanjeniem OTPORNOSTI spajalice. Usrbegnaje upovota spajalice izitu druge oprema koja obio obiologici i nomania nad.

Uređaj ili staraljeni modula koji odalo su dosi obiologici i nomania nad.

Uređaj ili staraljeni modula koji odaja su dosi stajalica sila koji nije isporučia oce spajalice izite proveni prili in odavista se spriječila boložka kontaminacja.

Upovala dodatne opreme koja nije navedena ili koju nije isporučia oce spajalice izite provinci provinci provinci oce spajalice izite provinci provinci provinci provinci oce preme mogla bi rezultirati povećanjem elektromogradi se terisi izitaci po pomoro. Promova upopada pomorom obradivalnje i resterilizacija papalice ji di ukovesti

ili simir puccijenta.

*Spajalica i do za ponovno punjenje ne smiju se upotrebljavati u tkivima jetre ili slezene, jer će se tkivo stisnuti i uzrokovati ošteć pri zatvanaju čeljusti.
*Ako se ne mobe jesno uočiti hemostaza linije spajalica, ne smije se upotrebljavati ova spajalica.
*Ako se spajalica i pomoćni urelali i razlečitih procrvodica koriste u istom operativnom zahvatu, moraju se provjeriti kompatibili urelegija različni provrodica koriste u istom operativnom zahvatu, moraju se provjeriti kompatibili urelegija različni provrodicaka, koolegia i semeljegije.
**Versini se e snije pokušanja i rapuniti dio za posovno punjenje prilikom pritikalogi okidača.
**Versini se eninje pokušanja koristi urelegija snije koristi u odgovanajućem elektromagnetskom okruženju. Prilikom uporabe uređaja slije

niku i/ili pacijentu da bi svaki ozbiljan incident koji se dogodio u vezi s proizvodom trebalo prijaviti tvrtki Reach

Obavijest korisniku (ili pacijentu da bi svaki orabijan incident koji se dogodio u vezi s proizvodom trebalo prijavtit tvrtov reacn Suprigal, in ReachqualityGreinchungricaLcom.
 Nuspojave
 Nuspojave
 Noguce kompiliacije povezane suporabom spajalice, dijela za ponovno punjenje i baterijskog modula: krvarenje, ozljeda tkiva, uvodenje nesterinie površine ili prijenos patogena, upalna ili nehotična reakcija tkiva, elektricit udar, otsketeje imovine ili zagadenje okoliša. Čisni rospa, prospicurat sezanje ili ostšecinje uredaja mogu uzrokovat nehotične ozljede, pododljeno okliša. Čisni rospa, prospicurat sezanje ili ostšecinje uredaja mogu uzrokovat nehotične ozljede, pododljeno

erijski modul od 12 V.

nasam napoti ceteripar moto u 12 Pr. Gnoslopske motome spajalice za rezarje imaju snagu od 40 W. Spajalica nej postene na predioraje vode te je prema IEC 60001 J. Nasficirana kao IPXO. Spajalica nebe posebne mjere opreza u veza slektromagnetom kompatiblinošća te se mora instalirati i staviti u funkciju u skladu si informacijama o elektromagnetskoj podnošljivosti koje se navode u vovn dokumentu. Prijenosna i mobilna radiorfekvencijska komunikacijska oprama može utjecati na medicinsku elektrika opremu.

Klyučne performanse

1. Spajalici ci do za poromo punjenje trebali bi se moći nesmetano sastavljati i rastavljati. Pokretni i rotirajući dijelovi moraju biti infeksilini, bez zagdavljavanja il dabovljenis. Spoj spajalici dijela za porovno punjenje treba bi biti črvst i ne smije biti labav. Povratna oprava pokretni pokretni i dovoljno elastičnosti, a oklače bi se treba omoći brzo rezetista pi or dopištanju oklačit. Dovratna oprava oklačita trebala bi imrad dovoljno elastičnosti, a oklače bi se treba omoći brzo rezetista pi or dopištanju oklačit. Spojalici pokretni المسترية ال

Tlak zraka: 500 hPa~1060 hPa Temperatura: -10 °C-54 °C

Zahtjevi za radno okruženje

Relativna vlažnost: 35 % do 75 % Tlak zraka: 800 hPa~1060 hPa nformacije o softveru Spajaličom se upravlja s pomoću ugrađenog softverskog programa inačice V01, koji služi za detekciju struje. Ako je struja hatvo: istoka. Okanite strujni krug kako biste izbjegli oštećenje motora. hatvo: istoka.

alica i baterijski modul steriliziraju se etilen-oksidom, a rok trajanja naznačen je na ambalaži spajalice. Spajalica se ne smije

upotrebljavati nakon isteka navedenog roka trajanja. Smjernice i žijava proizvodača u vezi selektromagnetskom podnošljivosti (EMC) UPOZORENJE: Krotitenje spajalica u blizni druge operne treba izbjegovat jer bi to moglo dovesti do nepravilnog rada. Ako je takva UPOZORENJE: PRUENOSNA viskosfrelvencijska komunikacijska operam (uključuje periferne uredaje kao 3to su kabeli antene i UPOZORENJE: PRUENOSNA viskosfrelvencijska komunikacijska operam (uključuje periferne uredaje kao 3to su kabeli antene i vanjske antene) e mije se koristit na udaljenosti manjo jo 30 cm [21 inča) od 50 mil gliova od oslošopskih motornih spajalica za rezanje, uključujući sabele koje je naveo PROZVODAC. U protivnom, može doći do pogušanja performani ove opremu VOVOMENK: Kanaterible EMEJAL spajalice cine je priladaru za opovabu i undevlajskom podrujem i običicama (CCPSP. 11 klasa NOVOMENK: Kanaterible EMEJAL spajalice cine je priladaru za opovabu i undevlajskom podrujem i običicama (CCPSP. 11 klasa NoVOMENK: Kanaterible EMEJAL spajalice cine je priladaru za opovabu i undevlajskom podrujem i običicama (CCPSP. 11 klasa NoVOMENK: Kanaterible EMEJAL spajalice cine je priladaru za opovabu i undevlajskom podrujem i običicama (CCPSP. 11 klasa NoVOMENK: Kanaterible EMEJAL spajalice cine je priladarujem podrujem i običicama (CCPSP. 11 klasa NoVOMENK: Kanaterible EMEJAL spajalice cine je priladarujem podrujem je ubažavanja, poput premještanja i li presumjeravanja opreme. smjeravanja opreme. Ilica se mora koristiti u određenom elektromagnetskom okruženju. Prilikom uporabe uređaja slijedite smjernice iz sljedećih

remicie i jakas proizoodaća – elektromagnetske emisje emicie i jakas proizoodaća – elektromagnetske emisje emicie i jakas proizoodaća – elektromagnetskom okruženju, a kupac ste u ovom elektromagnetskom okruženju:

Sukladnost Elektromagnetsko okruženje – smjernice
Fridoskopske motorne spajalice za rezanje Skupina 1 ilofekvencijske emisje CISPR11 | Razred A labei mala je mogućnost stvaranja interferencija bizu elektroničke operane moje (ECSPR11 | Razred A labei mala je mogućnost stvaranja interferencija bizu elektroničke operane mojera (ECSPR11 | Razred A labei mala je mogućnost stvaranja interferencija bizu elektroničke operane mojera (ECSPR11 | Razred A labei mala je mogućnost stvaranja interferencija bizu elektroničke operane mojera (ECSPR11 | Razred A labei mala je mogućnost stvaranja interferencija bizu elektroničke operane mojera (ECSPR11 | Razred A labei mala je mogućnost stvaranja interferencija bizu elektroničke operane mojera (ECSPR11 | Razred A labei mala je mogućnost stvaranja interferencija bizu elektroničke operane mojera (ECSPR11 | Razred A labei mala je mogućnost stvaranja interferencija bizu elektroničke operane mojera (ECSPR11 | Razred A labei mala je mogućnost stvaranja interferencija bizu elektroničke operane mojera (ECSPR11 | Razred A labei mala je mogućnost stvaranja interferencija bizu elektroničke operane mojera (ECSPR11 | Razred A labei mala je mogućnost stvaranja interferencija bizu elektroničke operane mojera (ECSPR11 | Razred A labei mala je mogućnost stvaranja interferencija bizu elektroničke operane mojera (ECSPR11 | Razred A labei mala je mogućnost stvaranja interferencija bizu elektroničke operane mojera (ECSPR11 | Razred A labei mala je mogućnost stvaranja interferencija bizu elektroničke operane mojera (ECSPR11 | Razred A labei mala je mogućnost stvaranja interferencija bizu elektroničke operane mojera (ECSPR11 | Razred A labei mala je mogućnost stvaranja interferencija bizu elektroničke operane mojera (ECSPR11 | Razred A labei mala je mogućnost stvarane mojera (ECSPR11 | Razred A labei mala je mogućnost stvarane mojera (ECSPR11 | Razred A labei mala je mogućnost stvarane mojera (ECSPR11 | Razred A labei mala je mogućnost stvarane mojera (ECSPR11 | Razred A labei mala je mogućnost stvarane mojera (ECSPR11 | Razred A labei mala je mogućnost stvarane mojera (ECSPR11 | Razred A labei mala je orabu u dolje navedenom elektromagnetskom okruženju, a kupac Itë bu sa uppomosiv no kruženju:
a | Razina sukladnosti | Elektromagnetsko okruženje - smjernice
| Rod bi trebao biti drveni, betonski ili oblože
| E 8 kV kontakt | tskú znak | smaletnjakom, elaktroa vlažnost mora b jmanje 30 %. oaja se iz baterije i nema signalnog voda > 3 m thtz

± 1 kV vod-na-vod
± 2 kV vod-na-uzemljenje

0% U,; 0,5 ciklusa

Na 0°, 45°, 90°, 135°, 180°,
225°, 270° i 315°
70% U,; 25 ciklusa na 0°

0% U,; 250 ciklusa apaja se iz baterije i nema signalnog voda > 30 m il Nije primjenjivo

nja prije primjene ispitnog napona. 30 % AM pri 1 kHz 80 % AM pri 1 kHz su za uporabu u dolje navedenom elektromagnetskom okruženju, a kupac estalost tivanja (MHz) Pojas (MHz) Usluga 380 – 390 TETRA 400 Modulacija Impulsna modulacija snaga (W) (m 430 - 470 GMRS 460, FRS 460 04 - 787 LTE pojas 13, 17 GSM 800/900, TETRA 800, IDEN 820, CDMA 850, LTE pojas 5 GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE pojas 1, 3, 4, 25, UMTS Bluetooth, WLAN, 0 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE pojas 7 00 - 960 Impulsna modulacija 700 – 1990 2400 – 2570

5100 – 5800 WLAN 802.11 a/n

ROC Letricas and application endocociopos motiono single indiogingia (a totolobializam sindigin) atenti, egyszen heterjaszasilatza etwacen hiergium osapiene propositione in traini a propositione propo

Impulsna modulacija 217 Hz

szakaszt. A fűzőgépek újratöltés nélkül vannak csomagolva, és használat előtt be kell tölteni őket. A Reload tűzőkapocs-tartó sapka védi a tűzőkapocs lábpontokat szállítás és szállítás közben. A tűzőgép záró funkciója úgy van kialakítva, hogy megakadályozza, hogy egy használt vagy helyetelenű beszerető lyattöltétt vagy egy törzőgépet újráltótte helkű újra éküszen helkű újra éküszen

Es az eskőzt szövetek átvágisára, reszekciójára és/vagy anasztomózisok létrehozására szolgál. Indikációk Es az eskőz a Ulántöltő készüléked együtt használható szövetek árkágására, reszekciójára és/vagy anasztomózisok létrehozására. Es az eskőz nyitet és minimálisan nivazár műtéketenki alalamazható, bederérve a mellekasi, hasi, nőgyögyászati és urológiai at zására, reszekciójára és/vagy anasztomózisok létrehozására szolgál.

Ez az eszköz olyan egészségügyi szakemberek számára, akik ezt az eszközt sebészeti célokra használják. **Rendeltetésszerű felhasználási környezet** Ezt a műszert kórházban történ használátra szánják. **Rendeltetésszerű betegpopuláció:** A 3 éves és idősebb betegek, akiknél a mellkasi és hasi üregben lévő szervek és szövetek reszekciójára és rekc

n javalutatok h haználja a tüzögépet ödémás szöveten vagy szöveten túl vastag izomréteggel vagy rossz gyógyulási képességű sz e haználja a tüzögépet az oztotán. e haználja a tüzögépet az oztotán.

Stapler t minimálisan invazív műéthet használák, trokárra van szükség, jegyzés. A kizőgépet úgy tervezték, hogy álfelyne egy 12 mm álmérőjű tro togépet a Beach Surgical, Inc. által gyártott endosságos lineáris vágó tú-egységerel való használatra tervezték. A termékéséd –

Termékkódok és specifikációk
 Jásza Termékkódó kes műszaká adatok
 1
 1
 1
 1
 2
 1
 2
 1
 2
 1
 2
 1
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2
 2

IM6UAL-U	60mm	44811	nm	leaemm			12mm	nem
IM45AL-0	45mm	432n	2mm 68		680mm		12mm	Nem
IM60AM-0	60mm	348п	nm	nm 596n			12mm	Nem
IM45AM-0	45mm	332n	nm	580r	nm		12mm	Nem
IM60AS-0	60mm	298n	nm	546r	nm		12mm	Nem
IM45AS-0	45mm	282n	nm	530r	nm		12mm	Nem
specifikációl	k	3261					·	gó tűzőgépekhez Kódok és
Termékkód	Szövetvastagság		Tűzővonal hos	sza	Szín	Nvito	tt tűzőkapocs magassága	Zárt tűzőkapocs magassága
REC45GRA	Extra vékony szövet		45 mm		Szürke	2,0 mm		0,75 mm
REC45WHT	Vékony szövet		45 mm		Fehér	2,5 m	ım	1,0 mm
REC45BLU	szabályos szövet		45 mm		Kék	3,5 mm		1,5 mm
REC45GLD	szabályos/vastag szó	ivet	45 mm		Arany	3,8 m	ım	1,75 mm
REC45GRN	vastag szövet		45 mm		Zöld	4,1 m	ım	2,0 mm
REC45BLK	nagyon vastag szövet		45 mm		Fekete	4,4 mm		2,2 mm
REC60GRA	Extra vékony szövet		60 mm		Szürke	2,0 m	ım	0,75 mm

Vékony szövet	45 mm	Fehér	2,5 mm	1,0 mm		
szabályos szövet	45 mm	Kék	3,5 mm	1,5 mm		
szabályos/vastag szövet	45 mm	Arany	3,8 mm	1,75 mm		
vastag szövet	45 mm	Zöld	4,1 mm	2,0 mm		
nagyon vastag szövet	45 mm	Fekete	4,4 mm	2,2 mm		
Extra vékony szövet	60 mm	Szürke	2,0 mm	0,75 mm		
Vékony szövet	60 mm	Fehér	2,5 mm	1,0 mm		
szabályos szövet	60 mm	Kék	3,5 mm	1,5 mm		
szabályos/vastag szövet	60 mm	Arany	3,8 mm	1,75 mm		
vastag szövet	60 mm	Zöld	4,1 mm	2,0 mm		
nagyon vastag szövet	60 mm	Fekete	4,4 mm	2,2 mm		
rtozékok						
ni név		Te	Termékkód			
ered Battery		PE	PB-A			
ed Tip Accessory		IM	IMB1			
	szabályos szövet szabályos/vastag szövet vastag szövet nagyon vastag szövet lestra vékony szövet Vékony szövet Vékony szövet szabályos szövet szabályos szövet szabályos szövet nagyon vastag szövet nagyon vastag szövet tozékok ni név reed Battery	szabályos szövet 45 mm szabályos vászabályos vászabály	szabályos szövet 45 mm Kék szabályos vászabág szövet 45 mm Arany vastag szövet 45 mm Zöd nagyon vastag szövet 45 mm Polekte Erta vélkony szövet 60 mm Felváre Várbáry szövet 60 mm Arany szabályoz vássag szövet 60 mm Arany vássag szövet 60 mm Arany vássag szövet 60 mm Polekte vássag szövet 60 mm Fökste ni név Tered Battery [P]	szabályos szövet 45 mm		

H) tengely K) Késes fordított kapcsoló N) Kézi felülbírálás

[T] Újratöltés [W] Proximális jel [U] Igazítás lap [X] Görbe késjelző tartozék használandó tűzőgép és az újratöltő kódot, valamint azok kompatibilitását, figyelmeztetéseit és óvintézkedéseit

| Biztonsági kioldó gomb | Akkumulátor csomag | Akkumulátor kijelző

zőgép használatra való előkészítése Steril technikával vegyek ki a túzógépet, az akkumulátorcsomagot és az újratöltőt a megfelelő csomago elkerülőse árdekében ne flooja a tűzőgépet, az akkumulátorcsomagot vagy az újratöltőt a steril filótérbe. elkerülisée érdelébben ne flogja a tüzögípet, az akkumulátorscomagot vagya zú girátoltá a terti filődérbe. S Szemije be az akumulátorscomagot A akakumulátorscomagot használat előlt be kelt szerénir. Cisá egy tájolában helyezhető Szemije be az akumulátorscomagot A akamulátorscomagot használat előlt be kelt szerénir. Cisá egy tájolában helyezhető hallhát, amikor az akkumulátorscomagot kiljesen behélyezérei került. Az akumulátorscomagohan nem lehet látható nés, ha az akkumulátorscomagot lejlenen behélyezérei helyezérei került. Az akumulátorscomagohan nem lehet látható nés, ha az akumulátorscomag teljenen behélyezérei nem belelyezérei került. Az akumulátorscomagohan nem lehet látható nés, ha az G. Gyázdójn meg róla, hogy az állósapock-tartó sapka a helyelvi enne- Ne használja a tüzökapoch a tüzökapoc-tartó sapka a helyelvi enne- Ne használja a tüzökapoch a tüzökapoc-tartó sapka a

Győződjön meg rolu, hogy a tutorapok-serus sayna a reny--hanányak. Azilvászáságágg gondoszáságágg adoszáságág hatarálásta előt. Amegdelelő újratöllés hidilasztásáhoztekintse meg a Erlouszkóplus lineáris vágó tűzőgépek egyszer használatos töltőegynégeinek ködjait és spocifikációit.

töllés

az újratöltő a prás testjéher czúcstaho, amíg az újratöltő igszátó fül be nen hatan az újratöltő igszátó nyilásba.

kunjutás ad halkágogodatús pajés, és éspásk, 102 ábbn 4, töllégép be am tölhes és harváltata kökz.

Vlgyázat e megkadályozat, hogy a kés elmozátújon, vagy deformálódjon a Reload betöltésekor. Ellenkező esetben a tűzégép

blokkádótat, és melleket tűlön.

Vlgyázat A küzőapocstaró sapka eltávoltásat val vasgájla meg a betöltöt utártöltő felüldét. A Reload-ot egy másik Reload
z sell cszérégi, ha küzőapocstaró sapka eltávoltásat ván vasgájla meg a betöltöt utártöltő felüldét. A Reload-ot egy másik Reload
z sell cszérégi, ha küzőapocstaró sapka eltávoltásat ván vasgájla meg a betöltöt utártöltő felüldét. A Reload-ot egy másik Reload
z sell cszérégi, ha küzőnépocstaró sapka eltávoltásat ván vasgájla meg az kapcsok hálnýán utáhat.

Vigyázat. A hűzőkapoctatró spike elfévollása utávi vázgáli meg elebítött utártöltő felületét. A Rédad ot egy másik Rédadra elel cerelin, ha barmiyen színes vezőtét filatánt, meg el a kepcsok hányára utáhat.

Ján be a tűzőgépő állkapcsalt a zárókapcsok gemb megynomásával, amíg az be nem reteszelőtik (06. ábra), Egy hallható
katanás jelt, hagy a záró ravas es a polkár teszsődéték. Amíos a tűzőgép polás izáva vannak, a gyútözséreszét
kiödőszénkezet szabaddá válk.

Vigyázatt könn er nyonja meg biztonsági kiödógombot. Ellenkező esetben a tűzőgép részben vagy teljesen kiprulhat, és újra
Vigyázatt könn er nyonja meg biztonsági kiödógombot. Ellenkező esetben a tűzőgép részben vagy teljesen kiprulhat, és újra
Vigyázatt könn er nyonja meg biztonsági kiödógombot. Ellenkező esetben a tűzőgép részben vagy teljesen kiprulhat, és újra
Vigyázatt könn er nyonja meg biztonsági kiödógombot. Ellenkező esetben a tűzőgép részben vagy teljesen kiprulhat, és újra
Vigyázatt könne szárógát törtősét tokáron vagy se benetszésen keresztül. Törsár hazantás acséta n polásika a trokártövelyen túl is
últánások kell lernitús a polók kinyidása előtt.

Litánások kell lernitús a kinyidása előtt.

Litánások kell lernitús a polók kinyidása előtt.

Litánások kelle

maximális szögle elértűi. Kerülje attúrott erő kitejteset a csuklokarra, mert a tuzogep megberunet. Helyezze a tűzögőrá tatlmi kiárti szövek körö. Vigyázat Kyűzdőjön meg aról, hogy a szövet laposa fekszik és megfelelően helyeskedik el az álllapcsok között. A Reload menteth, külőnösen az állkapcsok követ a szövetek kiműnye, csonósodása" hányos tűzövonalat eredményezhet. Az ülőn és az újratötlő polán lévő tűzőjel a tűzövonal végeti jelőli. Az újratöltő polán lévő, "vágás" feliratú vonal a tűzőjefp vágási vonalára az újratötlő polán lévő tűzőjel a tűzövonal végeti jelőli. Az újratöltő polán lévő, "vágás" feliratú vonal a tűzőjefp vágási vonalára az újratötlő polán lévő tűzőjel a tűzövonal végeti jelőli. Az újratöltő polán lévő, "vágás" feliratú vonal a tűzőjefp vágási vonalára az újratötlő polán lévő tűzőjel a tűzövonal végeti jelőli. Az újratöltő polán lévő szok a könnyel közök közök a közök közök közök a közök közök

rázat. Amikor a tűzőgépet az alkalmazás helyén elhelyezi, győződjön meg arról, hogy a tűzőgép poláin belül nincsenek álájok, például kitpszés, sztentek, vezetőhuzolok stb. Az akadályon való áthaladás nem teljes vágási műveletet, nem élyelénén kaláladrot karcsokal és vágya golái kinytásársák elételenségél erdenferyelyelt. ele mer teszesződísí (65. ább.) halhadó kátnasá jelat, hogy a pofák teljesen zárov vantak. Amikor a polák teljesen zárov vannak, a bistonsági köldő gomb en áll a műdördétes.

Egy hallistik kattanis jeldi, hogy a polisk teljesen zárva vannak. Amikor a potax teyeten zárva vannak. Amikor a kotak kezer alla műkördetésére.

Vlgykazta Gyűzdíjön meg róla, hogy a szövet men lett a tűzdígép proximális jelélig feltőlike fülkágíha). A tűzdígépbe a proximális jelelig teljelike proximálisa helyen az allálapcsolat, mike el zejb bi tönnörlést és kapcsok kállalakást eredményezhett. Vegykazta Ha a nevezt meher tegyeter.

Vegykazta Ha a rozszár heler tigyeter.

Bi Helyezz ést a tűzdígépet, és czólkkortsza elészoránadós szövet mennyizégét.

Ci Ha vastag szöven keresztül szörd, a zárús után és a tűzelés előtt 15 másodpercig tartsa a helyén az állkapcsokat, az jobb tömörítést és kapcsok kialakulásást eredményezheti.

Vígyásat I Ma szorifomechanizmus milődődéséptelmen válul, es a pobla nem szortjun a szovesen, me nazaranju nyab a tölköséptelmen ki nem szortjun a szovesen, me nazaranju nyab a tölköséptelmen elektrálásán ledő biztorsági ködőgpenhád.
ki Nyonja neg szlózáges mindiet dodálán ledő biztorsági ködőgpenhád.
ki nem szortjun a gyóla elektrálásán ki nem szortjun ki nem szo

17. Inditsa bea tűszőgépet a gyújtó nyasz meghúzásával, a motor hallmátán aktiválódik (öl. árón.) Nyomia tovább a ravaszt, amíg a motor je nem li hallmáto visszagátók, jóng elépe a szövet a hágads veget.

Wigyázat Mivel a motor leálhat, ha léall, fontoc, hogy visszálásna ellenförsze, hogy az újratótió pola aján lévő késpeng-ejsző Wigyázat Mivel a motor leálhat, ha hallmát hallan gels zallható, ha az állkapcsok között tátortan sok a szövet lyen helyzeben használja a kés visszalorító kapcsolót a penge erdett helyzetbe valo visszállításához és az újratóttéshez. Javascolísk, hogy kevezebb szövette rostrotno he, és a szövet vatszágásánn kerülető szászállításához és az újratóttéshez. Javascolísk, hogy kevezebb szövette rostrotno he, és a szövet vatszágásánn kerülető szászállításához és az újratóttéshez. Javascolísk, hogy kevezebb szövette rostrotno he, és a szövet vatszágásánn kerülető szászávát szászávát szávát a kindulási helyzetbe, ahol a motor lesáll. Ebben a helyzetben a tűzőgép ki van azíva, anig a poliskát kinem nyítjés sívásza nem zája.

Vigyázát t-la meg kell szákána á tüzelési szorosztot, vagy az véletlenúl megszakad, metr a ravaszt a tüzelési szorosztot, vegy az véletlenúl megszakad, metr a ravaszt a tüzelési szorosztot, vegy az véletlenúl megszakad, metr a ravaszt a tüzelési szorosztot, vegy az véletlenúl megszakad, metr a ravaszt a tüzelési szorosztot, vegy az véletlenúl megszakad, metr a ravaszt a tüzelési szorosztot, vegy az véletlenúl megszakad, metr a ravaszt a tüzelési szorosztot, vegy az véletlenúl megszakad, metr a ravaszt a tüzelési szorosztot, vegy az véletlenúl megszakad, metr a ravaszt a tüzelési szorosztot, vegy az véletlenúl megszakad, metr a ravaszt a tüzelési szorosztot, vegy az véletlenúl megszakad, metr a ravaszt a tüzelési szorosztot, vegy az véletlenúl megszakad, metr a ravaszt a tüzelési szorosztot, vegy az véletlenúl megszakad, metr a ravaszt a tüzelési szorosztot, vegy az véletlenúl megszakad, metr a ravaszt a tüzelési szorosztot, vegy az véletlenúl megszakad, metr a közelési elekte

Wygwazik A stuzyonaluk keresztezese leroordinhet a tuzogeg elettaftarin, gija tosibba a tuzogegeel.

19. A pošik kimykshichor ryonja meg aario fravaskt, major degazerer nyonja meg a tužogėp mindėte lodalin levó üllökioldó kapcsoldt. (7. årba).

19. A pošik kimykshichor ryonja meg aario fravaskt, major degazerer nyonja meg a tužogėp mindėte lodalin levó üllökioldó kapcsoldt. (7. årba).

19. Mygwazik sta a uzlikololdó kapcsold megnyomása után a pošik nem nyilnak ki automatkusan, elicuser gyázedjön meg arrio, leváser a uzdiololdó kapcsoldt. (1. årba).

19. Mygwazik sta a uzlikololdó kapcsold megnyomása után a pošik nem halarohalnó meg, cisistesa el s kénistesalliší kapcsoldó sa kepenge lelején rema alaphelycethen van, vagy a kise pozdója nem halarohalnó meg, cisistesa el s kénistesalliší kapcsoldó haszmálástola. Pošik paste van halarohalnó meg, cisistesa el s kénistesalliší kapcsoldó haszmálástola. Pošik studioló kapcsoló haszmálástola elejáselő kiselet elejáselőse.

19. Mygwazik viszgálja meg a tužokonalakta a vérzéscillapítás és a megledelő tuzókapocs-zárás szempontjából. A kisebb vérzesel keit varatoktak ugyar mis megledelő elennikkei szahaloktak ugyar mis megledelő elennikkei szahaloktak.

21. A czalkot tuzógép eltivoltútás eldet theolitás a la poldkar a testürente elennikkei szahaloktak.

22. A tuzógép eltivoltútásáboz az úregból tarta azára az állkapcsolat, fordában a desta elennikkei parkaben elegente helyerette.

19. Vigyázat viszgálja meg a tužokonalakta a vérzéscillapítás a testürente elennikkei parkaben a polítkat nyman ellorgatok kezzel állítás váza a polítkat egyenen helyerette.

19. Vigyázat viszgálja meg a tužokonalakta vérzések elennikkei szahaloktak elennikke

Akkumulátor Etkivölítás

Az akkumulátor automátikusan lemerül, ha a készülétken muzelt.

Az akkumulátor a megemminése alétk kél lenkan akszülétken muzelt.

Az akkumulátor a megemminése alétk kél lenkan akszülétős. Az akkumulátort és a készülétet külön kell ártalmatlanítani, vagy.

Az akkumulátort a megemminése alétk kél lenkan akszülétős. Az akkumulátort és a készülétet külön kell ártalmatlanítani, vagy.

Az akkumulátort a megemminése alétk kél lenkan akszülétet akszülétet köztésés és fertőlétenlést sigánsok akkumulátort tenthát akkumulátort tenthát akszülétenlési si salásokok akkumulátort tenthát akkumulátort

kórház protokollt vagy az alábbi akkumulátor tiszítíási és fertőlenlési utasításokat. A műszerbe törtőn beszerelés dőlt elő a miszerbe való beszerelés előtt kell ártalmatanítani (pl. a termék a csomagoláson feltüntetett lejárati időn Ha za akkumulátort elepítétk) előszőr szerelje be az akkumulátort a műszerbe, majd vegye ki, hogy a beépített akkumulátor Utu van, za akkumulátort lejettétk) előszőr szerelje be az akkumulátort a műszerbe, majd vegye ki, hogy a beépített akkumulátor

lementjúja.

Tűnögép használtat után
Az akkumulátor-csomagot ki kell venni a tűzdgépből a megsemminítés előtt.
Az akkumulátor-csomagot ki kell venni a tűzdgépből a megsemminítés előtt.
Az akkumulátor-csomagot áralmatlanítás előtt fertőtleníteni kelt, kövesse a kórházi protokollt vagy az alábbiakbt
Az akkumulátor-csomagot előtlásáhor nyomja meg a ködőf üldeket, és hűzza az akkumulátor-csomagot egyenesen hátra.
Megieggeséz a kadvundátor-csomagot meszükéges setsetsenőli.
Vigyatat Az eldobható akkumulátor-csomagot maszükéges setsetsenőli.
Vigyatat Az eldobható akkumulátor-csomagot használat után nem szabad feltőtleni vagy szétszerelni.

Vígijárát: Az eldobható akkamulálorozmange szerszerelni. Az akkumulálorozmag itszítísár ás fertőltenítése Tigyelmeztelés: Ne használjon kórházi autoklávot az akkumulátorosmag sterilizálására vagy fertőtlenítésére «Kertésztőka rngemerenses: ne hasznalpoln kórházá utoklávót az akkumulátorcsomag sterilizálására vagy fertőtlenítésére.

kéztitszíttás
1. Lépés Tisztitás előtt vegye ki az akkumulátorcsomagot a tűzőgépbőt.
1. Lépés Tisztitás előtt vegye ki az akkumulátorcsomagot a tűzőgépbőt.
1. Lépés Tisztitás előtt vegye ki az akkumulátorcsomagot a terményés épísztifoldádakba meríteni.
1. Lépés tásztifoldását a terményés a gyártót utasításai szerint kell eldészíteni.
1. Lépés Hasznájón puna ásrtíjú kelfé hogy kézzel megtisztás az akkumlátorcsomagot a tisztifoldáttal.
1. Lépés Masznájón meg rőda, hogy a réskekt tartámazó ferületék álaposan át vannak sűroku.
1. Lépés tartágót meg rőda, hogy a réskekt tartámazó ferületék álaposan át vannak sűroku.
1. Lépés tartágót meg rőda, hogy a réskekt tartámazó ferületék álaposan át vannak sűroku.
1. Lépés tartágót meg rőda, hogy a réskekt tartámazó ferületék álaposan át vannak sűroku.
1. Lépés tartágót a merőszert álaposan alagyes csapárzát.
1. Lépés tartágót meg rőda, nordszert álaposan alagyes csapárzát.
1. Lépés tartágót a merőszert álaposan át vannak szoroka.
1. Lépés tartágót a merőszert álaposan át vannak szoroka.
1. Lépés tartágót a merőszert álaposan át vannak szoroka.
1. Lépés tartágót a merőszertágót a merőszertágoszert a merőszertágót a merőszertágót a merőszertágót a merőszertágót a merőszertágót a merőszertős

r nysza z moszczer, alaposan langyos csapivizzel. 6. lépás Végez sel a szemrevételezést annak megsüllapítására, hogy a törmelék eltávolításra került-e. 7. lépás ismételje meg a tisztítást szükség szerint, hogy az akkumulátorcsomag szemmel láthatóan tiszta legyen. Kémiafertőlténníks

r jeges szintészen meg kémialt rétőleültés Kémialtertőleültészeréket a gyártó ajánlásai szerint kell elkészíteni és használni. Javasoljuk, hogy a kémiai fertőtt csparúzet körülej – 170%-os stepropia lakohol 170%-os fehérőtőszer (nátrium-hipoklorit oldat) 10%-os tenertoszer (natrum-njookort oladz) Hazznált szabávnyos konvenciók. Az óvatosság, figyelmeztető es figyelemeléhvő kijelentések használata A tüzégé mikódevél kapcsolatos információkat figyelmeztetés, figyelmeztetés vagy megjegyzés formájában adjuk meg. Ezek a kijelentések a dokumentumban mindenült megdaláhatók. Ezeket a nyilatbozzlobat az eljárás követtező lépése előtt el tell olvaszni.

el keld tolvasni.
Figyelmeteltési. A figyelmeztető nyilatkozat olyan üzemeltetési módot, gyakorlatot vagy feltételt jelől, amelynek nem pontos betarása személyi sérülést vagy vagyonvesztést kochat.
Vjúyázni. A flygsáza kijelentés olyan izmenteltési módot, gyakorlatot vagy állapotot jelől, amelynek nem pontos betarása a Megjengzés. A Megjengzés A Megjengz

szövetvastagság-változást okozhatnak, amely meghaladja az utántítót átandard választékáloz megadott szövetvastagság-tartornányt.

*Ne hasznájon körházá autoklávokat az akkumúlátorcsomag és a tűzégép sterilizálásár vagy fertőtlenítésére.

*Nerülez entűségép használástá más berendezésék mellett vagy azokak együtt. Ha egymás mellett vagy egymás nelvezett vagy azokak együtt. Ha egymás mellett vagy egymás nelvezett használástva naszlávágég ellenőítez a tálógágép és a több bennedzést a normál műdőde biztosítás érőekében.

*Nerülez el sűzőgép használástá más berendezésék mellett vagy azokak együtt. Ha egymás mellett vagy egymásra helyezett használástva naszlávágég ellenőítez a tálógágép és á több bennedzést a normál műdőde biztosítás érőekében.

*Ne hológia szemyeződés megdőszés érdekében a bológia szemyeződések felenőlése érdekében a testnedvekkel érintésérő használásta megnővekedett elektronágneses közdést elektronágneses immunlást erdennégveket a tűzógágó elektrolésés érdekében a testnedvekkel érintésésés és elektronágneses közdést elektronágneses immunlást erdennégveket a tűzógágó az akkumúlator connagolása és sterilizálási az csak egyszen használáta kézült. Ne használás úrja elektronágneses szementésés erdennégveket a tárogágó az elektronágneses közdést elektronágneses immunlást erdennégveket a tárogágó az elektronágneses szementésés vagy használásot tűzégép és az akkumúlator connagolása és sterilizálási az csak egyszen használáta kézült. Ne használás év vagy használásot tűzégépek úgyak bedezést az akkumúlator connagolása és sterilizálási az elektronágneses közdésen elektronágneses internádásás vagy használásot tűzégépek ágyak bedezéstet al tűzőgép szemyeződés a beteg sérülekébek altonágnak a pistnelősés vagy hasálához vezethet.

**A kültőgépé sa altoná elektronágnak altonágnak a termelyettésést a tárjágágó az elektronágát telektronágnak a telek

rugalmarsan kell lennie, antišul, hogy megasana vagy megasunue, nusopy v s lennie, nen szabat nejazlaria.

2. A tūdzigi biztorisaj mechanisanski kila kell prijest si szideńsia, kitansiagoznak śc megkithatárak kell lennie. A ravasz

2. A tūdzigi biztorisaj mechanisanski ellel lennie, a rowaznek gyman visza kell tudnia álina a rowaz elengedekok.

3. A tūdzigiskok šc szudiós miklódekom biztorisajoznak ke megkithatárak kell elennie. A zelektronikas vezdefondzerenek śc sa meghatio motorknak biztorisajoznak śc megkithatórak kell elenniek, a feltarzalára szelektronica szelektr i felülírásának biztonságosnak és megbízhatónak kell lennie, anélkül, hogy elakadna vagy meglazulna. Egyszer az n tudott elég energiát adni a tűzőgépnek. A tűzőgépnek képesnek kell lennie arra, hogy a kézi felülvezérlészel simán ahúzást az eredeti helyzetébe, anélkül, hogy elakadna.

Légnyomás: 500 hPa~1060 hPa

| Tarolasi Koveteumenyek | Hömérséklet: 5°-35°C | Relatív páratartalom: 0%-70% | Szállítási követelmények | Hömérséklet: 10°C-59°C | Relatív páratartalom: 0%-70% | Miködési Környezetre vonatkozó követelmények | Hömérséklet: 10°C-40°C | Relatív páratartalom: 35%-75% Légnyomás: 500 hPa~1060 hPa Légnyomás: 800 hPa~1060 hPa **m** is az akkumulátorcsomagot etilén-oxiddal sterilizálják, és a lejárati dátumot a tűzőgép cson

űzőgépetnem szabad más berendezések melletthasználni, mertez helytelen működést eredményezhet. ran szükség, ezt a berendezést és a többi berendezést meg kell figyelni, hogy meggyőződjenek arról, hogy FIGYELMEZTETÉS: Ahordozható rádiófrekvenciás kommunikációs berendezéseket (beleértve a perifériákat, mint például az antennakábeleket és a kilibí antennákat) nem szabad 30 cm-nél (12 hiuvéknyél) közelebb használni az endoszkópos motoros vágó tűrzőgépbármely részebez, beleérve a gyártó által meghatározot kábeleket is. Ellenkező esetben a berendezés teljesítményének

F-klobocsátás CISPR 11 A osztáky
zemonikus torzitás IEC 61000-3-2 N/A
zemonikus torzitás IEC 61000-3-2 N/A
zemonikus torzitás IEC 61000-3-2 N/A
zemonikus torzitás IEC 61000-3-3 N/A
zemonikus torzi ozoocza. Jutató és gyártói nyilatkozat-Elektromágneses immunitás nofocstóriose montorus vásó tiztősésnet az alábbiakban meshatározott elektromágneses környezetben való használatra szánták

imutató s. garfár nylatkozat. Elektromagneses minoma-re drodszópos modero vágy fülfgépler a zálbbákhan nepapatározott elektromágneses környezetben válo haszmaatra szemun-ta a vásárfórak vagy felhazmálnak köttostlania kelt, hogy azt ebben az elektromágneses környezetben hasznájáják-muntátávstgáját i Elő 60001 visgálás szim Megfelelős i Elektromágneses környezet-dromátyat szemű mának kel i Elő 60001 visgálás szimfelkes a felhár a ±8 KV érintkező ±15 kV levegő A padlonak rarrak, vezetikus anyaggal borítj páratartalomnak legalább 30%-osnak kell lenni Akkumulátorral működik és nincs jelvezeték >3m

Akkumulátoros 0% U₁; 250 ciklus EC 61000-4-11 sítmény

A teljesítményfrekvenciás mágneses mezőnek rendelkezr kell a tipikus kereskedelmi vagy kórházi környezetb tipikus helven történő használatra alkalmas jellemzőkkel. tromágneses környezetben való használatra szántál romágneses környezetben használják: t Elektromágneses környezet - útmutató

3 V/m 80 MHz ~ 2,7 GHz 80% AM 1 kHz-en ghatározott elektromágneses környezetben való használatra szánták, vásárlónak vagy felhasználónak biztosítania kell, hogy azt ebben az elektromágneses környe eték nélküli rádiófrekvenciás hírközlési berendezésekkel szembeni védettség (IEC 61000-4-3)

Vegerbaljásához.
Vegerbaljásához.
Figyelmeztetések és óvintézkedések
Figyelmeztetések és óvintézkedések
A minimálisan invazív eljárásokat csak olyan személyek végezhetik, akik megfelelő képzettséggel rende
A minimálisan invazív eljárás elvégzése előt tíjékozójón a technikákat.

Sámely minimálisan invazív eljárás elvégzése előt tíjékozójón a technikákat.

Figyelmatzekések és ővintézkedések

- A minnilásan invazir egipisárabat zak Opan személypek vígazhetik, alák meglelelő kiszattsággal endellezznek és izmarik a

- A minnilásan invazir egipisárabat zak Opan személypek vígazhetik, alák meglelelő kiszattsággal endellezznek és izmarik a

- A minnilásan invazir tűzégépek átmeréle pipiránnáen teltérő lehet it a különbozó gyártók mininálásan invazir tűzégépel és

- A minnilásan invazir tűzégépek átmeréle pipiránnáen teltérő lehet it a különbozó gyártók mininálásan invazir tűzégépel és

- A minnilásan invazir tűzégépek átmeréle pipiránnáen teltérő lehet it a különbozó gyártók mininálásan invazir tűzégépel és

- A minnilásan invazir tűzégépek átmeréle pipiránnáen teltérő lehet it a különbozó gyártók mininálásan invazir tűzégépel és

- A tűzégép baználásal adot tellenőrsés sonha a elgásin meglendenés előtelelősek a hála javott és

- A tűzégép baználásal adot tellenőrsés az enhent istabb behelyeratt endozságot vagy endozságos tartozékolat, hogy nem

- A tűzégép csak a leken fisszegá altal gyártott alákumúltorszonalgóró el vijatoltók altal előtelelősek elő

* Ha a rawiszt nielze osiszenyomm, nelycze at a turcopient, es vegyen isseb mennysegu szowiet. Gyozoopin meg rosi, nogy a meglendó úpratów skadazski megyterkoni kem szontják a szövetet, nel hasznájla újra a tüzögépet. Távolítha el, és ne hasznájla totább a tüzögépet. Ha szontják a szövetet, nel hasznájla útrágépet. Ha szontják a szövet szontják a szövet van a polik között, vangy ha súrújvastag szövet van a polik között, vagy ha sírújvastag szövet van a sírújvastag szövet van a sírújvastag szövet van a polik között, vagy ha sírújvastag szövet van a sírúják szövet van a sírúják szövet van a sírúják szövet van a sí eredmingszeheti.

14-la gyótászehetet működéslégtelenek válik, ne használja tovább a tüzőgépet.

14-la szónászehezet működéslégtelenek válik, ne használja tovább a tüzőgépet.

14-la a ködő előre nyomása után nem nyímak ki a podák figyősdődön meg előszór arról, hogy a kés alaphelyezteben van A kés elekpetet az úrakíbó os latat lévő készenge-jelős meglegbelésel elehet meglakrómi. Ha a sészenge-jelős men alaphelyezteben van, vagy a kés poziciója nem határozható meg, húzza hátrafelé a visszaálltó gombokat, és kézzel állítsa vissza a kést az alaberkeztebe.

lehénék az orvozi elektromásy.

L. A tűzőgének és a Reloadnak símán össze- és szétszerelhetőnek kell lennie. A mozgó és forgó alkatrészek mozgásának

L. A tűzőgének és a Reloadnak símán össze- és szétszerelhetőnek kell lennie. A mozgó és forgó alkatrészek mozgásának

regjalmanak kell elmieni, arelkül, hogy megakadna vagy meglazulna. A tűzőgép és a Reload közötti kapcsolatnak meglothatónak kell

szán nem ezabad meelazulnia.

Nomerseele: 107-407 Neatw parantaraom: 3978-1978 Legyjomas: 800 nra-1000 nra
Stoftverinformák.

A ktúzógete egy beágyazott szoftveprogram vezéri a John závattala, a szoftveprogram célja, hogy érzékelje az árám túl nagy, a motor károsodásánnk elkerülése érdekében kapcsolja le az áramkört.
Lejárati dátum

A ktúzógete és az akkumulájorcsomagot elilén-oxiddal sterilizáliák, és a leilánti dátumot a tűzőete csomagolásán fe

romija kojevilezhet be.
MCG167255 Alberija (1985) se jellemzői alkalmassá teszik az ipari területeken és körházakban való használatra (CISPR 11 A
sztásj), Lakkörmyezeben történő használat esetén (amelyhez általában a CISPR 11 B sztásj) szabvány előírja) a tűzögén emelbisto, hogy meglekörő deddent nyírja árdőrekencis kommunikácis szoglaktások számára. A felbarzálónak esetleg enyhítő
ntézkedések kell hornia, pédalai a berendezés áthelyezésével vagy átárnyításíval.
A közögére meghalátozott elektromágines könyezésével kell használat A keszülék használatak rövesse a következő táblázatok

1 100 kHz isfineticas frekvencia e1 kV vonalró i vonalra 22 kV vonal-föld 0% U.; 0,5 ciklus 0, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e3 115° eseten kok 70% U.; 25 ciklus0°-on Akkumulátorral működik, és nincs jelvezeték > 30m vagy kültéri jelzővonal

Moduláció Maximális Távolság Zavartűrési viz teljesítmény (W) (m) szint (V/m) impulzus moduláció 1.8 0.3 27 Vizsgálati Zenekar (MHz) Szolgáltatás 385 380—390 TETRA 400

430-470 GMRS 460, FRS 460

710			Impulzus moduláció			
710 745	704-787	LTE 13-as, 17-es sáv	217Hz	0.2	0.3	9
780			221112			
810		GSM 800/900, TETRA 800,	Impulzus moduláció	2	0.3	28
870	800-960	JIDEN 820, CDMA 850,				
930	1	LTE 5 sáv	10112			
930 1720 1845		GSM 1800; CDMA 1900; 00—1990 GSM 1900; DECT; Impulzus moduláció 2				
1845	1700-1990		217Hz	2	0.3	28
1970	1	LTE 1., 3., 4., 25. sáv, UMTS	211112			
2450	2400-2570		Impulzus moduláció 217Hz	2	0.3	28
5240						9
5500	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Impulzus moduláció 217Hz	0.2	0.3	
5785	1		211112			

Prima di utilizzare la Suturatrice, leggere attentamente il seguente contenuto. Questo documento è stato progettato per assistere durante l'utilizzo di questo prodotto e non è da intendersi quale riferimento per le presi niche chirungiche. turtatrice è stata progettata, ispezionata e prodotta per essere utilizzata nell'ambito di una singola procedura chirungica. Il suo izzo o la sua rigenerazione possono comportarne il guasto del prodotto o causare danno al paziente. Non riutilizzare, rigenerare terlizzare la Sturtustrice.

on-stemicrate la Suturativa.

Descrizione del Dispositivo
Le Suturatiri Endoscopiche Motorizzata con Lama iReach Magnum Staplers (di sepuito "Suturatirica") sono strumenti sterii in monpariente, che tegliame e applicanto punti simultaneamente. Sono presenti sei linee di punti situata, tre su ogni lato della linea di
pariente, che tegliame e applicanto punti simultaneamente. Sono presenti sei linee di punti situata, tre su ogni lato della linea di
pariente di sei di mosere i con un meccanismo a perno anto a facilitare l'accesso laterale al sito operativa.

El Suturatiri sono confesionate con un Parco Datteria primario che deve essere installato prima dell'ulizzo. Sono previsi requisiti
specifici per lo smaltimento del Pacco Batteria, l'inferiris alla sezione Smaltimento del Pacco Batteria.

La Suturatiri sono confesionate sensa la Cartuccia che deve essere assemblata prima dell'ulizzo. Un inletta di ritenzione possisionata
sulla Cartuccia protregge i punti della Cartuccia devinarte il trasporto e la spedizione. La funzione di blocco è stata progettata pore
prevenir che una Cartuccia susta ono norrettamente assemblata venga nuovamente azionata co he la Suturatrici evenga sono correttamente assemblata venga nuovamente azionata co he la Suturatrici evenga sono correttamente assemblata venga nuovamente azionata co he la Suturatrici evenga sono correttamente assemblata venga nuovamente azionata co he la Suturatrici evenga sono correttamente assemblata venga nuovamente azionata co he la Suturatrici evenga sono correttamente assemblata venga nuovamente azionata co he la Suturatrici evenga sono correttamente assemblata venga nuovamente azionata co he la Suturatrici evenga sono correttamente assemblata venga nuovamente azionata co he la Suturatrici evenga sono correttamente assemblata venga nuovamente azionata co he la Suturatrici evenga sono correttamente assemblata venga nuovamente azionata co he la Suturatrici evenga sono correttamente assemblata venga nuovamente azionata co he la Suturatrici evenga sono correttamen

Inocazioni Questo atrumento è destinato all'uso con Reloads (Ricarica) per la resezione, il taglio e/o la creazione di anastomosi. Questo strumento trova applicazione negli inferenti chirurgici apertir e minimamente invassiv, compresso quelli toracci, addominali greccologici e un'ologof. Viere utilizzato per la resezione di opinmori, tessulti bronchiali, intestio, comaco, uretra, reni e utero.

ginecologici e urologici. Viene utilizzato per la reseziore un ponitura, un ginecologici e urologici. Viene utilizzato per la reseziore un ponitura, un utilizzato per scopi chirurgici. Ambiente di utilizza previsto di utilizza previsto.

Ambiente di utilizzo previsto

Questo strumento è destinato all'uso in ospedale.

Popolazione di pazienti prevista:

Pazienti di età pari o superiore a 3 anni che necessitano di resezione e ricostruzione di organi e tessuti nella cavità tor

Introindicazioni

Non usare la Suturatrice su tessuto demandos, tessuto con strato muscolare troppo spesso o ci
Non usare la Suturatrice su tessuto demandos, tessuto con strato muscolare troppo spesso o ci
Non usare la Suturatrice su l'actua.

Non usare la Suturatrice su vasi maggiori senza aver previsto controllo prossimale e distale.

Non usare la Suturatrice su vasi maggiori senza aver previsto controllo prossimale e distale.

Non usare su tesenzo che non posso sessere adegustamente compresso fino all'altezza del punto chiuso.

al una opsessore inferiore all'altezza del punto chiuso.

5. Not usare su tresuto che non possa essenti del Not usare su tresuto che non possa essenti esti altrazza del punto chiaso.

Al con passare inferiore al'altrazza del punto chiaso.

Informazioni di Computibilità

La Suturaria cè stata progettata per essere compatibili con Pacco Batteria e Cartuccia indicati nel pri

terre parti non sono compatibili.

La Suturatricé e stata prograbation per essere compatione con vacco saterna e carruccia notació ne terre parti nos compatibilità.

Le retra parti nos compatibilità que reserva de consistente de la carruccia notació nel terre parti nos compatibilità que de compatibilità que la compatibilità de la compatibilità de la compatibilità per sessione in trocar da La Tarmi di diametro.

La Suturatricé e Stata progettata per essere inimegiata con Carriatori Monosco per Suturatrici En seguito denominati l'Cartruccia i prodotti da Reach Surgical, Inc.

Locidi prodotto el l'entriemento di spessore trisutale sono indicati di seguito:

Codici Prodotto el Ferriemento di spessore trisutale sono indicati di seguito:

Locidi prodotto el Specifiche |

Labella 1 Codici Prodotto el Specifiche

IM45AL	45mm	432mm	680mm	12mm		Sì	
IM60AM	60mm	348mm	596mm	12mm		Sì	
IM45AM	45mm	332mm	580mm	12mm		Sì	
IM60AS	60mm	298mm	546mm	12mm		Sì	
IM45AS	45mm	282mm	530mm	12mm		Sì	
IM60AL-0	60mm	448mm	696mm	12mm		No	
IM45AL-0	45mm	432mm	680mm	12mm		No	
IM60AM-0	60mm	348mm	596mm	12mm		No	
IM45AM-0	45mm	332mm	580mm	12mm		No	
IM60AS-0	60mm	298mm	546mm	12mm		No	
IM45AS-0	45mm	282mm	530mm	12mm		No	
Tabella 2 Codici e	Specifiche di Cari	catori Monouso p	er Suturatrici Endo	scopiche Lineari	con Taglio compa	atibili	
Codice Prodotto	Spessore del tess	uto	Lunghezza Linea di Punti	Colore Cartuccia	Altezza del Punto Aperto	Altezza del Punto Chiuso	
REC45GRA	Tessuto extra-sott	ile	45mm	Grigio	2.0 mm	0.75 mm	
REC45WHT	Tessuto sottile		45mm	Bianco	2.5 mm	1.0 mm	

Codice Prodotto Spessore del tessuto		Lungnezza Line	ta Cotore	Altezza del Punto	Punto Altezza del Punto	
	,	di Punti	Cartuccia	Aperto	Chiuso	
REC45GRA	Tessuto extra-sottile	45mm	Grigio	2.0 mm	0.75 mm	
REC45WHT	Tessuto sottile	45mm	Bianco	2.5 mm	1.0 mm	
REC45BLU	tessuto regolare	45mm	Blu	3.5 mm	1.5 mm	
REC45GLD	tessuto normale/spesso	45mm	Oro	3.8 mm	1.75 mm	
REC45GRN	tessuto spesso	45mm	Verde	4.1 mm	2.0 mm	
REC45BLK	tessuto molto spesso	45mm	Nero	4.4 mm	2.2 mm	
REC60GRA	Tessuto extra sottile	60mm	Grigio	2.0 mm	0.75 mm	
REC60WHT	Tessuto sottile	60mm	Bianco	2.5 mm	1.0 mm	
REC60BLU	tessuto regolare	60mm	Blu	3.5 mm	1.5 mm	
REC60GLD	tessuto regolare/spesso	60mm	Oro	3.8 mm	1.75 mm	
REC60GRN	tessuto spesso	60mm	Verde	4.1 mm	2.0 mm	
REC60BLK	tessuto molto spesso	60mm	Black	4.4 mm	2.2 mm	
Γabella 03 – Acc	essori					
Nome commerc	iale	c	Codice prodotto			
IREACH Powered		P	B-A			
IREACH Curved 1	Tip Accessory	IA.	ИВ1			
ata anima i ana 1914						

Nomenclatura (figura 01)
(A) Ganascia dell'Incudine (D) Tacca di Taglio
(D) Tacca di Taglio
(C) Circuta di Anticologiano

| B) Ganascia della Cartuccia | C) Tacca dei Punti | E) Scanalatura di Allinamento Cartuccia | F) Indicatore di Lama del Bisturi | R) Asse | (B) tentrattore di Inversione del Bisturi | D) Parado di Bypass Manusi | (D) Pacco Batteria | (D) Gilletto di Azionamento | (D) Pacco Batteria | (D) Gilletto di Azionamento | (D) Pacco Allinamento | (D o dell'Incudine

3. Verificare l'intégrità del confezionamento antimicrobico di figiri dispositivo, Suturatrice qui Suturatrice a Cessori prima di Utilizzare la Suturatrice a Cessorio; vinene vendu in confezione sterile.
Preparazione della Suturatrice a Secsorio; vinene vendu in confezione sterile.
Preparazione della Suturatrice a Secsorio; vinene vendu in confezione sterile della della rispettive confezioni. Al fine di evitare danni, non far cedene Suturatrice, Proco Datteria o la Centracia sila campa sterile.
5. Installare il Pacco Batteria. Il Pacco Batteria deve essere installato prima dell'use e può essere inserito unicamente orientando in una sola directione, (Figira di Si. Assicuraris che il Casto da Steria sia completamente inserio nella Suturatrice. Un cick acustro può essere avventito quando il Pacco Batteria el completamente inserio. Il Pacco Batteria non divvebbe presentare alla vista considera dell'use presentare alla vista della considera della considera

e specinice dei caraction tenoniulo per sutriarrici candoscopicie Lineari con Lamp per la scesta deita Cartuccia adatta.

Caracterio Caracterio

r diventerebbe non azionabile. : dopo aver rimosso l'Aletta di Ritenzione dei Punti, osservare la superficie della Cartuccia caricata. Se alcuni cursori no visibili, può essere che alcuni punti risultino mancanti e la Cartuccia deve essere sostituita con una nuova

ress auturatrice
inidere le ganasce della Suturatrice comprimendo il Grilletto di Chiusura fino a bloccarlo in posizione (Figura 06). Un click
usistico indica che il Grilletto di Chiusura e le ganasce sono bloccate. Quando le ganasce della Suturatrice sono chiuse, verrà
posto il Grilletto di Aironamento.

acustico Indica che il Gilletto di Chiusura e le ganaces sono bloccate. Quando le ganace della Suturatrica sono chiuse, vera esposito li Gilletto Alronamento.

Attenzione: non premier e l'Postante di Ralacio di Sicurezza e il resultano premio de seven caiacita prima di essere usata su tessorio.

Attenzione: non premier e l'Postante di Ralacio di Sicurezza e il resultano prima di essere usata su tessorio.

Ispectionare visionamente la Suturatrice per assicurare che la Cartrucia sia correttamente allogigliata introdure la Suturatrice in cavità antomica attraverso un trocar di dimensione adeguata o attraverso un'incisione. In caso di suo con trocar, prima di aprire le ganace, assicurais che queste siano vivibilia in cavità e adabieno otterpassabi ca canunda del trocar.

Attenzione: durante l'inserimento e la rimozione, le ganasce della Suturatrice devono essere chiuse dei in posizione retta, ni interimento di minosione della Suturatrice pub procorace danno alla Suturatrice o al trocar.

Attenzione: durante il posizionamento della Suturatrice ava procorace danno alla Suturatrice o al trocar.

Attenzione: durante il posizionamento della Suturatrice approcarea di care altraverso il trocar o l'incisione, evitare di premere accidentamente il paziariamente, inverse mente la contra il resultano di inverse di tricare i cliritato di Admonamento. Diversamente, la Suturatrice porti a sesse parazialmente o completamente azionata e necessitera di essere ricaricata prima di essere usata su tessuto. Se la Suturatrice vivene azionata parazialmente, inverse e altraverso il trocar o l'incisione, evitare di premiera accidentamente il posizione della Suturatrice della Suturatrice dei inverse di cessere ricaricata prima di essere usata su tessuto. Se la Suturatrica vivene azionata parazialmente, inversemente, la Suturatrice vivene azionata in consocio della Suturatrice della Suturatrice dei inverse della Suturatrice della Suturatrice del inverse di parazialmente, inverse altraverso il trocar o l'incisione, evitare di protrice di cesse

o completamente azionata e necessitera di essere incaricata prima di essere usata su tessulo. Se la Suturatrici viene azionata prazialmente, firmiquente la Suturatrici e di azionare li tretturito edi invessione del Bisturi per fare rettare a l'absturi in posizione posizione di partenza in maniera automatica. Rimuovere la Suturatrici e inserire una nuova Cartuccia, (vedere Ricarica della Suturatrici).

Alterazione: se, in qualunque momento, l'Internuttore di inversione del Bisturi non dovesse consentire il riformo deb isturi alla posizione di partenza e se le parazione non devessere aprimi.

A intralimente, associarisi che il Pacco Bisteria sia indialito dei associario in posizione e che la Suturatrici.

A intralimente, associarisi che il Pacco Bisteria sia indialito dei di Sisturi.

Si esi il bisturi non toma in posizione, ricorrere al Comando di Bipassa Manuale, Dopo aver utilizzato il Comando di Bipassa Manuale, la Suturatrici viene di esibilitata e non può essere utilizzato per alcun azionamento successivo. Per utilizzate il Comando del Bipassa Manuale, la Suturatrici viene di esibilitata e non può essere utilizzato per alcun azionamento successivo. Per utilizzate il Comando del Bipassa Manuale, la Suturatrici viene di esiste i la leva di ritendo di acsesso con l'eticheta "almanual Overide" situata sulla parte superiore del manico della Suturatrici. La leva di rieset e la leva di ritorno forzato verranne esposite. Tirare la leva di rieset (contrassegnata con 1) con la finchi non rituali poli possibile muovene la partenza del Bisturi sul lato inferiore della Ganascia della Cartuccia. Smaltire la Suturatricio, la conditi para se la prance esportenza della Cartuccia con la lori indice esercitando pressione verso il ele necessi non contante ginance spingendo sulle altete della Girera di flotacione con il otto indice esercitando pressione verso il Suturative.

Suturative.

11. Una volta in cavità, aprire le ganasce tirando il Pulsante di Rilascio dell'Incudine (Figura 07).

12. Se necessario, nodare le ganasce stirando il Pulsante di Rilascio dell'Incudine (Figura 07).

13. Se necessario, nodare le ganasce spingendo sulle aletto della Gihera di Robazione con il dito indice esercitando pressione verso il basso overso il busco overso il busco overso il busco overso il controllo regione della discussione di Robazione con il dito indice esercitando pressione verso il la sesso overso il periodi della controllo regione della cavità anatomica, ruotare la Leva di Articolazione in senso orario o antionario per articolare le ganasce, assicurando the queste restino nel campo visho. Le ganasce devono essere aperte per articolare la Suturativa (Figura 07).

articulare le ganasce, assiculandosi che queste restino nel campo visivo. Le ganasce devono essere aperte per articulare la Stutunticio. [Figura Stutunticio, Figura Carlo Particulare del Carlo Parti

application de l'unit li cado di actionneme to setto stoppesso, mantenere le ganaccia note presente studio application de l'unit li cado di actionneme to setto sub spesso, mantenere le ganaccia note input l'actionne la cittamento, può migliorare la compressionne la formazione del punti.

Atteriorica re residual d'fille libicacer al griffetto i possizione.

B. Riposizionnare la Situratrice e ridurre la porzione di tessuto da clampare.

B. Riposizionnare la Situratrice e ridurre la porzione de l'essuto da clampare.

C. Nel clampaggio di essuto spesso, mantenere le ganacci propisione per 15 secondi dopo averle chiuse e prima di azionare lo strumento può migliorare la compressione e la formazione de punti.

B. Riposizionnare la Situratrice e ridurre la porzione per 15 secondi dopo averle chiuse e prima di azionare lo strumento può migliorare la compressione e la formazione de punti.

B. Sutturatrice.

B. Permen el Plustante di Ribaccio di Sicurezza su uno cel due lat della Sutturatrice.

C. Actionare la Situratoric trando li Ginifica di Adizionamento così che i motore venga attivato in maniera percettibile all'udio. Figura Attentione: considerando che il motore, se si ferma, può bioccarsi, e importante verificare visivamente per assicuraris che l'Indicatore di Lamaccia della Cartuccia della Cartuccia può con porte della dissocia della Cartuccia, abbio completato la terrescione del trassoci.

Atterzione: il processo di azionamento può arrestari e saria percettibile all'udio con sono a el tessulo tra le ganaccie in proporte della cartuccia della

terà quando il dispositivo incontra tessuto sp

apetre e quidi cumormette chiuse.

Attenzione: se necessario per interrompere la sequenza di azionamento o se questa viene involontali fino a chi el morse veranno partere quidi cumormente chiuse.

Attenzione: se necessario per interrompere la sequenza di azionamento o se questa viene involontariamente interrotta infacciando il grilletto durante l'azionamento, tirare nuovamente il ciriletto di Azionamento per cordinuare. Nel corso dell'azionamento, to status di anoma contra contra

istruzioni per Ricaricare la Suturarione.

Altanzione, in qualquique momento, se l'interruttore di Inversione del Bisturi non consente al bisturi di tornare alla posizione Altanzione, in qualquique momento, se l'interruttore di Inversione in posizione ec che la Suturatrice sia alimentata. Quindi, provise muomento dei adonare l'Interruttore di Inversione del Bisturi, del proposa Menuale.

Is se ancon libetturi non torna alla godizione iniziale, ricorrere al Comango dei Supsa Menuale.

Is se ancon libetturi non torna alla godizione iniziale, ricorrere al Comango dei Pappasa Menuale.

Is se ancon libetturi non torna alla godizione iniziale, ricorrere al Comango dei Pappasa Menuale, in proposa Menuale.

Per azione della comango dei proposa della proposa della supsa della suturatrice. La leva di riserte del para dei proposa della suturatrice. La leva di riserte del para della suturatrice. La leva di riserte del proposa della suturatrice. Su della suturatrice. Alla suturatrice. Alterizione in concepte de liene del puni pin dirutte al via della Suturatrice.

Alterizione in concepte de liene del puni pin dirutte al via della Suturatrice.

Alterizione in concepte del riser della control della suturatrice. Alterizione se dell'ence presente il richesa dei diliaccio dell'incudine situato della suturatrice.

Alterizione se di mencanismo di azionamento sutula non operativo, non continuare ad usare la Suturatrice.

Per agririte gianate, presente l'all'entre del riserso dell'incudine situato.

Attentione sell microanismo di azionamento namo proprio del propri

al manico) i Gniletto di Chiusura (1) fino a la tromare entrambi, cniletto di azionamento e di Chiusura, alla loro posizione originaria.

Alterizione i specionare la iluna di panti per verificare l'emotate i la corretta chiusura dei punti. Sanguinamenti minori possono essere controllari con applicazione di punti di sutura manuela co narle trecitori e degiuate.

21. Prima di rimuovere la Suturatrice articolabile, rimuovere le ganasce de qualsiasi ostaziona all'interno della cavità anatomica mantenendo le ganasce aperte en campo visivo, quindi adonane la leva di introlazione della Suturatrice in serso orario o antionario per riportare manualmente le ganasce alla posizione retta. Aftenzione, per la l'immediate della posizione retta, artenizione per l'immerimente la rimorizione della Suturatrice articolante, le ganasce devono essere in posizione retta, parallele all'Asse della Suturatrice. Il mancato rispetto della posizione retta delle ganasce può causare difficoltà di inserimento o di 22 Per rimuovere la Suturatrice di avvita, mantenene le ganasce in posizione chia del acrida anatomica del attrocare.

23. Premere il Pustaria dei Rilazio dell'inculine per aprire le ganasce della Suturatrice (Figura 07).

ocar. dell'Incudine per aprire le ganasce della Suturatrice (Figura 07). one dell'Incudine) per disassemblare la Cartuccia esausta dalla Ganascia della Cartuccia. Smaltire

24. Spingere verso l'alto (in direzione dell'Incudine) per diassemblare la Cartuccia essuiza dalla Ganascia della Cartuccia. Smaltier la Cartuccia essuiza dalla Ganascia della Cartuccia. Smaltier la Cartuccia essuiza dalla Ganascia dell'Incudine na comparato della cartuccia si moto tate che la Ganascia dell'Incudine quella della Cartuccia sano totalimente immerse in soluzione sterile. Agitare vigorosamente, quindipulire le superficii interme e esterne della Ganascia dell'Incudine e quella della Cartuccia per apportare dalla Sturturite eventuali punti meccanici intellizati. Non usare la Saturatrice sento dopo averia ispecionata visivamente per assicurani ce eventuali punti meccanici intellizati. Non usare la Saturatrice se on dopo averia ispecionata visivamente per assicurani che e Attenucione pinna di disassemblare la Cartuccia, saturaria che le ganasce e (Atxe saino in positione retta. Diversamente, la Saturatrice può essere danne di disassemblare la Cartuccia, saturatrice reventa con la cartuccia saturatrice può essere adonnata per un totale di 12 volte.

Saturatrice publicati della cartuccia della consocia dell'incudine (illustrazione 11).

Saturatrice reventa in consocia della cartuccia della consocia della conso

Batteria. Smaltimento della batteria

Prima dell'installazione nello strumento
Se la batteria dei escere smalta prima dell'installazione nello strumento la desempio, se il prodotto è scaduto o la batteria è caduta, è necessario installare la batteria nello strumento e rimuvorela una volta esaurita.
Dopo l'imigego della Suturatrice
Il Pacco Satteria deve essere rimosso dalla Suturatrice prima dello smaltimento.
Se necessario denontamiane il Pacco Satteria prima dello smaltimento, seguire il protocollo ospedallero o le istruzioni riportate di seguito per la Pultiza e la Districtione del Pacco Satteria.
Per rimuovere il Pacco Satteria, perene del elatte di rilaccio et tare il Pacco Batteria in direzione posteriore.
Attenzione: non è consentito caricare o disassemblare il Pacco Batteria dopo l'uso.

17

ruissa de uointeriorite dei Pacco Sasteria
Multia de uointeriorite dei Pacco Sasteria
Multia de una este l'absticate vo espedaliera per sterilizzare o disinfettare il Pacco Batteria
Phistia Manuale
Passaggio I. Simuovere il Pacco Satteria dalla Suturatrice prima di effettuaren la pulicia.
Nosci. Il Pacco Batteria non dovrobbe esserie mimerosi na cqua o solutioni detergenti.
Passaggio 2- Pulire le susperiici del Pacco Batteria don un detergente a PH neutro o con un detergente enzimatico:
Passaggio 2- Pulire le susperiici del Pacco Batteria con un detergente.
Passaggio 2- Lisare una spazzola a setche morbide per pulire manualmente il Pacco Batteria con la soluzione detergente.
Passaggio 2- Lisare una spazzola a setche morbide per pulire manualmente il Pacco Batteria con la soluzione detergente.
Passaggio 2- Superiore il defergente accuratamente con acqua testi pedio
Passaggio 6- Esperiorna e visivamente per verificare che i residui sano stati rimossi.
Passaggio 7- Esperiore l'operazione de piulizia secondo necessifia finchi il Pacco Batteria risulta pulito alla vista.
Disinfezione Chimica
di dirientetanti dovroubbere essere preparati e usati nel rispetto delle raccomandazioni del produttore. E' consigliata l'aspo

ro essere preparati e usati nel rispetto delle racco 1 acqua corrente.

standard utilizzate
in "Aventenza", "Attenzione" e "Nota"
oni relative alle operazioni con la Suturatrice verranno fornite mediante l'impiego dei termini "Attenzione", "Avvertenza"
este dichizaziona i si trouno ni orgini parte del documento e dovrebbero essere lette prima di proseguire al passaggio
ell'ambito di una procedura.
Avvertenza indece che mancare di rispettare puntualmente di una istruzione operativa, di una pratica o di una
condizione può essere caussa di damini a persone o cose.
Alterizione ridica che mancare di rispettare puntualmente di una istruzione operativa, di una pratica o di una
Attenzione ridica che mancare di rispettare puntualmente di una istruzione operativa, di una pratica o di una
Attenzione ridica che mancare di rispettare puntualmente di una istruzione operativa, di una pratica o di una

poserazione muica cne mancare di rispettare puntualmente di una istruzione operativa, di una pratica o di una condizione può essere causa di danno a, o distruzione della Suturatrice.

Nota indica che una istruzione operativa, una pratica o una condizione è necessaria per l'efficace esecuzione di un'attività.

Le procedure minimamente imische dovretbueru seiner einstrume us prisoner seine mische der abstand namiliarität cin ei terziche minimamente insakie Consultura la letteraturu medica relativa a tecniche, complicanze e abbano familiarität cin el terziche minimamente insakie possone variare di diamete da produttore a produttore. Quando suturatrici a eccessori diminimamente insakie a cossoni di diversi produttori vergeno utilizzati congiuntamente nell'ambito della medesima procedura, verificarne la compatibilità primar di niziane la grocedura.

Verificarne la compatibilità primar di niziane la grocedura.

Verificarne la compatibilità con signale per evalura i rischi associati all'altitiza della estesa.

Prima di utilizzare la situratrice, controllare l'endoscopio o gli accessori endoscopici inserii nel corpo umano per verificare che non presentino signale per evalurati e proprima di niziane che non presentino signale per evalurati e controllare l'endoscopio o gli accessori endoscopici inserii nel corpo umano per verificare che non presentino signale per evalurati e per primare che non presentino signale per evalurati e per primare che non presentino signale per evalurati e per primare che non presentino signo di sucrezza.

Non caricare la Suturatrice per priù di 12 volte per un massimo di 12 asionamenti per ogni dispositivo.

La suturatrice è compatibile un'examente con il Pacco Batteri e con la Cartuccia giori podotti da Reach Surgical.

La systemo del tesusito dovrebbe essere attentamente vulstato prima di utilizzare la Suturatrice. Pare riferimento alla Tabella 2

Dopo aver rimosso l'eletta dei primi pri il rissoptico, osservare la susperficia della Cartuccia (della ruccia (della macou Cartuccia). Sei curono ciolorati sono visibili sulla Cartuccia, questa deve essere sostituria con un'altra Cartuccia, (sei curono ciolorati sono visibili, la Cartuccia potrebe on contenere pi primi).

riccia potrebbe non contenere i punti). serimento e la rimozione della Suturatrice, le ganasce devono essere in posizione retta, parallele all'Asse della Suturat ato rispetto della posizione retta delle ganasce può comportare difficoltà di inserimento o di rimozione della Suturatr

danneggiare la Sufuratrice. ndo si introduce la Suturatrice attraverso il trocar o l'incisione, evitare di premere accidentalmente il Pulsante di Rilascio di ezza. La Suturatrice può essere parzialmente o totalmente azionata e dovrà essere ricaricata prima di essere utilizzata su

or cure di articolare le ganasce quando queste stanno clampando il tessuto.

unartico più neggiumpi unicamente 35° di angolo di articolazione massima. Reggiunto il massimo angolo di articolazione, unartico più neggiumpi unicamente 35° di angolo di articolazione massima. Il a massima angolazione possibilio. Evitare di mere una forza eccessiva alla Leval di friziolazione, in quanto trol portebbe arreace danno alla Suturatione, intra canto con proposito del proposito del carreace in a l'accessiva di alte val di friziolazione, in quanto con proteste del anno alla Suturatione del carreace una risconi del la respecta del incompleta forzazione della linea di composita forzazione di composita forzazione della linea di composita forzazione della linea di composita forzazione di compos

imprime una forza eccessos a last levia of infruosacione), in quanto co potende america examino las suturativa.

Interesto lumpo la carticucia, in particolar modo alla base del ganasce, può essere causa di incompleta formacione della tresso lumpo la carticucia, in particolar modo alla laste delle ganasce, può essere causa di incompleta formacione della gunta del punti.

Accurato dei punti este della carticucia del punti e con considera della punti.

Interesto della gunta della carticucia prossimalmente alla linea nera prossimale presente sulla Carticucia, il tessuto forzato all'intereno della Carticucia prossimalmente alla linea nera può veni seconato serva che junti vengeno applicat. Il tessuto forzato all'intereno della Carticucia prossimalmente alla linea nera può veni seconato serva che junti vengeno applicat. Il tessuto forzato all'intereno della Carticucia prossimalmente alla linea nera può veni seconato serva che junti vengeno applicat. Il tessuto forzato all'intereno della Carticucia apposimalmente alla linea nera può veni seconato serva che junti vengeno applicat.

Sei il grilletto divinee non operativo e le ganasce non stanno clampando il tessuto, non azionare la Suturatrice. Rimuovere e abbandonner l'uno della Suturatrice.

Tentes el forzane il grilletto a completare l'attività di azionamente no tessuto in cecsos tra le ganasce o in presenza di tessuto. Bacticurati della carticucia prossimalmente con tessuto in cecsos tra le ganasce o in presenza di tessuto. Bacticurati della carticucia prossimali della carticucia prossimali della carticucia della ca

a suturative prima di averta ispezionata visivamente per confermare che non ci siano punti sull'incudine o sulla Ganaccia della Cattuccia.
Cattuccia.
Cattuccia.
Prima di rimuovere la Suturativi e assicurarsi che il tessuto sia soincalato dalle ganasse, quindi chiudere le ganasse.
Nella scatla della Cartuccia, divorbebero essere prese attentamente in considerazione le condizioni pathogiche in essere, cosi come anche i trattamenti pre-operatori, quali la ndioterapia, ai quali il paziente potrebbe essere stato sottoposto. Determinate condizioni o trattamenti pre-operatori possono determinare modificazioni dello pessore del tessuto come anche i trattamenti pre-operatori possono determinare modificazioni dello pessore del tessuto previsto per una Cartuccia standard.
Non usare l'autocche dell'oppedale pre-stellizzare o disinterare il Placco Batteria e la Suturatrice.
L'uso di altre butterie che non sia quella fornita con la Suturatrice può essere causa di maggiori EMISSIONI o minore IMMUNITA' della Suturatrice.

L'uso di arrie autiene cine non sa quessa somma con la avanuance pour cassas sussas un segon a support.

Il della Sutanzia della consistanzia con indicasi di apparecchiature, monitorare la Suturatriace ed altra capitali caria consistanzia della normale operatività.

Il dispositivo o il Piacco Batteria che venga a constituto con fluudi corporali può richiedere procedure speciali di smaltimento per perevenire la consistanzianzo biologica. positi a consistanzia della comportare maggiori emissioni elettromagnetiche o minore immunità elettromagnetica della Suturatrice ed essere causa di non corretta operatività.

maggiori emissioni exteriori agrica communicatione del sincipitationi con qualità del sincipitationi con qualità del sincipitationi con qualità del sincipitationi con del sincipitationi con controlare del sincipitationi con comportate l'initiativa, riconditionare ori starilizzare i l'riso, il riconditionamento o la ri-sterilizzazione possono compromettree l'iniegrità strutturale della Suturativi con comportare la limitento dei dispositivo che, a sau volta, puis sessere per la pateine causa di liesini, patologia o decesso. Inoltre, il ricondizionamento o la ri-sterilizzazione di Suturatrici monosus può essere causa di rischio di contaminazione el continui ricizione con indicare controlare di superiori della suturativi cal su sotto essere per la pateine causa di rischio di contaminazione el controlare di suturativi cal su sotto essentificativo en encausativo – la trassissione di patologie infettive da un paziente all'altro. La contaminazione della Suturatrica può causare lesioni, patologie o il decesso del paziente. La Suturatrica el atraccia on ondrebbero essere utilizza si pamentima espitato on mita datto chi e a compressione di questi tessul rinde garasse chiasa potrobbe arrecare darro.

Esta della patrica del sono della suturativa della suturativa della sono di controla della sono di suturativa con di spositiva situaliri di diversi produttori deve essere verificata e devono essere verificati anche isolamento e messa a terra.

terra.
L'utilizzatore non dovrebbe provare a caricare la Caruccia metre viene premuto il gilletto.
L'utilizzatore non dovrebbe provare a caricare la Caruccia metre viene premuto il gilletto.
L'acquirente o l'utilizzatore della Suturatrice dovrebbe usare la Suturatrice nell'ambiente elettromagnetico specificato. Quando si utilizza il dispositivo, rispettare le indicazioni delle labelle di seguito risportate. il mancato rispetto delle indicazioni può essere cuasa di funzionamento non adeguato della Suturatrice.
La Suturatrice non può essere utilizzata in un ambiente arricchito di ossigeno.
La vistu all'utilente o o di paziente ricqualissisi incidente grave averificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato a la vista di succiona di carinte Reachquality@reachsungical.com e all'autorità competente dello Stato membro in cui è stabilito fetti Collatera.

ntroduzione di superficie non sterile o traderimento di padogni, reazione tiscutale inflammatoria o accidentale, ecoa aele dannia coce a di Inmibiente inoltre, l'incompietezza della linea di stutur, l'ilprossibilità di talgio e il dameggiamento del dispo-possono essere causa di lesioni accidentali, prolungamento dei tempi operatori o necessità di modifica del metodo operatorio. Framenti Tercini.

l'Ecrició

Discontine Pacco Busteria 12%.

Communicacione Notionizzarie con Lama hanno una potenza nominale di 40W.

Estricione de l'accidente all'impresso di fluidi e dè classificata IPXII in base a i parametri IEC 60001-1.

Intrice richiede particolari prezauzioni in ambito EMC e deve essere installata e messa in servizio in conformità alle oni EMC fornite per mezzo del presente documento. Le comunicazioni RF portatili e mobili possono interferire con le halcure l'estriche Medicali.

smanoni EMC fornite per mezo del presente documento. Le comunicazioni EF portatili e mobili possono interferire con le respectabilità e l'activica di combieno poter essere assemblate e disassemblate agivorimenta. Il movimento delle parti mobili la stiunitàre le il Cartruccia dovrobbero poter essere assemblate e disassemblate agivorimento. Il movimento delle parti mobili la stiunitàre le il cartruccia dovrobbero poter essere assemblate e disassemblate agivorimento. El movimento delle parti mobili affidabile, serna allentamenti. Il meccanismo di sciunizza della Suturative dovrobbe poter ensere apento e chiuna oggenolemente e dovrober insistare sicuni affidabile, la molia del grilletto di ritorno dovrobbe resultare sufficientemente elastica e il grilletto dovrobbe essere in grado di Upperazione di asimamento e di articologicano dovrobbe risultare sicuni e affidabili sona eliminare sicuni e affidabili sona e missioni di rumori, emissioni elettriche o radianti a carattere nocivo per l'ultizzatore ve per dispostrito della sona della visiona.

motori guiari dovereadem contratare sociali e attributati settra emissioni oi rumon, emissioni eterricre oi rautiante sociali e attributati settra emissioni oi rumon, emissioni eterricre oi rautiante acciaritate sociali e attributati e doverebbe insultare sicundo con de affidabile servata blocchi oi allettramenti. Nel casso in cui il Pacco Batteria non rilasci energia sufficiente per azionare la Suturatrice, la Suturatrice doverebbe poter ultimare delicatamente, sevan bloccara, la retrazione alla propria prosizione di parterna per mezzo del Comando di Bypassi Manuale.

ono alta, il software disconnette il circuito per evitare di danneggiare il motore

Data di Scadenza La Suturatrice e il Pacco Batteria sono sterilizzati ad ossido di etilene e la data di scadenza è indicata sull'etichetta app contessona dalla Suturatrice. La Suturatrice non dovrebbe essere usata dopo la data di scadenza.

anderion della Sulmarine. La Sururatire non dovrebbe essere usata copo la casa co sucressa.

Judied acchianzace delle Cale Productere
WERTENZA dovrebbe essere evitato l'uso della suturatire in prossimità di o insieme ad altra apparecchiature in quanto potrebbe
essere evitato l'uso della suturatire in prossimità di o insieme ad altra apparecchiature in controllo la presente apparecchiature, cos come le altra apparecchiature, per verificame il mornale funzionamento.

controllo la presente apparecchiatura, cosi come le altra apparecchiature, per verificame il mornale funzionamento.

controllo la presente apparecchiatura, cosi come le altra apparecchiature, per verificame il mornale funzionamento.

di controllo la presente apparecchiatura, cosi come le altra apparecchiatura per verificame il mornale funzionamento.

di controllo la presente apparecchiatura, con indice al controllo controllo la controllo della controll indoscopiche Motorizate con Lama, inclus i cari specificati dal PRODUTIONE. Diversamente, portebbe derivame un degrado delle prestationi di questa papercichiatura. UGIT ki contretristich di EMISSIONE della si Suturatica i menora adatta all'utilizati in ambrietri rhadratible e opodelame (GEPP 11. UGIT ki contretristich di EMISSIONE della si Suturatica i menora adatta all'utilizati in ambrietri rhadratile e opodelame (GEPP 11. UGIT ki contretristich di EMISSIONE della side prima in ambrietri si presentati in ambrietri rhadratica e anche in ambrietri si administrati contretristi in ambrietri si presentati in ambrietri si presentati contretristi in ambrietri si presentati di presentati di si presentati di presentati di

Test di Emissione		Conformità	à Ambiente Elettromagnetico - Guida				
Emissione RF CISPR 11 Gruppo 1			La Suturatrice Endoscopica Motorizzata con Lama impiega energia RF solo pe le sue funzioni interne. Quindi, le emissioni RF sono basse e la possibilità d produrre interferenze con apparecchiature elettroniche nelle vicinanze è bassa.				
Emissione RF CISPR 11 Class A		Class A					
Distorsione Armonica IEC 61000-3-2			La Suturatrice Endoscopica Motorizzata con Lama è adatta all'uso in struttur				
Fluttuazioni di Voltaggio (IEC 61000-3-3	e Flicker	N/A	sanitarie.				
Guida e dichiarazione del							
La Suturatrice Endoscop l'acquirente o l'utilizzator	e dovrebbe	ro assicurarsi	che venga utilizzata nel	nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito e l'ambiente elettomagnetico specificato:			
Test di Immunità	Livello di t	est IEC 60601	Livello di Conformità	Ambiente Elettromagnetico - Guida			
Scarica elettrostatica IEC 61000-4-2	±8 kV cont ±15 kV aria		±8 kV contatto ±15 kV aria	I pavimenti dovrebbero essere di legno, cemento o piastrelle di ceramica. Se il pavimento è rivestito con materiale sintetico, l'umidità relativa dovrebbe essere almeno del 30%.			
transitori veloci/sconni	±2 kV	-					

Scarica elettrostatica IEC 61000-4-2	±8 kV contatto ±15 kV aria	±8 kV contatto ±15 kV aria	piastrelle di ceramica. Se il pavimento è rivestito con materiale sintetico, l'umidità relativa dovrebbe essere almeno del 30%.
transitori veloci/scoppi IEC 61000-4-4	±2 kV 100 kHz frequenza di ripetizione	Non applicabile	Batteria alimentata e assenza di segnale di linea >3m
Impulsi IEC 61000-4-5	±1 kV linea a linea ±2 kV linea a terra	Non applicabile	Batteria alimentata e assenza di segnale di linea >30m uscendo all'esterno
Cali di tensione IEC 61000-4-11 Interruzioni di Voltaggio IEC 61000-4-11	0% U ₁ ; 0.5 ciclo a 0°, 45°,90°,135°,180°, 225°,270°e 315° 70% U ₁ ; 25 cicli at 0° 0% U ₁ ; 250 ciclo	Non applicabile	Batteria alimentata
Campo magnetico frequenza di potenza nominale IEC 61000-4-8	30 A/m 50Hz	30 A/m 50Hz	Il campo magnetico della frequenza di rete dovrebbe rispondere alle caratteristiche previste per un ambiente tipico, ambiente commerciale o ospedaliero tipico.
Note: U _T si riferisce al Volt	taggio AC dell'alimentatore	e prima di che sia stato	effettuato il test di voltaggio.
Guida e dichiarazione del			
l'acquirente o l'utilizzator	e dovrebbero assicurarsi o	he venga utilizzata ne	nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito e ll'ambiente elettomagnetico specificato:
Took di Immuunità II is	ralle di test IEC 60601	I hadle	di conformità Ambiento Clattermannetico Cuida

Livello di test IEC 6060 3V 0.15 MHz ~ 80 MHz Non applicabile

romagnetica è intesa per l'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito e venga utilizzata nell'ambiente elettomagnetico specificato: venga utilizzata nell'ambiente ne RF wireless (IEC 61000-4-3) Potenza Distanza Livello test di immunità (V/

385	380-390	TETRA 400	Modulazione a impulsi 18 Hz	1.8	0.3	27
450	430-470	GMRS 460, FRS 460	FM ±5kHz deviazione 1kHz seno	2	0.3	28
710			Modulazione a impulsi			9
745	704—787		Modulazione a impulsi 217Hz	0.2	0.3	
780			217112			
810		GSM 800/900, TETRA 800, Modulazione a impuls				
870	800-960	00—960 IDEN 820, CDMA 850, 1014	18Hz	2	0.3	28
930		Banda LTE 5	10112			
1720		GSM 1800; CDMA 1900;	DECT; Modulazione a impulsi	2	0.3	28
1845	1700—1990	90 [GSM 1900; DEC1;				
1970		Banda LTE 1, 3, 4, 25, UMTS	221112			
2450	2400—2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, Banda LTE 7	Modulazione a impulsi 217Hz	2	0.3	28
5240		Modulazione a impulsi				
5500	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	217Hz	0.2	0.3	9
5785			211112			

LT

Irenginio aprašymas IREACH MAGNUM STAPLERS motorizuoti endoskopiniai pia notorizuoti endoskopiniai pjaustytuvai (toliau - segiklis) yra sterilüs, vienam pacientui naudojami pjauna ir susiuva audinius. Juose yra šešios sustyguotos segtukų eilės, po tris iš abiejų pjūvio linijos sukti į abi puses, o artikuliacijos mechanizmas leidžia pasukti distalinę veleno dalį, kad palengvintų

ne pries pir operacijos vieto.
Milas uspaduot su primimu baterijos paku, kurj reikla instaliuoti prieš naudojant. Baterijos paku utilizavimut ialiomi specialistikai uspaduoti su primimiu baterijos paku utilizavimut ialiomi specialistikai va supakuoti be petrovivliki, udo brie naudojant jas reikla pakrauti. Ant perkroviklio esantis segletiko Elakiantis dangtelis lugo segutuo kojelių taksus pakemino ir transportavimo metu. Segliklo lokavimo funkcija skirta neleisti pakratotinai vėl šaudyti uduoto a reintinamia instaliutoto perkroviklo arba palestis segliklo petroviklosi. odjant segtuko linijos sutvirtinimo medziagą, gali sunidacu insosmosis natytas naudojimas natytas naudojimas nstrumentas skirtas audinių perpjovimui, rezekcijai ir (arba) anastomozių kūrimui.

Ski indrumentas skirtas audinių perpjovimui, rezekcija ir (artos) anastonosus, indikacijos Ski instrumentas skirtas naudoti kartu su "Reloads" kasetės perpjovimui, rezekcijai ir (arta) anastomozių kūrimui. Ski instrumentas skirtas naudoti kartu su "Reloads" kasetės perpjovimui, rezekcijai ir (arba) anastomozių kūrimui. Ja naudojamas plaučių, bronchų, žarnų, skrandžio, Slapies, inkstų, Slapintakių, gimdos, gimdos audinių transekcijai Kumatomas naudojimos plinkas. Kumatomas naudojimos aplinkas. Numatomas naudojimos aplinkas. Ski instrumentas skirtas naudoti ligoimieje. Numatoma pacientų populiacijas:

pooperacinių komplikacijų, tonų sesp sessessesses indicikacijos indicikacijos indicikacijos udokiet seigiskoi art edemenio audinio, audinio su raumenų sluokeniu, kuris yra per storas, arba audinio, kuris blogai gyja. udokiet seigiskoi art edeminio sukriuose, kaip įsariama, yra vežinių ląstelių likučių, udokiet seigiskoi art ideminių ar nekvozinių audinių, surfokte seigiskoi ant ideminių ar nekvozinių audinių. 3. Heniaudokita egyikli arti tierininių ar nekrozinių audinių. 8. Nenaudokite egyiklo arti tierininių ar nekrozinių audinių. 5. Nenaudokite egyiklo stambioms kruegajms tienamai suspausti iki uždaryto segtuko aukščio arba kurie lengvai suspaudžiami iki a. Primausia jaitkinkini, kid baterijos pakas yra patikimai installuotas ir segility yre matinamus: Tabak da frag tibandykte politice renon junglik. Jed patie kid paterijos pakas yra patikimai installuotas ir segility yre matinamus: Tabak da frag tibandykte politice renon junglik. Jed jed jed patie kid pa

Suderinamumo informacija Segiklis suprojektuotas taip, kad būtu suderinamas su šiame dokumente nu

Produkto kodas

| Segtuko ženklas | Peilio ašmenų indikatorius

xista. Intės integraliima. Visi segiklis ir nriedai

B] Perkroviklio žandikaulis

to kodas Segtuko linijos ilgis

Prekinis pavadinimas

aikantis dangtelis

pozicijoje. Ta galima patikrinti pažiurijus je pelio afmerų indikatoriaus poziciją apatinieje perkrovikilo žandikaulio pusėje. Ismeskis segija. Imenskis segija. Laudymas galie interiestises segilius. Augustus patienti p

noun-you ir maximumo zonos, ir passikte segitio artisuliacijos sviri pagal laikrodilo odykle arba prieš laikrodilo odykle, kad rankinih būdu gratinuteke landikuliatija išela piotičija. Absarpšin norini Įstavje ir čistni artisuliuojanis segisli, žandikusliati turi būti tiestis, lytjagvetis segtuvo velenui. Jei žandikuliai Kad mirituminėje segili iš etratis, kalokis Javišta skilia sindi skilianis in idrastvis veništis statis, sala sindi pada sindi sala sindi skiliatija skiliatija sindi skiliatija sindi skiliatija sindi skiliatija sindi skiliatija sindi skiliatija skiliatija sindi skiliatija skili artikuliuojanti segikli bus sunku įstatyti arba Bilmti ir dėl to gali būti sugadintas segiklis. 8 critnės, laikykė Zandikaulius uždarytus ir visiklais lištaukite segikli įš kūno ertinės arba troakaro. alaidavimo mygtuką, kad atsidarytų segikio žandikauliai (10 filiustracija). riokakoj, kad atsidahtumėte panaudotą perkrovikli nuo perkroviklio žandikaulio. Išmeskite panaudotą

r Polipatalisti i valini jumi, premoji, zada administrari parandosi potentinoji nosi premosino zamaniono, simensimo premosino zamaniono, simensimo del Akasagalia. Priles planovalmani maja piertrovikli, laikyktie segili vertitalisio pozicitoje, o priekalas ir perkroviklio Zandikaulio trub biti visikla parandinti į serinį (trpalą. Stipria papurtykte ir nuvalykte vidinį ir fisirnį priekalo ir perkroviklio Zandikaulio premiosi, taki si segilito, kalvutaties visino saparandosis segilitusis. Nemaudoktie segitivo, kot vizualia ir perkroviklio Zandikaulio netra segilutie, takasgali. Priles čidinadini perkrovikli pičiniotis, kad Zandikaulia ir velenas yra tiesioje linijoje. Priešingu abeju segikšis gali būti takasgali. Priles čidinadini perkrovikli pičiniotis, kad Zandikaulia ir velenas yra tiesioje linijoje. Priešingu abeju segikšis gali būti

suggadintas. 25. Kai reikia, įkiškite išlenkto galiuku priedas į Priekalo žandikaulis (10 iliustracija). Panaudoję laikykite ir išimkite jį iš Priekalo žandikaulio. (11 iliustracija) опълнацію. (1.1 іliustracijā) Perkrauklte ir naudokite segiklį pakartodami 6-24 veiksmus. Iš viso segiklį galima šaudyti iki 12 kartų. Klio ir perkroviklio šalinimas egikulo i perktvaruo saumma anaudipi segikip pirklaisuomai nuo jūsų vietinių taisyklių, lšėmus baterijos paką jį galima iš karto išmesti į jorastą atliekų srautą. Jei rieš išmetant segikiį reikia nukenksminti, vadovaukitės ligoninės protokolu. Panaudotas segiklis ir perkroviklis taip pat naudojamas se maž išminino kladas ir andvorsiamas napat loikiau nateiklas bateriois oskovalymo ir decinfekavimo instruktigija šemiau.

nuimtsa iš segiklio prieš jį išmetant. a dezinfekuoti prieš jį išmetant, vadovaukitės ligoninės protokolu arba toliau pateiktomis ba instrukcijomis žemiau ur dezınlekavimo instrukcijomis žemiau. ımete baterijos paka, paspauskite atpalaidavimo skirtukus ir traukite baterijos paką tiesiai atgal. s. Nebütinia šäravijb taterijos paka ai: Vienkartinį baterijos paką draudžiama įkrauti ar išardyti po naudojimo.

nas klavu baterijos pako sterilizacijai ar dezinfekcija Rankinis valymas
 1 veiksmas Prieš valydami nuimkite baterijos paką iš segiklio.
 Pastaba: baterijos pako negalima panardinti į vandenį ar valymo tirpalus.
 2 veiksmas Baterijos pako paviršius valykite neutralaus pH plovikliu arb Z Vetkamas batet-gas paeco ja pagal galmintoj nistrukcija. Sapal galmintoj nistrukcija. Sa velkamas kimiktu birti glerejdeliu rankiniu būdu išvalykite baterijos paka su valymo tirpalu. 3. velkamas kimiktu birti glerejdeliu rankiniu būdu išvalykite baterijos paka su valymo tirpalu. Se velkamas Knopličia invalykite plavikite drugan valenderiskio vandenia. 6. velkamas Knopličia invalykite plavikite drugan valenderiskio vandenia. 6. velkamas Atlikite vizualiną apžiūrą, kad nustatytumėte, ar pakalintos šūukilės.

c Chemine desznifekcija
Dezinifekcines priemones turi būtt paruoštos ir naudojamos pagal gamintojo rekomendacijas. Cheminę dezinifekcinę
priemone rekomenduojama nuvulyti vandentiekio vandeniu.
70 % stopropiola sukhobilis
10 % saliklio (natrio hipochiorito tripalo)
Naudojamos standartiniek skonvencijos

Naduoljahuvo stantustuses suoreetuspo Katargumo, jojejahuri praabitų teipinių nadolijmas Informacija, susijusi su sio segiklio veikimu, pateikiama kaip atsargumas, įspėjimas arba pastabų teiginys. Šie teiginiai pateikiami visamo dokumente. Suos teiginius reikia perskaityti prieš tęsiant kitą procedūros veiksmą. Įspėjimas įspėjamo teiginys nurodo veiklos, praktikos ar sąlygos, kurios nesilaikant gali būti sužaloti žmonės arba prarasta

į pažijmas (pažimo teiginys nurodo veiklos, praktikos ar sątygos, nurvo manusianies). unosavybė. Atsargiai: Atsargumo teiginys nurodo veiklos, praktikos ar sątygos, kurios nesilaikant gali būti sugadintas ar sunaikintas s teiginys nurodo veiklos, praktikos ar sąlygos, kuri būtina norint veiksmingai atlikti užduotį. argumo priemonės nes procedūnas turėtų atlikti tik asmenys, tinkamai apmokyti ir susipažinę su minimaliai invazinėmis technilk et kokią minimalia invazinę procedūrą, susipažinkitė su medicininė literatūra, susijusia su technik

Prieš attikaami bet kokig minimalai invazine procedūrą, suspažniktė su medicinine literatūra, susijusia su technikomis, komplikacijomis provojeb, skenuno paj disitę prislasuomai nu ganinijok, kallebant procedūrą, kaltu sudojami seritinia provincijami prislami provincijami provi

Sikauliu, ikikauliu, i

- Jei triggeri sundu suspausta, padeiskite segiklio padeili praimitte maženi audinio lokeli, jutikinkite, kad pasininktas tinkamas - lei triggeri servekiti ar iznalikaulian suspausta padai padeili praimitte mažena praimite maženi praimite in praimite segiklio ir toliau jo nevaudokite. I lei trigeri servekiti ir ranklikaulian suspausta priemite trigeri užbaigit saudymo eiga, kai tarp žandikaulių ya tankus ir/ arba ztorsa audinys, gai lutizitigi vanklise prelai sustos. Suspausta praimite serveni padeili

olokite greta kitų įrenginių arba kartu su jais. Jei būtina naudoti greta arba sukrautą ant krūvos, stebėkite segiklį ir žtikrintumėte normalų jos veikimą. - Nemodifikuoklet šio prietaio ro hateriops pavo use punituoja resume. Prietaisui arba batriopi pasku, turinčian jady su kino fluidais, gali prinekti specialaus šalinimo būdo, kad būtų tšvengta biologimo užteriimo.
- Naudojant priedus, nei tuos nurodytus ar pateiktus šios įrangos gamintojo, gali padidėti šio segiklio elektromagnetinis spindulisvimas arba sumažėti jo ielėktromagnetinis stapsumasi ir ja gali veiki netrikamai.
- Sis segiklis i benetriops pakas supukatoi ir sterliuzoti tik veikeriatniam naudojimui. Nenaudoti, neapdoroti ir nesterilizuoti pakartotinai. Pakartotinai arbadojint, apdorojant ar pakartotinai sterlizuopint gai pažesti segiklio konstrukcijos integralumą ir arba sukelti prietais gedina, kuris savo nordzu gali sukelti potenios sužalojinis, iga ar mirt, Be to, kapartotinai apdorojant arpakartotinai sterlizuojant vierkartinį segiklį gali kili užteršimo rūkai krijato pisciento infekcija ar kryžimie infekcija, įkkatant, bet

19

ınt, infekcinės (-ių) ligos (-ų) perdavimą nuo vieno paciento kitam. Dėl segiklio užteršimo pacientas gali būti sužalotas

nespairbojant, irlekcinės (sąl jūgos (są) peraaniną nou vieus pasaminės sassignia tain miri.

- Segiklio ir perkroviklio negalima naudoti ant tokių audinių kaip kepenys ar blužiris, nes tokių audinių suspaudimas gali pakenkti k nors sai zaindikaulisi yra uždaryti.

- Jei negalima aškiai pastečbė segiulo linijos hemostazės, šio segiklio naudoti negalima.

- Jei negalima aškiai pastečbė segiulo linijos hemostazės, šio segiklio naudoti negalima.

- Jei versinė postarojo naudojamas skirtinijų gamintojų segilis ir pagalbiniai įrenginai, reikia patikinti segiklo suderinamumą si

- Jei vienoje operacijoje naudojamas skirtingų gamintojų seglikis ir pagabinai įrenginiai, reikia patkintis segliko suderianas skirtingų gamintojų periatasis, tai pat patkintini tolicajai įri perminimas, tairing. Haudotojas neturetų bandyli kraudi perkraumanigi ginklą nuspaudomas tomogenetinėje aplintoje. Naudodami prietaisą lu tolicu pateikote leatrieties pateikų nunovimoja, Priešingu auteitu gali tokit, kad segiklis negalė tolinamai veikki.
- Segiklis negali būti naudojamas deguonies prisotintoje aplintoje.
- Praneilimas naudotoju ir (arba) pastentui, kad apie bet kok į imtal į indentas, susijusį su prietaisu, rieklia praneiti be ompetentingai institucija.
- Praneilimas naudotoju ir (arba) pastentui, kad apie bet kok į imtal į indentas, susijusį su prietaisu, rieklia praneiti be ompetentingai institucija.

Salutinis povekta

Galimos komplikacijo, suijunios su segiklio, perkroviklio ir baterijos pako naudojimu, yra šios: kraujavimas, audinių sužalojimas,
nesterilaus paviršiaus patekimas arka patogenų pernešimas, uždegiminė arba atstitkinė audinių reakcija, elektros smugis, žala
talkas ar pasikeitus vielkimo metodas.
Techninia prametrai

Normalioj įtampas: Baterijos pakas 12 V.
Segiklia reisia specialija stargimo priedinia praise propietus praktinas sustantos, patigėti veikimo
Techninia prametrai

Segiklia reisia specialija stargimo priemoniu, susijinusi su elektromagnetiniu suderinamumu, todėl jį reikia instaliuoti ir pradėti
naudoti pagal šiame dokumetrie pateida; elektromagnetinio suderinamumo informaciją. Nešiojamoji ir mobilioji radijo dažnių ryšio

Ferminis sucektaliosionie elektros įpangu.

Exminis spektaklis

1. Sejükli jer privndijut mi biti galima sklandžiai surinkti ir išrarlyti. Judančių ir besisukančių dalių judesiai turetų biti lankstis, neužingtii ir nestispialaudusi. Sujungimas tarp segiūkio ir perkroviklio turetų bidi palikima, be jokių atsliasivinimu, 2. Segilkioi sugumo mechanizmų reiksis skandžiai satskajoti ir iusišdavit, jis inbi biti saugus ir aplatima. Trigerio grįžtamoji sygvaloki tuetų biti palamianai elastings, aleladiu tingel turetų biti palamia geletai atskajoti tilgeri. Segilkio sugumo silkinas. Trigerio grįžtamoji sygvaloki tuetų biti palamianai elastings, aleladiu tingel turetų biti palamia geletai atskajoti tilgeri.

Segilkio palamianai elastings, aleladiu tilgerio suguali palamia geletai atskajoti tilgerio.

Segilki palamiania elastings, aleladius tilgerio sugualiania geletai atskajoti tilgerio.

Segilki palamiania elastings, aleladius sugualiania sugualiania palamia geletai atskajoti tilgerio.

Segilki palamiania elastings, aleladius sugualiania sugualiania sugualiania sugualiania sugualiania sugualiania sugualiania sugualianiania sugualiania sugualian

be jokių įstrigimų.

Laikymo reikalavimai
Temperatūra: 5C-35°C

Transporto reikalavimai
Temperatūra: 5C-45°C

Santykinė oro driegmė: 0-70 %

Oro slėgis: 500 hPa-1060 hPa
Transporto reikalavimai
Santykinė oro driegmė: 0-70 %

Oro slėgis: 500 hPa-1060 hPa
Santykinė oro driegmė: 0-70 % ransporto reikalavimai emperatura: 10°C-54°C Santykinė oro drėgmė: 0-70 % Jarbo aplinkos reikalavimai santykinė oro drėgmė: 35-75 % Oro slėgis: 500 hPa~1060 hPa Oro slėgis: 800 hPa~1060 hPa

Temperatüre; 10°C-40°C
Teorgaminie; jangus informacija
Segiklis kontroliuojamas integruotine programine jangus, turios programinės versija VO1. Programinė jangas skirta aptikti
Segiklis kontroliuojamas integruotine janga nutrauks grandine, bad išvengtų varklio pažeidimu.
Segiklis ir baterios pakas yra sterilizojami etileno oksidu, o jų galiojimo pabaigos data nurodyta ant segiklio pakuotės. Pasibaigus galiojimo pabaigo data, segiklio neginina naudoti.

spillorino passajos datai, sepillo negalima naudoti.

Vedovavimas ir gamintojo deklaracija dėl elektromagnetinio suderinamumo

(SPE JMKS; reikša vangti naudoti sepili jailai kitos igangs arba su ja, neu ja įgali netinkamai veikti. Jei toks naudojimas yra būtinas,

Sajar irkla įranga reiks sebeti, kali pitinkumtete, jo jas veiksi nomaliai.

(SPE JMKS; KEŠ JOJAMO JI RADJI D AZVIJI RYŠD (BAKKG (skaitant periferinius įrenginius, toksius kaip antenos kabeliai ir išorinės
antenos) turi būti naudojama ne aržiau kaja 30 mc (12 Coli) nuo bet kurios motoriousių endoskopimų į paustytiva, daleis, šivatai VARTOTIO. O nurodytus kabelius. Priešinga akeių, gali palbogėtas šios įrangas veikimas.

DEMESIO Dėle BUROL drankteristiks geveilig į jalama naudojo marominies zonose iligenistės (CISPR 11 A klasė). Jei jis naudojamas

vakrutuzu nurodysu slabelus. Priesinga abeyu, gali palbogietas lõio, jängoa velkimas.

EUEHSED. DEH EMSLÜ, durnakteristiku jestiligi jalima naudopi pannoninėse zonoce il ligioninėse (CESPE 11 Aklase). Jei jis naudojamas DEHSED. DEHSED. Ligitus parties (CESPE 11 Aklase). Jei jis naudojamas ligitus parties parties (CESPE 11 Aklase). Jei jis naudojamas ligitus parties pa pateiktų nurodymų. Vadvoavimas ir gamintojo deklaracija - elektromagnetinė emisija Motorizuoti endoskopiniai pjaustytuvai yra skirti naudoti toliau nurodytoje elektromagnetinėje aplinkoje, todėl pirkėjas arba Valentinia ir producijas ir produktromanentinės aplinkoje:

doskopinia įpiautytuvai yra skirti naudoti tonus muvaryne ku utikirinti, kad je ibbti, quaudojam išlogie elektromagnerinie aplinkoje: mas Aktikis Elektromagnerinie aplinka - vadovavimas Aktikis Elektromagnerinie aplinka - vadovavimas ku vidine funkcijai atlikti. Todel jo skledižiamos radioj dažnių eneri ski vidine funkcijai atlikti. Todel jo skledižiamos radioj dažnių emisijos paragai. paroudomi sterius.

Milo paroudima madojimul

Milo paroudima madojimul F emisija ISPR 11 Aklasė

AssiEC 61000-3-2 NETAIKOMA Motorizuotiems endoskopiniems pjaustytuvams tinka naudo
nordosionaliose sveikatos oriežiūros įstaigose. Įstikinikie, kao Zaninaulia yra autusytų, od artususus po principa. Vienes i vietoje, nenaudokite perkroviklio, jei segtuko Išliakantis dangelio nėra. Aktargiski prie naudojont segiklį, reikia atdžiai įvertinti audinio storį. Norėdami tinkamai parinkti perkroviklį, vadovaukitės vienkartinių kasečių tiesiniams pjaustytuvams kodais ir specifikacijomis. mpos svyrav C 61000-3-3 tromagnetinėje aplinkoje, todėl pirkėjas arba rinki piauvityvavi yra skrif naudojami Soje elektromagnetinėja galinkoje:

(IEC 60600 bandymo byje; klivitikes lygs) Tektromagnetinėja galinkoje:

(IEC 60600 bandymo byje; klivitikes lygs) Tektromagnetinė aplinka – vadovavimas

sit k Vicontaks 115 kV oro

ats Vicontaks 115 kV oro

ats Vicontaks 115 kV oro

ats vicontaks vicontaks paraks keraminės. Je

stripty tructy būti medinės, tettorinės arba keraminės. Je

stripty tructy būti medinės, bettorinės arba keraminės. Je

stripty tructy truc orovimas Pakrauti perkroviklį stumdami jį prie viršutinės žandikaulio dalies, kol perkroviklio suderinimo skirtukas užsifiksuos perkroviklio suderinimo lizde. Nuimkite perkroviklio išlaikantį dangtelį ir išmeskite. (02 iliustracija) Dabar segiklis yra pakrauta ir paruošta naudoti.
Akargiali įslitkinkite, kad peilis neliečia žandikaulio apačios, nes tai neleidžia pelliui judėti arba jis gali deformuotis kraunant perkroviklį. Priežingu atveju segiklio gali būti užbiokuotas ir jo nebus galima paleisti.
Akargiali Niuene segiutio dalialant dangtelę, stekėlie įkrauto perkroviklio paviršių. Jei matomi spalvoti vairuotojai, perkrociklį reiska pakiesti kintu perkrovikliu, nes tai gali reiski, kandena segianta. ±2 kV 100 kHz pasikartojimo dažnis ereinamieji pro rotrūkiai EC 61000-4-4 iršįtampiai EC 61000-4-5 NETAIKOMA aitinamas baterijomis ir be signalo linijos >3 m kilo naudojimas Židaryktie segiklio žandikaulius spausdami uždarymo trigeri, kol jis užsifiksuos teisingoje vietoje (06 lilustracija). Garsus pragtelėjimas rodo, kad uždarymo trigeris ir žandikauliai užfiksuoti. Kai segiklio žandikauliai uždaryti, šaudymo trigeris bus 11 kV linija-linija 12 kV linija-žemė 0% U.; 0,5 ciklo 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ir 315° kampu 70 % U.; 25 ciklai 0° Uždalyvite segniuo Zhrumaniumo spausomo vana prin vengo, posta segnikio žandikadilai uždaryti, šaudymo trigeris bus srapseljelimas roku, nda uždarym drigeris ir žandikadilai uždaryti, šaudymo trigeris bus srapseljelimas roku, nda uždarym drigeris ir žandikadilai uždaryti. Šaudymo trigeris bus srapseljelimas roku, nda uždaryti segniki spali būti iš dalies arba visiškai šaudyta ir iglieškis famalo porkrasti prie naudojant audionari žandikadilai užda spūtivinites segniķi, kad pistivintumete, poj trinkamas peritorvikilai būtių įdetas, lyesidie segniķi jamo ertme per attinkamo viedus tradicas paties principalites pr aitinamas baterijomis ir be signalo linijos >30 m arba išei NETAIKOMA ampos kritima C 61000-4-11 ampos pertrau EC 61000-4-11

An argument as some of the strain of the str Radijo dažnių laukų sukeliami laidieji trikdžiai EC 61000-4-6 3V 0,15 MHz ~ 80 MHz 6 V ISM juostose nuo 0,15 MHz iki 80 MHz 80 % AM esant 1 kHz dažniui 3 V/m 80 MHz ~ 2,7 GHz 80 % AM esant 1 kHz dažniui 80 % AM esant 1 kHz dažniui 1 kklaracija - Elektromagnetinis imunitetas iaustytuvai yra skirti naudoti slošiau murodojoe elektromagnetinėje aplinkoje, todėl pirkėjas arba kad žandikauliai būtų artikuliuojami, uztikirinant, kad jee inku matomiumo zomoje. (zaimanauses um 1995 m. 199 galima artikuliuotas gesilij.) (80 ilitustras jeskimalų artikuliacijos kampa, Pasiekus maksimalų kampa, išga padidės, o tai reiškia, akta paiektas maksimalų kampa, išga padidės, o tai reiškia, akta paiektas maksimalų kampa, išga padidės, o tai reiškia, akta paiektas maksimalų kampa, išga padidės, o tai reiškia, akta paiektas maksimalus kampas. Venkte naudoti pemengę didelę jega artikuliacijos svirčiai, nes gali būti padeitats segiklis. otorizuoti endoskopiniai pjaustytuvai yra skirti nai uunitetas RF belaidžio ryšio įrangai (IEC 61000-4-3) indymo Juosta žnis (MHz) ((MHz) Paslauga Paddėlie opili ajoliuk susegama audrii. Maragila į listinkiuk, kad sudinys guldių. Maragila į listinkiuk, kad sudinys guldių ir yra tinkama paddetas tarp žandikaulių. Bet koks audrino, susikausipimas' išligai perkrovikly yrad žandikaulių pagrinde, gali sudetit nepilna segtuko linigi, Segtuko žeriskas and perkroviklo žandikaulio žymi segtuko liniog salus, Ant perkroviklo žandikaulio erasti linigi, karioje nurodysta, spilosi, "unudos segliko julyio linija, Attargilai Seglicio paddėtės mutatymo vietoje įtalkinkink, kad tarp seglikio žandikaulių nele jolių kilkčių, prz., spaustius, tietut, renepianugių kaltų p. m.s. Sadystamas petikogi jab tidin recitizijas glovimas, tietikalinai audrinovios siglikali įviban hespavily kilkini. 380—390 TETRA 400 atidaryti žandikauliu. Nustatę žandikaulius, uždarykite žandikaulius spausdami uždarymo mygtuką, kol jis užsifiksuos (06 iliustracija). Garsus spagtelejimas rodo, kad žandikauliai vistikai uždaryti. Kai žandikauliai vistikai uždaryti, galima jiungti apauginio atpalaidavimo

Impulsinė moduliacija 18 Hz FM ±5 kHz nuokrypis 1 kHz sinusoidė 430—470 GMRS 460, FRS 460 Impulsinė moduliacija 217Hz 704—787 LTE 13, 17 dažnių juosta spragdeljimas rodo, kad žandikausia visuska uzažnyti, na zarousousia visnea usosa vu, genine je-ng-nevelini, na visnea prograda, tilini, mingilika, tilini, kad audinys netia supakosta, foljekalna ja ir pokinalnika je kelako at sejejako, kudimy, jempaka ja sejejak, esanti s prokismalai iki prokismalaini beraklo, gali bidi peripiata be seguku, Kal šaudoma per stora, audini, 1,5 sekundžių palaikus žandikaustis tesingoje viedoje po uždarymo prie piškaudyna gali bidi gerias usupaudžiami ir formojamas segukus. Alazargiai. Jet izgeri sunku užikausti.

1) riakteistis segiklo padėli į rusmažinkiet užipaudžiamo audinio kiekį.

1) riakteistis segiklo padėli į rusmažinkiet užipaudžiamo audinio kiekį.

2) rakteistis segiklo padėli į rusmažinkiet užipaudžiamo audinio kiekį.

2) rakteistis segiklo padėli į rusmažinkiet užipaudžiano audinio kiekį.

3) rakteistis segiklo padėli į rusmažinkiet užipaudžiano audinio kiekį.

3) rakteistis segiklo padėli į rusmažinkiet užipaudžiano audinio kiekį.

4) rakteistis segiklo padėli į rusmažinkiet užipaudžiano audinio kiekį.

5) rakteistis segiklo padėli į rusmažinkiet užipaudžiano audinio kiekį.

6) rakteistis segiklo padėli į rusmažinkiet užipaudžiano audinio kiekį.

6) rakteistis segiklo padėli į rusmažinkiet užipaudžiano audinio kiekį.

7) rakteistis segiklo padėli į rusmažinkiet užipaudžiano audinio kiekį.

8) rakteistis segiklo padėli į rusmažinkiet užipaudžiano audinio kieki.

8) rakteistis segiklo padėli į rusmažinkiet užipaudžia audinio, nešaudykiet segiklo. Nuimikte ir toliau nenaudokiet segiklo. GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE 5 dam: ... TE 5 dažnių juosta GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE 1, 3, 4, 25 ir UMTS Impulsinė moduliacija dažnių juostos Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE 7 dažnių juosta sperial suppauciani m rodno-gamas seguiano.

6. Paspauskilės prakaigini nei palaidavimo myglulą, esantį abiejose segiklio puešee.

6. Paspauskilės pasaugino atpalaidavimo myglulą, esantį abiejose segiklio puešee.

7. Saudybitės segikli pataukalami saudymo tregis, kai varinkilė pijungti garinai (bil iliustracija). Toliau spauskilė trigeri, kol variskis zaudymo segiklio atpalaidavimo myglulą, esanti paterio iliustracija.

7. Saudybitės segiklio pataukalami saudymo tregis, kai variskis pilipingti garinai (bil iliustracija). Toliau spauskilė trigeri, kol variskis zaudymo procesa gali usutoti ir pasigiris garisis tonas. Tokiu atveju adatis paterioskilė padiakaidavis, pasidės audino į pilipino palabigą.

7. Aksargiai ie tarp žandikaulių yra per daug audinos. šaudymo procesa gali usutoti ir pasigiris garsisis tonas. Tokiu atveju audinio ir pasinistis finiams sperkoviskis pagal audinios tregis piso garsisis tonas robiu atveju.

7. Aksargiai ie teira šaudymo seką atvisi saudymo procesa gali usutoti ir pasigiris garsisis tonas. Tokiu atveju.

7. Aksargiai iz elivalis audinos saudinais.

8. Aud azbiagitumėte šaudymo seką atvisi prietykia ustrokis paleidiant trigeri saudymo sekos ometu, vel paspauskile audymo trigeri, baladios apalaidios pakcije, vios laudymo metu. Tai galima daryd teik kartų, siek reikis, koj pelis pasieks savo palą, attediant trigeri saudymo trigeri, baladios pakcije, vios laudymo metu. Tai galima daryd teik kartų, siek reikis, koj pelis pasieks savo palą, attediant trigeri pasidus darydo teik atvejus saudymo metu. Tai galima daryd teik kartų, siek reikis, koj pelis pasieks savo palą, attediant trigeri pasieks savo palą, attediant trigeri pasieks savo palą, attediant trigeri pasieks partis partis partis audinios partis par 100—5800 WLAN 802.11 a/n Pirms Skavotlėjs tiek iktekts, lūdzu, rūpigi lataisis iks autuu. Šis dokuments ir ikstrūkdis, ja jadzieksi lateit šis produktu. Tas nav atsauce uz kirurģiskām metodēm. Skavotlėjs ir konstrukts, pairbaudīts un ražots tikai vienneizējāi procedūria. Atkārtota lietošana vai atkārtota apstrāde zirasis produkta kiņmi vai pacintas traumu. Netimantojie Skavotlja utkārtot, atkārtoti neapstrādijet vai neterilizējiel.

Acijas vietai. Odiji ir komplektā ar primāro Baterijas paku, kas jāustāda pirms lietočanas. Bateriju pakas izmicināšana ir noteiktas īpalas Batas Sakaites adaļu "Bateriju palas izmicinākana". Odiji ir lepakotis braikdēdanas bolokem, un pirms lietočanas tie ir jāleidadē, Slavu noturēšanas vāciņš uz ielādēšanas bolokiem pigs šakau kāja punktus celšanas um transportēšanas laikā. Slavadajā biokēdanas funkcija ir panedzēta, lai noviestu izlietočas vai ir mēru uzskatība ielādenas bloba upriležanau vai kavcelja šaitum bez leidēdismas korā.

aredzētais lietotājs is instruments ir paredzēts veselības aprūpes speci aredzētā lietošanas vide

ik pēcoperācijas komplikāciju, piemēram, anastomotiskā noplūde. trīndik**ācijas** zmantojiet Skavotājs uz utūskainiem audiem, audiem ar pārāk biezu muskuļu slāni vai audiem ar sliktu d*zī*ši. zmantojiet Skavotājs uz audiem ar aizdomām par vēža šūnu atliekām. ietojiet Skavotāju zu ortas.

. Nelietörjet Skavotlija uz aortas. Neizmantojet Skavotlija uz Beinskidem vai nekrotiskiem audiem. Neizmantojet Skavotlija uz galvenajiem asinsvadiem, ja nav nodrošinäta proksimälä un distälä kontrole. Neizmantojet uz audiem, kuus neva praeriet asspietsi lidz slēgitās skavas augstumam vai kurus var viegli saspiest līdz

roduktu kodi un specifikācijas

udi piezie audi

A] Laktas žoklis	[B] Ielādēšanas bloka žoklis	[C] Skavu zime
D] Izgrieztä zime	[E] Ielādēšanas bloka izlīdzināšanas slots	[F] Naža asmens indikators
G] Artikulācijas locītava	[H] Värpsta	[I] Artikulācijas svira
J] Rotācijas poga	[K] Naža reversa slēdzis	[L] Drošības atbrīvošanas poga
M) Laktas atbrīvošanas poga	[N] Manuāla izpilde	[O] Baterijas paka
P] Slēgšanas mēlīte	[Q] Šaušanas mēlīte	[R] Baterijas indikators
S] Skavu noturēšanas vāciņš	[T] Ielādēšanas bloks	[U] Izlīdzināšanas cilne
VI Asmens	[W] Proksimālā zīme	[X] Izliekta uzgali piederums

sucsaria Levietojiet uzlādēšanas bloku, bīdot to pret žokļa augšējo daļu, līdz Ielādēšanas bloka izlīdzināšanas cilne iespiežas Ielādēšanas bloka izlīdzināšanas slotā. Noņemiet Skavu noturēšanas vāciņu un izmetiet to. (2. ilustrācija) Tagad Skavotājs ir uzlādēts un

gatavs lietofamai. Uzmanihur Pärlieticinieties, ka nazis nesaskaras ar žokla apakšdaļu, jo tas novērš naža kustību vai arī tas var deformēties, iela lelādēšanas bloku. Pretējā gadījumā Skavotājs var tikt bloķēts un to nevarės būt iršauts Uzmanibur. Pēc kāvon voturēšanas vakrija nopemānas uramarie ielādētieš leiddēšanas bloku. Ja ir redzami krāsaini va lelādēšanas blokam jānomaina pret citu ielādēšanas bloku, jo tas var liecināt par skavu trūkumu. e gewytinus avervougt var tux tiosjets un to nevarės būt izšauts Sutrēšanas všciņa nonemšanas uzmaniet ielišdētās ielādēšanas bloku. Ja ir redzami krāsaini vadītāji, naina pret citu ielādēšanas bloku, jo tas var liecināt par skavu trūkumu.

vāciņa nav. **Uzmanību:** Pirms Skavotāja lietošanas rūpīgi jāizvērtē audu biezums. Lai pareizi izvēlētos lelādēšanas bloku, skatiet Endoskopisko lineāro griešanas skavotāju vienreizējās lietošanas uzlādēšanas bloku kodus un specifikācijas.

emperaturoje I % U₁; 250 ciklų 30 A/m 50 Hz ietoje. ant bandymo įtampą.

it produkta kijem var pacterus vases apraksts
Se apraksts
Si Andanuk STAPLERS Endoskopiskiem entorizeitie griefanas skavotāji (tupmāk tekstā - Skavotāji) ir sterili, vienam pacien
mi instrumenti, kas vienlaikus griež un skavina audus. Slaevi rindis ir selas zipzspelidi, pa tim kairā pust no griezu
mi instrumenti, kas vienlaikus griež un skavina audus. Slaevi rindis ir selas zipzspelidi, pa tim kairā pust no griezu
mi instrumenti, kas vienlaikus griež un skavina audus. Slaevi rindis ir selas zipzspelidi, pa tim kairā pust no griezus
mi instrumenti, pas vienlaikus griezus pas vienlaikus. Belgriezus pas kas zircinstraikus rindiskas tips
mi instrumenti, pas vienlaikus griezus pas vienlaikus pas kas zircinstraikus pas vienlaikus pas kas zircinstraikus pas vienlaikus vienlaikus vienlaikus pas vienlaikus vienlaikus vienlaikus pas vienlaikus vienlai

ikavotijs var tikt izautis ne viama ne al. riveze.
ikavotijs var tikt izautis ne viama ne al. riveze.
ikavotins linjas ikavojouvia materiali izamantolana var samazinist maksimilo šautianas reižu skaitu.
ikavotins linjas predziets audu šķēnošanai, rezekcijai un/vai anastomozes veidošanai.
motikacijas
is instruments ir paredziets izmantošanai kopā ar feleodos(Nagazinā) audu transekcijai un/vai anastomozes veidošanai.
is instruments ir paredziets izmantošanai kopā ar feleodos(Nagazinā) audu transekcijai, resekcijai un/vai anastomozes veidošanai.
is instruments uramantot aktiklatis un minimilai invazivis opericijas, tostarp histiai kuriya, veidera dobuma, ginekolojisšajās un
is instrumentu var mantot aktiklatis un minimilai invazivis opericijas, tostarp histiai kuriya, veidera dobuma, ginekolojisšajās un
is ristrumentu var invaida palaku, tika un var invaida palaku tika un var invaida palaku tika un var invaida palaku, tika un var invaida palaku tika un var invaida un var invaida palaku tika un var invaida palaku tika un var invaida palaku tika un var invaida un var invaida

Skarolista sin samodiani lietoriani
A. Izmantojos taristu tahniku, izmenie Skavodaju, Baterijas paku un lelädélanas bloku no attiecigajiem iepakojumiem. Lai izvairios no boljsiumiem, neiespraudiet Skavodajis, Baterijas paku vali lelädélanas bloks sterilä filmä.

U. Uszladiet Baterijas paku, Pirmis leidonaana Staterijas pakan jüzstdada. Ozo reievietot tikai vienä orientäcijä. (5. ilusträcija) Pärliscineiteis, ka Baterijas paka ir pilmibä ievietota Skavodajis, Kad Baterijas paka ir pilmibä ievietota skavodajis, Kad Baterijas paka ir pilmibä ievietota, var dzirdet dzirdamu kilkēļsi.
Kad Baterijas paka ir pilmibä ievietota, izja niedristo bit reievamas spraugas.

Parliscineiteis, ka žošķi ir avbeti un Artikulācijas locitava ir tainan, nevās artikulēta (1. ilustrācija).

Parliscineiteis, ka žošķi varbeti un Artikulācijas locitava ir tainan, nevās artikulēta (1. ilustrācija).

arbeiránas.

Uzmanibu: Lia levietotu un izpemtu, skavotája žolýjem jábbt aizvértiem un taisniem, vienā linijā ar Skavotája várpstu. Ja Skavotája Šolóji sav novietekt slavis pozicijā, Slavotája tils gruti ievietots va izpemts un var litk boját Slavotája várpstu. Ja Skavotája várpstu. Ja Uzmanibu: Novietot Slavotája várpstu. Ja Vuzmanibu: Novietot Slavotája várpstu. Ja Skavotája várpstu. Ja skav

A). Visgimis paltiecinieties, ka Saterijas paka ir droši uzsklatia un skavotlajis ir darbināms, pēc tam vēlreti izmēģinet klaža reversa salban natīs joparājim nestgirieša, irmanolipis Manualiu pistlijs. Pēc manuālis sirpidies sistemas izmanotisanas Skavotlajis tiek atsklēgt, sun to neera izmantot nevienai turpmākali Saufanai. Lai izmantotu Manuāliu izpidir, noņemiet piekļuves paneli ar uzrakstur Manualia izpidirēš Savotlajis notkura uagipuse. Aklišaksies atelsatišanas sviru up respecied uzgriešanas vira. Pavelciet Aklestatīšanas sviru (ar noridi cīļ) uz priekļu un applaudi, līdz to varpatavalit, paskota Noka amenga niklatora atpiala, līdz to varpatavalit, paskota Noka amenga niklatora atpiala, līdz to varpatavalit, paskota Noka amenga niklatora para paltavalit, paskota Noka amenga niklatora paltavalit, paskota Noka amenga niklatora paltavalit, paskota varpatavalit, paskota Noka amenga niklatora paltavalit, paskota varpatavalit paskota varpatavali

skarodajs.
Novietigiel Savodajs ap skavėjamiem audiem.
Novietigiel Savodajs skavamiem skavėjamiem skavėjamiem skavamiem skavam

B) Painveteijet Slavotdajs un samaziniet saspielamo audu daudzumu.
(S) pietot bitesus audus, Soļdu turbaris vietā S selendre pēc aturbirāmas un pirms izlāsušanas var uzlabot kompresiju un skavu vardovidumu.
(S) spietot bitesus audus, Soļdu turbaris vietā S selendre pēc aturbirāmas un pirms izlāsušanas var uzlabot kompresiju un skavu vardovidumu.
(S) spietot bitesus audus, Soļdu turbaris vardovidumu vardovidumu

stávolít, Tovar párkaudít, apskatot Naža amensa nidiadora poziciju isládišánas bloka žolską apskšpust. Ermétet Savotajs, Uznanabus Neplinjejs skovolanu sur izmite hrapatevu štovu vedokanos, neplinjeg neruma limiju, asirodanu un'vai apgrutinātu Savotāju nocienšamu.

Savotāju nocienšamu.

Vurnanībus, alakadasana senhaimam senadarojas, Sāvoudajs nediriskt turpināt darboties.

19. Lai akvitu Zolijem, nospiedeti Slegianas mēlti, pict tam vienlaicija nospiedist Laktas atbrivošanas siedžus abās Stavodāja puziks (T. aktistībus).

19. Lai akvitu Zolijem, nospiedeti Slegianas mēlti, pict tam vienlaicija nospiedist Laktas atbrivošanas siedžus abās Stavodāja puziks (T. aktistībus).

19. Lai akvitu Zolijem, nospiedeti Slegianas mēlti, pict tam vienlaicija nospiedista katistībus siedus sie

bogaž.

Š. Vajadzības galējumā evietojiet Izliekta uzgali piederums Laktas žoklis (10. atties), Pēc lietošanas turiet un izņemiet to no Laktas
Ž. Vajadzības galējumā evietojiet Izliekta uzgali piederums Laktas žoklis (10. atties), Pēc lietošanas turiet un izņemiet to no Laktas
Ž. Adkirtojiet č.-24. durībbu un irmantojiet Slavotlijs. Slavotlijs ur liet Izlauts ne variāk kā 12 reites.
Skavotlijs ir izlietots, atkariā no vietējiem nomatīvajiem aktiem, pēc akumulatora komplekta izņemšanas to var izmest tieš
parastaji akrivmum pilsmā. Ja pirms tricinišanas Skavotlijam ir jāveic dekontaminācija, ievērojet slimnicas protokolu. Arī
Baterija pakas tritinanas un decinfekcijas norddijumiem.
Baterija pakas tritinanas un decinfekcijas norddijumiem.
Baterija pakas tritinanas sakreju jazipem no istrumentā. Betureji un instrumenta piekerija varia pakas teritinanas protokolu
Prims szinichišanas Bateriju jazimcin notstumenta, Steleniju un instrumenta jāzimcina atsevišķi vaj jāapstrīdā saskaņā ar vietējiem
rotokal sienera pateriju izlieničinas baterija, izment statumenta isteminas instrumentā.
Ja Bateriju jāzimcina pirms uzstādišanas Instrumentā (piemēram, beidzies uz iepakojuma noriādītais deiguma termiņš, Bateriju ir nomesta), veigmas instrumenta.

Ja Bateriju jāzimcina pirms uzstādišanas Instrumenta picemēram, beidzies uz iepakojuma noriādītais deiguma termiņš, Bateriju ir nomesta, veigmas instrumenta.

Pēc Stavodijs lētokāmas
Ja pateriju izlimcinas paterija pata ja idecinfici, jevelevijet slimnicas protokolu vai tālāk sniegtos Baterijas pakas stiršanas un
dezinkcijas norddījumus.

Lai nomentu Baterijas paku, saspiediet atbrīvošanas ieliktnīšus un velciet Baterijas paku taisni atpakaj,

a pinis ir izlicitiskalnas haerinspa pina ir pinezimina, reveriojes simmos protosou va taias snegos baeri, Lai nopenttu Betrijas paku, saspielista tabrivošanas ielikinšius un veiclet Batrijas paku taini atpakaj. Piezimie Batrijas paku nav nepiecielams demonitāt. Uzumaihus Pic lielošanas vienerciletijoamo Baterijas paku nav atļauts uzlādēt vai izjaukt. Batreljas pakas tiritānas un dezirifekcija ir pakas terilizinās pakas terilizinās paku taini salterijas pakas terilizinās vai pakas terilizinās vai pakas terilizinās vai dezirifekcija inedrikst izmantot slimnīcu autoklāvus. *Admalāl lītīšas.

Bridinijums: Baterijas pakas sterilizacjak varuseumena-pur-Amanulla firšina.

1. poums Pirms strifanas izmeniet Baterijas paku no Skavotljs.

2. poums Paterijas paku nedrikat tegremdėt üdeni vai tiršinasa Skidumos.

2. poums Baterijas pakas vistrams notiniet ar neitrāla pir mazgišanas lūdzekli vai neitrāla pir fermentatīvo mazgišanas lūdzekli, kas

2. poums Baterijas pakas vistrams notiniet ar neitrāla pari mazgišanas lādzekli vai neitrāla pir fermentatīvo mazgišanas lūdzekli, kas

3. poums Ar mūtus vaus briztri manullo niciret Baterijas pakus ar firišanas šķidumu.

4. poums Parliecinieties, ka vietas ar plaislam ir riopigi noskrāpētas.

5. posms Rūbija indaulakeit mazgišanas liteklai ar remdenuk raina ūdeni.

6. posms Veicieti vinsalu pārkavadi, kai noteklut, vai ir noņemti gružī.

7. posms Albizrijo tiršinan pēv cajdabās, kai legitu vistvaltīt tru Baterijas paku.

1. pimikā dieni iškai. Iškausatuvo un išizmanto saskaņā ar ražotāja ieteikumiem. Ķimisko dezinfekcijas lūdzekli ieteicams

Uzmaniba Uzmaniba oradia uz darbības, prakes vai apstākļēm, kuru neievērošana var izznātī Skavotājs var tikt bojāts vai Izmaniba Uzmaniba oradia uz darbība, prakes vai apstākļēm, kuru neievērošana var izznātī Skavotājs var tikt bojāts vai Izmāniba.

Brūlinā iļumi un piesardzības pasākumi personas, kas ir atbitutoti apmācības un pārana minimāli imzarīvas retodes.

Prims jakuma minimāli mizmārvas procedūras veikānas sepazinsteles ar medicināko literatūru par metodem, kompliācijām un apdraudājumiem.

Aliminali imzarīva Skavotāju dameters var atšķrītes atbarībā no razdatja, la procedūra kopā teik izmantoti dažāda razdaju minimāli imzarīvā Skavotāju un piederum, pims procedūras veikānas pārbaudiet stadrbu.

Aliminali imzarīva Skavotāju dameters var atšķrītes atbarībā no razdatja, la procedūra kopā teik izmantoti dažāda razdaju minimāli imzarīvā Skavotāju un piederum, pims procedūras vaziskānas pārbaudiet stadrbu.

Prims Skavotāja vai saistīktā no tizmāntotājum.

Prims Skavotāja kas aistīktā no tizmāntotājum.

Prims Skavotāja vai kas ieliktība tizmāntotājum.

Prims Skavotāja vai kas saistīktā no tizmāntotājum.

Prims Skavotāja vai kas ieliktība vai pardaudēt orijumā par paradavēt par

- Repiniga skavošana var Izraskin reparativu skavu veidočanos, neplinigu priezuma liniju, autojokanu unival apgrišinitatu skavotāju nopemārau.

- Ja skarkanitam rederiosja, returpiniet immarts Savardiju.
- Ja skarkanitam rederiosja, returpiniet immarts Savardiju.
- Ja skarkanitam rederiosja, returpiniet immarts Savardiju.
- Ja skarkanitam returpiniet immarts skarkanitam returpiniet immarts skarkanitam skarkanitam returpiniet immarts skarkanitam skarkanitam returpiniet immarts skarkanitam skarkanitam returpiniet immarts retur

Memodificējiet šo ierīci un Baterijas paku bez ražotāja atļaujas. Ierīcei vai Baterijas pakai, kas nonāk saskarē ar ķermeņa fluidiem, var būt nepieciešama īpaša rīcība, lai novērstu bioloģisko

- ierice vai disterijas palaui, kas nonik saskarie ar şermega fluidiem, var būt nepiceleama jaska riciha, lai novietstu biologisko piesiarojumu.
- Ja teik urmantuti citi piederumi, kas nav noriditi vai nodrolināti no lāi sekatras zažotāja puses, var paleilenlāties šās Savotājas elektromagnētiokā starojuma emilaja val samazintātes elektromagnētiokā noturība, kā rezultāta var narcites nepareiza darbību et vai nesterilezībais atarojuma emilaja val samazintātes elektromagnētiokā noturība, kā rezultāta var narcites nepareiza darbību et vai nesterilezībei. Atklartota izmantošana, atklartota apstrāde vai sterilizācija var apdraudēt Savotāja strukturālo integritāti unfvai izmaist letices kļņim, kas savuldut var taristi piecienta tarumu, rilimību vai nāki. rilimību vai

Blakusparidības Lespējamās komplikācijas, kas saistītas ar Skavotāja, telādēšanas bloka un Baterijas pakas lietošanu, ir šādas: asiņošana, audu boļjaum, nezierias vismas vai patoģēno paimešana, ikalatuma vai rejatoša audu realizija, delātrībais tieciems, Saslama boljaumi pagarināšanos videntibas metodes mainu, "nepija palirpieri" vid ieriess boļjaums vai trustieni epatrio traumu, durbiosa talas pagarināšanos videntibas metodes mainu.

pagarinaaminos au uuvuve Tehniska parametims 12V.
Erhoiska parametims 1

Riddindovotči sakaru lekirás sve ietekmét Medicmiska erekrosao szemen.

Bitiska eveltéségája

1. Sakrodiji un lehádéánas lóboks ír jásallek un jázipuc bez traucijumiem. Kustígo un rodejolo dalju kustíbal jábiti elastígal, bez alzekranás val atáblábana. Saviongiama starp Sakrodiju un leidádánas kloku jábiti drofam, bez jebádása stalábánas.

2. Sakrodijs ir drofil un urticami. Sakrodijs ir drofis un urticami. Melítes atgrelanás atsperai jábit pietekami elastígaj, melítel jáspój árti roneguletes, den mélte tiek atlasti.

3. Saudanas un artikuléjolál darbíbal jábu eldelihas, starojemu leidájem jaku tovamá esősájam eletínyas motoriem jábút sakrodijam kindinas eletínyas meletínyas motoriem jábút sakrodijam signelár iróban un urticam. Þez kalderánásva atalábánas.

Kad Starpiajs paka nespéj izodár þietekami daudz judás skarodijám, skarodijam jáspéj vermérigi pabeigt ievilkánu, izmantojot Manusloi zipikil a sabaja lakordijá pozicijá, bez iestrégánas.

Tradaháčánas przajíbas*

Relatīvais mitrums: 0%-70%

Relatīvais mitrums: 0%-70% Gaisa spiediens: 500 hPa~1060 hPa Darbības vides prasības Relatīvais mitrums: 35%-75% Gaisa spiediens: 800 hPa~1060 hPa Iemperatura: 1971-1976 Melativas miturus: 3998-799
Gasia spedenen: 820 NP4-1060 NP4
Skovoliši sikė vivita ar ielėvikti up programmatūra sverjis programmatūra verjis ja iv VOI. Programmatūra sverjis programmatūra sverjis programmatūra pārtrauks ķēdi, lai izvairitos no motora boljaimus programmatūra sverjis programmatūra pārtrauks ķēdi, lai izvairitos no motora boljaimus paterniņš
Skovotāja ies pārtejis, paka tiek sterilizēti ar etilēnoksīdu, un deriguma termiņš ir norādīts uz Skavotāja iespakojuma. Skavotāja

BRDINAJUMS. Jāixvairās no Skavotāju izmantot blakus citām iekārtām vai kopā ar tām, jo tas var izraisīt nepareizu darbību. Ja šāda lietoSnai nepieciešama, ši iekārta un citas iekārtas ir jānovēvo, lai pālrieicinātos, ka tāš darbojas normāli. BRDINAJUMS: PRINS-ŠAMAMS PS rāsavar iekārtas (tostas) perplificijas sierices, piemēram, antenu kabeljus un ārējās antenas) jāizmanto ne turāk kā 30 cm (12 collām) jebluras Endoskopisko motorizēto griedanas skavotāju dajai, jeskaitot kabeļus, ko norādījis PACOTAS. Pretējā angdiumā var samazinātis Fā andrakimum sultikratās

PIEZĪME: Skavotājā EMĪSIJAS raksturojums padara to piemērotu izmantošanai rūpniecības zonās un slimnīcās (CISPR 11 a klase). Ja tas tiek izmantots dzīvojamā vidē (turai parasti tek prasta CISPR 11 8 klase), Skavotājs va renodrošināt pietekamu aizsardzību radiofrekvenču sakaru pakalpojumiem. Lietotājam var būt nepieciams veikt mikstinošus pasākumus, piemēram, oārvietot vai

kavotājs jālieto noteiktā elektromagnētiskā vidē. Lietojot ierīci, ievērojiet norādījumus, kas sniegti turpmākajās tabulās. vīādījumi un ražotāja deklarācija - elektromagnētiskā einsija diokopiskie motorbētie priešans skuvatāji ir omacīpēti lietokanai turpmāk norādītaiš elektromaenētiskaiā vidē un pircējam v

		osanai turpinak noraultaja elektromagnetiskaja vide, un pircejam va
lietotājam jānodrošina, lai tie tiktu izmar	ntoti šajā elektromagr	nëtiskajā vidē:
Emisijas tests		Elektromagnētiskā vide - norādījumi
RF emisija CISPR 11	1. grupa	Endoskopiskie motorizētie griešanas skavotāji izmanto RF enerģiju tikai iekšējai darbībai. Tāpēc tā RF emisija ir neliela, un ir mazz iespēja radīt traucējumus tuvumā esošajām elektroniskajām iekārtām.
	A klase	
Harmoniskie kroplojumi IEC 61000-3-2		Endoskopiskie motorizētie griešanas skavotāji ir piemēroti lietošana
Sprieguma svārstības un mirgošana IEC 61000-3-3	NAV PIEMĒROJAMS	profesionālās veselības aprūpes iestādēs.
Norādījumi un ražotāja deklarācija - Elek	ton and and Skinds Sinks with	
Endoskopiskie motorizētie griešanas ska		ošanai turpmāk norādītajā elektromagnētiskajā vidē, un pircējam va

larmoniskie kroplojumi IEC 61000-3-2 NAV PIEMĒROJAMS			Endoskopiskie motorizētie griešanas skavotāji ir piemēroti lietošanai				
prieguma svārstības un mirgošana EC 61000-3-3		S profesionālās ves	elības aprūpes iestādēs.				
lorādījumi un ražotāja del	darācija - Elek	tromagnētiskā iztu	rība	oa .			
indoskopiskie motorizētie griešanas skavotāji ir paredzēti lietošanai turpmāk norādītajā elektromagnētiskajā vidē, un pir etotājam jānodrošina, lai tie tiktu izmantoti šajā elektromagnētiskajā vidē:							
munitātes tests	IEC 60601 tes	ta līmenis	Atbilstības līmenis	Elektromagnētiskā vide - norādījumi			
lektrostatiskā izlāde EC 61000-4-2			±8 KV KONTAKTS	Grīdai jābūt koka, betona vai keramīkas. Ja grīda ir pārklāta ar sintētisku materiālu, relatīvajam mītrumam jābūt vismaz 30 %.			
trie elektriskie pārejas rocesi / sprādzieni EC 61000-4-4	±2 kV 100 kHz atkārtošanās frekvence			Ar bateriju un bez signāla līnijas > 3 m			
ärspriegumi EC 61000-4-5	±1 kV no līnijas līdz līnijai ±2 kV līnija-zeme			Ar bateriju un bez signāla līnijas >30 m vai iziešanas uz āru			
	270° un 315°	35°, 180°, 225°, leņķī. kli 0° temperatūrā	NAV PIEMĒROJAMS	Ar bateriju darbināms			
Iominālā jauda	30 A/m		30 A/m	Jaudas frekvences magnētiskajam laukam jābūt			

IEC 61000-4-11 Sprieguma pärtraukumi IEC 61000-4-11		NAV F	PIEMĒROJAMS	Ar bateriju	darbināms		
Nominālā jauda frekvences magnētiskais lauks IEC 61000-4-8	50 HZ	30 A/i 50 Hz	m :	ar raksturli tipiskā viet	kvences magnētiskajam laukam jābūt elumiem, kas paredzēti izmantošanai ā tipiskā komerciālā vai slimnīcas vidē.		
Piezīme: U _T attiecas uz barošanas avota maiņstrāvas spriegumu pirms testa sprieguma pielikšanas.							
Norādījumi un ražotāja o	Norādījumi un ražotāja deklarācija -Elektromagnētiskā izturība						
Endoskopiskie motorizētie griešanas skavotāji ir paredzēti lietošanai turpmāk norādītajā elektromagnētiskajā vidē, un pircējam vai lietotājam jānodrošina, lai tie tiktu izmantoti šajā elektromagnētiskajā vidē:							
Imunitātes tests	IEC 60601 testa limenis		Atbilstības līm	enis	Elektromagnētiskā vide - norādījumi		
RF lauku izraisīti vadošie traucējumi IEC 61000-4-6	NAV PIEMĒRO	JAMS					
				~ 2,7 GHz kHz			
	deklarācija -Elektromagnētiskā iztu						
Endoskopiskie motorizētie griešanas skavotāji ir paredzēti lietošanai turpmāk porādītajā elektromagnētiskajā vidē, un pircējam vai							

704—787 LTE 13., 17. josla

300-960

GSM 800/900, TETRA 800 iDEN 820, CDMA 850, LTE 5. josla

nagnētiskajā vidē 380—390 TETRA 400

npulsu modulācija 217Hz

0.3

Ontsmettingsmiddelen moeten worden bereid en gebro om het chemische desinfectiemiddel af te vegen met kr 70% isopropylatohol 10% bleekmiddel (natriumhypochlorietoplossing) ne n moeten worden bereid en gebruikt volgens de aanbeveling sinfectiemiddel af te vegen met kraanwater.

GSM 1900; DECT; LTE 1., 3., 4., 25. josla, UMTS Bluetooth, WLAN, Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE 7. josla 5100—5800 WLAN 802.11 a/n Impulsu modulācija 217Hz

Lees de volgende informatie voordat u de stapler gaat gebruiken. Dit document is bedoeld om u te helpen bij het gebruik van het instrument. Het bevat geen aanwijzingen voor chirurgi

De stapler is ontworpen, gecontroleerd en gefabriceerd voor slechts één operatie. Hergebruik kan leiden tot defecten aan het instrument of tot letsel bij de patiënt. U mag het instrument daarom niet opnieuw gebruiken of steriliseren. Beschrijving van het instrument De iReach Magnum Staplers Endoscopi chrijving van het instrument Neach Magnum Salpeis Endoscopische gemotoriseerde staplers (hierna de stapler genoemd) zijn steriele instrumenten voor malig gebruik bij één patiënt. Ze kunnen weefsel in één beweging snijden en met staples (nielejes) sluiten. De stapler maakt everpringende staplekijnen, drie aan elke kant van de snijlijn. De schacht kan vrij in beide richtingen draaien. Dankzij een memerchaniens ken het distale deel van de schacht een boek maker, zodat u gemakkelijker toegang heeft tot de zijkant van

scharifemechanism kan het dissale des van de Scharit een rotes miemet, avaat v gerinnempere voorgen.

De stapler werkt op een meegelevend kasturij Het vewrijderen van de batterij is onderworpen aan specifieke vereisten. Raadpleeg
De stapler werkt op een meegelevend kasturij Het vewrijderen van batterijen.

De stapler beschien nog geen vulling en moeten daarom voor gebruik woorden geladen. Een velligheidskap op de navulling
beschemt de puntjes van de niejtes tijdens het transport. De blokkeerfundte van de stapler is bedeeld om te voorkomen dat een
gebruike of opiuis geinstalleerde navolling wordt herfaden of dat een stapler wordt afgevuurd zonder navulling.
Opgelet:
De stapler in volker dan 12 keer
De stapler in wordt valker dan 12 keer
De stapler in wordt valker dan 12 keer
De stapler in wordt valker dan 12 keer
De stapler in westelvijningsmakriaal voor de nietjes kan het maximum aantal afvuringen verminderen.

Het gebruik van verstevigingsmaternaal voor de nietjes kan het maximum aantal afvuringen vermin Beoogd gebruik
Dit instrument is bedoeld voor transectie, resectie van weefsel en/of het maken van anastomosen. Indicaties Indicaties

Dit instrument is bedoeld voor gebruik met de Vulling voor transectie, resectie en/of het maken van anastomosen. Dit instrument heeft toepassingen in open en minimaal invasieve chirurgie, waaronder thorax, abdominale, gynaecologische en urologische chirurgie. Het wordt gebruikt voor transectie en resectie van longen, fronchlaal weetsle, darmen, maag, urinebuls, nieren

baarmoeder.

Beoogde gebruiker
Dit instrument wordt gebruikt door professionals in de gez

Beoogde gebruiksomgeving
Dit instrument is bedoeld voor gebruik in een ziekenhuis.

Beoogde natifiertennomulatie.

o**pulatie:** n ouder die resectie en reconstructie van organen en weefsels in de borst- en buikholte nodig hebben

Contra-indicaties
1. Gebruik de stapler niet op oedemateus weefsel of weefsel met een te dikke spierlaag of weefsel met een slecht

enzuigsverinigeri. Gebruik de stapler niet op weefsel waarvan vermoed wordt dat dit kankercellen bevat. Gebruik de stapler niet op de aorta. Gebruik het instrument niet op ischemisch of necrotisch weefsel. G. Gebruik de stagder mist in gippere usern om de seuts de projection de state controle uit te vooren.

S. Gebruik de stagder mist in gippere usern om de seuts den projection de state controle uit te vooren.

S. Net gebruiken op weefste dat niet gebruik dan worden samegeldwik tot de gesichen nietjeshoogte of dat gemaldkelijk kan worden amengeldwik tot minder dan de gesichen nietjeshoogte.

De stagter is niet bedoeld voor gebruik vannere chrungsjich nieten gecontra-indiceerd is.

es stapler is zo ontworpen dat deze compatible is met de batterij en villingen waarnaar lapler is niet conpatible mit accessiones van derden.

Aanneer de stapler wordt gebruikt voor minimaal invasieve chirurgie, is een trocar nodig, promerking. De stapler is ontworpen on door een trocart met een diameter van 12 mm te, es stapler is ontworpen voor gebruik met navullingen voor eenmalig gebruik voor endoso oneomdi, vervaardigd door Reach Surgical, Inc. De productode en de referentieweefsele

odes en specificaties oductcodes en specificaties

code | Ingite van | Lengte van schacht | Lengte van handgreep | Trocar | Compatibiliteit | de verpakking | de ver

IM45AL	45 mm	432 mm		680 mr	n		12mm		Ja	
IM60AM	60 mm	348 mm	348 mm		596 mm		12 mm		Ja	
IM45AM	45 mm	332 mm		580 mr	n		12 mm		Ja	
IM60AS	60 mm	298 mm		546 mr	n		12 mm		Ja	
IM45AS	45 mm	282 mm		530 mr	n		12 mm		Ja	
IM60AL-0	60mm	448mm		696mn	1		12mm		Nee	
IM45AL-0	45mm	432mm		680mm	1		12mm		Nee	
IM60AM-0	60mm	348mm		596mn	1		12mm		Nee	
IM45AM-0	45mm	332mm		580mm		12mm		Nee		
IM60AS-0	60mm	298mm	546		546mm		12mm		Nee	
IM45AS-0	45mm	282mm		530mm	1		12mm		Nee	
Tabel 2 Compa	tibiliteit navullin	gen vooi	r eenmalig gebi	uik voo	r endo:	scopische lin	eaire staplers (ode	es en specificaties	
Producttcode	Weefseldikte		Lengte van stap	olelijn	Kleur	Hoogte van o	pen staple	Hoo	ogte van gesloten staple	
REC45GRA	Extra dun weefse	l	45 mm		Grijs	2,0 mm		0,75	5 mm	
REC45WHT	Dun weefsel	45 mm			Wit	2,5 mm		1,0	mm	
REC45BLU	Normaal weefsel	45 mm			Blauw	3,5 mm		1,5	mm	
REC45GLD	normaal/dik wee	fsel	45 mm		Goud	3,8 mm		1,75	5 mm	
REC45GRN	dik weefsel		45 mm		Groen	4.1 mm		2,0	mm	

REC45WHT	Dun weefsel			2,5 mm	1,0 mm			
REC45BLU	Normaal weefsel	45 mm	Blauw	3,5 mm	1,5 mm			
REC45GLD	normaal/dik weefsel	45 mm	Goud	3,8 mm	1,75 mm			
REC45GRN	dik weefsel	45 mm	Groen	4,1 mm	2,0 mm			
REC45BLK	zeer dik weefsel	45 mm	Zwart	4,4 mm	2,2 mm			
REC60GRA	Extra dun weefsel	60 mm	Grijs	2,0 mm	0,75 mm			
REC60WHT	Dun weefsel	60 mm	Wit	2,5 mm	1,0 mm			
REC60BLU	Normaal weefsel	60 mm	Blauw	3,5 mm	1,5 mm			
REC60GLD	regelmatig/dik weefsel	60 mm	Goud	3,8 mm	1,75 mm			
REC60GRN	dik weefsel	60 mm	Groen	4,1 mm	2,0 mm			
REC60BLK	zeer dik weefsel	60 mm	Zwart	4,4 mm	2,2 mm			
Grafiek 03 – Ac	cessoires							
Handelsnaam	Handelsnaam			Productcode				
	IREACH Powered Battery			PB-A				
IREACH Curved	Tip Accessory		IMB1					

[B] Vullinghouder	[C] Markering staple
(E) Uitlijning navulling	[F] Lemmetindicator
[H] Schacht	[I] Scharnierhendel
[K] Knop voor terugtrekken van mes	[L] Veiligheidsknop
[N] Handbediening	[O] Batterij
[Q] Afvuurtrekker	[R] Batterijlampje
	(U) Uitlijning
[W] Proximale markering	[X] Gebogen stip toebehoren
	(E) Uitlijning navulling (H) Schacht (K) Knop voor terugtrekken van mes (N) Handbediening

oden

Laad de navalling door deze tegen de bovenkant van de klauv te schuiven totdat het uitijiningslipje in de uitijiniselsd van de navulling klikt. Vervijder de veiligheidskap en werp deze weg. (Afbeeding 2) De stapier is nu geladen en klaar voor gebruik.

Opgeletz zog eroor dat het mes init in anansking kont met de onderkant van de klauw. Het mes kan dan namelijk niet bewegen of het kan vervormen bij het plaatsen van de vulling. Dit zou de stapler kunnen blokkeren waardoor deze niet in staat is om af te vuren. Opgelet: Bekijk na het verwijderen van de veiligheidskap het oppervlak van de geladen navulling. De vulling moet worden vervangen door een andere vulling als er gekleurde duwers zichtbaar zijn, aangezien dit kan duiden op de afwezigheid van

stapler gebruiken Sluit de klauw van de stapler door de sluitingstrekker naar de handgreep te trekken tot deze vastklikt (afbeelding 6). Als u een klik hoort, betekent dit dat de sluitingstrekker en de klauwen vergrendeld zijn. Als de klauw van de stapler gesloten is, komt de

xxx moort, betekent dit dat de sluitingstrekker en de klauwen vergrendeld zijn. Als de klauw van de stapler gesloche is, komt de advuutrekker vrij.

Opgelet Druk nu niet op de veiligheidsontgrendelingskopp, Anders kan de stapler gesloed gedeeltelijk afgevuut worden men de deze opiniewe worden geladen voor gebraik op weefen.

Opgelet Voor het indere de stapler in het lichaam door een trocat met de juiste diameter of door een incisie. Bij gebruik van een trocat met de juiste diameter of door een incisie. Bij gebruik van een trocat meetden de klauwen zichtbaar zijn voorbij de trocarbuiks ovordat de klauwen van de stapler gesloen en recht zijn, nii jn met de schacht van de stapler. De voordat de klauwen van de stapler met in de rechte positie staan, is het meisijk om de stapler in te brengen of terug te estapler. Als de stapler met de verden de klauwen van de stapler en de verden de verd

een nieuwen navulling (zie Stagler herbaden).

Op get troider een oor of het keen jeden her necht er men het men int maar de startpostlis terughrengt en die klauwen niet opengaar.

Op get troider een oor of het keen jeden is, sprjaakt en of de stapler et room brigits; probeer vorvelgens de knop voen het terugtrieken van het mes opnieuw.

B) Als het men son gested niet terugheert, gebruik din de handbeelening, has u de handbeelening heeft gebruik, in de stapler keen de handbeelening heeft gebruik, in de stapler het terugtrieken van het mes opnieuw.

B) Als het men son gested niet terugheert, gebruik din de handbeelening heeft gebruik, in de stapler keen de handbeelening heeft gebruik, in de stapler het stade het die stapler het de stapler het de stager het de sta

C) Als un ter instrument gebruik by dix weetest, hou'd de klauwen dan gedurende 1s seconden na het sluten nicht voorat u alvaurt. Ian lieden to der beter weeterkompressien en staleprominig, auf valuer in de verberen en keine om het vereind sluten, mag u de stapler niet here gebruiken. Durk op de veiligheiden oftgemeldingspon aan en van beide kannten van de stapler. Als u de stapler alvaurt door de afvaurtrekker in te drukken, hoort u de motor starten (albeetding 08). Druk de afvaurtrekker verder in tot de motor stapton (bet onde nes signas). Er woord dan geen weetel meer doorgeenseden. Oppselte Aangezien de motor kan stoppen als bij alstaat, is het bekangilijk om visueel te controleren of de lemmetridicator, aan de onderhant van de vullingsbudden, het einde van de weeteldoorsupling het de breein omen en in een geen waarchwingsgeliidd te horen, Gebruik in deze situaties de knop voor het terugtrekken van het mes. Het mes keert dan ferug naar zijn oorspronkelijke poolste en laad oppleuw. Wij aldviseren om minder weetels vat te klemmen en en en correcte navulling te kiezen die geschikt is voor de dikte van het weetels.

Popelité le motor outé languame, ai she instrument dix weetest latgrachement en reur contect navauling le section use gescains a Oppleté le motor outé languame, ai, als hei instrument dix weetfast lagrachement pour le control de la control

terugtrisken van het mes. b. As het mes nog steed sie terugkeert, gebruik dan de handbediening.

Opgelet: Als u de handbediening heeft gebruikt, is de stapler gedeactiveerd en kunt u deze niet meer gebruiken. Om de nandbediening gebruiken, werigder u het tegengrospienel met de tekst. "Manual override" aan de boerekant van de nandbediening begruiken, werigder u het tegengrospienel met de tekst. "Manual override" aan de boerekant van de met "Opposite on de stapler gebruiken, werigders van de stapler, beweeg de terugkeerhendel (gemaleeder met 2) naar vonen en naar achteren det dat deze niet meer kan vorden bewoegn. Het mes zal zich un de statpools beinden. Dit kan voorden gecontroleerd door de positie van de lemmetrindicate van en de underkant van de vallingslouder te kelijken. Good de stapler weg.

Opgelet. Onvolledig afvuren kan leiden tot defecte staples, een incomplete snijlijn, bloedingen en/of problemen bij het verwijderen van de stapler. Onvolledingen en/of problemen bij het verwijderen van de stapler est paten. De verwijder verwijder de van de stapler verborten. Opgelet Als un met de stapler verborten. Opgelet Als un met de stapler verborten. Opgelet Als de klauwen in de verwijder verborten de verwijder verborten. Opgelet Als de klauwen in de verwijder verborten de verwijder verborten. Opgelet Als de klauwen niet automatisch opnen nadat de aambeeld-ontgrendelkonp is ingefunkt, controleer dan eerst of her siz ich in de startposite bewindt of als de positie van het her met kan worden bepaald door te klijken naar de lemmetindicator onder de vullingbouder. Als de lemmetindicator zich niet in de startposite bewindt of als de positie van het lemmet niet kan worden en de verwijder verborten de de verwijder verborten de verwijder verwijder. Op de verwijder verwijde

Intendient on Loof gesture ver intensier val nindere geschande extensiered.

Voordat uit de stagle verwijdert, moet uit de klauwen van een obstructie in de lichaamsholte weghalen terwijl uit de klauwen open en binnen het gezichtsweld hoodt, en de schamierhendel van de stagler erchtsom offinant om draait om de klauwen handmatig in de rechte stand terwij te zetten.

Opgelet Noor het inbrengen en verwijdere van articulater. As de klauwen zich niet in de rechte stand te schacht of de stagler. As de klauwen zich niet in de rechte stand bewinden, kan het schamier moeilijk worden in o titigeklapt en kan de stagler. beschadigd raken. Om de stapler uit de holte te verwijderen, houdt u de klauwen dicht en trekt u de stapler volledig uit de lichaamsholte of de

p de Aambeeld-ontgrendelknop om de klauwen te openen (Albeelding 7). de volling wilt verwijderen, drukt u de vulling omhoog (in de richting van het aambeeld). Verwijder de gebruikte vulling, diding 03). det Voordat u een nieuwe navulling plaatst, houdt u de stapler verticaal, met het aambeeld en de laderhouder volledig Als u de vulling wilt verwijderen, drukt u de vulling omhoog in de nchman van net aantweup, verwysen vergevouwe de verkeelden (20). Opgelet: Voordus ur een nieuwen nording plaatst, houdt u de stapler vereica, in meh het aanheeld en de laderhouder velledig. Opgelet: Voordus ur een nieuwen nording plaatst, houdt u de stapler verwijderen. De bebruik de stapler inder de laderhouder velledig verwijderen. De bebruik de stapler inder voordat deze verwijderen. De bebruik de stapler inder voordat deze verwijderen. De obbruik de stapler inder voordat deze verwijderen. Stapler inder verwijderen. De stapler verwijderen. De stapler kan in totaal 12 beer voorden algevourd. De Herbald en gebruik de stapler door de stappene 24 be herbalen. De stapler kan in totaal 12 beer voorden algevourd.

tok Ambedeidkäuwi, Urbiedding 11) vitteelding 11) et kapter de verbalen. De stapler kan in totaal 12 keer worden afgevourd.

terhaade nig bruik verkagher door de stappen 6-24 te herhalen. De stapler kan in totaal 12 keer worden afgevourd.

de stapler eemmal is gebruikt, kan het, afhankelijk van de plaatselijke voorschriften, direct bij het normale afval worden
aan nadat de batterjis verwijderd. Als de stapler met worden ontster voordid eeke kan worden weggegood, volg dan het
enhuisprotoot. De gebruikte stapler en navulling hebben dezelfde methode en hetzelfde proces als de onderstaande instructies
reninging en desirterle van de batterij.

Batterijen Verujdering
De Batterijen on De De Batterijen on De Batterijen moet uit het instrument worden verujderd voordat u het weggooi. De Batterijen en het instrument moeten apart voorden vergegeood of voorden verwet volgens de plaateslije voorschriften. Als de Batterijen moet worden gereinigd en gedeenlichtered voordat deze wordt vergegeood, volgt u het Zeiebruitsprotool of de onderstaande instructies voor reinign den gedeenlichtered voordat deze wordt vergegeood, volgt u het Zeiebruitsprotool of de onderstaande instructies voor reinign den Word de instructies voor de volgt vergen voor de voor de voor de voor de voor de volgt vergende uitserts gebruiksdatum, Batterijen is gevallen, plaatetu de Batterijen eerst in het instrument voor de volgder voor

Na gebruik van de stapler De batterij moet uit de stapler worden verwijderd voordat u deze weggooit. Als de batterij moet worden ontsmet voordat deze wordt weggegooid, volgt u het ziekenhuisprotocol of de onderst instructies voor het reinigen en ontsmetten van de batterij.

instructies voor het reinigen en ontsmetten van de batterij Om de batterij is evrojieren, druk de oentgreedienjistijes in en trekt u de batterij recht naar achteren Opgereit be wegevroptaterij mag na gebruik niet worden opgeladen of gedemontered. Batterij reinigen en ontsmetten Waarschuwing: Gebruik geen autoclaaf om de batterij te steriliseren of te desinfecteren.

Waarschuwing: Gebruik geen autockaaf om ee ususte us an I-Handmatige reinigen Handmatigen reingingsneue...
Stap 3 Gebruik een zachte borstel om de batterij nanumaug.
Stap 4 Zorg ervoor dit gebieden met spieten grondig worden geschrobd.
Stap 4 Veeg het wasmidede grondig in met Lauu kraansvalter. Verwijderd.
Stap 6 Weer een visuele inspecite uit om te bepalen of het vijn wijderd.
Stap 6 Weer een visuele inspecite uit om te bepalen of het vijn de verkrijgen.

Gebruikte standaardconventies
Gebruikte standaardconventies
Het gebruik van Opgelet, Waarschuwing en Opmerking,
Informatie met betrekking tot de werking van de stapler wordt verstrekt in de vorm van Opgelet, Waarschuwing of
Informatie met betrekking tot de werking van de stapler wordt verstrekt in de vorm van Opgelet, Waarschuwing of
Informatie met betrekking tot de werking van de stapler wordt verstrekt in de vorm van Opgelet, Waarschuwing of
Informatie met betrekking tot de werking van de stapler wordt verstrekt in de vorm van Opgelet, Waarschuwing of
Informatie met betrekking tot de werking van de stapler wordt verstrekt in de vorm van Opgelet, Waarschuwing of
Informatie met betrekking tot de werking van de stapler wordt verstrekt in de vorm van Opgelet, Waarschuwing of
Informatie met betrekking tot de werking van de stapler wordt verstrekt in de vorm van Opgelet, Waarschuwing of
Informatie met betrekking tot de werking van de stapler wordt verstrekt in de vorm van Opgelet, Waarschuwing of
Informatie met betrekking tot de werking van de stapler wordt verstrekt in de vorm van Opgelet, Waarschuwing of
Informatie met betrekking tot de werking van de stapler wordt verstrekt in de vorm van Opgelet, Waarschuwing of
Informatie met betrekking tot de werking van de stapler wordt verstrekt in de vorm van Opgelet, Waarschuwing of
Informatie met betrekking tot de versie van de verschied van de verschied

doorgaat naar de volgende stap in een procedure.

Maarchuwing: Een waarschwing duidt op een handeling, praktijk of toestand die, indien niet strikt in acht genomen, kan leiden tot persoonlijk letsel of verlies van eigendommen.
Opgelet: Opgelet duidt op een handeling, praktijk of toestand die, indien niet strikt in acht genomen, kan leiden tot beschadiging of vernietiging van de stapler.
Opmerking: Opmerking duidt op een handeling, praktijk of toestand die nodig is om een taak efficiënt uit te voeren.

Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen Minimaal invasieve ingrepen mogen alleen worden uitgevoerd door personen die hiervoor zijn opgeleid en die bekend zijn met minimaal invasieve technieken, aadpleeg medische literatuur over technieken, complicaties en risso's, voordat u een minimaal minimaal invasieve technieken. Raadpleeg medische literatuur over technieken, complicaties en risso's, voordat u een minimaal oert. Laplers van fabrikant tot fabrikant verschillen in diameter. Als u minimaal invasieve staplers en accessoires van Iten gebruikt tijdens één ingreep, controleer dan of ze compatibel met elkaar zijn, voordat u met de ingreep im bij hig gbruik van oandere technologieën in de procedure de voorzogsmaatregelen in acht die woorden voorgesteld oor de kant van de oorspronkelijke uitsutsing om de geveren die aan het gebruik ervan zijn verbonden, te vermigden. Oordene op verwende vermigden verwende ver

spaal de weefkelddite voorda't u de stapler gaat gebruiken. In tabel 2 van deze handleiding vindt u informatie voor het kiezen van uiste navulling, uidst u de tansportwig van de staples hebt verwijderd, moet u het oppervlak van de nieuwe navulling controleen. De navulling uidst u de tansportwig van de staples hebt verwijderd, moet u het oppervlak van de nieuwe navulling controleen. De navulling na de navulling mogelijk geen niedjes.) on of het hirbenge navulling mogelijk geen niedjes. I wat de staples moetlijk worden in of uitgetrokken en kan de stapler beschadigd naken naven niet ein de rechte stand staan, kan de stapler moetlijk worden in of uitgetrokken en kan de stapler beschadigd naken nameer uit de stapler door de foorad of niesse plaatst, met u voordomen dat up er ongelijk op de veelijkerkoning verdelingslangs nameer uit de stapler door de foorad of niesse plaatst, met u voordomen dat up er ongelijken voordat u het op weeksle glezulië. Deber de klauwen niet te articuleren wanneer deze de weefsels vastklenn. Stapler kan alleen en maximale schamienhoek van 155 bereichen. Als de maximale hoek is bereik, neerd e weerstand to deze manier weet u dat de maximale hoek is bereikt. Defen niet te veel kracht uit op de schamierhendel. De stapler kan anders rhadigd raken.

eschadigd raken. Zorg ervoor dat het weefsel plat is en op correcte wijze tussen de klauwen ligt. Het "bundelen" van weefsel langs de navulling, onval in de het kruis van de klauwen, kan leiden tot een onvolledige staplelijn. - Zong evoor dat het weefen lijkt is en op corrects wijze tussen de klaiwene lijdt. Het "bundelen" van weefsel langs de navulling, vooral in dee het kuris van de klaiwen, kan leefen tot een onoldiege staplelijn.
- Bijk het plasteen van de stapler op de toepassingsplaats mogen zich geen voorwerpen zoals klemmen, stenst, geleidingsdaden enz, som de stapler voor de het veefen de persone een voorwerp, kan de telende tot ovoeldege doorsnijding, verkeerd on de persone veer de het weefen in eine prozinaat lot de prozinaat lot een een voorwerp, kan de telende tot ovoeldege doorsnijding, verkeerd van de veer de de veerste de veerste veerste de veerste de veerste veerste veerste veerste veerste veerste de veerste van de veerste veer

individuelming fault and resident to delected staples, sen incomplete sniply, bedestigns only problems in the staple resident to the staple staples and the staples of the

De stapler is nie bestand tegen het binnendringen van water en geclassificeerd IEC 60601-1 als IPX0.

De stapler heeft speciale voorzorgsmaatregelen nodig met betrekking tot EMC en moet worden geïnstalleerd en in gebruik worden
geongen volgens de MC-informatie in dit riocument Drazabars en mobiele BF-communicatieannanzurur kan medische elektrische

Sesentiële prestaties

1. De stapler en navulling zouden vlot moeten kunnen monteren en demonteren. De beweging van bewegende en roterende delen

noet flexible zijn, zonder vast te zitten of los te komen. De verbinding tussen de stapler en navulling moet betrouwbaar zijn, zonder To be ruken.

In the ruken is a second of the

handbediening tenig naar de oonpronseupe poesen.

Opslagweristen
Temperatuur 5 °C-35 °C
Transport weresten
Temperatuur 10 °C-54 °C
Relatieve vochtigheid: 016-70%
Temperatuur 10 °C-54 °C
Relatieve vochtigheid: 016-70%
Veresisten voor de bedrijfsomeyeige
Temperatuur: 10 °C-40 °C
Relatieve vochtigheid: 35%-75% Luchtdruk: 500 hPa~1060 hPa Luchtdruk: 800 hPa~1060 hPa Informatie over de software
De stapler wordt bestuurd door een ingebed softwareprogramma met als versie Versie V01, het softwareprogramm
bedoeld om de stroom te detecteren. Als de stroom te hoog is, schakel dan het circuit uit om motorschade te voorkomen.

i atterij zijn gesteriliseerd met ethyleenoxide. De vervaldatum staat op de verpakking. Gebruik de stapler en batterij nie

De stapler en batterij zijn gesterliseerd met ettyleenoone, De vernanstam staar op de verpassemig, ussuum er auspre en tomes y ande de vervladitam de de vervladitam de de vervladitam de de vervladitam. Richtlijmen en volkering van de fabriraak nit vervlade met de vervlade de vervla

*De stapler moet worden gel	bruikt in een g	especificee	rde elektromagne	tische omgeving. Volg de instructies van de volgende tabellen		
bij het gebruik van de staple	r.		-			
Richtlijnen en verklaring var	n de fabrikant	over elektr	omagnetische emi	ssie		
De endoscopische gemotor	iseerde staple	r is bedoel	d voor gebruik in o	de hieronder gespecificeerde elektromagnetische omgeving,		
en de koper of gebruiker die	ent ervoor te zo	orgen dat d	e stapler in deze el	lektromagnetische omgeving wordt gebruikt:		
Emissietest		Naleving	Elektromagnetisc	he omgeving - richtlijnen		
RF-emissie CISPR 11		Groep 1	zijn interne funct	ie gemotoriseerde stapler gebruikt alleen RF-energie voor ie. Daarom zijn de RF-emissies laag en is er weinig kans op elektronische apparatuur in de buurt.		
RF-emissie CISPR 11		Klasse A				
Harmonische vervorming IE	C 61000-3-2	NVT	De endoscopisc	he gemotoriseerde stapler is geschikt voor gebruik in		
Spanningsschommelingen en flikkering IEC 61000-3-3			professionele zorginstellingen.			
ichtlijnen en verklaring van	de fabrikant - I	Elektromas	netische immunit	eit		
				de hieronder gespecificeerde elektromagnetische omgeving, lektromagnetische omgeving wordt gebruikt:		
Immuniteitstest	IEC 60601-tes	tniveau	Nalevingsniveau	Elektromagnetische omgeving - richtlijnen		
Elektrostatische ontlading IEC 61000-4-2	±8 kV contact ±15 kV lucht		±8 kV contact ±15 kV lucht	De vloer moet van hout, beton of keramiek zijn. Als de vloer is bedekt met synthetisch materiaal, moet de relatieve luchtvochtigheid minimaal 30% bedragen.		
Elektrische snelle transiënten/bursts IEC 61000-4-4	±2 kV 100 kHz herhalingsfre	quentie	NVT	Werkt op batterijen en geen signaallijn >3m		
Pieken IEC 61000-4-5	±1 kV lijn-naa ±2 kV lijn-naa	r-aarde	NVT	Werkt op batterijen en geen signaallijn > 30m of naar buiten		
Spanning daalt	0% U ₁ ; 0,5 cy					

magnetisch vel IEC 61000-4-8		50Hz	30 A/m 50Hz		een typiso	he commerciële	e of zieke	op een typische plaats ir nhuisomgeving.
Opmerking: U ₇	verwijst naar	de wisselspanning van d	e voeding	voor de	testspann	ing wordt toege	past.	
		de fabrikant - Elektroma						
		seerde stapler is bedoeld nt ervoor te zorgen dat de				netische omgev	ing wordt	gebruikt:
Immuniteitstes	t IEC€	60601-testniveau		Nalevin	gsniveau	Elektromagr	etische o	mgeving - richtlijnen
veroorzaakt do velden IEC 61000-4-6 Uitgestraalde R velden IEC 61000-4-3	velden 80 MHz EIC 61000-4-6 80% AM bij 1kHz Uitgestraalde RF EM- velden 80 MHz ~ 2.7 GHz			80% AN	~ 2.7 GHz bij 1 kHz			
		de fabrikant - Elektroma						
De endoscopiso en de koper of g	he gemotori gebruiker die	seerde stapler is bedoeld nt ervoor te zorgen dat de	d voor geb e stapler i	ruik in c n deze el	le hierond ektromag	er gespecificeer netische omgev	de elektr ing wordt	omagnetische omgeving : gebruikt:
Immuniteit voo	r RF draadlo	re communicatie-apparat	tuur (IEC 6	1000-4-	3)			
Testfrequentie (MHz)	Band (MHz)	Onderhoud	Mod	ulatie			Afstand (m)	Immuniteitstestniveau (V/m)
385	380-390	TETRA 400	Puls	modulat	ie 18 Hz	1.8	0.3	27
450	430-470	GMRS 460, FRS 460		5kHz afv sinus	/ijking	2	0.3	28
710			D. J.	modulat				
745	704-787	LTE Band 13, 17	Puls 217F		16	0.2	0.3	9
780			12111					
810		GSM 800/900, TETRA 80	00, Pule	modulai	in			

ILC 01000-4-3	00707	nm Dij I Ki iz	0070 AM DIJ I KI IZ				
Richtlijnen en v	erklaring van	de fabrikant - Elektromagne	tische immuniteit				
en de koper of g	gebruiker dien	eerde stapler is bedoeld voo it ervoor te zorgen dat de sta	pler in deze elektromag				
Immuniteit voo	r RF draadloze	e communicatie-apparatuur	(IEC 61000-4-3)				
Testfrequentie (MHz)	Band (MHz)	Onderhoud	Modulatie	Maximaal vermogen (W)	Afstand (m)	Immuniteitstestniveau (V/m)	
385	380-390	TETRA 400	Puls modulatie 18 Hz	1.8	0.3	27	
450	430470	GMRS 460, FRS 460	FM ±5kHz afwijking 1kHz sinus	2	0.3	28	
710							
745	704-787	LTE Band 13, 17	Puls modulatie 217Hz	0.2	0.3	9	
780	1	1	21/11/2				
810		GSM 800/900, TETRA 800,					
870	800-960	IDEN 820, CDMA 850,	Puls modulatie 18Hz	2	0.3	28	
930	1	LTE Band 5	TOLIZ				
1720		GSM 1800; CDMA 1900;	Puls modulatie				
1845	1700-1990	GSM 1900; DECT;	217Hz	2	0.3	28	
1970	1	LTE Band 1, 3, 4, 25, UMTS	21/11/2				
2450	2400—2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7	Puls modulatie 217Hz	2	0.3	28	
5240			Puls modulatie				
5500	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	217Hz	0.2	0.3	9	
5785	1		21/11/2				

PL

chirurgicznych. Urządzenie zostało zaprojektowane, skontrolowane i wyprodukowane wytącznie do jednorazowego użytku. Ponowne użycie lub przygotowanie do ponownego użycia może spowodować jego uszkodzenie lub szkodę pacjentowi. Nie należy ponownie używać, przetwarzać ani sterylizować staplera. Opis urzączenia
IRZACH MAGUNU STAPLERS Endosłopowe Staplery Trage z napędem (zwane dalej "Staplerem") są sterylymii przeznaconomi
IRZACH MAGUNU STAPLERS Endosłopowe Staplery Trage z napędem (zwane dalej "Staplerem") są sterylymii przeznaconomi
urzączenia przez przez stapler strony i na cytak chości roże oboczy ristrumentu może sie webodnie oboczący wobi steremienia
na mechanizm przegubowy umożliwia obracanie dystalnej części instrumentu w celu ulatwienia bocznego dostępu do miejsca
na mechanizm przegubowy umożliwia obracanie dystalnej części instrumentu w celu ulatwienia bocznego dostępu do miejsca

: : jest przeznaczony do przecinania, resekcji tkanek i/lub tworzenia zespoleń u ment jest przeznaczony do stosowania z Magazynek do przecinania, resekcji i/lub tworzenia zespoleń. In tosowanie w otwartych i minimalnie inwazyjnych operacjach, w tym w operacjach klatki piersiowej, jamyl cznych i urologiczynch. Stuży do przecinania i resekcji pluc, oskrzej, jelit, żołądka, cewki moczowej, nereki mac

est przeznaczony dla pracowników służby zdrowia, którzy używają go do celów chirurgicznych. zony do użytku w szpitalu. **tów:**

nia wać staplera na tkance obrzękowej, tkance o zbyt grubej warstwie mięśniowej lub tkance o złej zdolności do

leży używać staplera na tkance z podeirzeniem pozostałości kr

formacje o kompatybilności orbariest zanroiektowany jako kompatybilny z baterią i ładunkiem, o których mowa w niniejszym dokumencie. Akcesoria innych pier jest zaprojestowany jako kompanjomity z baterią i radunkiem, o kotrych mowa w nimejszym dokumen nie są kompatybien iezbędne do użycia stapiera w chirurgii matoinwazynje; dago: Stapier jest przeznaczony do przechodzenia przez trokar o średnicy od 12 mm. pier jest przeznaczony do stosowania z jednorazowym tadunkiem (zwanymi dalej tadunek) do endosł dokumenty przeznaczony do stosowania z jednorazowym tadunkiem (zwanymi dalej tadunek) do endosł rania z jednorazowym ładur zez firmę Reach Surgical, Inc.

ody i specyfikacje urządzeń abela 1 Kody i specyfikacje urzadze

			PB-A	PB-A			
				Kod produktu			
la03 – Ak							
60BLK	bardzo gruba tkanka	60 mm	Czarny	4,4 mm	2,2 mm		
60GRN	gruba tkanka	60 mm	Zielony	4,1 mm	2,0 mm		
60GLD	regularna/gesta tkanka	60 mm	Złoty	3,8 mm	1,75 mm		
60BLU	regularna tkanka	60 mm	Niebieski	3,5 mm	1,5 mm		
60WHT	Cienka tkanka	60 mm	Biały	2,5 mm	1,0 mm		
60GRA	Bardzo cienka tkanka	60 mm	Szary	2,0 mm	0,75 mm		

nstrukcja użytkowania erminologia (Ilustracja 01)		
A] Szczęka kowadełka	[B] Szczęka ładunku	[C] Znak szwu automatycznego
D] Znak cięcia	[E] Otwór wyrównujący ładunek	[F] Wskaźnik ostrza noża
G) Połączenie przegubowe	[H] Wał	[I] Dźwignia artykulacji
J] Pokrętto	[K] Przycisk wycofujący nóż	[L] Przycisk bezpieczeństwa/ zwalniający
M] Przycisk zwalniający kowadełko	[N] Sterowanie ręczne (Manual Override)	[O] Bateria (Jednorazowy zestaw akumulatorów)
P] Spust zamykający	[Q] Spust wystrzału	[R] Lampka baterii
S] Nakładka zabezpieczająca	[T] Ładunek	[U] Zakładka wyrównująca
V] Nóż	[W] Znak proksymalny	[X] Akcesorium z zakrzywioną końcówką
rzed użyciem		

upuszczać staplena, bateri ani indunku.
Zainstalowa bateri, Przed użyciem bateria musi zostać zainstalowana. Można ją włożyć tylko w jednej orientacji. (Ilustracja 05) Upewnić się, ze bateria jest całkowicie wsunięta. Po całkowitym swajecować zakowitym swajecow

wać ładunek wsuwając go do górnej części szczęki, aż zakładka wyrównująca ładunku zatrzaśnie się w otworze ującym ładunek. Zdjąć nakładkę zabezpieczającą i wyrzucić. (Ilustracja 02) Urządzenie jest teraz załadowane i gotowe do

linii cjęcia.

Gotzónie: Połczas ustawiania staplera w miejscu aplikacji należy upewnić się, że w obrębie szczęk nie znajdują się żadne przeszkody, takie jak klipsy, stemy, druży prowadzące itp. Użycie staplera w obrębie przeszkody może spowodować niepetne przeszkody, takie jak klipsy, stemy, druży prowadzące itp. Użycie staplera w obrębie przeszkody może spowodować niepetne przeszkody nad przeszkody może spowodować niepetne klipsieje omacza, że szcejski spowiad przeszkować przeszk

Ostroznie: W dowolnym momencie, jezeli przysisk wycołujący noż nie przywróci noża do pozycji wyjsciowej, a szczęki nie otworzy się oworzy się cowodzie się, że bateria jest bezpiecznie zainstalowana, a stapler ma zasilanie; następnie spróbować ponowie uży przysiku wycołującego noż, putyć sterowania recznego, pozycznego noże pożycznego pozycznego noże, pożyć sterowania recznego, stapler zodaję wydączony i nie może być używany po raz kolejny, Aby użyć sterowania obstrożnie Po użyciu sterowania ręcznego, stapler zodaję wydączony i nie może być używany po raz kolejny, Aby użyć sterowania recznego, należy siężę paneł odstepo zoraczony "Manual Override" na póże reckojeci staplena. Odstoneja zostanie doświpnia resetowania i dźwignia wymużonego powrotu. Pociągnyć dźwignie resetowania i dźwignia wymużonego powrotu, Pociągnyć dźwignie resetowania i dźwignia wymużonego powrotu. Pociągnyć dźwignie resetowania i dźwignia wymużowania i

ulo ponownia sierjusaty w yvoowy <u>promozacznego</u> zakażenie krzybowe, w ym., kcz. nie wyłącznie, przeniesienie choroby zakaźnej (chorób zakaźnych) z jednego pacjenta na dn. Zanieczyszczenie staplera może prowadzić do urazu, choroby lub śmierci pacjenta. S zapłer i faulowie nie powinny być stosowane w tanakach takich jak wątroba lub śledziona, tkanka zostanie ściśnięta i spow

24

urządzenia.

Sapieri bateria są palkowane i sterylizowane wytącznie do jednorazowego użytku. Nie należy ich ponownie używać, przetwarzać ani sterylizować. Ponowne używać, przetwarzać ani sterylizować. Ponowne użyce, przetworzenie lub ponowna sterylizacja mogą naruzyć i relizyalność, strukturalną stapiera litub lub lub nowoma sterylizacja mogą naruzyć niegralność, strukturalną stapiera litub lub lub nowoma sterylizacja wrodzowie odowaczowego użytku moste struktyć niegralność, stakenia juliu lub gowodoweż zakażenie pagad niegralność.

от в под задрожно в водить, коме нява из ус исуке, јак rowmez ich котрађувноск, ostrzeżenia i środki ostrożności. orawdzić integralność opakowania saplera i jego akcesoriów. Nie używa, jeśli opakowanie jest uzskodzono. orawdzić integralność opakowania antybakteryjnego dla staplera i jego akcesoriów. Wszystkie urządzenia i akcesoria są rzedawane jako steryne.

Ostrożnie: Trzed użyciem staplera, należy dokładnie ocenić grubość tkanki. W celu dokonania właściwego wyboru ładunku, należy zapoznać się z kodami i specyfikacjami dotyczącymi jednorazowych ładunków dla endoskopowych liniowych staplerów

oopowiednim formarizie w prze naczęce. w przypianku usyca tronaza, przeo otwaciem szczę mus syc wooczne przejsce o Ostrożnie Przy wprowadzaniu i wyjmowniu, szcześł sależem uruszą być zamineje prozek, w linić zwalem. Jelis szcześ nie będą znajdowały się w prostej poszyli, utrudni to wprowadzanie lub wyjmowanie staplera i może powodować jego uszkodzenie lub uszkodzenie trodzosa wprowadzania przez trodzenie przep za prze z bota bu nacjęce, należy w junkać przez przep z przepisku Ostrożnie Podczas wprowadzania z przepisku Ostrożnie Podczas wprowadzania poszylinie przepisku ostrożnie przepisku ostrożnie przepisku ostrożnie przepisku ostrożnie przepisku od ostrożnie przepisku wyczenie z koncepisku przepisku przepisku wyczenie z koncepisku przepisku wyczenie przepisk

Isdamek (patrz Przedadowywanie staplera).

Ostrożniew Woodonijm momencie, jeżeli przycisk wycofujący nóż nie przywróci noża do pozycji wyjściowej, a szczęki nie Ostrożniew Woodonijm momencie, jeżeli przyciski wycofujący nóż nie przywróci noża do pozycji wyjściowej, a szczęki nie Ostrożnie Woodonijm momencie, jeżeli przed przeda wycofujące poż.

R. Jusijem upownić się, że bateria jest bezpiecznie zainstalowana, a stapler ma zasilanie, następnie spróbować ponowie użyć przyciska wycofującego nóż.

R. Jusijem upownić się, żeż sterowania czczego, należy zgięż panel dostępu oznaczon. Włanual Overniće na górze refolosci staplera. Ostonienie za zasilanie sterowania i dosejna wynuszonego powodu. Pochągykć dostępnić na górze refolosci staplera. Ostonienie zasilanie za zasilanie sterowania i dosejna wynuszonego powodu. Pochągykć dostępnić na górze refolosci, staplera.

R. Po wtośceniu od pany ciała otworzy zacjalowata i się ponycji wyjściowe. Micharto s pszrawkóć, oberwnią potażenie wskaźniko ostrza noża na spochiej stronie szczęk fadunku. Zurjistować stapler.

R. Po wtośceniu odpany ciała otworzy zaczęb pocagające za przycis kwalniający kowadelko (llustracja 01).

R. W razie potrzeby obróci szczęki naciściając na wypustki pokręti palicem wskazającym w dół lu ów górze, (llustracja 04). Wał 1. Aby odgiąć szczęki wwantyż jam i dana, skantych i palicem szczęki nacią w do i dowodować nejepieni. (llustracja 04). Ostrożnie: Spełpen rożo osiągne i nakajamniej pokręti palicej i postającej kaja i a oporu wzrośnie, wskazując, sk kię makymniny został osiągniety. Umkać przykladziaj nadmienej sky do dwygni utyskulacji, ponieważ może to Ostrożnie: Spełpen wodo siągnie na zostać zsząka.

Ostrożnie: Upennić się, że tłankał leży płasko i jest prawidłowo umieszcona pomiędyty szczękami. Jakiekolowiek "zbajanie" tłanki od ostrożnie upennić się, że tłankał leży płasko i jest prawidłowo umieszcona pomiędy szczękomi. Jakiekolowiek "zbajanie" tłanki od ostrożnie upennić się, że tłankał leży płasko i jest prawidłowo umieszcona pomiędy szczękomi.

W zaleźności od lokalnych przepisów, stąpie po zużyciu można umieścić bezpośrednio w normalnym odpadach, po uprzedniu umnięciu bateni. Jeśli stąpie wynapa odcażenia przed ujóżną, niedzy postopowa żgodnie z proziolom szpłażnym. Metoda i umnięciu bateni. Jeśli stąpie wynapa odcażenia przed ujóżną, niedzy postopowa żgodnie z proziolom szpłażnym. Metoda i Bateria udzycznej stania odcażenia odcażen

10% wybielac (rotwór podchlorymu sodu)
Zastosowane zwroty standardowe
Stosowanie zwroty standardowe
Stosowanie zwroty standardowe
Stosowanie zwroty standardowe
Stosowanie zwroty w zastowanie zwroty standardowe
Informacje dotyczące działania stapiera będą podawane w formie Ostrzeżenia, Przestrogi lub Uwagi. Oświadczenia te zadjulją się w oźwio dokumecie, kalety je przecytać przed przejściem do następnego kroku procedury.
Przestrogy Ostrzeżenie conzacz czynność, praktykę lub stan, którego nieprzestrzeganie może spowodować obrażenia ciała Ostroznie: Przestrogo wskazuje na dzialanie, praktyke lub warunek, który, jeśl nie będzie ściśle przestrzegany, może spowodować uszkodzenie lub zniszczenie stapiera.

Ostrzeżenia i środki ostrożności
Procedury minimalne inwazyjne powinny być wykonywane wyłącznie przez osoby odpowiednio przeszkolone i zaznajomione

ki ostrozności ie inwazyjne powinny być wykonywane wyłącznie przez osoby odpowiednio przeszkolone I zaznajomione nie inwazyjnymi. Przed wykonaniem jakiejkolwiek procedury minimalnie inwazyjnej należy zapoznać się z tyczącą teknike, powiskań i zagojaćin , przed przed przed przed przed przed przed przed przed zapoznacjem procedurzą estosowane są nie inwazyjne mogą różnić się średnic, w zależności od producenta. Jeśli w procedurzą estosowane są nienialnie inwazyjne i aksesonia różnych producentów, przed rozpoczęciem procedury, należy sprawdźć ich przed rozpoczęciem przed prz systemost.

padius stosowania w procedurze innych technologii, należy przestrzegać środków ostrożności zalecanych przes producentu lengo sprzętu, aby uniknąć zapośni związanych z ich użyciem.

użyciem stapien, należy sprawdzić, czy endoskop lub akcesonia endoskopowe wprowadzane do ciała ludziego, nie mają wabych powierzchin, ostrych krawydzi lub występów, które mogą powodować zagrożenia bezpieczeństwa. Sestrzeganie instrukcji możs prowadzić do poważnych konsekwencji chrurzycznych, takich jak wyciek lub przerwanie szcrzeganie instrukcjim obs prowadzić do poważnych konsekwencji chrurzycznych, takich jak wyciek lub przerwanie

- Prord użyciem stapiec należy dokładnie ocenić grubość thanki. Aby prawidtowo dobrac tadunes, należy upucus. saę - nuova - niniejazej instrukcji.

*Po usunięciu naktadki zabezpieczającej obserwować powierzchnię tadunku. Jeśli widoczne są kolorowe prowadnica, należy wymienic datunek na imp. Jeśli widoczne są kolorowe prowadnica, należy wymienic datunek na imp. Jeśli widoczne są kolorowe prowadnica, tadunek nosie ne awienic zszywać.

*Przy wprowadzaniu i wyjmowania, szczębi stapiera muszą być zamkonięte proste, w limi z walem. Jeżeli szczęki nie zająduje się w powy powienie od powienie stapiena bężele utokować niezwienie proste przed powienie zająduje się w procy powienie przed powienie przed powienie przed powienie przed powienie przed powienie przed przed powienie przed przed przed powienie przed prze

viskiowego wyboru tudinuku. Jedii mehanima razikowy przestanie działać i szczęki nie zaciskają się na tkance, nie należy uruchamiać procesu zazywama. Jedii mehanima razikowy przestanie działać i szczęki nie zaciskają się na tkance, nie należy uruchamiać procesu zazywama. Jusnąć stapler i nie używać po ponowine. Proba zmuzenia najatenia działaciniczenia nachu zazymanie nośle postowej staplenia działaciniczenia nacis powodować zatrymanie silnika i zatrymanie nośle (ostrzegieczy sygnid dziejekowy). zaczękiadniku odziałaciniczenia naciskająciniczenia naciskającinie naciskająciniczenia naciskającini naciskająciniczenia naciskająciniczenia naciskająciniczenia naciskającini naciskając

nali do pozyjť jvýžiconý;

Spoundatí linke azywek pod kajem hemodzaly pravidenego zamlnicia zszywek. Niewieleise krawavienie može być kontrolowane za pomocą szwów recznych lub innych odpowiednich technik.

Przed zaladowaniem nowego bdanku, naleby trymak salperie w pozyjť pinonwej, z kowadeleisem i szczeką ladunku całkowicie zanutzonymi w sterylnym roztworze. Energicznie zamachuć, a następnie przetrzeć wewnętrzne i zewnetrzne powierzchnie kowadeleia i szczykę kladunku, ady ocyció stapier z wzadekla nieużywanych zszywek. Nie używać, dopóki stapier ne zostanie kowadeleia i szczykę kladunku, ady ocyció stapier z wzadekla nieużywanych zszywek. Nie używać, dopóki stapier ne zostanie wzadekla nieużywanych, a szwyek. Nie używać, dopóki stapier ne zostanie przetrzeć wwyciem stapiera z jamy ciała niaky upewnić się, że tłanika została usunięd za szczek, a następnie zamlanią szczęki.

Przed wygleciem stapiera z jamy ciała niaky upewnić się, że tłanika została usunięd za szczek, a następnie zamlaniąć szczęki.

Przed wygleciem stapiera z jamy ciała niaky upewnić się, że tłanika została usunięd za szczek, a następnie zamlaniąć szczęki.

Przed wygleciem stapiera z jamy ciała niaky upewnić się, że tłanika została usunięd za szczęk, a następnie zamlaniąć szczęki.

Przed wygleciem stapiera z jamy ciała niaky upewnić się, że tłanika została usunięd za szczęk, a następnie zamlaniąć szczęki.

Wienie stapiera wygleciem stapiera z jamy ciała niaky upewnić się, że tłanika została usunięd za szczęk, a następnie zamlaniąć szczęki.

Urząctenie lub bateria, które mają kontakt z płynami ustrojowymi, mogą wymagać specjalnego postępowania z nimi w celu zapobizemia skatenie biologiczneme.

Wienie lakceorów innych nić ośrczene lub dostarzosne przez groducenta stępu ustanie skutkować nieprawidowym działaniem urządenia.

Stapier lakceorów innych nić ośrczeno powodować zwiększenie odporności elektromagnetycznej stapiera i skutkować nieprawidowym działaniem urządenia.

Stapier lakceorów innych nić ośrczeno powodować skutycznie do jednoczonowego uży

• Stapler i Radunek nie powinny być stosowane w tłanach takich jak wątrośa lub śledziona, tłanka zostanie ściśnięta i spowoduje jej sukodzenie pozmiejciu szczyk.
• Jeśli nie można wyraźnie obserwować hemoctazy linii zsywek, nie należy stosować staplera.
• Jeśli nie można wyraźnie obserwować hemoctazy linii zsywek, nie należy stosować staplera.
• Jeśli nie można wyraźnie obserwować hemoctazy linii zsywek, nie należy stosować staplera.
• Jeśli nie można wyraźnie obserwować hemoctazy linii zsywek, nie należy stosować staplera.
• Jeśli nie jednoj poercji stosowane są urządzenia i urządzenia pomocnicze róźnych producentów, należy sprawdzić ich kompatybilność, a także izolację i uziemienie.

- Jeálé iv jódnej óperacji istosowane są urządzenia i urządzenia pomucunusci nowyci.

Okompstyliności, a także izbacją utziemiach od powienia używać stapiera w określonym środowisku elektromagnetycznym. Podczas

- Użykownik nie powinien użybowienia używać stapiera w określonym środowisku elektromagnetycznym. Podczas

- użykowania urządzenia należy stosować nię do wsłazówek zawartych w ponitazych tabielach. W przeciwnym razie może to

- Salpet nie może poscować w środowisku wobopczonym w telestania wszelskich poważnych incydentów związanych z wyrobem

- Zawiadomienie użytkownika (jlub pacjenta o konieczności zgłaszania wszelskich poważnych incydentów związanych z wyrobem

- Tamienie Reach Surgal, Inc., za pośrednictwem strony Reachquili/@reachsurgical.com oraz właściwemu organowi państwa

- członkowskiego, w którym użytkowniki (jlub pacjent ma siedzibę.

nalleży przytrzymac szczęki w miejscu przez 15 sesuna po zaminnięcu i przed wysztzememen, zapewni so iepszą nompreny i Ortosnia. Edi jaci post, pot tertudny do adolokowania:
A) Upewnić się, że dokonano wskiciwego wyboru tadunku (patrz tabela wyboru tadunków).
B) zimenie polosne salpiera i zmiejsceję liciós tłanki, która ma być zacioniąłe.
C) Podzeso użyca na godzej tłance należy przytrzymać szczęki w miejscu przez 15 sekund po zamkniejcu i przed wystrzeleniem, C) Podzeso użyca na godzej tłance należy przytrzymać szczęki w miejscu przez 15 sekund po zamkniejcu i przed wystrzeleniem, C) Podzeso użyca na godzej tłance należy przytrzymać szczęki w miejscu przez 15 sekund po zamkniejcu i przed wystrzeleniem, C) Podzeso użyca na godzej przepada zaczęki na zacistacja je na tłance, nie należy uruchanikać procesu zazywania. Usunąć stapier i nie uzywać po ponownie.
Loutomić stapier pod zapierie nie uzywać po ponownie.
Loutomić stapier pod zapierie podzejniej nejscu wystrzaka, jakinic kozatnie aktywowomić yłyszalny dzwieg kracy slinika elektrycznego ((lustracja) 69), kontynuować naciskanie spustu ad o zatrzymania sinika (dzwiękowy sygnał zarodzy,) aby oslągnąć zakończenie (cjesia baznik).

neestowania dzwignia wymuzonego powrzu. Decignię dwejinię reseniując (porusconą 1.) prostoposide do rejecjeci szpienie, przesuwają dzwignię powrzunią (porusconą 2.) do przodu to tytu, z nie będne można jej poruscy tie dpied ted pied nez zapidowaj przesuwają dzwignię powrzunią (pomiesto bez piedzenia). Ostrożnie: Nichonopistom wystrzelenie sładunku może sukturowa z niekszakonymi zapiwania zaczęś kielniu. Zatykizować szapie:

Ostrożnie: Nichonopistom wystrzelenie sładunku może sukturować zniekszakonymi zapiwania, niekompietnaj linią cjęcia, Ostrożnie: Nichonopistom wystrzelenie sładunku może sukturować zniekszakonymi zapiwania szapiera.

30. Aby otworzęć szczęść, ścienią spust zamykający, a następnie jednoczenie nacianę przycisk zwalniający kowadelko po której ostrożnie szczęść, szczęć,

ATOR i Promotor cytyskem men promotor p

ciągłości. Ne wież w dować ładunku więcej niż 12 razy, maksymalnie 12 wystrzałów na urządzenie. Sapiler pasuje tyko do baterii ładunku produkowanych przez Reach Surgical. Przed użyciem sząbera należy dokładnie ocenić grubość tbanki. Aby prawidłowo dobrać ładunek, należy zapoznać się z Tabelą 2 w

sponodowie uzłodzenie stajenia.

- Jepumić się, a telma lacy płasko jest prawidłowo umieszcona pomiędny szeptami. Jakelkolwiek "zbijanie" ktanki wodu tadowia, szczęśćinie w poddziawie szczęk, może sponodować niepełne zazyce.

- Podczas uszwania stapiena w mięszu palikcaj nialezy upewnieć się, z wo obrębie szczęk nie znajdują się zdare przeszkody, takie jak klipsy, stenty, druty prowadzące lpt. Użycie stapiena w obrębie przeszkody może spowodować niepełne cięcie, nieprawidłowo udmowane zszywki juliu hiemienzość okowacia szczęk stapiena.

- Upewnić się, że tłanika nie rozziąga się prokymalnie do proksymalnie jo zamej linini na tadunku. Tkanka wciśnięta do tadunku prokymalnie do zosta prakty prokymalnie do prokymalnie do prokymalnie do zosta piśnie zawej linini na tadunku. Tkanka wciśnięta do tadunku prokymalnie do zosta piśnie prokymalnie do zosta piśnie prokymalnie do zosta.

- Jeśli spac jest trudny do ścinincka, należy zmiemi potożemie stapiena pobrać mniejszą lość banki. Upewnić się, że dokonano - keśli mechaniam zakówo przestania okralać i zawej karwiczenia zawieka się zawej karwiczenia zawieka zawieka się zawieka

zgodnie z instrukcją a noz powroci op pocys wysp.cow-g. r owysowani, niekompietną linią cięcia, krwawieniem i/lub i-heliocinpietne wysorzienie tadunku może słudować niekstatkonymi zszywkami, niekompietną linią cięcia, krwawieniem i/lub i-leśli mechanizm odpalnia przestanie działać, nie należy kontynuować używamia staplera. -- Jeśli mechanizm odpalnia przestanie działać, nie należy kontynuować używamia staplera. -- Jeśli szczęśni nokweniają się automażycine po naciśniegici sysustu, należy najpierwu pewnić się, że nóż znajduje się w poszycji wysikowej. Podczenie noża możu ustalić, obserwując wskażnik ostrza noża ne jest w poszycji wyżowej lożnie nożani zastalić pozycji noża, przewia przestącnie poworu noża, żał pszywości slinie i przywości. Sprawdnić linie zszywek pod kajem hemostazy i prawidłowego zamknięcia zszywek. Niewielske krwawienie może być kontrolowane w postanie z powodnie nie zszywek pod kajem hemostazy i prawidłowego zamknięcia zszywek. Niewielske krwawienie może być kontrolowane d nie z powodnie nie zszywek pod kajem hemostazy i prawidłowego zamknięcia zszywek. Niewielske krwawienie może być kontrolowane d niewienie z powodnie nie z powodnienie kratnie.

СЕТОПКИУВЬЕНДИ, W KAM YIII NA WARIOWA (III NA WARIOWA WARIOWA KAMINI WARIOWA WARIOWA

Stapler nie jest odporny na wnikanie wody i jest sklasyfikowany zgodnie z IEC 60601-1 jako IPX0. Słapler wymaga specjalnych środków ostrożności w zakresie EMC i musi być zainstałowany i uruchomiony zgodnie z informacjami

ome i obracające się części powinny być winno być niezawodne, bez żadnych polu ie, bezpiecznie i niezawodnio Scoot 1. Staplet Isdunek powimo daś się zmontować i zdemontować płymie. Ruchome i obracające się cześci powimy być elastyczne bez zalesczeńu lubo polozowań. Połączene pomiegdy staplenem i daudniem powimo być niezawode, bez zadnych polucowań. Poł zadnych polucowań. Poł zadnych polucowań. Poł zadnych polucowań. Poł zadnych polucowań stapleta powiniem oświerci się i zamykać płymie, bezpiecznie i niezawodnie. Sprejyna powortom postup powima miec wystaczająca postypości, spraty powima ber wystaczająca postypować powima powima połucować powierci w powierci powima p

pobliskót prządeń.
A listerowanacjie rezme stapiera powinno być bezpieczne i niezawodne, bez żadnych blokad lub luzów. Gdy bateria nie mogła dostarczyć wystarczającej mocy do stapiera. Zasywacz powinien być w stanie zakończyć retrakcji gładko przez sterowanie ręczne z soworzem do postawy wijstoweni, bez zabrych utknąt. Wymagania dotyczące transportu
Temperatura: -10°C - 54°C Wilgotność względna 0%-70%

Temperatuus: 10°C - 40°C | Wilgedność względna 39%-75% | Ciśnienie powietrza 800hi/a - 1.00u/m - Imformacje o oprzygramowaniu Stapler kontrolowany przez włudowany z przez włudowany

yjne, takie jak kable antenowe i anteny zewnętrzne) i Endoskopowego zszywacza tnącego z napędem razie może dojść do pogorszenia wydajności teo

Klasa A N/A we staplery tnące z napędem elektrycznym jest od w profesjonalnych placówkach służby zdrowia.

n jest je zastaczny oso z som środowisku elektromagnetycznym:

11 Poziom zgodności Środowisko elektromagnetyczne - przewodnik
Podfoga powinna być ferwiniana, betone
ceramiczna. Jeśli podfoga jest pokryta mał
145 kV styk ±8 kV styk ±15 kV powietrze Elektryczne szybkie sta przejściowe / wybuchy IEC 61000-4-4 Przepięcia IEC 61000-4-5 asilanie bateryjne i brak linii sygnałowej >30m lul 2 kV linia do ziem 16 U₁; 0,5 cyklu Pod kątem 0°, 45°,90°,135°, 180°,225°, 270° i315° 70% U₁; 25 cykli w rzerwy w napię C 61000-4-11 ınizej, a nabywca lub użytkownik powinien zapewnić, że jest on- używane w tym środowisku elektromagnetycznym: danie odpomości Poziom badania IEC 60601 Poziom zgodności Srodowisko elektromagnetyczne - przewodnik

n Hz ~ 2,7 GH: zewodnik i oświadczenie producenta - Odporność elektromagnetyczna , że jest on- używane w ty ej RF (IEC 61000-4-3)

Puls Modulacja 18 Hz FRS 460 inusoida 1kHz SSM 800/900, TETRA 800 DEN 820, CDMA 850, TE Band 5 300-960 Puls Modulacja 18Ha GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25, UMTS Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7 5100—5800 WLAN 802.11 a/n Puls Modulacja 217Hz

ywołane przewodzone C 61000-4-6

Endoagrafiador motorizado de corte (instruyces) Antes de utilizar esta agrafador, leia hentamente o seguinte conteúdo. Este documento foi elaborado para auxiliar no uso deste produto, Não é uma referência a técnicas cirúrgicas. Este agrafador foi contectédo, imperionado e habricado para um unico procedimento. A reutilização ou reprocessar cual restilização con processar con resterilizar este agrafador esta de casa de remembro no paciente. Não reutilizar, reprocessar ou resterilizar este agrafador establican de casa de restilização de casa de restilizar de la agrafador esta de casa de casa

resultar em falha ou causar ferrimentos no pacemen. Par venueur, pro-Descrição do dispositivo
Os agraladores endoscópicos de corte motorizado liteach da agruma Supiers (daqui em diante referidos como o agralador) alo
Os agraladores sendoscópicos de corte motorizado liteach da agruma Supiers (daqui em diante referidos como o agralador) alo
Companyo de como de como

Cuidado:
No carregue o agrafudor mais do que 12 vezes.
O agrafudor só pode ser disparado um máximo de 12 vezes.
O agrafudor só pode ser disparado um máximo de 12 vezes.
O uso de material de reforço da linha de agrafos pode reduzir o número máximo de disparos.
Uso pretendido
Este instrumento destina-se à transecção, ressecção de tecidos e/ou criação de anastomoses.
Este instrumento destina-se a ser usado com os Recarga para transecção, ressecção de jou criação de anastome de la majorações en cingrais abertas en minimamente ineviais, inclunido criurgia storicicas, abdominais, gine E usado para transecção e ressecção de pulmões, tecido brinquico, intestinos, estómago, uretra, rins e útero.
Usuário pretendido por profissionais de saúde que o utilizam para fins cirúrgicos.
Este instrumento é usado por profissionais de saúde que o utilizam para fins cirúrgicos.

Este instrumento foi projetado para ser usado em um hospital.

População de pacientes pretendida:
Pacientes com 3 anos de idade ou mais que necessitem de ressecção e reconstrução de órgãos e tecido

abdominal.

Beneficios clínicos:

-Tempo operatório mais curto

-Menor perda de sangue intra
Reducão das complicações pó

o das compressores de la compressore della compr apacidade de Caravana.

2. Não utilize o agrafador em tecidos com susperta de Caravana.

2. Não utilize o agrafador em tecidos isquémicos ou necróticos.

3. Não utilize o agrafador em tecidos isquémicos ou necróticos.

3. Não utilize o agrafador em tecidos isquémicos ou necróticos.

3. Não utilize o agrafador nos principais vasos sem providenciar tecidos com suspeita de resíduos de células canceríg

4. Não utilize o agratador em tecidos isquémicos ou necróticos.
S. Não utilize o agratador nos principais vasos sem providenciar um controlo proximal e distal.
6. Não utilize o agratador em tecidos que não possam ser devidamente comprimidos à alta comprimidos à uma altura inferior à do agrafo fechado.
O agratador não se destina a ser utilizado quando a agratagem cirúrgica esteja contraindicada. Informações de compatibilidade O agrafador foi concebido para ser compatível com a bateria e a recarga mencionados neste o

patíveis. Aideor for utilizado numa cirurgia minimamente invasiva, é necessário um trocarte. Igrafador foi projetado para passar por um trocarte de 12 mm de diâmetro. dor foi concebido para er utilizado com unidades de recarga descartáveis para agraf m diante referidos como recarga) bibricadas pela Reach Surgical, Inc. O código do pro m diante referidos como recarga) bibricadas pela Reach Surgical, Inc. O código do pro

Códigos do produto e especificações Comprimento da linha de agrafos

IM60AL-0	60mm	448mm	696mm		12mm	Não
IM45AL-0	45mm	432mm	680mm		12mm	Não
IM60AM-0	60mm	348mm	596mm		12mm	Não
IM45AM-0	45mm	332mm	580mm		12mm	Não
IM60AS-0	60mm	298mm	546mm		12mm	Não
IM45AS-0	45mm	282mm	530mm		12mm	Não
especificações	patibilidade das unidad	_				
Código do produto	Espessura do tecido	Comprimento d agrafos	a linha de	Cor	Altura do agrafo aberto	Altura do agrafo fechado
REC45GRA	Tecido extra-fino	45 mm		Cinza	2,0 mm	0,75 mm
REC45WHT	Tecido fino	45 mm		Branco	2.5 mm	1,0 mm
REC45BLU	tecido regular	45 mm		Azul	3.5 mm	1,5 mm
REC45GLD	tecido regular/espesso	45 mm		Dourado	3,8 mm	1,75 mm
REC45GRN	tecido espesso	45 mm		Verde	4,1 mm	2,0 mm
REC45BLK	tecido muito espesso	45 mm		Preto	4,4 mm	2,2 mm

Mandibula da recarga [C] Marca do agrafo
Ranhura de alinhamento da recarga
Elo
I) Alavanca de articulação
Botão de inversão do bisturi
L) Botão de ilhertação de segurança
Controlo manula (O) Bateria Botão de inversão do bisturi

os agrafadores e acessórios são vendidos esterilizados. Preparação do agrafador para utilização A. Usando una tecnica estéril, rietire o agrafador, a bateria e a recarga das respetivas embalagens. Para evitar a ocorrência de danos

Volation until nate canda extra, receive or ograndors, a context est et mera partie proprieta est candors.
 Instalação da bateria. A bateria devoe ser instalada antes de volato, pode ser insenda numa orientação. (Ilustração (5) Certifique-se de que a bateria está totalmente insenda no agrandor. Cermitido um citique sonoro quando a bateria está totalmente insenda no agrandor. Cermitido um citique sonoro quando a bateria está totalmente insenda.
 A bateria não devet e menhuma folgo vivide quando estive totalmente insenda.
 A bateria não devet e menhuma folgo vivide quando estive totalmente insenda.
 Certifique-se de que as amandobulas estão abertas e a articulação está numa posição reta, não articulada (Ilustração 01).
 Certifique-se de que a tampa de reterição do agrilo está ociocada; não outiles a exercipa se a tampa de reterrição do agrilo está ociocada; não outiles a exercipa se a tampa de reterrição do agrilo está o

estiver colocada. Culidado: A espessura do tecido deve ser cuidadosamente avaliada antes de se utilizar o agrafador. Consulte os códigos e as especificações das unidades de recarga descartáveis para agrafadores endoscópicos de corte linear para fazer uma seleção Carregamento recupil.

Se linitra a recarga destizando a junto ao topo da mandibula até a aba de alinhamento da recarga encaixar na ranhura de alinhamento da recarga, Remova a tampa de retenção dos agrafos e elimine a. [listarção 20) a agradador está agora carregado o promoto as er difilizado.

ammenta seru diziado.

Culándo certifiques de que o bisturi não toca na secção inferior da mandifula pois tal impede o movimento do bisturi ou este pode ficar deformado durante a inserção da recarga. Caso contrário, o agradado pode ficar bioquesdo e não pode se edisparado.

Culándos Depois de remover a tampa de retenção de agrados, observe a superficie de recarga caregada A recarga deve se estado do pode se estado de agrados.

Substituídos por outra recarga caso os acionadores coloridos estejam vióveis pois tal indica a ausência de agrafos.

substitutida piro utat recarga caso os aconanores comunus essayam u menure.

Ilitariação do agradado a agradador apertando o gastilio de fecho adé bloquear no respetivo lugar (flustação 66). Um clique sonomo fecho es mandibulas do agradador apertando o gastilio de fecho adé bloqueator. Quando as mandibulas do agradador estão fechadas, o gatilio mádica over a gastilo de fecho e a mandibulas estão bloqueator. Quando as mandibulas do agradador estão fechadas, o gatilio

indica que o gatitho de fecho e as mandibulas estás bloquesdos. Quando as mandibulas do aprafador estás fechadas, o gatitho de disparo facis vivien o busto, de segurante neste memonto. Caso contrário, o agrafador pode fazer um dispano parcial ou fuel de disparo facis viviente. Não carregue no regis de notes de velu cada em testos.

O inspecione visualmente o agrafador para se certificar do asserto adequado da recarga, introduza o agrafador na cavidade corporal através de um trocarte, as mandibulas deven ser conseivado da recarga, introduza o agrafador ma cavidade corporal através de um trocarte, as mandibulas deven ser conseivado esta de cargo da cargo de cargo

ампиент:
Al. Connece por se certificar de que a bateria está bem instalada e que o agradador tem energia; depois, experimente novamente o interruptor de inversão do baturi.
B. Se o básturi de retornar, utilize o controlo manus! Помог на предостават на предоста o interruptor de inversão do bistur.)

§ Se o bistur in Ser tortam; utilizes controlos manual. Depois de utilizar o interna de controlo manual, o apprádor fica (S. Se o bistur in Section protroma, utilizes controlos manual, remoto o pituled de section indicator de controlos manual, remoto o pituled de section identificado como "Manual Override" na secção do ado do agrádor, A alavenca de reposição a alavenca de retorno forçado servide como "Manual Override" na secção do ado do agrádor, A alavenca de retorno forçado alavenca de retorno los alavenca de retorno los como do agrádor, mor a alavenca de retorno los sinalados com 3) para a frente e para tris até já não ser possivel movê-la. Debutir estará agora na posição inicia. Ha pode se recorprovado atraves de visualização do indicador da lámina do bisturi a secção inferior de manufalua de inicia. Ha pode se recorprovado atraves de visualização do indicador da lámina do bisturi a secção inferior de manufalua de inicia. Ha pode se recorprovado atraves de visualização do indicador da lámina do bisturi a secção inferior de manufalua de inicia. Ha pode se recorprovado atraves de visualização do indicador da lámina do bisturi a secção inferior da manufalua de inicia. Ha pode se recorprovado atraves de visualização do indicador da lámina do bisturi a secção inferior da manufalua de la como de

iia, etc., dentro das mandibulas do agrafador. Um disparo sobre uma obstrução pode resultar numa ação de corte m agrados malformados, e/ou na incapacidade de abrir as mandibulas. sicionar sa mandibulas, feche as mandibulas apentando o gatilho de fecho até travar (llustração 06). Um clique que as mandibulas estão totalmente fechadas. Quando as mandibulas estão totalmente fechadas, o botão de fica que as mandibulas estao totalmente recureux y como a será prote para ser ativado.
Fertifique-se de que o tecido não foi puxado (estendido) até à marca proximal do agrafador. O tecido for Fertifique-se de que o tecido não foi puxado (estendido) até à marca proximal do agrafador. O tecido for Fertifique-se de que o tecido não foi puxado (estendido) a foi foi puxado (estendido) a foi foi puxado (estendido) a foi pux Cuidados Certifique-sé de que o tecido não foi purado (estendido) até à marca proximal do agrafador. O tecido forçado a entura no agrafador promain à marca proximal do agrafador. Se materia as mandibulas indivisis durante 15 segundos apico fecho e antes de disparar para obter uma melhor compressão e formação dos agrafos. Cerdados Se serio fincidade em Descentar o galtifica. Consolhe a tabela de selecção de recargas).

B) Reposicione o agrafador e reduza a quantidade de tecido a fixar.

C) A ografar em tecido espesso, manethen as a mandibulas mióreis durante 15 segundos após o fecho e antes de disparar para obter uma melhor compressão e formação dos agrafos.

Cuidados Se o mecanismo de aportos e formação dos agrafos.

B) Reposicione o agratador e revuesta e considerador e revuesta e considerador e compresso de formação dos agrafos.

Carládedo: Se o mensimo de aperto se formação dos agrafos.

Curládedo: Se o mensimo de aperto se formação dos agrafos.

Prima o botão de segurar o desta entre considerador de compresso de

Ibanda quando o dispositivo encontria facicios espessos. equincia del dispano, liberte o gatilho del dispano para o motor retornar a fara para a posição inicial, onde o nosição, o agrafador é bloqueado até que as mandibulas espam abertas e fechadas novamente. escasión internomes a equiencia de dispano, ou se esta for internompida inadvertiamente ao soltar o gatilho ia de dispano, volte a premir o gatilho para continuar. O estado do corte pode ser determinado através da lacidor da lámina do bisturin a secção inderior da mandibula da reazga durante dos a ação de dispano da fare pada fare pada fare pada incisal a frequência necessiria até que do bisturi chegue ao firm, posição na qual, depois de soltar o gatilho, o bisturi mentas à nosiria, inicial

confirmar que a bateria está bem instalada e que o agrafador tem energia. Em seguida, experimente novamente c

B. Se obsturi nillo retornar, utilize o controlo manual.
Cudidado: Depois de utilizar o sistema de corritolo manual, o agratador fica desarivado e não pode ser usado para as dispanos.
Cudidado: Depois de utilizar o sistema de corritolo manual, o agratador fica desarivado como "Menual Overrido" no seção der cabo do agratador. A abunaca de retornoi do aslamaca de retornoi orações derão deposta. Pue a albamaca de propuíção casimales como "Un mus postição perpendicular ao cabo do agratador, moma a albamaca de retornoi possimalada com "I) para a fermie e para trat atá piá nota se proside movie 4.0 Divinar i estad ago para posição de incital. Tajo deser comprovado atraves de visualização de unita atá piá nota posição el movie 4.0 Divinar i estad ago para posição inicial. Tajo de error provado atraves de visualização de Cudidado: Um dispano incompleto pode resultar em agrafos mal-formados, numa linha de corte incompleta, em hemorragia e/ou na dificuldade de emovero a agratador.

Cuidados Um dispara incompleto pode resultar em agrafos mal-formados, numa limã de corte incompleta, em hemorragia e/ou na dificuídado de nemeuvo a agradaco. Cuidados Co Cuizamento dos infras de a galagom pode reutira ra vada úti do agrafador. Cuizamento dos infras de a galagom pode reutira vada úti do agrafador. As completas podes reutiras de la completa del completa de la completa de la completa del completa de la completa del c

: over o agrafador da cavidade, mantenha as mandíbulas fechadas e retire com coppo ou do trocaîte. 23. Puxe o botão de desengate da bigoma para abrir as mandibulas do agrafador (Ilustração 07). 24. Puxe para cima Ina direção da bigoma) para desengatar a recarga gasta da mandibula da recarga. Descarte a recarga utilizada.

e para cina (na direção da bigornal para esempus a esempo por tração 30) dado: Antes de inserir uma nova recarga, mantenha o agrafador numa posição vertical, com a mandibula bigorna e a difulbula da recarga completamente mengulhadas em soulção salina esteritizada. Agite vigorosamente e depois timpe as vidiluda da recarga completamente mengulhadas em soulção salina esteritizada. Agite vigorosamente e depois timpe as utilize o agrafador até ser visualmente inspecionado para confirmar que não há agrafos na mandibula bigorna ou na

Não utilize o agrafador at és er visualmente inspecionado para confirmar que não há agrafos na mandibula bigorna ou na mandibula en cetescarregar a recurga, certifique-se de que as mandibulas e o eixo estão em linha reta. Caso contrário, o Culdador intes de descrizarregar a recurga, certifique-se de que as mandibulas fejorna (flustração 101). Após o suso, segure o removo o da Mandibula bigorna (flustração 101). As como de la Mandibula bigorna

siga o protocolo do hospital ou as instruções de limpeza e desimeçara u a useren servi-Antes da instalação no instrumento. Se o compartimento de baterias precias residente precias residente de a lateria estada de validade includada na embalagem, o compartimento de baterias calui, primeiro instale o compartimento de instrumento e, em seguida, remova o depois que o compartimento de haterias estiver esgrado.

A bateria deves estreintad a do gradica o marte das respectiva eliminação.

Se a bateria requerer uma descontaminação antes da eliminação, siga o protocolo do hospital ou as instruções:

Advertirocia. Não utilize autoclaves hospitalares para esterilizar ou desinfetar a bateria. Limpeza manual. Passo a Benerova a bateria do agrafador antes de limpar. Nexa: A bateria não deve ser submeras em digas ou soluções de limpeza. Nexa: A bateria não deve ser submeras em digas ou soluções de limpeza. Passo a limpeza em servidos do fabricante. Servido de la partiro de la partiro de partiro de la partiro de partiro forma manualmente a bateria com a solução de limpeza. Passo 3 de critifique-se de que as á rieas com fendas são cuidadosamente enfengadas. Passo 7 Repita a limpeza conforma encessário para obter uma bateria visualmente limpa. Passo 7 Repita a limpeza conforme necessário para obter uma bateria visualmente limpa. "Desinifeção quimitar."

- Desinfeção química
O desinfetantes devem ser preparados e usados de acordo com as recomendações do fabricante. Recomenda-se que o desinfetante químico sejá impo com água da torneira.
Lúviria 2019, cloução de hipocorto de sédio)
Convenções padrão usadas
O usos de declarações de cautela, advertência e nota.
As informações relativas ao funcionamento do agrafador serão fornecidas sob a forma de uma declaração de cautela, de advertência, ou de uma nota. Estad efectações estão presentes em todo o documento. Devem ser lidas antes de se prosseguir

advertência, ou de uma nota. Estas declarações estão presentes em todo o documento. Devem ser lidas anteis de se pr para o pasos espeinte de um procedimento esta menta posta para paso seguinte de um condição que, se não for estrit Advertência: Uma declaração de advertência indica uma operação, prática ou condição que, se não for estrita cultura de propriede con condição que, se não for estritamente observador esta de consideração de caustel indica uma operação, prática ou condição que, se não for estritamente observador esta esta de consideração de caustel professor de consideração de causte de consideração de caustel professor de consideração de caustel de consideração de caustel de consideração de caustel de consideração de caustel de consideração de consideração de caustel de consideração de considera

minimamente invasivo. se minimamente invasivos podem variar de diämetro entre fabricantes. Quando utilizar agrafadores minimamente ssórios de diferentes fabricantes em conjunto num procedimento, verifique a respetiva compatibilidade antes do nicio do procedimento. Ao utilizar outras tecnologias no procedimento, observe as precauções sugeridas pelo fabricante do equipamento original para oritar os perigos associados à sua utilização. Antes de utilizar o apradador, verifique o endencáçõio cu os acessários endocrápicos interides no compo humano e confirme se Antes de utilizar o agradador, verifique o endencáçõio ou os acessários endocrápicos interides no compo humano e confirme se Antes observância das instruções pode levar a consequências critirgicas graves, tais como fugas ou perturbações. Não observância das instruções pode levar a consequências critirgicas graves, tais como fugas ou perturbações. Não carregue a receptam sida de 25 veses para um máximo de 12 dispurso por agradações. Não carregue a reconspatível com a bateria e a recarga fabricadas pelas Reach Surgical.

uma selecião adequada da recarga. Sis de retirar a cunha de transporte de agrafos, verifique a superficie de recarga da nova recarga. A recarga deve ser substituída utra recarga se for visivel algum acionador colorido. (Se os acionadores coloridos estiverem visíveis, a recarga poderá não

De total an deally set visite en agent accionate controlle. De sa accionates controlles entre entre en green, a recenga potente anua Prian inserir e recettar o agrafador, a mandibula deve estar muna posicilo reta, prantela ao eixo do agrafador. Se as mandibulas nilo estiverem numa posiçio reta, será mais dificil inserir ou retiar o agrafador, o que poderá resultar em danos no mesmo. A exolocar o agrafador através do trocare ou da incisio, sovie premir inadvertienamente o boslio verde de esgurança. O agrafador pode fazer um disparo parcital con total e será necessário recarrega do antes de ser usado em tecidos. O agrafador só conseque aténgir um aliquido de articulação máximo de 55º Quando o ángulo máximo é atingido, a força aumenta para indicar que o ángulo máximo foi alcançado. Evite aplicar força excessiva na alavanca de articulação, caso contrário poderá causar danos no agrafador.

anos no agrafidor.

ue se de que o tecido está plano e corretamente posicionado entre as mandibulas. Qualquer "aglomeração" de tecido a unidade de recarga, particulamente na base das mandibulas, pode resultar numa linha de agrafagem incompleta, cum de los comos de agrafage, certifique-se de que na hóa qualquer abortuça, la como colega, satens, fiosicioran o agrafador no loca de agrafage, certifique-se de que na hóa qualquera mana ação de corte incompleta, em agrafos mal upe-se de que o techno faso este estudar sa mandibulas.

se, dou na incrapacidade de abrir sa mandibulas.

ue-se de que o techno fios e estendera porcimalmente à linha negra promisal da acrega, O Letodio forçado a entar na reposicional a laina negra pode ser cortado sem agrafos.

de dificuladade em agrafos es cortado sem agrafos.

terrorismo de pode ser cortado sem agrafos.

terrorismo de pode ser cortado sem agrafos.

terrorismo de pode ser cortado sem agrafos.

terrorismo de pode se cortado sem agrafos.

terrorismo de pode se cortado sem agrafos en como de como d

agradador. A entre o gatino a efetuar o dispas o com demudado tecido entre as mandibulas, ou com tecido denso/espesso entre A entatúnda, pode estilar na paisque ó entre os en subsequente paragem de habitulas, ou com tecido denso/espesso entre A como o motor pode deixar de funcionar em caso de paragem, é importante fazer uma verificação visual para assegurar que o feixe I, a secção inferior de mandibula da recarga, singiu ao estremidade distal do corde do tecido. Se o agradador bloquear, o motor paía. Prima o interruptor de inversão do bisturi para retornar o feixe I à posição inicial. Nesta costação, a gagadador de sea remonoria, dastre o exceragação para cordinar.

iso, a agrafador deve ser removido, aberto e recurregado para continuar. motor não funcionar ao premir o interruptor de inversão do bisturi, puse o painel de acesso do controlo manual para trás até o ivoltar à sua posição inicial. Não será possível continuar a usar o agrafador. Siaparo incompleto pode resultar em agrafos mal-formados, numa linha de corte incompleta, em hemorragia e/ou na

Set of notes a sea mosição inclai. Não será potouvo recursor de la completa del completa del completa de la completa del la completa de la completa del com

ntaminação biológica. entes dos especificados ou fornecidos pelo fabricante deste equipamento poderá resultar num aumento الأحدة منا numa diminuicão da imunidade electromagnética deste agrafador e resultar num funcionamento

ncorreto. Este agrafador e a bateria são embalados e esterilizados apenas para uma única utilização, Não reutilizar, reprocessar ou esesterilizar. A reutilização, perpocessamento ou resterilização pode comprometer a integridade estrutural do agrafador e/ ou dar origem a uma falha do disgosióne que, por sua exe, pode resultar em lesão, o, oberça ou morte do apciente. Alem disco, o, o manda de la compressión de la compressió meçao ou uma inteçao cruzada entre pacientes, incluindo, entre outros, a transmissão de donca(a) infeciosa(s) de um paciente anaro utro. A contaminação da agridado pode da origiam e lades, doença ou moto do paciente.

O agridador e a recurga não devem ser usados em tecidos como o figiado ou o baço; o tecido será compiendo causariá danos quando a mandibulas e fechariem. Cana a hemotasia da latinha de agridor, soia útiliza o agridador.

Se utilizar um agridador a acessórios de diferentes fabricantes numa operação, comece por verificar a compatibilidade dos ispositivos dos diferentes fabricantes necesarios. O comece por verificar a compatibilidade dos ispositivos dos diferentes fabricantes necesarios consecuentes o legações. O compositivos dos diferentes fabricantes, bem como o respetivo isociamento e legaçõe de eletromagnetico específicado. Siga as instruções das abelas seguintes ao usar o depocivito. Caso contrádro, poderá lazer com que o agradador não funcione corretamente.

Um avido ao susalmi e de punta como como qualpare incidente grave que tenha o confido em relação a distingo dispositivo deve ser relatado. Reach Sugicial, (n.c. por meio do site Reachquality@reachsurgical.com e à autoridade competente do Estado Membro no qual o susinio e/quo paciente está estabelecto.

O agrafador não é resistente à entrada de água e está classificado segundo a norma IEC 60601-1 como IPX0. O agrafador necessita de precauções especiais relativamente à CEM e precisa de ser instalado e posto em serviço de acordo com as informações sobre CEM fornecidas neste documento. Os equipamentos portáteis e móveis de comunicações por RF podem afetar o

Desempenho essencial

1. O agrafador e a recurgo devem poder ser montados e desmontados de forma simples. O movimento das peças móveis e rotativas deves ser fisivel, sem qualquer tipo de bioqueio ou afrouxamento. A ligação entre o agrafador e a recarga deve ser fisivel, sem

rança do agrafador deve abrir e fechar suavemente e deve ser seguro e fiável. A mola de retorno do gatilho ciente e o gatilho deve ser capaz de reiniciar rapidamente após a respetiva libertação. e de articulação deve ser segura e fiével. O Sestema de controle dectrónico e os motores de acionamento veis, sem qualquer ruído, emissão de eletricidade e radiação nocivos para o utilizador, bem como nas A operação de disparse o de articulação deve ser seguis e tenesto - a modificação nocivos para o utilizador, bem como nas evem ser segures e síñeses, sem qualquer unido, emissão de eletricidade e na endiação nocivos para o utilizador, bem como nas rosimidades do agradador. A ser a mais de la como de la c

Requisitos de transporte
Temperatura: -10 °C~50 °C Humidade relativa: 0%-70% Pressão do ar: 500 hPa~1060 hPa Temperatura: -10°C~50°C Information Requisitos ambientais de funcionamento
Temperatura: 10°C~40°C Humidade relativa: 35%-75% Pressão do ar: 800 hPa~1060 hPa Temperatura. 10 C=10 C Imminister reasons 2579-1579
Informação sobre software
O agrafador é controlado por um programa de software embutido com a versão Voia programa de software destina-se a detetar a corrent. Se a corrente for demasiado alto, desligue o circuito para evitar danos no motor.

Prazo de validade o agrafador e a bateria são esterilizados por óxido de etileno e a data de expiração é indicada na embalagem do agrafador. O professor dos por utilizado após a respetiva data de expiração.

agatlador não deve ser utilizado apois a respektiva data de espiração.

Orientação e declarações do fabricante relativas a CEM

AVERTRÍCUEA utilização deste agrafiador adjacente ou emplihado sobre outro equipamento deve ser evitado pois poderá resultar

mun funcionamento incorreto. Se tal futilização for necessifa, o agrafiador e os outros equipamentos devem ser observados para

verificar se estão a funcionar normalmente.

comunicação por EF (incluindo periféricos como cabos de antena e antenas extensas)

não deve ser utilizado a memor de 30 outro [12 podegadad e penulaque para relo a gardador endocoção de octer motorizado, individado cabos específicados pelo fabricante. Caso contraino, poderá resultar na desgradação do desempenho deste equipamento.

NOTA: A EMISSOS canacteristicas deste gardador formam no adequado para ser utilizado em nosa distutaria is hospitalarias (ISSPR

11 classe A). Se for utilizado num a miberetir esidencia (gara o qual, é normalmente requenta) uma classificação CSPR 11 classe (B).

11 classe A). Se for utilizado num a miberetir esidencia (gara o qual, é normalmente requenta uma classificação CSPR 11 classe (B).

12 classe A). Se for utilizado no a relocalização ou a revientação do esquipamento.

13 considerações de unidado poderá na cessidar na desparactiva de complemento de considerações desta se deste de complemento. suposta...

Diula e declaração do fabricante - emissões eletromagnéticas

O agrafador endoscópico de corte motorizado destina-se a ser utilizado no ambiente eletromagnético especificado abaixo, e co

te motorizado destinue-se a se a misente eletromagnético:
guaria-se de que duitada onessa ambiente eletromagnético puis
Conformidade l'Ambiente eletromagnético puis
Grupo 1

Grupo 1

de RF aponara o seu funcionamento interno. Por conseguinte, as suas emissó a est funcionamento interno. Por conseguinte, as suas emissó en eletromagnético puis de RF são baíxas es rá plouca possibilidade de produzir interferências e equipamentos eletrônicos proteinos. issão de RF CISPR 11 Classe A torção harmónica IEC 61000-3-2 N/A O agrafador endoscópico de corte motorizado é adequado para utilização e instalações profissionais de saúde.

nagnética stina-se a ser utilizado no ambiente eletromagnético especificado abaixo, e c agrafiador endoscopico de corte motorizado desurses e a set susuambien e letromagnético.

marquedor ou utilizado deve a seguenar-a e de qui e útilizado nea mibiente eletromagnético. guia
te de imunidade
Nivel de teste IE (£ 6061) Nivel de conformidade | Ambiente eletromagnético guia
susqua eletrosática
15 kV contacto
15 kV ar
15 kV ar escarga eletrostática C 61000-4-2 pidos / bursts C 61000-4-4 Alimentação por bateria e sem linha de sinal >30m indo para o exterior C 61000-4-5 uedas de tensão C 61000-4-11 nterrupções de tensão C 6100-4-11 ampo magnético de equência de potência ominal IEC 61000-4-8 ota: U_T refere-se à tensã entação por bateria

26

30 A/m 50 Hz

O campo magnético na frequência de potência de ter as características para utilização num ambient comercial ou hospitalar típico. tensão de teste.

80 MHz ~ 2,7 GI 80% AM a 1 kH ser utilizado no ambiente eletromagnético especificado abaixo, e o 180-390 TETRA 400 Modulação de impulso 18 H eno de 1 kHz lulação de imp nda LTE 13, 17 GSM 800/900, TETRA 800 iDEN 820, CDMA 850, 00-960 lodulação de impuls 100-5800 WLAN 802.11 a/n

La defective a cestula su pot cauza rámirea pacientulus. Nu restrucción por separante por incrierea dispositivulusi la atorieria fissech Magrum Stapies endoscopice cu talere motorizatá (denumit în continuare Capatorul) sunt instrumente o, e unicid folorial pentru un risque pocient, care buie si capaesal simultant feutult. Evidă şase rânduri esidonate de capae, le a Anului să procteze pentru a Sociita accesul lateral la locul operației. a valui să procteze pentru a Sociita accesul lateral la locul operației. a locului secțiunea Eliminarea bateria. Int. Consulhi secțiunea Eliminarea bateria. Int. Consulhi secțiunea Eliminarea bateria. Interior de capacită de la capac

rvă.
- rv

infatulini attilini instrumente destinat a fi utilizat cu Cartuş pentru transecția, rezecția și/sau crearea de anastomoze. Acest instruu și în intervențiile chirurgicale deschise și minim invazive, inclusiv în chirurgia toracică, abdominală, pinecologică și u pati în intervențiile chirurgicale deschise și minim invazive, inclusiv în chirurgia toracică, abdominală, pinecologică și u zilizat pentru transecția și rezecția plămânilor, a țesutului bronșic, a intestinelor, a stomacului, a uretrei, a rinichilor, a u e utilizat pentru profesioniștii din domeniul sănătății care folosesc acest instrument în scopuri chirurgicale. preconizat

st instrument este destinat a fi utilizat într-un spital. ulația de pacienți preconizată: enți cu vârsta de 3 ani și peste care necesită rezecția ș eficiu clinic:

utilizati (apsatoru) pe (etur evemeno a ur ye yanca vi ca (apsatoru) pe (etur evemeno) aru ye yanca vi ca (apsatoru) pe atsufu cu suspiciune de celule canceroase reziduale.
utilizati (apsatoru) pe sortis.
utilizati (apsatoru) pe susu iskemie suu necrotic.
utilizati (apsatoru) pe susus elemajore läria a prevedea un control proximal și distal.
utilizați (apsatoru) pe vasele majore lăria a prevedea un control apsatoru) aru distaliuni dista

nații privind compatibilitatea orul este conceput pentru a fi compatibil cu Bateria și cu Rezerva menționate în prezentul doi

Cod produs	de capse	Lungimea axului	mânerului	Compatibilitatea trocarului	pachet
IM60AL	60 mm	448 mm	696 mm	12 mm	Da
IM45AL	45 mm	432 mm	680 mm	12 mm	Da
IM60AM	60 mm	348 mm	596 mm	12 mm	Da
IM45AM	45 mm	332 mm	580 mm	12 mm	Da
IM60AS	60 mm	298 mm	546 mm	12 mm	Da
IM45AS	45 mm	282 mm	530 mm	12 mm	Da
IM60AL-0	60mm	448mm	696mm	12mm	Da Nu
IM45AL-0	45mm	432mm	680mm	12mm	Da Nu
IM60AM-0	60mm	348mm	596mm	12mm	Da Nu
IM45AM-0	45mm	332mm	580mm	12mm	Da Nu
IM60AS-0	60mm	298mm	546mm	12mm	Da Nu
IM45AS-0	45mm	282mm	530mm	12mm	Da Nu

EC45BLU	Tesut obișnuit	45 mm	Albastru	3,5 mm	1,5 mm		
EC45GLD	Tesut obișnuit/strimat	45 mm	Auriu	3,8 mm	1,75 mm		
EC45GRN	tesut gros	45 mm	Verde	4,1 mm	2,0 mm		
EC45BLK	tesut foarte gros	45 mm	Negru	4,4 mm	2,2 mm		
EC60GRA	Tesut foarte subțire	60 mm	Gri	2,0 mm	0,75 mm		
EC60WHT	Tesut subțire	60 mm	Alb	2,5 mm	1,0 mm		
EC60BLU	țesut obișnuit	60 mm	Albastru	3,5 mm	1,5 mm		
EC60GLD	tesut obișnuit/strimat	60 mm	Auriu	3,8 mm	1,75 mm		
EC60GRN	tesut gros	60 mm	Verde	4,1 mm	2,0 mm		
EC60BLK	tesut foarte gros	60 mm	Negru	4,4 mm	2,2 mm		
iagrama 03	- Accesorii						
enumire co	omercială		Cod produs				
REACH Pow	ACH Powered Battery			PB-A			
REACH Curved Tip Accessory				IMB1			
structiur	ni de utilizare						

		[C] Marcaj pentru capse						
D] Marcaj de tăiere		[F] Indicator lamă cuțit						
		[I] Manetă de articulare						
	[K] Comutator de inversare a cuțitului	 [L] Buton de eliberare de siguranţă 						
		[O] Baterie						
P) Declanşator de închidere		[R] Indicatorul bateriei						
S] Capac de protecție a capselor		[U] Clemă de aliniere						
V] Lamă	[W] Marcaj proximal	[X] Accesoriu cu vârf curbat						
nainte de utilizare								
Verificati codul Capsatorului și Rezervei care urmează să fie utilizate, precum și compatibilitatea, avertismentele și precautiile								

as pentru ulilizare a Capastonului.
dind o tehnici karitik, scanteli Capastorul, Baterie Rezerva din ambalajele lor respective. Pentru a evita deterici!i Capastorul, Bateria sau Rezerva in cimpul steril.
ciji Capastorul, Bateria sau Rezerva in cimpul steril.
serilares bateriel. Bateria terbules si fie instalati hainate de utilizare. Acesta poate fi introdură întro singură poziție.
segurați-4 că bateria este introdus complet în Capastor. Se poate auzi un clic atunic când bateria este introdusă
ran u tebules al a dinci na paşiul ber vivoli atunici când este complet introdusă.

țesutului trebuie evaluată cu atenție înainte de a utiliza Capsatorul. Consultați codurile și specificațiile re de unică folosintă pentru capsatoarele endoscopice cu tăiere lineară, pentru selectarea covertă a Rezervei

schidelţ Biclie Capsatoruus, strangano use sangavous ve moneste consideration in the construction of the c inte, pentru a readuce cultul în poziția inițială. Îndepărtați Rezerva și introduceți una nouă. În căzul în care seciărat complet, cuțitul va reveni automat în poziția inițială. Scoateți capsatorul și introducțio nouă Rezi ircarea Capsatorului). noment, în cazul în care Comutatorul de inversare a cuțitului nu readuce cuțitul în poziția sa inițială, iar fâlcile

olice monen, ii vilitid:nd, asigurați-vă că Bateria este instalata în siguranță și că este alimentat capsatorul; apoi încercați din nou vilitid:nd, asigurați-vă că Bateria este instalata în siguranță și că este alimentat capsatorul; apoi încercați din nou in primut irano, asigurați-vă ca saferia este instalata în siguranți și ca este alimentat capsatorui, apoi incercăți oin nou uncutorul de inversare acuţivilui.

Linculorul de inversare acuţivilui.

Linculorul de linculorul acuțivilui.

Linculorul politică pentru nicio trapre ulterioară. Pentru a utiliză Anularea manuală, scoateți panoul de acces etichetat, Anularea lumanulă, dinpartea superioară a mâmenului Copastorului, Maneta de resetare și maneta de revenire (ratalar ofi repusa. Trageții este de resetare (marcată (5) perpendicular pe mâmenul capsatorului, mișcăți Maneta de retur (marcată (3) în ainte și în apoi, action una poste în migrată. Cuțitul seve a las acumi în poziția înțială Acest lucru poste în verificat prin vizualizarea poziție catorului pentru lama cuțintului de pe partea inferioria ă fălcii Rezervea Anuncții Capsatorul.

Ala prim cartastea decindeții fălcie, răpidin de butorul de efiberiare a încoziele (liustațiaro);

((liustrajia ol) Asul capsatorului se va roti liberii noricare dincetie.

(Ilustrajia ol) Asul capsatorului se va roti liberii noricare dincetie.

pentru a articula Capsatorul). (llustrația 04) A**tentie:** Capsatorul polae atinge doar un unghi maxim de articulare de 55°. Atunci când este atins unghiul maxim, forța va crește, indicând câ a fost atins unghiul maxim. Evitați să aplicați o forță excesivă pe Maneta de articulare, deoarece se poate deteriora psatorul în jurul tesutului care urmează a fi capsat. ızırlı-vi c. îi (seutul este întins și ci este poziționat corect intre fălci. Orice "îngrâmădire" a țesutului de-a lungul secial a luza falcii, ponte duce la o linie incompietă de capse, Marcajul pentru capse de pe Nicovală și de pe Falca mnează capetele liniei de capse. Linia de pe Falca Rezervei unde scrie "cut" (tâlere) se referă la linia de tăiere a

Zapastarioni.

Receptar Clark Dispositional Capasatorul pe locul de aplicare, asigurativa di an uestad statucción interiorul altima de talere a Memeriar Clark Dispositional Capasatorul pe locul de aplicare, asigurativa di an uestad statucción interiorul allocifori acestula, come in fi cleene, sterituri, fire de gindiare etc. Tragerea peste un obstacol poste avec a rezultat o acquime de tileve incompelet, capas emmete necesseratoris y siava impositionitate ade acescinés discide incincione para de consistente de la competencia del competencia d

5 SECURINE Usuper Inc.

15 SECURINE Usuper Inc.

17 Pict. Datá declarquatorul este dificil de blocat.

15gurați-vic da fost efectuată selectia corectă a Rezervei (Consultați Tabelul de selecție a rezervei),

15gurați-vic da fost efectuată selectia corectă a Rezervei (Consultați Tabelul de selecție a rezervei),

15gurați-vic da fosta de fosta de curine curine reservei (Consultați Tabelul de selecție a rezervei),

15gurați-vic da fosta fosta peu în teatu gros, dacă se mentire fălcile în poziție timp de 15 secunde după închidere și înainte de

15gurați-vic da fosta de fosta peu în teatură peu fosta de fosta fosta

readuce automat cutifut în poziția inițială. Astrație în caul în une Capastorul se blochează, motorul se va opri. Eliberați Declanșatorul de tragere și glisați Comutatorul de inversare a cuțitului iniante, pentru a readuce cuțitul în poziția inițială. În timp ce mențineți fălicile închise, scoateți Capastorul din cavaltate corporal, deschieleți fălicie reincircarip pentru a confirma. Pentru a describe fălicile, apsăsă plound de eliberarie a nicovalei pe oricare parte a dapastorului, în timp ce trageți de Declanșatorul de închidere. Eliberați încet Declanșatorul de reincidareasi Capastorului.

ua. Acest Lucru poste fi verificat prin vizualizarea poziției îndicatorului pentru lama cuțintului de pe partea inferioară a le Aruncți Capatorul. ragere incompletă poate avea ca rezultat capse deformate, o linie de tăiere incompletă, sângerare și/sau dificultăți în a Capastorului.

Alendie: O tragere incompletà poste avec a rezuttat capse deformate, o linie de Eliere incompletà, singerare s/sau dificultăți în indepărtarea Capsarbunulue. Gespo peala scurta durate de visită a Capsarbunulu.

Alendie: Ducă micanismul de tragere devine nefuncțional, nu continuulă si utilizați Capsarbunul.

Alendie: Ducă micanismul de tragere devine nefuncțional, nu continuulă si utilizați Capsarbunului filorităria 07.

Pentru a decholie filolie, straingel Declarapstorul de incliudere, poli apăstați unitural comutatorul de eliberare a nicovalei pe ortare parte a Capsarbunului filorităria 07.

Intinitat ca cuțtului a săl în pozițiia nitalia. Poziția cutitului unpate în determinat principati de sub Falca rezervei. Dacă îndicatori lamă cuțti nu se afă în poziții natival. Poziția cutitului un protate în determinată principati capsarbunului are cutival în describunului are cutiv

satorului. Itru a scoate Capsatorul din cavitate, mențineți fâlcile aproape și retrageți complet Capsatorul din cavitatea corpului sau din

capse pe Nicovală sau pe Falca rezervei. inte de a descărca Rezerva, asigurați-vă că fălcile și Axul sunt în linie dreaptă. În caz contrar, ca_l at. ie, introduceți Accesoriu cu vârf curbat în Falcă de nicoval (Ilustrația 10). După utilizare, țineți-l și scoateți-l din Falcă de

nicovalia. (Ilustrația 11)
26. Reinârcărej si iluitară (paștatorul, repetând paști 6-24. Capsatorul poate fi tras până la un total de 12 ori.
Eliminarea Capsatorului și a Rezervei
După ce capsatorul of și ot situiză, în încție de reglementările locale, acesta poate fi aruncat direct în fluxul normal de deșeuri după
indepăritarea Bateriei. În cazăl în care Capsatorul necesită decontaminare inniarte de eliminare, urmați protocolul spitalului. Se cionificarea lea Baterie ceneva unilizate în împărfeșea caceași metodă și a vealași proces cu instrucțului de ora în jos de curilore și decinificaria e Baterie ceneva unilizate împărfeșea caceași metodă și a vealași proces cu instrucțului de ora în jos de curilore și decinificaria e Baterie.

Taniet de destadarea în instrument.

Dad a bateira trebus eliminată înimite de instalarea în instrument (de osemplu, produsul a depășit data de ospirare ambala, bateria este ocipadă, instalați mai întâl bateria în instrument, apoi indepărtați-o după ce bateria este epuzată.

Duga utilizarea în Capator

Bateria stebule îndepărtată din Capator înainte de af feliminată.

Dacă Bateria nestedă decontamirare înstruite de eliminare, urmați protocolul spitalului sau Instrucțiunile de mai jos d

Ulăcă baterila (tecesara uccommunicate) dezinfectare a bateriei. Pentru a îndepărta bateriei, străngeți clemele de eliberare a Baterie drept înapoi. Notă: Nu este necesar să dezasamblați Bateria. Atenție: Nu este permisă încărcarea sau dezasamblarea Bateriei de unică folosință după utiliz

i: Nu este Recuso a socialità di conservata de la conserv

Curière y décainéctare
Avertament. No lossifia autocaivele din spitale pentru a steriliza sau a dezinfecta Bateria.

Pasul 15 Contégi Bateria din Capator imainte de curifare.

Notic Bateria un trebuie ai fis escriundata in apis auxi no soluții de curifare.

Pasul 12 Curifeții suprafețiele bateric cu in detergent cu pri neutru sau cu un detergent enzimatic cu pH neutru, preparat în Pasul 2 Curifeții suprafețiele bateric cu in detergent cu pri neutru sau cu un detergent enzimatic cu pH neutru, preparat în Pasul 3 Vilitărați o peric cu perin neptruru curițai manual bateria cu soluții de curifare.

Pasul 4 Rățiurșii vic di zonete care contin crăpături sunt frectab bine.

Pasul 5 Repetal curifarea după cum este necesar, pentru a obține o baterie vizual curată.

Dezinfecta chiul curifarea după cum este necesar, pentru a obține o baterie vizual curată.

Dezinfecta furții rebuie preparați și utilizații în conformitate cu recomandările producătorului. Se recomandă ca dezinfectantul Dezinfectanții rebuie preparați și utilizații în conformitate cu recomandările producătorului. Se recomandă ca dezinfectantul Curiurarea mențiunilor Repășese pe se reperarului conformitate cu recomandările producătorului. Se recomandă ca dezinfectantul Utilizarea mențiunilor Alenție, Avertisment; i Necă Utilizarea mențiunilor Alenție, Avertisment; i Necă unuel note. Aceste mențiunilor sergieșes pe te pracrurului documentului. Aceste mențiunilor repăsese pe te pracrurului curiului curiul

minim imazive. Consultaţi ilteratura medicială referitorae la tehnici, complicaţii şi pericole inainte de efectuarea oricare procedum inimi mizarve.

• Diametrul Capsatoaerele minim imazive poste varia de la un producibir ora la lul. - Avuru i dand Capsatoaere minim imazive și oricare procedum, a lul. - Avuru i dand Capsatoaere minim imazive și oricare procedum, septentul capsatoarele minim imazive și oricare de producibirul expensibilitatea maleri de nipilitera procedură.

• Atunci când utilizară a tetehnologii in cadul procedură, respectați precaupilie sugerate de productiorul echipamentului originul, pentru a evita pericolele asociate cu utilizarea acestula.

• Inainte de a utiliza Capsatoul, verificați daci endoscopul sau acesoniile endoscopice introduse în corpul uman prezintă supreție aspre margini ascuţite sau proceminerițe care pot cazus pericole legate de signariți.

• Vali incăreată Reserva de mari mufie de 2 în operituru numul minamăm de 12 trager peric Carușu.

• Capsatorul se poate potrivi doar cu Stetrai şi cu Rezerva fabricate de Resch Surgical.

• Capsatorul se poate potrivi doar cu Stetrai şi cu Rezerva fabricate de Resch Surgical.

• Capsatorul se poate potrivi doar cu Stetrai şi cu Rezerva fabricate de Resch Surgical.

• Capsatorul se poate potrivi doar cu Stetrai şi cu Rezerva fabricate de Resch Surgical.

• Capsatorul se poate potrivi doar cu Stetrai şi cu Rezerva fabricate de Resch Surgical.

• Capsatorul se poate potrivi doar cu Stetrai şi cu Rezerva fabricate de Resch Surgical.

• Capsatorul se poate potrivi doar cu Stetrai şi cu Rezerva fabricate de Resch Surgical.

• Capsatorul se poate potrivi doar cu Stetrai şi cu Rezerva fabricate de Resch Surgical.

• Capsatorul se poate de capsaler în timpul transportului, obseveții suprafața rezervei pentru noua Rezervă Rezerva si nu conțină capsel).

• Pertru introduceea şi îndepărtarea Capsatorului, falca trebule să fie dreaptă, paralelă cu Avul Capsatorului. În cazul în care fălicle au capsatorului în recasul în care și capsatorului de elibera

leziuni atunci cind se închd făcide.

In card în care hemostaz înied ce cape ni poate în bosevetă în mod clar, nu trebuie să se utilizeza ecest Capsator.

În card în care hemostaz înied ce cape ni poate în bosevetă în mod clar, nu trebuie să se utilizeza ecest Capsator.

În card în care hemostaz înied ce cape ni poate în bosevetă în mod clar, nu trebuie să se utilizeza ecest Capsator.

Compatibilitatea acestora, precum și izolația și împământarea.

Îl Utilizatorul un teubie să încere să încere Rezerva în timp ce apasă pe declarațior.

Cumpăritarul sau utilizatorul Capsatonului trebuie să-li utilizeze într-u mediu electro-magnetic specificat. Respectații instrucțiunile din tabeleleu mutilizea aturic când utilized popostivul, în ce contrae, este positic aceste sân upoată funcționa corect.

Onofitiore adresată utilizatorului şi sau pacientului că orice încident grav care a avut loc în legitură cu dispozitivul trebuie raportat căre Reach Surgici, în cpi în intermedii Reachpatiil şilveachsurgică.com și câtre autoritatea competentă a statului membru în Cerce este subilit utilizatorul şi şiau pacientul.

. Mecanismi de siguranțiă al appatorului tretuve a sa versivoare publică de siguranțiă al appatorului tretuve as a versivoare publică au declarașatorul trebuie să aib sudicientile elasticitate, declarașatorul trebuie să se poata reterea rapso autoria de celebrară.

Jo perațulurea de ulterară.

O, perațulurea de tragere și de articulare trebuie să fie sigură și fiabilă. Sistemul de control electronic și motoarele de acționare rebuie să fie sigure și fiabile, fără zgomor, electricitate, redaiții diamitatora pentru ufilizator, precum și pentru dispozitivele din rebuier să fie sigure și fiabile, fără zgomor, electricitate, redaiții diamitatora pentru ufilizator, precum și pentru dispozitivele din apropiere. 4. Anularea manuală a Capsatorului trebuie să fie sigura și fiabila, fără a se bloca sau a se slăbi. Odată ce bateria nu a putut furniza suficientă energie Capsatorului. Capsatorul trebuie să poată termina retragerea fără probleme prin Anulare manuală înapoi în poziția

Umiditate relativă: 0%-70% Presiunea aerului: 500 hPa - 1060 hPa Temperatură: -10 °C -54 °C

Cerințe privind mediul de operare

Temperatură: 10 °C -40 °C

Umiditate relativă: 35%-75% Presiunea aerului: 800 hPa ~ 1060 hPa

u dutagvusposaven. Muldulgi declaralig producătorului - emisii electromagnetice Incatrarele endoscopice cu tăiere motorizată sunt destinate utilizării în mediul electromagnetic specificat mai jos, iar umpkalfond su utilizatorul trebuie si se atigure ci este utilizati na cest medu electromagnetic. più
tud de emisii
tud de emisii
misi RF
Grupa 1
Grupa Modelul Capsatoare endoscopice cu taiere motorizată este potrivit pei utilizarea în unitătile medicale profesionale.

pice cu tăiere motorizata sunt desinate torul trebuie să se asigure că este utilizat în a Nivelul de testare IEC Nivelul de 60601 Conformitate npärätorul sau util lediul electromagnetic - ghid odeaua trebuie să fie din lemn, beton sau ceramică. În caz i care podeaua este acoperita cu materia elativă trebuie să fie de cel puțin 30%. ranziții electrice rapid nentat cu baterii si fără linie de semnal >3 m EC 61000-4-4 Nimentat cu baterii și fără linie de semnal >30 m sau ieșirea IEC 61000-4-5 Scăderi de tensiur IEC 61000-4-11 ±2 kV linie-pământ 0% U₁; 0,5 cicluri 0% U₁; 0,5 cicluri La 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° și 315° 70% U₁; 25 de cicluri la 0° 0% U₁; 250 de cicluri C 61000-4-11 âmpul magnetic de

idul și declarația producătorului -Imunitate electromagnetică psatoarele endoscopice cu tăiere motorizată sunt destinate mpărătorul sau utilizatorul trebuie să se asigure că este utilizat în st de imunitate Nivelul de testare IEC 60601 truthații conduse 300,150 MHz - 80 MHz use de s Smourile DE 6 Vis hearil 6 MMz 10 15 MHz - 10 MHz ; 190 MHz - 10 MHz - 10 MHz ; 190 MHz - 10 est mediu electromagnetic:
Nivelul de conformitate
Mediul electromagnetic - ghid EC 61000-4-6 80% AM la 1kHz âmpuri RF EM radiate 3 V/m 80 MHz ~ 2,7 GHz 0% AM la 1 kH: 80% AM la 1 kHz ecvența de stare (MHz) Bandă (MHz) Serviciul imunității (V/m)

te utilizării în mediul electromagnetic specificat mai jos

430-470 GMRS 460, FRS 460 704—787 Bandă LTE 13, 17 00-960 Puls modulație 18 Hz | Bandă LTE 5 | 1700—1906 | GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; Bandă LTE 1, 3, 4, 25, UMTS | Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/in, RFID 2450, Bandă LTE 7 | Puls modulat 217 Hz 100—5800 WLAN 802.11 a/n Puls modulație 217 Hz

vičenie bečněho prátupu k operačném miestu.

vodavý bu blene s prominerom kontroli vodavo prominerom kontroli vodavo prominerom kontroli vodavo podavo podav

urveny pouzivateľ Tento nástroj sa používa pre zdravotníckych pracovníkov, ktorí tento nástroj používajú na chirurgické účely. Prostredie určeného použítia Tento nástroj i určenostavá sa prostrednostavá sa prostrednostavá sa používajú na chirurgické účely. vanie v nemocnici.

; ná strata krvi; ch komplikácií, ako je napríklad únik anastomózy. r vajte na edematózne tkanivo, tkanivo s príliš silnou svalovou vrstvou alebo tkanivo so zlou schopnosťou

jelnia. Zošňačku nepoužívajte na tkanivo s podozrením na zvyšky rakovin Zošňačku nepoužívajte na aortu. Zošňačku nepoužívajte na ischemické alebo nekrotické tkanivo. Nepoužívajte Zošňačku na velkých cievach bez zabezpečenia proxi Nepoužívajte na tkanivo, ktoré sa nedá správne stláciť na výšku za výska zakovenej sponky.

výška zatvorenej sponyo.
Zošnávak niej eurán na použítie, ak je chirurgove zavovenoinformácie o kompatibilite
Zošnávak niej eurán na použítie, ak je chirurgove zavovenoinformácie o kompatibiliné.
Zošnávak je navnával operáciu, je potrebný trokar.

Avertismente și precautii
Procodurile minim mazive trobusie efectuate numai de persoane care au o pregătire adecoată și sunt familiarizate cu tehnicilei minim inazive. Consultații literatura medicală referitoare la tehnici, complicații și pericole înainte de efectuarea oriciarie procedur minim inazive.

fácile nu se aflá in poriție drespit, vor recultul o nineștrie sau o retragere dificile alei Capastorului, cea ce poate duce la deteriorarea acestulia.

A discuria post post puri port nuce sau prim niculie; vecilust să apăsăul în grepată Butonul de eliberare de siguranți.

A funci do poste îl tras porțial sau complet și va trivul enclarea îl hairit de a îl ruilizat pe țeuzi.

- Capastorul poste atinge doar un unghi maxim de articulare de 55°. Atunci când este atins un gripul maxim, forța va creste, indicând ca fort atins unghi maxim. Cristal și aplicați o forți secerois pe întentă de articulare, în car contra pruteți deleritora Capastorul.

- Capastorul poste atinge doar un unghi maxim e articulare de 55°. Atunci când este atins unghiul maxim, forța va creste, indicând ca fort atins unghiul maxim. Cristal și aplicați o forți secerois pe întenta de articulare, în car contra pruteți deleritora Capastorul.

- special la biturciția filicilor poste duce la o linei incompletă de capase.

- Atunci când porțiunal Capastorul pe dout de aplicare, aspiraril vă cân in interiorul filicilor un usitati dostacole, cum art i ceme, stentul, înr de gildure et d. Tiegerea petes un obtacoli poste avec a rezultul o acțume de tilere incompletă, capas format estentul, înr de gildure et d. Tiegerea petes un obtacoli poste avec a rezultul o acțume de tilere incompletă, capas format este difici de strâns, repoziționații Capastorul și de linia neagră do e Rezeval", leutul forția în Rezerval de linia neagră poste în secționat fări capasare.

- Dacă declarașitorul devine inoperant și făicile nu se fexasă pe tesur, nu trageții cu Capastorul, îndepărații Capastorul și nut limii linizilarii continuare.

• Dacă declarațiorul devine inoperant şi filicile nu se fixează pe ţesut, nu trageţi cu Capastonul, Indeplartați Capastonul, şi nut-mai utilizați incontinuace declarațiatorul perium şi filicile nu se fixează pe ţesut que nu trageţi cu Capastonul, Indeplartați Capastonul, şi nu et mai utilizați încontinuace de a forța declarațiatorul perium şi filicile si ve opți.

• Deconrece motorul se potoniul, lar cuțilul si eve opți.

• Deconrece motorul se potoniul, lar cuțilul si eve opți.

• Deconrece motorul se potoniul, lar cuțilul si eve opți.

• Deconrece motorul se potoniul, lar cuțilul si eve opți.

• Deconrece motorul se potoniul, lar cuțilul si eve put în se patrul si se fisicilul di de pe parta se cuțilul inairie, petru a readuce in cara în care capastorul ele bicele sarie, norborul se ve opți înmipreți Comutatorul de inversare a cuțilul inairie, petru a readuce în patrul are aduce în patrul are în patrul

de portiris Sal Otida pioriga curjusum nu pose.

America de la capacida Cap

pot cauza modificial ale grossimi teautului care ar deplişi intervalul indicat de grosime a tesutului pentru alegrera standard a Rezervest.

Melarenest.

Melaren

rovoca lestumi accuments protramedrit lehrici
renstume nominali: Baterie de 12 V.
renstume nominali: Baterie de 12 V.
renstametri renstruit
renstruit prominali: Baterie de 12 V.
renstruit renst

versturd: 10°C-40°C Umiditate relativit: 15°70-15°70
mații despre software
atoriu este controlat de un program software încorporat cu versiunea V01, programul software este destinat să
ntul. În cazul în care curentul este prea mare, întrerupeți circuitul pentru a evita deteriorarea motorului.

rifica dacă funcționează normal.

NII. Eclipamente PORTABILE de comunicații de radiofrecvență (inclusiv perifericale, cum ar fi cabiurile de antenă și stremi) în tribule atfluzole în mai pojin de 30 cm (12 în o) de orice parte a Capastoarelo endozoopice cu lilere motoritorile retribule atfluzole în mai pojin de 30 cm (12 în o) de orice parte a Capastoarelo endozoopice cu lilere motoritorile cut in contrate a comunicată de capastoarelul în Esportivit pertru utilizare în zone industriale și în spitale (GSPR 11 clasa A). etiloritorile cum de capastoarelul în Esportivit pertru cure set necesară în mod norma (CSPR 11 clasa B), ete posibil ca a sest capastoril cutilization 15 are contrate parte a receive comunicații de radioreceveștă. Este positice a cutilization 16 în enovită si în comunicații de radioreceveștă. Este positice a cutilization 16 în enovită si în comunicații de radioreceveștă. Este positice a cutilization 16 în enovită si în capatice adecevit cutilization 16 în enovită si în capatice alexante cutilizat cnipamentului. agnetic specificat. Respectați instrucțiunile din tabelele următoare atun

storsiune armonică IEC 61000-3-2 N/A
storsiune armonică IEC 61000-3-2 N/A
schuații de tensiune și scintilații
- 61000-3-3 N/A
idul și declarația produr³⁴⁻⁴

Câmpul magnetic de frecvență de putere trebuie să aibă caracteristicile necesare pentru a fi utilizat într-un loc dintr-ur mediu comercial sau spitalicesc tipic. ntare înainte de aplicarea tensiunii de testare.

SK

Zo ozbiosocy niczna v ywo.

Zomyśline poutrite production materialu zo svoriek môże znizit maximiany pww., zamyśline poutrite

Zamyśline poutrite

Intento natóruje jeu ričený na transekciu, resekciu klaniv a Jalebo vytváranie anastomóz.

Indikácie

Indi

Pacienti vo veku od 3 Klinický prínos: -Krátší operačný čas; -Menšia intraoperačn

e Nicovalli sau pe falca rezervei.

Annatie de andeptria Capastorui, ausgraphi ed a testudi a fost indeptria de meter vizuas perindra Continna can u estat capas

andre de andeptria Capastorui, ausgraphi ed a testudi a fost indeptria de infeste principale participate de la continua del continua del continua de la continua de la continua del c

ie zošívačky iŘeach Magnum Staplers (ďalej len "zošívačka") sú sterilné nástroje na jednorazové strihajú a zošívajú tkanivo. K dispozícii je šesť odstupňovaných radov svoriek, tri na každej strane táčať v oboch smeroch a klibový mechanizmus umožňuje otáčanie distálnej časth irhrádeľa na

nne: nenabíjajte viac ako 12-krát. čky možno vystreliť maximálne 12-krát. ^{úctu ž}náho materiálu zo svoriek môže znížiť maximálny počet výstrelov

onštrukciu orgánov a tkanív v hrudnej a brušnej dutine

strán nie je kompatibilné. sokšokaku používa m minimálne invazívnu operáciu, je potrebný trokar. mlaz Zošavačku je uvřená na prechod cez troskár s priemerom 12 mm. zčku je uvřený na použítě s nápinami pre endoskopické lineárne rezacie zošívačku (dalej len "náplá"), ktoré vyn Surgical, linc. Kód výrobbu a referencká hrubíka tbaniva sú uvedené takto:

ă în mod automat dacă rămâne în instrument. nstrument înainte de a fi eliminată. Bateria și instrumentul trebuie eliminate separat sau manipulate năirăle locale. Dacă Băteria necestă curățate și dezinfectare înainte de eliminare, urmați protocolul le curățare și dezinfectare a bateriei de mai jos.

Comutatorul de inversare a cuţitului.
b. în cazul în care cuţitul tot ru revine, utilizați Anulare manuală.
Atenţies Duţii utilizarea Anulairi manuale, Capastonul este descativat și nu poate fi utilizat pentru nicio tragere ulterioară, Pentru a
utiliza Anularea manuală, scateți panoul de scese etichetat, Anulare manuală" din partea superioară a mânenului Capastorului.
Maneta de resetare și Maneta de revenire forțată vor fi espuse. Trageții Maneta de resetare (marzină (i) perspendicular pe mânerul
Capastorului, inspat, Maneta de retur înreantă (ii) înaties și inspo, plană când runu aposte fi miștată. Cuțului se va afia cumin poziții inițită. Acest lucru poate fi vierificat prim vizualizarea poziției indicatorului pentru lama cuţintului de pe partea inferioară a
fizii fi consoral fiamati Canastonul.

Trageli Bulonul de eliberare a nicovalei, pentru a deschide fălicie Capsatorului (Illustrația 07).
Impiregi în sus (pen Koval), pentru a deschide fălicie Capsatorului (Illustrația 07).
Impiregi în sus (pen Koval), pentru a desprinde Rezerva uzată de pe Fala rezervei. Aruncții Rezerva uzată. (Illustrația 03)
Referile Inlaite de a nicrare a nova Rezervei, (înțel Capsatorul în porțive vertică, cu Nicovala și cu Falta rezervei complet
Referile Inlaite de curită orice capsă refeloristă din Capsator. Nu utilizați capsatorul până când nu a fost inspectat visual, pentru a confirma
ca nu esistă capse Refoculă su pe Falta rezervei.

27

tragens, se poble coprise o mai usura compresse și narimar as aupsensour. Martiglie Dadi macrismul de prindred endevie înoperant și filicile nu se prind de țesut, nu trageți cu Capsatorul. Îndepărtați Aplastați Bultonul de eliberare de siguranti pe oricare parte a Capsatorului. Originare de liberare de siguranti pe oricare parte a Capsatorului. Originare de liberare de siguranti pe oricare parte a Capsatorului. Originare de liberare de siguranti pe oricare parte a Capsatorului. 7. Pomít, Capastorú Itágliad de Declanistorú de tragere, jar motorul se va acina sonor (llustralia 68). Continual; să apăsați trăgicul pând câm motorul se coprete (feedback audibil), petrut a siungle a silațiu secționări petrului. A tentție: Decarece motorul se poate (reflectabc audibil), petrut a siungle a silațiu secționări petrului. A tentție: Decarece motorul se poate opri dacă se blochează, este important să se efectueze o verificare vizuală, pentru a se asigura că indicatorul lamă cuțit în para feinforulă a Fâlici reservei a ajune să sărișult transceției petrului. A tentție: Procesul de tragere se poate opri si se va auro o notă sonoră dacă există sest execuri între Bâlici. Intro a situati consultatului, petrului a realocule lama în poații in ințială și renicarela; se recomandă să finați mai unitații Consultorul de revenire a criturului petrului are aleurului se petrului salia se situati care se recentrului se petrului salia se situati care se recentrului se petrului salia se situati se situati se situati se petrului salia se situati se situati

លេះ primul rând, asigurați-vă că Bateria este instalată în siguranță și că este alimentat Capsatorul. Apoi, încercați din nou latorul de inversare a ក្រុមក្រុមប្រ

révin in postiple initiale.

20 Tageti unor Capsatroul departé de tesutul secționat și asigurați-vă că acesta este eliberat din filici.
20 Tageti unor Capsatroul departé de tesutul secționat și acestă hemostată și inchiderea corectă a capsei. Săngerările minore pot fi confroidere su capsul manulare sizu cast elebriul adeceval filici promote construit manulare sizu cast elebriul adeceval sizulul resulul sizulul resulul sizulul resulul sizulul sizulul

Kódy a špecifikácie produktov	 Ak nie je možné jasne pozorovať hemostázu zošívacej línie, táto zošívačka by sa nemala používať. 	B) Spremenite položaj Spenjalnika in zmanjšajte količino tkiva, ki ga je treba vpenjati.		Rivercoth WI AN
Tabulka 1 Kódy a Specifikácie produktu Kód produktu Kód produktu Kód produktu Kód produktu Kód produktu Bábria je súčasfou balenia M60AL 60 mm 45 mm 696 mm 12 mm Åno Ano M45AL 45 mm 422 mm 680 mm 12 mm Åno	 - Ak sa v jednej prevádzke používa zošívačka a pomocné zariadenia od ržarych výrobcov, musí sa skontrolovať kompatibilita osikačy so zanadeniam od rčarych výrobcov a musí sa skontrolovať zolicka, po a juzemenne. - Používateľ by sa nemal polickár nabíd poža stilikania spúče. - Používateľ by sa nemal polickár nabíd poža stilikania spúče. - Používateľ by sa nemal polickár nabíd poža stilikania spúče. - Používateľ by sa nemal polickár nabíd poža stilikania spúče. - Používateľ by sa nemal polickár nabíd poža stilikania spúče. - Používateľ by sa nemal polickár nabíd poža stilikania spúče. - Používateľ by sa nemal polickár nabíd polickár spúče. - Používateľ by sa nemal polickár nabíd polickár spúčenía spože spíčenía spoženía spožení spože	C) Pri yepejanji v debelo tikvo lahko z držanjem čeljusti na mestu 15 sekund po zaprtiju in pred izstrelitivijo dosežete boljše stiskanjen ivotob sponik. Pozor: Če mekanizem za yeperjanje ne deluje in Čeljusti ne stisnejo tikva, ne izstrelite Spenjalnika. Odstranite Spenjalnik in ga ne 186. Přítšanjik špranti uzmba za srostištev na obeh straneń Scenialnika.	5240	Districtori, WLAN, Impulz Modulacija 2 0,3 28
M650AM 60 mm 348 mm 956 mm 12 mm Ano	správne ľungovať. Zóšiváčku nemorňo prevádzkovať v prostredí obohatenom kyslikom. - Upozromenie pre použivateľa afalebo pacienta, že akýkolyké závázný incident, ktorý sa vyskytol v súvislosti s pomôčkou, by mal były rahlášený spoločností Beach Sturgiola, her, porstedníctvom webovej stránky Reachquality@reachsurgical.com a príslušnému nejtánu členského štátu, v ktorom má použivateľ a/alebo pacient sídlo. Něřadace účínky.	17. Izstelite Spenjalnik s potegom Prožinika, motor se bo zvočno aktivnia (Ilustracija 08). Še naprej pritiskajte sprožilec, dokler se motor ne utsatu (zovća povratna inomacja), da doseste konec preze zabi konecente, ali je nichlatom totu utsatu, če se upočana, je pomenboo, da vitualno prevenite, ali je indikator rezila noža na spodnji strani Pozor. Če je mod čeljustim prevet čiva, se lakho potopek izstralite utsavi in slišimo zvočno opozorilo. V takem primeru		BG Партида за стерилизация CS Sterilizaciń diówa US Sterilizaciń spartja ED Sterilizaciń spartja ED Rogrifo armorzipuony NU. Sterilisatie Statch ED rodre Sterilisación PL Parti sterylizacyjna
M454L-0 45mm 432mm 680mm 12mm Nie	Potenciálne komplikácie súvisiace s používaním zošívačky, nabíjačky a batérií zahŕňajú: krvácanie, poranenie tkaniva, prenos patagénov, západová alebo náhodní reskciu tkanisk, elektrický šok, poškodenie majetku alebo životného prostredia. Okrem toho môže neúplné zošítle, neschopnosť strihu alebo poškodenie zariadenia spôsobiť náhodné poranenie Technické parametre	uporabite Sikialo za obmitier noža, da Rezilo vrnete v prvotri položaj in ponovno napolnite. Svetujemo, da sprate manj tikva in inberete ustrezno rbelnio gleden a deblimo tikva. Siki ne indere svete produce pred pred pred pred pred pred pred pre		ET Steniliseerimispartii PT Lote de Estenilização FR Lote de Stenilização HR Stenilização serija SK Stenilização dávka HU Stenilizakās trêtel SL Serija stenilizacije
[M4565:0] (45mm 128mm 120mm 12mm Nie Tabulka 2 Köya 3 piscifikacie kompatibliných nablých jednostie na jedno použitie pre endoskopické lineárne rezade zdňazky Kója produktu Hrúbka Iskaniva Dížka linie svorky Farba Obrorená výška svorky Výška zahvorenej svorky Koja produktu Hrúbka Iskaniva Dížka linie svorky Farba Obrorená výška svorky Výška zahvorenej svorky Koja produktu K	Nominálne napátie 12V. Erdőckly mají príben 40 M. Endodsojpick mortové zděnácky mají príben 40 M. Endodsojpick mortové zděnácky mají príben 40 M. Endodsojpick mortové zděnácky mortová vedenácky problemácky podla informácií o Zděnácka si výzáuleje ozobítně opatrenia říjkájsíce sa EMC a musi byt nanistalovaná sa vedená do prevádzky podla informácií o Zděnácka si výzáuleje ozobítně opatrenia říjkájsíce sa EMC a musi byt nanistalovaná sa vedená do prevádzky podla informácií o Zděnácka si výzáuleje ozobítně opatrenia říjkájsích sa vedenácky sa vedenácky podla informácií o Zděnácky sa vedenácky sa vedenácky Zděnácky sa vedenácky sa vedenácky sa vedenácky Zděnácky sa vedenácky sa vedenácky Zděnácky sa vedenácky sa vedenácky Zděnácky sa vedenácky Zděnáck	Pozor C ej t treba prekinit zaporredje izstrelitev ali če je to nenamenio prekinjeno s prostitvijo sprožilca med zaporredjem izstrelitve, pomomo potegnite Provilnik, da nadalujetvić Sanje transekcje lakih odločite tako, da med uzstrelitvoj opazujete indikator rezila nada a spodnji strani Čeljucij polnika. To laliho počnete tolilokrat, dobler not ne doseče konca, pri čemer Pozor Če se Spenjalni klokine, se modro utsuki, Sponoble Pozilliki ne polnitene Silako zo obritnene, proža naprej, da se noti vrane		BG Οπεσικη τγκ IT Slaccare qui C5 Zde odlepte LT Nulupti ĉi D6 Peel Here LV Atdaliet ŝeit. EL Αποκολήστε εδώ NL Verwijderen E5 Tire por aquí PL Tu oderwač
RECKSGRA Extra tenki škanko 45 mm Sodá 2,0 mm 0,75 mm RECKSMRI Tenki škanko 45 mm Modrá 3,5 mm 1,0 mm RECKSSRLD bešné škanko 45 mm Modrá 3,5 mm 1,5 mm RECKSSLD bešné škanko 45 mm 21stá 3,6 mm 1,75 mm	zarádenía Základný výkon 1. zdůszeka a nabíjač by sa malí dať plynule zostavíť a rozložíť. Pohyb pohyblivých a rozujúcich častí by mal byť pružný, bez zasekávanía adabo urolifovania. Spejenie medzi zoširačkou a nabíjačom by malo byť spodalnévé, bez alehokočeké uvolnenia. Tako spodalnévé, bez alehokočeké uvolnenia.	začení položa, Mediem ko držie Celjusti zapre, odstanite Sperijalník iz telsene vodline, odprite Celjusti in provono napolnite, da boste lahko nadáljevali. Če žilete odpret Čeljusti, pritnisnie Gumba za poststieve nakovalca na obeh straneh Sperijalnika in krataj totegnite Zapomi sprožilnik. Počasi sprostite zabomi sprožilnik, mediem koje pritisk na Gumba za poststiev nakovalca še vedno pristoste. Seldet navoddiom za ponovno poniejnej Sperijalnika. Pozor: Ce Sikialo za obmitev noža ne vme noža v začetni položaj ina se Čeljusti ne odprejo, se lahko kadar koli: a. Najpreja prepričajte, ka je Akumulatorska baterija varon namežčenia in da je Sperijalnika. na pajan. Nato ponovno poskustie s	\sim	ET Koorige siit PT Destacar por aqu PR Peler ici RO Desfaceți aici HR Ogulite ovdje SL Odstranite tukaj HU Innen nyissa ki! SK Odlepte tu U The Principalise
REC45GRN hrubė tlanivo 45 mm Zelenia 4,1 mm 2,0 mm REC45BLK velenii hubė tlanivo 45 mm Ciarna 44 mm 2,2 mm REC60GRA Velmi tenie tlanivo 60 mm Seda 2,0 mm 0,75 mm REC60RLM Tlenie tlanivo 60 mm Mela 2,5 mm 1,0 mm REC60RLM pavideinė tlanivo 60 mm Modrá 3,5 mm 1,5 mm	2. Bezpečnostný mechanizmus zokřadzky by sa mal odvárd a zatvárd hladko, mal by byb bezpečný a spodahlitý. Spúšfacia vratná prutina by mala mrt dodatačnú prutovat, spúšť bymala byť stopná ríschlo sa sestovat pri usolnení spúšte. 3. Odpalovanie a klibová manipulácia by mali byb bezpečné a spodahlike. Elektronický rodade spúšten a hracie motory by mali byť bezpečné a spodahlike, bez kodilevého hludu, elektriny, žaremia pre opužratela, ako oj ololité zaradenia. 4. Marusálne oddanie zokřadchý praho byť bezpečné a spodahlike, bez zaskomita alebo uvořenna. Poklal batérový blok nemohol	Stikalom za obrnitev noža. b. Če se nož še vedno ne vrne, uporabite Ročno razveljavitev. Pozor: Po uporabi sistema Ročna razveljavitev je Spenjalnik onemogočen in ga ni mogoče uporabiti za nobeno naslednje	02	CS HDPE recyklorate(n)
RECOGALD Self-eff-highet Hankov 50 mm Zalada 3,8 mm 1,75 mm RECOGALN Number Hankov 50 mm Zaleda 3,8 mm 1,75 mm RECOGALK Verlin Intube Hankov 50 mm Zaleda 4,4 mm 2,2 mm RECOGALK Verlin Intube Hankov 50 mm Cierna 4,4 mm 2,2 mm Corral 3 - Potilizienstvo 7 mm	vydať odstatok energie pre zošívačku, zošívačka by mala byť schopná hladko dokončíť zasunutie pomocou manuálneho ovládania späť do pôvodnej polohy bez zaselenuta. Požiadavky na ukladanie Teplota: SY-35°C Relatívna vlhkosť: 0-70 % Tlak vzduchu: 500 hPa-1060 hPa Požiadavky na prepravu	izstreljevanje. Če želite uporabiti sistem Bočna razveljavitev, odstranite dostopno pložčo z oznako Manual Overridee na vrhu ročaja Spenjalnika. Vzodu za ponastavitev in vozuća za prisino vozačnje bosta prostavijeno kreptine voznačne posnastavitev (označne z ®) pravokotno na ročaj Spenjalnika, premaknite vzod za prisino vračanje izonačen z ®) napreji nazaj, dobleg gan i napoče vež premakniti. Nže bo za vje zakene položaju. To alnko preverite tako, da pregledate položaji ndikatorja rezila noža na spodnji strani čeljusti polnika. Izbočte noš Spenjalnika. Pozor: Zrandi nepopolne izstrelive lahko pride do nepravilnih sponk, nepopolne linije reza, krvavtve innjali težav pri	PE-HD	FR HDPE peut être recyclé RO HDPE reciclabil NH HDPE Reciklarian SK HDPE recyklovatelný HU Újrahasznosítható HDPE SL HDPE možno reciklirati RO Peupunnypom IT Riciclabile
Obchodný názov Ikád výrobbu IBEACH Poverde dlatery PG-A IBEACH Curved Tip Accessory IM61 Mávd na pozitite	Tepiota: -10°C-54°C Relativna vilkost: 0 - 70 % Tlak vzduchu: 500 hPa-1060 hPa PoZiadavky ma prevádzkové prostredie Tepiota: 10°C-40°C Relativna vilkost: 35-75 % Tlak vzduchu: 800 hPa-1060 hPa Tlak vzduchu: 800 hPa-	odstranjevanje Spenjalnika Pozor Prekanje lirij sponsk lahko skrajša življenjsko dobo Spenjalnika. Pozor: Če vžigolin mehanizem ne deluju, Spenjalnika ne uporabljajte več. Če živlito odprat čeljusti, stanica Dporni spozilini, kna kop a hikatal pritirsite Gumb za sprostitev nakovalca na obeh straneh		DE Recyclebar UV Pärsträdäjams EL Avdsun/kubarup BS Recidable PL Nadające się do recyklingu FT Korudkasutatav PT Recidavle
Manosolovie (Bustrácia 0.) [A] Celadi Svordidin (V) [B] Nabijanie čeluste [C] Značka svorty [D] Značka rezu [E] Opizovné nabíte zarovnávaciého slotu [F] Indikátor čepele noža [G] Klbova artikulácia [V] Hrisdel [V] Hrisdel [V] Hrisdel [V] Rodikalica plaby	Zolivačka sa ovidad pomocou vstavaného sotívém s verziou softvéru VUI. Softvérový program je určený na zisťovanie prúdu. Ak je prúd príli syvoký, softvér bude peruští abovad, plav nedošlo k poškodeniu motora. Džium skončenia platnosti i platnosti	Pozor: C se Celjustí po pritisku na Cumb za sprostiter nakovalca ne odprejo samodejno, se najprej pernýčaje, da je nož v začetnem položuja. Poblaj nobla sloho dodicite tako, do opazujete indikarovetal noža pod Celjustijo polnia. Če indikator rezila noža ni v začetnem pokolaju ali položaja noža ni mogoče dodočili, potonite Stikalo za vačanje noža, da se aktivira motor in vme odpreja, potem nežno postavite zgovomi spodlinik () invagor tostam od rosala, dodet se tako tevelivo ko Zapomi spodlinik ne odpreja, potem nežno potistnie ževomi spodlinik () invagor tostam od rosala, dodet se tako tevelivo ko Zapomi spodlinik ne		FR Recyclable RO Recickalin RR Reciklin RR Reciklin SK Recyclovatelný SL Mozno reciklirati SB Businer pavosapcraoro sa ynorpe6a IT Consultare le istruzioni del Manuale d'Uso UT Zr. Instrukcijos vadovaj UT Zr. Instrukcijos vadovaj
J Otchrý gombik K Spinak spätného chodu noža L Talčido bezpečnostného uvolnenia M Talčido u volnenia kovadiny M Manuálne o voldáznie O Balerie batérii P Zževerčný spúřáz O Spidáč streby R I Indikátor batérie S Upevňovaci čapočka sponky T I Znovanačtanie U Karta zorovnania T I Znovanačtanie U Karta zorovnania T Znovanačtanie U Karta zorovnania T Znovanačtanie T Znovanač	Usmernenie a vyhlásenie výrobcu pre EMC ARGONNIE: Posiýmae zošavácy v bliosoti mých zariadení alebo s inými zariadeniami by sa malo vylúčiť, pretože by mohlo viesť k nespýmie prevádzbe. Ak je takéno použítě nevýmutně, toto zariadenie a iné zariadenie by sa malo pozovozul, aby sa overlio, či ARGONNIE: PROSONSE PS komuništné zariadenie kovitence perifiemby, zariadení, abo sú satribens káble a acetmér anárimby by sa ARGONNIE: PROSONSE PS komuništné zariadenie krávelne perifiemby, zariadení, abo sú satribens káble a acetmér anárimby by sa	vměta v prostní položa). Nehno postganí Sepnájalník stran od prerezanega tkíva in poskrbite, da se sprosti iz čeljustí. Pozor Prevertie, ali so linjie sponik hemozdazirane in pravilno zapích. Manjís krovávku lahko nadzonujete z ročním Sivanjem ali Pozor Prevertine. Sepnájalní, dománite čeljusti od skatéra koli lovi ve televní voltní, pri čemer naj bo čeljust odprtna in vvidnem		DE Siehe Gebauchsinformation EL AvarptÉt στο εγκριρίδιο/ φωλλάδιο οδηγιών ES Consultar el manual de instrucciones/manual ET Vt kasutusjuhend ET Vt kasutusjuhend FT Vt kasutusjuhend OC Consultar manual/folheto de instruções RF Sereporter au manuel/notice d'utilisation
[V] Blade [VV] Proximálna značka [X] Príslušenstvo so zakriveným hrotom Pred použítím 1. Overte si kídy zdšívačky a nabíjačky, ktoré sa majú použíť, ako aj ich kompatibilitu, upozomenia a bezpečnostné opatrenia. 2. Skontrolujte neponušenosť obalu všetkých zošívačka průslušenska. Ak je doal pozideovýn, nepoužívajte ho. 3. Pred používita zoškaváčy voerte poprostenosť antimichošalného obalu všetkých zdšívačka vydislušenska. Všetky zdšívačky a	vivivivier: inchroisse for nomunicative zariadorial (vitatine pententry); it zariadorii, aso si antiente saute e seetine attentry) by sa nemali pozitivi folitiše ako 30 cm (12 glaciv) od alekopleko čast endoslogických mototroznárych rezach sponiek vitatine kládov určených VROBCOM v opadnom prípade by mohlo dojsť k zhoršeniu výkonu boho zariadenia. POZNAMAK: Vádka EMISKNÝ klastonnám je záskieda vhodná na pozitiče v premyselných oblastiach a nemocniciach (CISPR 11 trieda A, Ak sa pozična v obytnom prostredí pre ktoré sa zvýcáne výzdajúc trieda B podľa CISPR 11), zošívačka nemusí poskytovať primeranú ochranu zádlorekvendých komunikácných súždeb. Pozitivatel mácrob bude musler prijst zmiernújúce opatrenia,	polju, in zavrtike Ročico za artikulacijo Spenjalnika v smeri urinega kazalca ali v nasproiri smeri urinega kazalca, da ročno vrnete osljusti v rami položaju. 1900. program člejusti morajo bite v v prooredne z črenjalo in Spenjalnikan. Če čeljusti niso v ravnem položaju, je v stavljanje ali i Posem čeljusti morajo bite poraženo nia nibe poznorčij polikorbe Spenjalnika. V čeljusti niso v ravnem položaju, je v stavljanje ali i Posem čeljusti positi posit		HR Pogledajte upute za uporabu HD Oljedajte i pute za uporabu SL Oglejte si navodila za uporabo SU Namonouejen ripegramiren a Eaponeicxara odajuecr S. Autorizovaný zástupce v Evropském společeratví U Be Bevollmáchtejen i der Europaschen Gemeinschaft
pristuženstvo sa predišvijú sterinie. Priprava zolivoty na použite rezolivočksu, batériu a nabijačku z pristužných obalov. Aby ste predišli poškodeniu, nezasúvajte 4. Sterinou bechvánu výslová obseriného filmu. S nalizdaluje batérno výslová sedeniého filmu. S nalizdaluje batérno výslová sedeniého filmu.	naprikad premiestniť alebo zmeniť orientáciu zariadenia. z Osávačka sa musi použivát v určenom elektromagnetickom prostredí. Pri používaní zariadenia postupujte podľa pokynov uvedených v nasledujúcich tabulkách. Usmernenie a vyhlásenie výrobce - elektromagnetické emisie	trokarja. 23. Potegnite Gumb za sprostitev nakovalca in odprite Čeljusti Spenjalnika (Ilustracija 07). 24. Potsnite navegor (proti Čeljusti nakovalca), da se uporabljeno Polnini odvije od Čeljusti polnila. Uporabljeno Polnini ozavržite. 10. Polnini proti pro	г ¬	EL E. EjouriooSorryiEvoc curryingóeunoc crryis Epouration Evoura EF Representante autorizado en la Comunidad Europea EF Volitatud esindaja Europo Othenduses FR Mandataire Européen RN Modateire predstavnik u Europskoj zajednici
05) Uistite sa, že je bateria úpíne vloženia do zošivačky. Ked je batéria úpíne vložená, je počut počutelné cvaknutie. Po úpínom vloženi batéria ý premala by vledelněja žázna macelně. 6. Uistite sa, že sú četiste okovené a láb je rovný; nie zaliomený (ilustrácia 01). 7. Uistite sa, že je na zarádení nařípne nasadenia Vivina na uchtytenie svoriek; ak krytka na uchytenie sponiek chýba, zariadenie	Endoskopické motorizované rezacie zošívačky sú určené na používanie v elektromagnetickom prostredí špecifikovanom nižšie a kupujúcí alebo používateľ by mal zabepceží, aby su v tomé elektromagnetické prostredie - usmernenie Emisný test – do používanie predpisov [Elektromagnetické prostredie - usmernenie Endoskopické motorizované rezacie staplery využívajú na svoju vrútornú funkciu iba rádiofrekvenčnú energiu. Preto sú (SISPR 11 Skupina 1 jeho Nř Emisie nicka e austitu pania moznost rukenia blízkych	potopijena v sterilno raztopino. Močno zamahnite in nato obrištie notranjo in zumanjo površino Celjusti nakovalca in Ćeljusti najorila, da iz Šepenjalnika očistit sve neuporabljene posnos. Ne uporabljstip Seprajalnika, odstite za vizualno ne preverte, da na Celjusti nakovalca ili Čeljusti polini a ingusti oslima in signa od posnosta ili čeljusti polini a ingusti polini najori. Osnosta od posnosta ili čeljusti polini na ingusti polini kajori. Osnosta od posnosta ili polini kajori polini od posnosta od posnosta od polini po	L J	HU Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségben 17. Rappresentante autorizzato per la Comunità Europea LT Igaliotasia statowas Europos Bendrijoje LV Pilinvarotasi párstávis Eiropas Kopiena ML Gemachtigbe evrtegenwoordiger in de Europese Unie
Upozornenie Pred použitím zošívačky je potrebné starostlivo posúdiť hrúbku tkaniva. Pre správny výber zariadenia Náplne si poznite kódy a špecifikácie jednorazových nabípació jednolek pre endoskopické lineárne rezade zošívačky. Načitvanie 8. Nabíjanie vykonávajte tak, že ho posuniete proti hornej častí čeluste, kým zarovnávaciá sožika nabíjania nezapadne do zaromávacej štrbiny nabíjania. Odstáritie uzáver sovoly a zlikvíduje ho. (Illustrácia DZ) Zošívačka je tenz vloženia a pripravená na	RF emisie CISPR 11 Trieda A Harmonické skreslenie IEC 61000-3-2 NEUPLATNUJE SA MEUPLATNUJE SA ME	25. Po potrebi vstavite Pritor za ukrivljeno konico v Čeljust nakovalca cliška 10). Po uponaki ga pridžite in odstranite iz Čeljust nakovalca promotine promotine produce p		PL. Autoryowany przedstawiciel na terenie Unii Europejskiej PT Representante autorizado na União Europeia RO Reprezentant autorizat în Comunitatea Europeană SK. Autorizovaný zástupca pre Európske spoločenstvo SL. Poolbiačem sztopním za Europsko skupnost
použitie. Upazomenie: Ibajte na to, aby sa nôž nedotýkal spodnej časti čeluste, pretože sa tým zabrání pohybu noža, inak sa môže pri nakladaní náplne deformout. V opačnom prpade môže obígi k zablokovaniu zdřady a nebude mohrah ju odplakí na nakladaní náplne deformout. V opačnom prpade môže obígi k zablokovaniu zdřady a nebude mohrah ju odplakí nakladaní sa nakladaní naklada	IEC 6.1000-3-3 Usmernenie a vyhlásenie výrobcu - Elektromagnetická odolnosť Endoskopické motorizované rezadie zoskvačky sú určené na používanie v elektromagnetickom prostredí špecifikovanom nižšie a Endoskopické motorizované rezadie zoskvačky sú určené na používanie v elektromagnetickom prostredí špecifikovanom nižšie a	odpadov. Će je treba Spenjalnik pred odstranivljo dekortaminirati, upoštevajte borlišnični protokol. Tudi zu uporabljeni spenjalnik nel neboli ovljati snaka metoda in postopsk kot pri navodita za čiščenje in razlavanje Akumulatosta be bateje v nadaljevanju. Baterija Odstranjevanje Baterija Odstranjevanje Pred odstranivija je tjeba bateje odstraniti iz instrumentu. Pred odstranivija je tjeba bateje odstraniti iz instrumenta. Baterija in instrument je treba odstraniti ločeno ali z nje zamati v skladu		BG. Да не се използва, ако опаковиста е повредена. CS. Nepoužívejte, pokud je baleni polkozené. DE Nicht verwenden, falls die Verpackung beschädigt ist. EL Μη χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία εμφανίζει ρήξη. ES No utilizar ei enwase está dañado.
Používanie zožívačky 2. Zatvoré čoskrutize zořívačky stlačením zatváracej spůžte, kým sa nezástí (flustrácia 06). Zvukové coskrutie signalizuje, že zatváracia spůští a četuzte siu zarahimaté. Keďa ú čelušte zošívačky zatvornet, vypožídacia spůžtí bude odbryža. Sožívačka za vypožívačka za vypožívačka vypožívačka vypožívačka za vypožívačka vypožívačka za vypožívačka vypožívačka za vypožívace v	zeupujcz aero pozurzeter o ymar zarecpect, azy a v termio esertonająteckom prozepto pozuvaer. Elektromatycki o yboż Elektromatycki o yb	z lośalnimi predpisi. će je treba baterijo pred odstranistyjo očistit in na dzužiti, upočievajte bolnišnični protokol ali spodnja navodila za čičenejni na najzevanje baterije, pred namestitivjo v instrument spodnosta pod podstarniste, bos o saberijaší vložek kriparazii. Jaka pred namestitivjo v instrument, nad pa podstarniste, bos o saberijaší vložek kriparazii.		ET Mitte kasutada, kui pakend on kahijustunud. FR Ne pas utilises i l'emballage est endommagé HR Ne upottebljavajte ako je pakiranje oštećeno. HU Ne hasznájla, ha a zomagolás fel van bontva vagy sérült. IT Non usares la confezione é danneggiata.
10. Vizuálne skontroligte zolivačku, aky ste sa ustalit, že je správne uložená. Zolivačku zavedne do telenný dutiny oza trokár rhodnej velbosti slebo oz ere. Eri posuří rokán musta byť četuch perel dovorením čludu vidlením za podrodnom trokána. Upozomenie Pri vikladaní sa vybernní musta byť čeluste zolivačky zakrovené a rozvíc, v jednej linit s hradedom zplikady. Ak tokoh zplikady ne siú v oronej podne, žati sa zavednele alebo vybotre závolikady a nakle odpišť, prábledom zolivadky alebo doslovatí se vikladu zplikady ne siú v oronej podne, žati sa zavednele alebo vybotre závolikady a nakle odpišť, prábledom zolivadky alebo doslovatí pod podnej za vybotrením za vybotrením zavednej za vybotrením zavednej zavednej zavednej zavednej za vybotrením zavednej zavednej zavednej zavednej za vybotrením zavednej za vybotrením zavednej za vybotrením zavednej zavednej zavednej za vybotrením zavednej zavednej zavednej zavednej za vybotrením zavednej za vybotrením zavednej zavednej zavednej za vybotrením zavednej zavednej za vybotrením zavednej	Rýchhe elektrické reprechadové javy Opakovacia frekvencia 100 NEUPLATŘUJE SA Napájanie z batérie a bez signálneho vedenia > 3 m (EC 61000-4-4 kHz	Po uporali Spenjalnika Pred odstranity je ierba Akumulatorsko baterijo odstraniti iz Spenjalnika. Ce je tveba Akumulatorsko baterijo pred odstranitylijo dekontaministi, upoštevajte bolnišnični protokol ali spodnja navodila Ce je tveba Akumulatorsko baterijo pred odstranitylijo dekontaministi, upoštevajte bolnišnični protokol ali spodnja navodila Ce ješti codstranit Akumulatorsko baterijo, stanita iz seštiče za prostite komunalatorske baterije in potegnite Akumulatorsko		LT Nenaudoti, jei pakuotė pažeista. W Neizmantojiet, ja iepakojums ir bojāts. NL Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is. PL Nie uzywać, ješli opakowanie jest uszkodzone. PT Não utilizar se ambalaaem estver danificada
Upozomenie: Pri umiestňovaní zošívačty cez trokár alebo rez sa vyhnite númyselnému stlačeniu bezpečnostného uvolivoución blačida a zalatniku za spiží odpolomuia. V opaznem pripade sa môže zošívačací catostné alebo úpine striesí a pred použítin na tkanio ho bude potrehoi znovu nabít. Aly e zošívačua častočne vystrelená, vybetre zošívačuu a stlačte a pred použítin na tkanio ho bude potrehoi znovu nabít. Aly e zošívačua častočne vystrelená, vybetre zošívačuu a stlačte vystrelená oben, noží za sudzenáčkov viti do východkovej podovi. Vybetre zpišívačkuu a voden povu napří bozom čat Nablanie vystrelená oben, noží za sudzenáčkov viti do východkovej podovi. Vybetre zpišívačku a voden pov napří bozom čat Nablanie.	Výčyov 11 kV od vedenia k vedeniu ECE 61000-45 2 Natoria vedeniu 22 NV vedeniu - 23 NV vedeniu - 24 NV ved	baterijo naravnost nazaj. Opomba: Akumulatorske baterije ni treba razstaviti. Pozor: Akumulatorske baterije za enkratno uporabo po uporabi ni dovoljeno polniti ali razstavljati. Čiženje in razsuževanje Akumulatorske baterije		RO A rus eutiliza dacă ambalajul este deteriorat. SK. Nepouživajte, ak je balenie poškodenie. SL. Če je ovojnina poškodovana, ne uporabljajte. BG (Да не се стерилизира повторно IT Non risterilizzare LT Pakartotinai nesterilizuoti
zolińacky). Upozomenie: Ak spinač reverzácie noża kedykolvek nevráti nôž do pôvodnej polohy a čeluste sa neotvoráz Al Najprv sa ultotic, že je akumulátor bezperke naintilatovaný a zdsiocka je napljanicy potom znova vyslážajet everzný spinač Bl. Ak sa nož stále nevrača, ouzite ruché ovládanie. Po pozitiř systémů Abraula Overnicle s zioločka deaktovovná a nie je	Perusikan anapätia 70 fbt., 25 cyklov pri 0" EC 6.1000-4.11 0% U., 25 cyklov pri 0" EC 6.1000-4.11 0% U., 25 cyklov pri 0" 0% U., 25 cyklo	Opozofiic: Ne uporablăjite bonišničnih avtoklavov za strilizacijo ali razkuževanje Akumulatorske baterije . rokon. Giščenje Korak I Pred Giščenjem odstranite Akumulatorsko baterijo iz Spenjalnika. Opomba: Akumulatorske baterije ne smete potopiti vovod ali čistiho raztopino. Korak Površine Akumulatorske baterije odistite z detergentom z nevtralnim pH ali encimskim detergentom z nevtralnim pH, priravallenim y skada za navodili orsivalalica.	STERRIZE	CS Nesterilizaţie opakovanê U Pekartotinai nesterilizaci D Nicht resterilizaţier U Nesterilizaţier skiratot EL Mην αποκποσταρώνετε NL Niet opniewu steriliseren EF λης ersteriliserig FT λης ersteriliserige FT No esterilizar novamente FR Ne pas resteriliser RO Anu se resteriliza
možné ju použíř na žisdne dalšie vypálenie. Ak choete použíř manuálne ovdídanie, odstrářite prístupový panel s označením "Manuálne ovdídanie" na horest strane ukováce závolavy. Odnála sa páčka na resetovana a páčka núsereho návratu. Podlahnie páčku resetovania (označenú ú) složno na rukovář zošívačky, pohýbujte páčkou núteného návratu (označenou 2) dopredu a dozduk, kým sa ul mebude dři pohýbrodí. Ří Od volet vara v východnoso pložné. Tůžo skotočnosť a mložné overel tak, že si dozduk, kým sa ul mebude dři pohýbrodí. Ří Od volet vara v východnoso pložné. Tůžo skotočnosť a mložné overel tak, že si dozduk, kým sa ul mebude dři pohýbrodí. Ří Od volet vara v východnoso pložné. Tůžo skotočnosť a mložné overel tak, že si dozduk, kým sa ul mebude dři pohýbrodí. Ří Od volet vara v východnoso pložné. Tůžo skotočnosť a mložné verel na východnost dozduk, kým sa ul mebude dřive overel na východnost pohraduk vychodnost dozduk, kým sa ul mebude dřive overel na východnost dozduk pohraduk vychodnost východnost dozduk, kým sa ul mebude dřive východnost dozduk, kým sa ul mebude dozduk, kým sa ul mebude východnost dozduk, kým sa ul mebude dozduk, kým sa ul mebude východnost dozduk, kým sa ul mebude dozduk, kým sa ul mebude východnost dozduk, ký	Poznámku: U, sa vzfahuje na striedavé naplite ordzoja napjajania pred priožením skúdoznéh naplita. Usmernenia sylánšanie výrobu: Elektromagnetická oddoností Endoskopické motorizované rezacie zolivačby su učené na použivanie v elektromagnetickom prostredí pecifikovanom nižšie a kupujúcí alebo použivatel by mai zlasepecífi, sby sa v tomé elektromagnetickom prostredí použivali: upujúcí alebo použivatel by mai zlasepecífi, sby sa v tomé elektromagnetickom prostredí použivali:	pripravijenim v skiadu z navodili proizvajaka. Korka 18 krata ze mekimi ščetimami rokno očistite Akumulatorsko baterijo s čistlino raztopino. Korak 4 Prepričajte se, da so območja z razpokami temeljito očiščena. Korak 5 cistino resektos temeljito bovište z malačnovod iz pipe. Korak 6 Opravite vizualni prepled, da ugotovite, ali so ostanki odstanjeni. Korak 6 Opravite vizualni prepled, da ugotovite, ali so ostanki odstanjeni. Korak 7 Ciščene posvaljuje po potreb, da dobite vizualno čisto Akumulatorsko baterijo.	г	HR Nemojte ponovno sterilizirati SK Nesterilizajte opakovane UN esteriliziaja (grizi) SL Nesterilizajte znova BG Производител T Fabbricante LT Gamintojas UT Gamintojas
 No vložení do dužiny otvorte čeluste zadahnutím za uvolinovace tlacídlo kovadiny (llustracia 07); V prípade potrby čeluste odcise zalidečním a híry vjočnéhlo gombla ukazoválom smerom adol alebo nahor (llustrácia 04). V prípade potruhy čeluste odcise zalidečním a híry vjočnéhlo gombla ukazoválom smerom adol alebo nahor (llustrácia 04). Ak cheste klhí čeluste vo vnítri teľovej dutiny, odkájle khovou pákou v smere hodinových ruččíke, aly sek klhovo nastavili čeluske, príčom dable na lo, aly zosalu i zomom poli (čeluste mastu být otvorené). 	Vedené poruchy 3V 0,15 MHz - 80 MHz predpisov usmenenie	когак 7 (кземје роначушје ро ротено, са оовите vinzamo сято маштицатогию ватепјо. - Kemična dezinirekcija Razkužila je treba pripaviti in uporabljati v skladu s priporočili proizvajalca. Kemično razkužilo je priporočijivo obrisati z vodo iz pipe. - 70 %: izopropil alkohol 10 %: belio (raztopina natrijevega hipoklorita)		DE Hesteller
aby bolo možnie atrikulovat zašivačku), (liustricia 04). Upozomenie začivačku načivo dosishumi masimaling uhol skloriu 55°. Po dosiahruti masimalineho uhla sa zvýši sila, čo znamená, že sa dosiah of masimality uholi kla atričkuta či pišku revyšujahe nadmensi silu, pretižen řediže dojit k pošlodeniu zoliračky. Upozomenie Ustite sa, že banko leží rovo sa je prámice mulestnem elmož drustralní kalvačky "zhlodovanie" kalvany pozdí.	Vyžarované RF EM polia SV Mm 3 V/m 3 V/m 3 V/m 4	Uporabljene standardne konvencije Uporaba stavkov Pozo, Opozoriji in Opomba Informacije v zvezi z delovanjem Spenjalnika so navedene v obliki besedila Pozor, Opozorijo ali Opomba. Te izjave so navedene v celotnem dokumentu. Te izjave je treba prebrati, preden nadalijujete z naslednijim korakom v postopku.		HU Gyártó SI. Proizvajalec BG (дата на производство IT Data di Produzione CS Datum výroby LT Pagaminimo data DE Herstellungsdatum LV Ražošanas datums
zariadenia niajne, najmi v spodmej časti čelusti, mižne mat za nislatelok netiphui limiu sponky. Značka zoživania na čelusti niajne coracuju nose celie rozdivania, kora na čelusti njanjen radijen čalinjen jan iliniu strbu na zočivačke. na zočivačke na postava se najmi se veri postavania na čelusti njanje na postava se veri postavania	Endoskopické motorizované rezacie zošivačby sú vřené na použivané velektromagnetickom prostredí Specifikovanom nižšie a kupujúcí alebo použivatelb v mal zabepětí, aby sa v horune delektromagnetickom prostredí použivali: Odolnosť voči bezdričtovým RF komunikačným zariadeniam (IEC 6.1000 4-3) Testovacia Posmo (MHz) Posmo (MHz) Sužba Modulácia Modulácia Výkon (W) (m) Odolnosti (Vm)	Opozoriic Opozorilo označuje delovanje, ravnanje ali stanje, ki lahko ob neupoštevanju povzroči telesne poškodbe ali materialno škodo. Pozor: Pozor označuje delovanje, prakso ali stanje, ki lahko ob neupoštevanju povzroči poškodbo ali uničenje Spenjalnika. Opomba: Opomba označuje delovanje, prakso ali pogoj, ki je potreben za učinkovito izvedbo naloge. Opozorila in previdnostni ukrepi		EL Huroponyvía varooxcurý; SE S Fecha de mandatrura PL Data produkcji ET Tochniskupájev PT Data de labricacja RR Datu projevodnje HR Datum projevodnje HR Datum projevodnje HR Odsta i Stalia sila Stalia sila sila sila sila sila sila sila
15. Po nastavení čelustí zakrotně čeluste stlácením zatváncej spoště, kým ta nezablokuje (liustrácia 66). Zvukové ovahrustie signitalny, ře čeluste su úpine zavovení. Ked si čelušte ujenie zavovení prisovení pripravené Upozorennie: Usitite sa, že tsanívo nebolo zabalené (rozšírené) až po prozimálnu znáčku na zočísačke. Tsanívo vtlačené do zdávačky prozimálne krozimálne jazdke a máže predste bes voviné. Při vztřenéoní cež hudě kanivo měže pozitalně debutí vladené prozimení prozimení prozimení prozimení prozimení čeluští vladení prozimení prozimení prozimení čeluští vladení prozimení prozimen	385 380—390 TETRA 400 Imputras modulácia Ia.8 0.3 27 Il.8 141 Il.8 430—470 GMBS 460, FR dody/jika 15 left 147 147 GMBS 460 Il.8 147 Il.8 1	 Minimalno invizalme posege lahko izvajajo le osebe, ki so ustrezno usposobljene in poznajo minimalno invizamo tehniko. Pred usrebo svakege minimalno invizamo tehniko. Pred usrebo svakege minimalno mizamo de pred postopis se posvejuje za medicinski listeraturo o tehnika, ka ci, se iz pri postopis in skupaju uporabljajo eliminalno mizamo de pred primalni se inkima sudajugo od proteopista da opresavajada, ci, se iz pri postopista invigano pred pred pred pred pred pred pred pred	r 7	MU Ogirárá sídeje SL Datum prozinodneje BBC Cepser novespo IT Numero di serie CS Sériové Cislo II Sérijas numurs U Sérijas numurs U Serijos numeris EL Izapazoko gardijako NL Serensummer
na mieste 15 sekûnd po zakoveni a pred vystrelenim viest k leplel kompresii a korde sovinek. Upozormenie nek je spisit čázio zaramknitelski. Kli zameni pod	T00	Izognete nevarnostim, povezanim z njihovu uporubo. *Pord uporabo Spenjalnika preveite rednoksp ali endoskopske pripomočke, vstavljene v človeško telo, ali imajo hrapave površine, ostre robove ali izbokline, ki bi lahko ogrožali varnov. *Neupočitevani enzodi lahko privede do resnih hizuriških posledic, kot sta ubajanje ali prekinitev. *Neupočitevani enzodi lahko privede do resnih hizuriških posledic, kot sta ubajanje ali prekinitev. *Neupočitevani enzodi lahko privede do resnih hizuriških posledic, kot sta ubajanje ali prekinitev. *Neupočitevani enzodi lahko privede o resnih hizuriških posledic, kot sta ubajanje ali prekinitev. *Neupočitevani enzodi lahko privede do resnih hizuriških posledic, kot sta ubajanje ali prekinitev. *Neupočitevani enzodi lahko privede do resnih hizuriških posledic, kot sta ubajanje ali prekinitev. *Neupočitevani enzodi lahko privede do resnih hizuriških posledic, kot sta ubajanje ali prekinitev. *Neupočitevani enzodi lahko privede do resnih hizuriških posledic, kot sta ubajanje ali prekinitev. *Neupočitevani enzodi lahko privede do resnih hizuriških posledic, kot sta ubajanje ali prekinitev. *Neupočitevani enzodi lahko privede do resnih hizuriških posledic, kot sta ubajanje ali prekinitev. *Neupočitevani enzodi lahko privede do resnih hizuriških posledic, kot sta ubajanje ali prekinitev. *Neupočitevani enzodi lahko privede do resnih hizuriških posledic, kot sta ubajanje ali prekinitev. *Neupočitevani enzodi lahko privede do resnih hizuriških posledic, kot sta ubajanje ali prekinitev. *Neupočitevani enzodi sta ub	SN	ES Número de serie PL Numer seryiny ET Seerianumber PT Número de série PR Numéro de série RO Numãr de serie RO Numãr de serie RO Numãr de serie Numãr de serie SE Serijous PE SE Serijous PE SE Serijous PE SE Serijous PE SE SERIE SE SERIE SER
kompresii a tvorbe soriek. Vpozormele: Ak sa upinaci mechanizmus stane nefunkčným a čefuste nezapinajú tkanívo, zošívačku nezapinajte. Zošívačku vyberte a ďalej u nepozinájte. 16. Stlatče bezpečnostné uvoliforacie talčido na oboch stranách zošívačky. 17. Spustite zošívačku stlatením spúšte spúštaná, aby sa motor zvákovo aktívoval (Illustrácia 08). Pokračujte v stláčaní spúšte, kým sa motor nezasaný (rozková spáštná vázba), aby se doshlá koniec prierezu tkaníva.	930 Pásmo UTE 5 40 72. 1720 1945 1700 1950 (SM 1800; CDM 1900; ECT; Impulzná modulácia 2 1701 1970 198 (SM 1900; DECT; 217Hz 217Hz 217Hz 1970 1980 (SM 1900; DECT) 1970 1980 (SM 1900; DECT) 1980 (SM 1900; DECT) 1970 1970 1970 1970 1970 1970 1970 1970	 Sperjainkix el lahko ujema le z modeloma Akumulatorske baterije in Polnila, ki ju proizvaja podjetje Reach Surgical. Perd uporabo Sperjainkia je treba saktono oceniti debelino tiko. 2a pravino izitor Polnila jedjet prejedenica 2 v tem priročniku. Po odstranitvi Spenjalnikovega transportnega klina opazujte površino Polnila na novem Polnilu. Če s ov idnih barvni gonilnik, jeho reba Polnilo zamenjat z drugim Polnilom. (Če so vidni barvni gonilnik, Polni omoda ne vezbuje postaje iz drugim Polnilom. (Če so vidni barvni gonilnik, Polni omoda ne vezbuje postaje. Za statvljanje in odstranjevanje Spenjalnika mosta bit čeljust zovna, vporedna z Gredjo in Spenjalnikom. Če Čeljusti niso v ravnem položaju, je vstavljanje il odstranjevanje Spenjalnika oteso, nabiho pa se Spenjalnik udi pošlovaje. 	LOT	CS Číslo Sarže IT Partijos kodas DE Chargenbezeichnung UV Partijas kods EL Κωβκικός παρτίδος NL Partijcode ES Čódico de DE L Kod Jartiji
sa motor nezastaví (zuková spätná vázba), aby ste dosúhali konice prierezu tkaniva. Vpozormelné Predze motor sa môze zastaví, ak sa szaku je doběleží volnike skontrolovat, či indikátor čepele noža na spodnej stano čifuste na opistrovní nabítie dosúhalo konice rezu tkaniva. Vpozormelné zá je može člestvámi prilší velst stanku, môže sa proces vystreľovania zastaviť a ozve sa zvukový signál. V takejto stukci použíte spínač spátného chodu noža, aby se vrátili čepeľ do pôvodnej polohy a znovu ju nabíli. Odporúča sa upnúť menej tkaniva z ovičí spráme opstovení enabíte podľa hrůdby tkaniva.	2450 2400—2570 882 1240 1470 1470 1470 1470 1470 1470 1470 14	položiaj, je vstavljanje ali odstanjevanje Spenjalnika oteženo, lahko pa se Spenjalnik tudi polskoduje. Ko vstavljate Spenjalnik skost rotas di are, se izogbaja ne nemamemem prištanja na Vamostni gumb za sprostitev. Spenjalnik je lahko delno ali v celoti izstreljeni ng ab to treba pred uporabo na škivu ponovno napolnit. Ne posukaljare naktikulizi čligati, so vopele tikno. Spenjalnik lahko doseže največji kot artikulacije, kije 55°, ko je dosežen največji kot, se sila poveča, kar pomeni, da je bil dosežen največji kot, se sila poveča, kar pomeni, da je bil dosežen največji kot, se sila poveča, kar pomeni, da je bil dosežen največji kot, se sila poveča, kar pomeni, da je bil dosežen največji kot, se sila poveča, kar pomeni, da je bil dosežen največji kot, se sila poveča, kar pomeni, da je bil dosežen največji kot, se sila poveča, kar pomeni, da je bil dosežen največji kot, se sila poveča, kar pomeni, da je bil dosežen največji kot, se sila poveča, kar pomeni, da je bil dosežen največji kot, se sila poveča, kar pomeni, da je bil dosežen največji kot, se sila poveča, kar pomeni, da je bil dosežen največji kot, se sila poveča, kar pomeni, da je bil dosežen največji kot, se sila poveča, kar pomeni, da je bil dosežen največji kot, se sila poveča, kar pomeni, da je bil dosežen največji kot, se sila poveča, kar pomeni, da je bil dosežen največji kot, se sila poveča, kar pomeni, da je bil dosežen največji kot, se sila poveča, kar pomeni, da je bil dosežen največji kot, se sila poveča, kar pomeni, kar po		ET Partifiahis PT Cédigo do lote PR Numéro de lot HR Sifra serije SK Čislo šarže HU Gyárdis tietleszám SL Cznalka serije Go Unonavanija po para IT Data di scadenza
taniva a zvolí správne opitovné nabítie podľa hrůby tkaniva. Vpozomené kotor sa pomali, ked zradiacien nazna na usaté tanivo. 18. Ac tricte ukončí sakvenciu strelby, uvolnite spúří a motor vistí nôž do východískovej polohy, kde sa motor zastaví. V tejlo polohe je zdíváčka zablokovaní, kým sa četula netovoria a zmou nezavní. Upozomenie: Ak je potřebné prerušít sekvenciu strelby alebo ak je neúmyselne prensěná uvolnením spúšíte počas sekvende strelby, znovo suždate púšít strelby, aby te mohli poklančovať. Stav prierezu je možné učiť pozorovaním indískôm cejele noža strelby, znovo suždate púšít strelby, aby te mohli poklančovať. Stav prierezu je možné učiť pozorovaním indískôm cejele noža	\$785 \$L	največji kot. Ne uporabljajte prevelike sile na Ročico za artikulacijo, scier lahko pride do poškodbe Spenjalnika. Prepričajte se, da klov leži zmor ni peravlino namečkem om dčeljutmi. Kašralo koli zmredčanje ktiva vzdoži Polnila, zlasti v razcepu čeljusti, lahko povzoči nepopohor linio penejanja. Pri namečanju penjalnika na meto palikacije poskrobite, da v območju čeljusti ni ovir, kot so sponke, stenti, vodilne žice itd. Če streljate čez oviro, lahko pride do nepopohega rezanja, neparavlino oblikovanih sponk in jali nezmožnosti odpiranja čeljusti. Prepričajte se, da se tikovi ni različno do poskomlane čer de na Polnila. Takov, bije bilo postanjeno v Polnilo proksimalno od črne		CS Použitelné do LT Tinka naudoti lid De Veru. Bis EL Hjarpojuryla λή ST Usidarantes de PL Data waziności ET Kasutamise löpptähitaeg PT Data de validade
na spodnej strane čefuste nabíjania počas celej akcie strefby. Toto je možné vykonávať tak často, ako je potrebné, až kým nôž nedosiahne svoj koniec, kedy sa uvolnením spúšte nôž automaticky vrátí do východiskovej polohy. Upozomenie: Ak sa zošívačka zablokuje: motor sa zastaví. Uvolnite spúšť odpaľovania a posurite spínač spätného chodu noža	Endoskopsko motoriziran spenjalnik (Navodila) Preden začnete poznallajti a Spenjalnik, natančno preberite naslednjo vsebino. Ta dokument je namenjen a spomoč pri uporaht tega izdetika. Ne gre za sklicevanje na kirurike tehnike. Spenjalnik je zanovan, prejedeni ni izdedna samo za enkratno uporaba. Ponovna uporaba ali obdelava lahko povzroči Spenjalnik je zanovan, prejedeni ni izdedna samo za enkratno uporaba.	črta, se lahko preseka brez sponk. - če je sprožile tekko stániti, spremenite položaj Spenjalnika in vzemite manjšo količino tkiva. Prepričajte se, da ste pravilno izbrali Polnilo. - če sprožilec ne deluje in čejlusti ne stisnejo tkiva, ne izstrelite Spenjalnika. Odstranite Spenjalnik in ga ne uporabliaite več. - če sprožilec ne deluje in čejlusti ne stisnejo tkiva, ne izstrelite Spenjalnika. Odstranite Spenjalnik in ga ne uporabliaite več.		FR Date limite d'utilisation
dopnedu, aby ste writiin inčé do východiskovej polohy. Pri zatvorených čelustách vybetre zdělacíku z dutiny tela, oktorté čeluste a znovu nalste, aby ste mohli pokračovať. Ak chete čeluste obovnít, stateže Spnác vodnenía kovadílný na obová stranách zdělacíky a závovéh polsknite za spúží zatvánnia. Pomaly vodnite zatváraciu spúží, príčom stále tlačite na spínáč uvolnenia kovadílny. Potrobutjet pod polskovojne vpo polkovné nalělste závázdky. Upozomenie Ak spiná zneverzácie noža kedydovlek nevrátí nôž do východiskovej polohy z čeluste sa neobováci. a. Najor v sa utistíte, je le zlatéřový blok bezpečne malitákovaný z aoklaváže na polsjána. Potro navo vyskúšajne everzný spínáč.	njegovo okvaro ali poškodbe bolnika. Ne uporabljajte ponovno, ne obdelujte in ne sterilizirajte ponovno tega spenjalnika. Opis pripomočka IRBACH MAGKUNI STAPLENS Endoskopski motorizirani rezalni spenjalnik (v nadaljevanju Spenjalnik) je sterilni instrumenti za erikatno uporabo pri bolniku, ki hirati reže in spenja tikvo. V šestih vrsticah so nameščene sponke, po tri na obeh stransh linije reza. Greds e laliko protov tvi v bob semer, mehanizaren za slejenoja pa omogoča, da se distalni del gredi obme in tako olajša bodni dostop	 - če poskuštas sprožilec prisiliti, da bi dokončal strelni hod, če je med čeljustmi preveč tiva ali če je med čeljustmi gostojdebelo kivo, lakho pride ob zastoja modoja im ože sustavi. - řer se lakko motor ustavi, če se upočesnýju, je pomembno, da vizualno prevenite, ali je žarek i na spodnji strani Celjusti polnika dosegel distalit konce preveza toko. 	T	DE Zerbechlich, mit forsicht behandeln EL Eúßpauvro, zuporteit eu Enpoogn) ES Frägil, manipule con cuidado ET Habras, käsitsege ettevaatlikult FP Frägile, manupuler avec soin
nožov. b. Als a môž stále nevracia, použíte manuálne odládanie. Upozomenie Po použíť systemu manuálneho znávenia ple počívačka deskřivovaní a nie je mežné ja použíť na doblie spoutenia. Upozomenie Po použíť na doblie spoutenia. Stane nikovátez oždaváty, Odláta ja pába na resetovanie a páka na nidený návat. Potlahnie požíke testé cznávatí odlátnetí. Stane nikovátez oždaváty, Odláta ja pába na resetovanie a páka na nidený návat. Potlahnie páku Reset (znávačnosť 3) kolom	do operatinnega mesta. Spenjalnik je okran s primarno akumulatorsko baterijo, ki jo je treba namestřil pred uporabo. Za odstranjevanje Akumulatorske baterije veljujo posebne zalitvev. Ojejleje s poglavje Odstranjevanje Akumulatorske baterije. Spenjalnik posebne zalitvev. Ojejleje s poglavje Odstranjevanje Akumulatorske baterije. Ose posebne pred posebne zalitvev. Ojejleje s poglavje Odstranjevanje Akumulatorske baterije. Ose posebne pred posebne zalitvev. Osebne posebne pos	položajų is tribu Spenjalnik odstranti, odpret in ponovno naložit, da bi alnko nadalįlevali. č. e motor ob potkus žūslai az obmitov noža ni delovai, į terba pložica zo alotop za fiočno razveljavitev potegniti nazaj, dokler se noži ne vime v začetni položaj. Potem Spenjalnika ne monete već uporažijat. Spenjalnika, jos potem spenjalnika ne monete već uporažijat. Spenjalnika, jos potem spenjalnika ne monete već uporažijat. Spenjalnika, jos potem spenjalnika ne monete već uporažijat.		HR Krhka, rukujte s pažnjom SK Krehké, zaobchádzajte s nimi opatrne HU Tořekený, ovatosan kezelje SL Krhko, ravnajte previdno SL Krhko, ravnajte previdno SL Udrajte v suchu LT Laikyti sausai LT V Saveži no mitrima
na rukováť zolivačky. Pohybuje páčkou Návral (cornáčenou ii) objendu a doznáu, kým su ú nebude dať pohybovať. Nôž bude tera v zulkádnej polební. Užio polobu si mběte o verdu ka, že spoznivel nádlačno poloh v pelom pola na spodnej steme vznete čeliuse. Zoliže zolivačku: v pola pola pola pola pola pola pola pola	ali nejezvilno namelčenega Porlila ali izstretilev Špenjalnika brizz polnila. Pozorpi. Ne napoljnika več kozi 1.5-di. Ne napoljnika več kozi 1.5-di. Ne napoljnika več kozi 1.5-di. Uporbab materila opičet 1.5-dirat. Uporbab materila opičet 1.5-dirat. Uporbab materila opičet 1.5-dirat.	 - Če měnanizem za izstet ne deblje, Spenjalníka ne upozobljate več. - Če se po pristika psyczkla naprej čejuls ne dozejen, najper prevetire, ali je nož v začetnem položaju. Položaj noža latkod določite tako, da opazujete indikator rezila noža ni v začetnem položaju ali položaja noža ni doložite tako, da opazujete indikator rezila noža ni v začetnem položaju ali položaja noža ni Prevetire, ali opinije sponé, prevnotazaje menozaze ni naj so sponéspe poviho zappte. Manijše krovnýce labko nadzovujete z ročnim Prevetire, ali o nije sponé, prevnotazek menozaze na nije sponé, prevnotne prev		EL Na őszrrpcita otzyvó NL Droog houden ES Guardar en un lugar seco PL Chronic praced wilgocią ET Holda kuivana PT Manter seco FR A conserver au sec RO A se pistara la loc uscat KB Dižten a sylomo mijestu SK Uchováválte v suchu
Upozomenie Présiriémie riadiou zolikodky môže skrátí jej jivotnosť. Upozomenie As a mechanizmos stelby stane neinkným, zolivakou šlej nepoužívajte. 13. Ac horter čeluste ovorví, stačte spoší zavávania a potom súčane stačte spinaž vorinenia kovadiny na oboch stranách zolikodky úpostavá 207. zolikodky úpostača 207. zol	Predvidena uporaba Ta natzumenti na amenjen za presek, resekcijo tkiv in/ali ustvarjanje anastomoz. Ta natzumenti na amenjen za presek, resekcijo tkiv in/ali ustvarjanje anastomoz. Ta indezem je namenjen za uporaba z naporavami Polnilo za transekcijo, resekcijo in/ali ustvarjanje anastomoz. Ta instrument se uporablija pri dopriti in mirimalno invazivnih operacija, vikjučno s rozivajalnimi, abdominalnimi, ginekolcikimi in urodskimi	Sivanjem ali drugimi ustrezmim tehnikami. Pred vstavljanjem novega Poinila držite Spenjalnik v navpičnem položaju tako, da sta Celjust nakovalca in Celjust poinila popolnoma potopljemi v sterinio raztopino. Močno zamahnite in nato obrištie notranjo in zunanjo povrinin Celjusti nakovalca in Celjusti polnika, da za Spenjalnika ozličite ven euporabiliteme sporake. Ne uporabijelja Spenjalnika, doble ga vizalnio ne preverite, da na dostavalni se preverite postava in programa da preverite postava postava da preverite postava programa da preverite postava da preverite programa da pre	F . 7	HU Tartsa szárazon SL Hranite ná suhem BG Nazere panev or слънчева светлина TT Tenere lontano dalla luce del sole CS Chrañte před slunečním zářením LT Saugokite nuo saulės spindulių US Sargát no saules gaismas US Sargát no saules gaismas
základnés polohe. Polohu noža možno určí pozorovaním indiklatora Espele noža pod čelutaou na oplišovné nabite. Ak indiklator čepele noža nie je v domovslej polohu slebo polohu noža nemožno určí, posunutím spinach vzdretní noža aktivite motor a vrlite noží do domovské polohy. Skáže čeluše opič dovorí pomocou spínača uvodnenia korvadímy. Ak sa čeluste v tomto a vrlite noží do domovské polohy. Skáže čeluše opič dovorí pomocou spínača uvodnenia korvadímy. Ak sa čeluste v tomto a vrlite noží do domovného polohy. Škáže dovičenna (1) amerem hadno čel nakováho, ým sa spáščea odpišelení aj zakladnia nostrála do pôdovodej polohy. Škáže pláz dovičenna (1) amerem hadno čel nakováho, ým sa spáščea odpišelení aj zakladnia nostrála do pôdovodej polohy. Škáže pláz dovičenna (1) amerem hadno čel nakováho, ým sa spáščea odpišelení aj	operacjami. Uporablja se za transekcjo in resekcjo pljut, bronhlatnega tikva, črevesja, želodca, sečnice, ledvic, maternice. Predvideni uporabnija iz dravatvenim delavcem, ki ga uporabljajo v kirurške namene. Za instrument je namenje uporabli v bolnišnici.	 Preden odstranite Spenjalnik, se prepričaje, da je tikvo odstranjeno iz Celjust, nato pa zaprite Celjust. Pri izbir Polnija je treba skrbu opotčavati obstojeća patološka stanja in morebiton predoperativno zdravljenje, kot je radioterapija, ki jo je blonik opravil. Nekatera stanja ali predoperativno zdravljenje lahko povzročijo spremembe v debelini tikva, ki bi presegle napadeno obroviča debelini tikva, va zdravdavoj, bivin odvolja. 	[🖜]	EL Margar am's to nylawad you; SE Mantener allegado de la luz solar ET Holida eemal päikesevalgassest FT Reinria'l'étacr le al lumière du soleil HRD Dritts se podalje od sundreve syletlosti HRD UTstas takioa anglefendol SE Harnaite strand ostonné svetdobe
20. Opatrne oddahnite zočinačku od predačeho takmiva a utistie sa, že sa uvodnila z čelusti. Upozomenie Scotrotujące, čo silime sovojek hemosticane a paźneru zarzewich. Mentile krućacnie możno kontrolovať manuálnym zapradu zarzewich. Mentile krućacnie możno kontrolovať manuálnym zapradu zapradu zarzewich. Mentile krućacnie możno kontrolovať manuálnym zapradu za	Predvidena pópulacija bolnikov: Bolnik, stan 3 lén u rok, li potrebujejo reskečjo in rekonstrukcijo organov in tkiv v prsni in trebušni vetlini. Klinična korist: Klinična korist: Klinična korist:	- Za sterilizacjo ali razkufivanje Akumulatorske baterije in Spenjalnika ne uporabljajte bolnistinčinih adoklavov. Uporaba katere koli druge vrste baterije, razen baterije, ki je priožena Spenjalnika, lahko povzroči povečane EMSIJE ali zmanjšano ODPORNOST Spenjalnika. Uzogbalje se uporabli Spenjalnika v bižirii druge opreme ali z njo. Če je uporaba v bližini ali v nizu potrebna, nadzorujte Spenjalnik in drugo opremo, da zagotovite normalno delovanje. Ne speminjajte Spenjalnika ali Kawalizadovske baterije brze dovoljenja proizvajalca.	^ ^	1
do romej poloty ručine. Upazomete: Na vloženie a odstránenie kloovej zolivačky musia byť čeluste rovné, a zároveň rovnobežné s hriadeľom zolivačky. Nachoprosť mať čeluste v prismej polohe bude mať za následok ťažbé vloženie alebo stahnutie kloovej zolivačky a môže mať 42. Ak chrete vohjad zolivačku zá klinicy dzite éfelusta vokomeň á úlobe vohlanite zolisačku z klinović udziný valbo trosaláru.	-man jn poperativnih zapletov, kot je puščanje anastomoze. Kontraindlikacije 1. Ne uponblijske Spenjalnika na edematoznem tikvu ali tikvu s predebelim mišičnim slojem ali tikvu s slabo sposobnostjo celjenja. 2. Ne uponblijske Spenjalnika na tikvu z domnevnimi ostaniki rakavih celic. 3. Ne uponblijske Spenjalnika na odi. 3. Ne uponblijske Spenjalnika na odi.	 Sperjalinki ali Akumulatorska baterija, ki pirdeta vstik stelerimit iskočinami, lahko zahtevata posebno ravmanje pri odstranjevanju, da se prepete biološka kontaminacija. Uporaba dodatne opreme, ki ni določena ali zapovojena stranje prizopajaci se opreme jaho pozroči povećane upovojena objednost propriod povećane upovojena objednosta propriod povojena objednosta propriod povojena objednosta objednosta povojena objedn	11	ET Ules PT Este lado para cima FR Haut RO Sus HB Gore SK Nahor HU Fel SL Navzgor
23. Stakenim śvoflowacien takicila śwoadliny okrote ściuste colifoxój (ilutrácia 207). 42. Zaltake merem nahre (lu kowalini, ayste woolini použin siąhir ściuste nakladnia. Použini niphi ryhodne. (ilustrácia 03) Upacznenie? Prod vloknim nowj najma of zite zoliracku vo vertikalnej polohe, pričom kovadiniła a celute dajme musia był Upacznenie? Prod vloknim nowj najma of zite zoliracku vo vertikalnej polohe, pričom kovadiniła a celute dajme musia był Upacznenie? Prod vloknim nowj najma okracia woda okracia polonie, prod najma okracia polonie, pričom kovadiniła a celute dajme nusia był Upacznenie. Prod vloknim nowie polonie woda, prod polonie polonie, prod najma okracia polonie polonie, prod najma okracia polonie po	4. Ne uporabligite Spenjalnika na ishemičnem ali nekrotčnem tivinu. 5. Ne uporabligite Spenjalnika na visitemičnem ali nekrotčnem tivinu. 5. Ne uporabligite spenjalnika na velija Slah, ne da la postebe iza proksimalni in distalni nadzor. 6. Ne uporabligite na bivin, uji ga ni mogoće pravino stisniti do višine zaprise sporike ali ga je mogoće zlahka stisniti pod višino zaprte 6. Ne uporabligite na bivin, uji ga ni mogoće pravino stisniti do višine zaprise aporike ali ga je mogoće zlahka stisniti pod višino zaprte 7. Spenjalnik ni manejen za uporabo, dadar je korizvišo sporajnje kontralničničnim sporabli pod stisniti sporabli	obdelujte in e sterilizirajte ponovno. Fonoviru sporaba, predelava ali resterilizacija lahko ograzijo strukturno ciolvioti Spenjalnika rijaši poznočijo okwan pripamodu, kaj ratihako poznoči polikodebo, bolezen ali smr bolnika. Prav tiba lahko pomosa obdelava ali resterilizacija Spenjalnika za eninatno uporabo poznoči Verganje kontamirancje in nilo inizabe bolnika ali navdorite okužbu, kur med bolezen ali smr bolnika. Inalizijevići bolezni zempa obiolika na drugoga, branimancja Spenjalnika lahko poznoči posladobo, bolezen ali smr bolnika. Inalizijevići polika na drugoga, branimancja Spenjalnika lahko poznoči posladobo, solezen ali smr bolnika. Inalizijevići polika na drugoga, branimancja Spenjalnika lahko poznoči posladobo, solezen ali smr bolnika.		86 He sunonasaire nostropho CS Nepotiv eyle poakované UN Reglaima naudoti pakartotinai UV Relietojiet atkártoti EL Myr try reznovýprojuciorostre S No reutilizar ET Arge kastuase korduvalt PT O dispositivo nálo deve ser reutilizado
že na kovadiníce alebo čekust nájohe nie už žadne svorky. Upozormené v Pred výolením nakladáca sa usitra, če čeluste a hriadel sú v priamej línii. V opačnom prípade môže dôjsť k Upozormené Pred výolením okaladáca sa usitra, čeľuste a hriadel sú v priamej línii. V opačnom prípade môže dôjsť k V pripade potreby vložice Pridušenstvo so zakriveným hrotom do Čeľusť kovadiny (llustrácia 10). Po použití ho podržte a vyberte z Čeľusť kovadiným (llustrácia 11).	Informacije o združljivosti Spenjalnik je zasrovan tako, da je združljiv s akumulatorsko baterijo in polnilom, navedenima v tem dokumentu. Dodatna oprema drugh prozvajalev u združljiva. Kadar se Spenjalnik uporablja za minimalno invazivno kiruzgijo, je potreben trokar. Opomba. Spenjalnik pasnovan za prehod skozi trokar premena 12 mm.	 Sperjalnik in Polnila ne smete uporabljati v šivih, lot so jetra ali vranica, saj se tikko stisne in poškoduje, ko se čeljust zapre. Če ni mogoče jasno opaziti hemostaze linije sponke, se Spenjalnik ne sme uporabiti. Če se pri enem obratovanju uporabljajo Spersjalnik in pomocine naprave različnih proizvajalcev, je treba preveriti izdacijci no ozemljev. Uporabnik naj ne poskula polniti Stolnia med stiskanjemi sprožilca. 	ر ک	FR Ne pas réutiliser RO Nu reutilizaţi HR Neu potrebijavati ponovo SK Nepouživat opakovane HR Neu potrebijavat i ponovo SK Nepouživat opakovane SK Nepouživat opakovane SK Oenovna uporaba ni dovoljena SK Destavanue IT Attensione LT Perspējimas
26. Znovu nabíte a použíte zolise/ku zopakovaním krokov 6-24. Zolise/ku je mozhr nabít cellovo až 12-krát. Likvádáca Zolise/ky a pojatovného nabíta: kryp použít udrivačy y pitrodného nabíta: kryp použít udrivačy y pitrodného zakovate projektop zo vysteju baleriového balení umiestní prima do bežného Po použít udrivačy y pitrodného zakovate projektop za vysteju baleriováho protokolu. A použítá zolivačka a řelejad májer omnak předného závicka se spacováju se podla mžše vederého podpovna v čatenia a deziněkolu batáti.	Oporificit sperigianie, a sanoviant zi premod sakar trocki prehiera entostino uporabo za endoskopske linearne rezalne spenjalnike (v nadaljevanje Politika i jeh province) daža Rech Surgical, Inc. Koda trdelika in referenčna debelina trikva sta navedeni spodaj: Kode in specifikacije i zdelika Tabela 1 Kode i specifikacije i zdelika	 - Küpec all uporadnik Spenjalnika mora Spenjalnik uporabljati v dojočenem elektromagnetnem okolju. Pri uporabi naprave upotevanje navodla na raslednji hakte Unasporenem primeru lahko pride od tega, da Spenjalnik ne bo mogel pravino dedovati. - Spenjalnik ne more delovati v dodju, ubogatenem s kalizoru. - Spenjalnik ne more delovati v dodju, ubogatenem s kalizoru. - Spenjalnik ne more delovati v dodju, ubogatenem s kalizoru. - Spenjalnik ne more delovati v dodju, ubogatenem s kalizoru. - Spenjalnik ne more delovati v dodju, ubogatenem s kalizoru. - Spenjalnik ne more delovati v dodju, ubogatenem s kalizoru. - Spenjalnik ne more delovati v dodju, ubogatenem s kalizoru. - Spenjalnik ne more delovati v dodju, ubogatenem s kalizoru. - Spenjalnik ne more delovati v dodju, ubogatenem s kalizoru. - Spenjalnik ne more delovati v dodju, ubogatenem s kalizoru. - Spenjalnik ne more delovati v dodju, ubogatenem s kalizoru. - Spenjalnik ne more delovati v dodju, ubogatenem s kalizoru. - Spenjalnik ne more delovati v dodju, ubogatenem s kalizoru. - Spenjalnik ne more delovati v dodju, ubogatenem s kalizoru. - Spenjalnik ne more delovati v dodju, ubogatenem s kalizoru. - Spenjalnik ne more delovati v dodju, ubogatenem s kalizoru. - Spenjalnik ne more delovati v dodju, ubogatenem s kalizoru. - Spenjalnik ne more delovati v dodju, ubogatenem s kalizoru. - Spenjalnik ne more delovati v dodju, ubogatenem s kalizoru. - Spenjalnik ne more delovati v dodju, ubogatenem s kalizoru. - Spenjalnik ne more delovati v dodju, ubogatenem s kalizoru. - Spenjalnik ne more delovati v dodju, ubogatenem s kalizoru. - Spenjalnik ne more delovati v dodju, ubogatenem s kalizoru. - Spenjalnik ne more delovati v dodju, ubogatenem s k		1
Bastériosi piemotes Likvidiscia Estériosi se amondepio rigaransi, ci potanev intermenta Estériosi se amondepio rigaransi, ci potanev intermenta Estériosi se amondepio rigaransi, coltamenti il criemamenta, Bastériosi in instrument je treba odstraniti i ločeno ali z njo ramati v skalaz z lokalnimi predpio, ili, če je treba Bastériosi pred odstraniti vjo očistiti in razdužiti, upoštevajte bolnišnični protokol ali spodnja navodija za Ešterioj in razduživanje Bastériosi.	Koda dedelka Oolfana Ininis sponk Dolfina perioli Dolfana roligia Zdriziliyoost trokarjev Baterija je váljučena v paket M60AU 60mm 448mm 696mm 12mm 0 M45AU 45mm 432mm 680mm 12mm 0 M60AM 60mm 348mm 596mm 12mm 0	sedez. Mekskeni učinki Mekskeni zajetl, povezani z uporabo Spenjalnika, Polnila in Akumulatorske baterije, vključujejo: krvavitev, poškodbo tkiva, vnos nesterinie povrsine ali prenos patogena, vnetno ali naključno reakcijo tkiva, električni šok, materialno škodo ali škodo na okolju. Poleg tega lahko nepopolno škvanje, nezmožnost rezanja ali poškodba pripomočka povzroči naključno poškodbo, podaljšanje časa delovanja ali spremembo načina dekovanja.	L 3	HR Oprez SK Upozornenie WU Figyelmeztetés SL Pozor BG Karanowen Howep IT Numero di catalogo S Katalozow čislo UT Numeris kataloge
Pred initaláciou do pristroja Ak je potronés lisikiródovať Batieriová pred iništaláciou do prístroja (napr. výrobok je po dátume exspirácie uvedenom na obale, Batériová spado), najpromaištalujte Battery Pack do pristroja a potom ho vybete po vybiť Batériová. Po použití zořezky Batériorý bok s mauš pred lišivičáciou zo zořívačký vybrať. Ak si batéria pred lišivičáciou vyžaduje dekontamináciu, postupujte podľa nemocničného protokolu alebo podľa nižšie uvedených pokynov na čisticenie odzirálekciu bokor.	MASASM 45mm 332mm 580mm 12mm 0a M60AS 60mm 298mm 546mm 12mm 0a M6ASAS 45mm 282mm 530mm 12mm 0a M6QAV-0 60mm 448mm 696mm 12mm Ne M6SAV-0 45mm 432mm 86mm 12mm Ne	delovanja ali spremembo načina delovanja. Tehnični parameti Prami	REF	DE Best-Ñ. L. V Kataloga numurs EL Ap@ljúc xarta/byou NL Catalogus.nummer ES Número del catálogo PI Numer katalogowy FI Katalogomymber FI Námero do catálogo FI Número do catálogo FI Número do catálogo FI Número do catálogo FI Número do catálogo FI Nátalogowé číslo SK Katalógové číslo
pokymov na disterie a dezirielekciu baterii. Ak chcele v priza batieroje biok, sikzele vuofiovacie jazyčky a vytáhnite batériový blok rovno dozadu. Poznámka: Batériový blok in je potrebné demontovať. Upozomenie: Monozavoý akumulior sa po použit in esmie nabijať ani rozoberať. Čístenie a deziriněnka bateřií. Čístenie a deziriněnka bateřií. Varovane Na setrilizáciu alebo dezinfekciu batériinepoužívajte nemocničné autoklávy.	MAGAMA 0	informacijami o EMC iz tega dokumenta. Prenosna in mobilna radijska komunikacijska oprema lahko vpliva na medicinsko električno opremo. Bistvena zmogljivost I. Spenialnik in Poliolo ie treba nemoteno sestaviti in razstaviti. Gibanie abilivih in vrtlikih delov mora biti prožno, brez zatkania ali		HU Katalóguszám SL Katalógus átevilka BG Температурна граница CS Терlotní limit LT Temperatúros riba DE Temperatúresrich LV Temperatúras robeža EL Подороцибе Вероцикорајос NL Temperaturlimiet
 Ručné čistenie Krok 1 Pred Šistenim vyberte zo zošívačky akumulátor, Poznámka: Batériový blok by sa nemal ponárať do vody ani do čistiacich roztokov, Krok 2 Povchy batériove újrozav očistité čistiacím prostriedkom s. neutrálovm oH alebo enzymatickým čistiacím 	Tabela 2 Združijivost Enote za enkratno uporabo za polnjenje endoskopskih linearnih rezalnih spenjalnikov Kode in specifikacije Roda izdelka Debelina tkiva Dodžina linije sponk Barva Višina odprte sponke Višina zaprte sponke REC.65RPA Zelotanko tkivo 445mm Svau 2.0 mm 0.75 mm REC.65RPA Indio tkivo 45mm Bela 2.5 mm 1.0 mm	popužčanja. Povezava med Spenjalnikom in Polnilom mora bit zameljiva, brez popuččanja. V virorstim mlenilamism Spenjalnika se mora gladiko objetni i napirali, bit imova varen in zamesljiv. Povratna vzmet sprožića mora bit dovolj ekatična, sprožile, pa se mora ob sprostitvi sprožilca hitro ponažaviti. Stanica poslada prostava se prostava s	1.4	EL Ticpiopoguic (Epipospogiolic) EL Timite de temperatura PL Limite de temperatura ET Temperaturu piirinăărius PT Limite se feunțieriature RO Limite de temperatura RH Ogranicinei temperature SK Teplotini limit Ul Hömérsfelde hatărériek SL Omejitev temperature
prostrierkom s neutrálnym pěl, pripraveným podla pokynov výrobcu. Krok 3 Pomocou kefly s mákkým tělenám ručne výrolite bakérový blok čistacím roztokom. Krok 4 Ulstite sa, že oblasti so štrbinam isú dokladne vydrhnuté. Krok 5 Cistací prostriedné dokladne urtite vlážnou ovodu z vodovodu. Krok 6 Výtonajke vizuálnu kontrobu, aby ste zistili, či sú nečistoty obstránené. Krok 7 Cistací poskulje podla poteby, aby ste dosilná vizuáne čity skumulátor.	RECC45BLU redno tévio 45mm Modra 3.5 mm 1.5 mm	4. Ročná razveljavitev Spenjalníka mora biti varna in zanesljíva, brez zatikánja ali popuččanja. Ko Akumulatorska baterija ne more oddajstá dovolj moči za Spenjalník. Spenjalník bi moral biti sposoben gladko končatí izvlek z Ročno razveljavitvíjo nazaj v prvotni položaj, brez zatikanja. Zahteve za shranjevanje Temperaturas 5°C-35°C Relativna vlažnost 0 %-70 % Zrační tlak: 500 hPa - 1060 hPa		В 6 Ограничение на влажността С S Omezení vlnklosti DE Lufteuchte LU Mitruma ierobežojums LL Перороцісі, vypaoia; RL Перороцісі, vypaoia; RL Перороцісі, Vypaoia; PL Qramiczenie wilghorości
 Chemická dezinfekcia Dezinfekcié prostrzédky by sa mail pripravovať a používať podľa odporúčaní výrobcu. Odporúča sa, aby sa chemický dezinfekcié produs z vodovodu. 70% izoprapylalobola 10% izoprapylalobola 10% izoprapylalobola 	RECCOGRA Zelo tanko töövo 60mm Sva 2.0 mm 0.75 mm RECCOGRA Tanko töövo 60mm Bela 2.5 mm 1.0 mm RECCOGRAU Tanko töivo 60mm Modra 1.5 mm 1.5 mm RECCOGRAU navadno töivo 60mm Modra 1.5 mm 1.5 mm 1.75 mm	Prevozne zahteve delativna vlažnost 0 %-70 % Zračni tlak: 500 hPa - 1060 hPa Zahteve za delovno okole delativna vlažnost 3 %-75 % Zračni tlak: 500 hPa - 1060 hPa Temperatura: 10 °C ~60° C delativna vlažnost 3 % %-75 % Zračni tlak: 800 hPa - 1060 hPa	رسر	FR Limites d'humidité RO Limite de umiditate HR Ograničenja vlažnosti HU Paratartalom-korlátozás SK Obmedzenie vlhkosti SL Omejitev vlažnosti IT Sistema di harriera sterile singolo
Použíté štandardné konvencie Používanie upozornení, výstrah poznámok, Informácie týkajúce sa prevádzky tejto solivačky budú uvedené vo forme upozornenia, výstrahy alebo poznámky. Tieto výhlásenia sa nachádzájú v čebn odoumente. Tieto výhlásenia by ste si mali prečitať pred pokračovaním v ďaliom krobu výhlásenia sa nachádzájú v čebn odoumente. Tieto výhlásenia by ste si mali prečitať pred pokračovaním v ďaliom krobu	RECCGORN	Informacije o programski opremi Spenjalnik nadzovje vprajeni program z različico vo1., programska oprema je namenjena za zaznavanje toka. Če je tok previsok, prekinite tokokrog, da preprečite poškodbe motorja. Datum izteka vjelavnosti Spenjalnik in Akumulatorska baterija sta sterilizirana z celienoskodom, datum izteka roka uporabnosti pa je označen na embalaži Spenjalnik in Akumulatorska baterija sta sterilizirana z celienoskodom, datum izteka roka uporabnosti pa je označen na embalaži Spenjalnik in Akumulatorska postavnosti pada uporabnosti.		CS Jednodlin'y systèm sterlini bariéry EL Movό σύστημα φραγμού αποστείρωσης ES Sistema de barrera estéril única PL Système pojedynczej bariery sterylnej F Üks sterilis bariářai sistéme PL System pojedynczej bariery sterylnej F Sistema de barreira estéril única
postupu. Varovanie: Upozornenie označuje činnosť, postup alebo stav, ktorý by pri nedodržaní mohol spôsobiť zranenie osôb alebo stratu majetku. Upozornenie: Upozornenie označuje činnosť, postup alebo stav, ktorý by pri nedodržaní mohol viesť k poškodeniu alebo zničeniu zošívačky. Poznámka: Poznámka označuje činnosť, postup alebo podmienku, ktorá je potrebná na efektívne vykonanie úlohy.	BIECALF Power Estatery PP-A BIECALF Curved Tap Accessory IMBE Navodila za uporabo Nomenikatura (llustracija 01) [A] Celjust nakovaka [IB] Celjust polnila [C] Oznaka sponke	Navodila in izjava proizvajalca za EMC OPCZORIJO. Eugipalje su uporati Spenjalnika vo biližni druge opreme, saj bi to labko pouzočilo nepravilno delovanje. Če je takšna OPCZORIJO. Eugipalje su uporati Spenjalnika vo biližni druge opreme, saj bi to labko pouzočilo nepravilno delovanje. Če je takšna OPCZORIJO: PREKOSKO (BADIOFERSYKK) KO komunikacijsko noremo (kolikinos s perifernimi napravami, kot so antenski kabil OPCZORIJO: PREKOSKO (BADIOFERSYKK) KO komunikacijsko noremo (kolikinos s perifernimi napravami, kot so antenski kabil		FR Système de barrière stérile unique RO Sistem steril cu o singură barieră HB. Jedan sustva sa teril nom barrijerom HU Egyszeres steril Zárórendszer SI. Sistem enojne sterilne pregrade UP Pase de la produttaroe UP Pase de la produttore UP Pase d
Upozornenia a bezpečnostné opatrenia - Minimálne invazivne zákovby pomál vydonával len osoby, ktoré sú dostatočne vyškolené a oboznámené s minimálne invazivnymi technikami. Pred vykonaním akéhokolvek minimálne invazivneho zákroku si prečítajte lekársku literatúru týkajúcu sa technik, komplikáci a neje vykonaním akéhokolvek minimálne invazivneho zákroku si prečítajte lekársku literatúru týkajúcu sa technik, komplikáci a neje vykonaním akéhokolvek minimálne invazivneho zákroku si prečítajte lekársku literatúru týkajúcu sa technik, komplikáci a neje vykonaním akéhokolvek minimálne invazivneho zákroku si prečítajte lekársku literatúru týkajúcu sa technik, komplikáci a neje vykonaním akéhokolvek minimálne invazivneho zákroku si prečítajte lekársku literatúru týkajúcu sa technik, komplikáci a neje vykonaním akéhokolvek minimálne invazivneho zákroku si prečítajte lekársku literatúru týkajúcu sa technik, komplikáci a neje vykonaním akéhokolvek minimálne invazivneho zákroku si prečítajte lekársku literatúru týkajúcu sa technik, komplikáci a neje vykonaním akéhokolvek minimálne invazivneho zákroku si prečítajte lekársku literatúru týkajúcu sa technik, komplikáci a neje vykonaním akéhokolvek minimálne invazivneho zákroku si prečítajte lekársku literatúru týkajúcu sa technik, komplikáci a neje vykonaním a neje v	16. Logist nativoseca 10. Logist pointa	in zunanje antenje nis mjet u uporabljati bilije kot 30 cm 12. palovjo od katerega koli dela Endoskopsko motoriziranega rezalnega spesjalnika, viljučno s kabil, ki ji je deloci (PROZVAJALEA, v kraspotrene primere u lisko priede do podabajna delovana is no preme. OPOMBA: Zanadi svojih Esili (SAM) Isanicali je Spesjalnik primere na zuposabo v indensijati de osnovajni kon Loci (SAM) i spesjalnik primere na zuposabo v indensijati de osnovajni kon Loci (SAM) i spesjalnik primere na zuposabo v indensijati de osnovajni kon Loci (SAM) i spesjalnik primere na zuposabo v indensijati de osnovajni kon Loci (SAM) i spesjalnik primere na zuposabo v indensijati de osnovajni kon Loci (SAM) i spesjalnik primere na zuposabo v indensijati de osnovajni kon Loci (SAM) i spesjalnik primere na zuposabo v indensijati de osnovajni kon Loci (SAM) i spesjalnik primere na zuposabo v indensijati de osnovajni kon Loci (SAM) i spesjalnik primere na zuposabo v indensijati de osnovajnik primere na zuposabo v indensijati de osnovajnik primere na zuposabo v indensijati de osnovajnik primere na zaposabo v		CS. Zemé výrobce UT. Gamintojo Jalis DE Land des Hestellers UP. Rabišja avljsts EB. Mújap roto izkrosoxxxxxxi Pl. K. K. Jard van fabrikant EB. Vidap roto izkrosoxxxxxxi Pl. K. Kaj producenta ET Toolga riik Pl. Pasi do Fabricante ET Toolga riik Pl. Pasi oproducenta ET Toolga riik Pl. Pasi oproducitanoului
 Minimálne imzaráne zolívadby sa míðus u jednothrých výrobcov lišít priemerom. Ak sa pri zákroku spolóche používajú minimálne imzaráne zolívácky a prisiulanémo vá drapný výrobcov poer zácatím zakrokov overte kompatibálium, sa priemerom várobní výrobcov používaním. Se vyhli rizikám spojeným s ch používaním. Prep douzilárm spojeným s ch používaním. Prep douzilárm spojeným s ch používaním. Prep douzilárm spojeným s ch používaním. 	[P] Zapomi sprožilnik [Q] Prožilnik [R] Baterijska luč. S] Zadrževalna kapica sponk [T] Polnilo [U] Jeziček za poravnavo polnila [V] Rezilo [W]Oznaka proksimalna [X] Pribor za ukrivljeno konico Pred unosabo.	ukrspe, na primer premestri ali preusmeriti opremo. - Spenjalnik je treba uporabljati v določenem elektromagnetnem okolju. Pri uporabi naprave upoštevajte navodila iz naslednjih tabel. Navodila in izjava proizvajaka - elektromagnetne emisjie Endoskopski motorizirani rezalni spenjalnik je namenjen uporabi v elektromagnetnem okolju, ki je navedeno spodaj, kupec ali		HR Zemlja proizvođaća SK Krajina výrobcu HU Gyárd oszága SL Oržava proizvajalca BO Megutupurckov ypeq IT Olipostitivo medico CS. Lékaršký nástroj LT Medicinos prietalisa DE Medicinprodukt U Mediciniská erice
ostri hrany alebo výčnelly, ktoré můžu spůsobbí bespečnostné rísiko. Nedodržane pokyvom orbis vesté v skrýmy nchrupycými nádebom. Nedodržane pokyvom orbis vesté v skrýmy nchrupycými nádebom. Jořívačku je možné kombinovať len s batieriovým balikom a nabljačkou vyrobenými spoločnosťou Reach Surgical Zořívačku je možné kombinovať len s batieriovým balikom a nabljačkou vyrobenými spoločnostkou Reach Surgical Před použitím rožiněvačy by sa mala stranstivo posúdití rhíčkal batinios. Sprány výber napíne nájdne nájdete v tabulke 2 v tejto	 Preverite kodo Spenjalník in Plorilla, ki jo je treba uporabít, ter njuno združljivost, opzorali in previdnostne ukrepe. Preverite celovitost embalaže za Spenjalník in njegovo odatno opremo. Ce je embalaže poškodava, zdrekla ne uporabljajte. Preverite celovitost protrmikrobne embalaže za napravo Spenjalník in njeno dodatno opremo. Vsi spenjalník in pripomočki se prodajoj ostravnostnej ostravnos	uporabnik pa mora zagotoviti, da se uporablja v tem elektromagnetnem okolju: Emisjak preskus Skladmost Elektromagnetno okolje v odnik Endoskopši motorizania rezalni spenjalnik uporablja radiofrekvenčno energijo samo Endoskopši motorizania rezalni spenjalnik uporablja radiofrekvenčno energijo samo Skupina 1 za svoje notranje delovanje. Zato so njegove radjske emisje nizke in ni veliko moznosti, do bi povorzočele demotje na bližni jedetronski operam.	MD	Impediation of the Control of t
priružke. Po odstránení klinu na prepravu svoriek sledujte povrch nového zariadenia nápíne. Ak sú viditeľné farebné vodiče, nápíň sa musí vymení za nár nápíň. (Ak sú viditeľné farebné vodiče, nápíň nemusí obsahovať sponky.) Na vločenie odstránenie klôvos pošívačky musia byť čustu erovné, a závoreň uvonobezné s hriadeľom zošívačky. Neschopnosť mať čeľuste v priamej polohe bude mať za následok ťažké vloženie alebo stiahnutie klôvoej zošívačky a môže mať za následok jej nošlodenie.	obračajte Spenjalnika, Akumulatorske baterije ali Plonila v sterilnem območju. S. Namestite akumulatorske baterije ali Plonila v sterilnem območju. S. Namestite akumulatorske baterijo, Akumulatorske baterija proglonoma vstavljena v Spenjalnik. Ko je Akumulatorska baterija opoolnoma vstavljena v Spenjalnik. Ko je Akumulatorska baterija opoolnoma vstavljena se veli sivi divle vzeli i poolnoma vstavljena se veli sivi divle kiz kiš i koji kali kuli koji koji kali kuli koji koji koji koji koji koji koji koj	RADIOFREVEN/NE emisje CISPR 11 Hamonično popačenje Ecistopo-3-2 N/A Edoskopski motorizirani rezalni spenjalnik je primeren za uporabo v profesionalnih izdravstvenih ustanovah.	- 7	HU Orvostechnikai ezzköz 86 Vivinsanes ugenrrufunsarop на устройствого 18 Jedinečný identifikádor zařízení DE Eindestige Geratekennung E. Movobsio ovnyvaportnok ouvsturý NL Unikal siregnino inklea paparadiedníticatieode
Pri umiestňosaní zošívačby ces trokar alebo res sa vyhnite neúmysalnému stláčenů bezpečnostného uvočňovacého tlačidla. Zdišačkar měho byť člastovené obo pine filtovaný a pred použítím na tkanivo ju bude potrebné znovu nabíd. Při upípnaní tkanív sa nepoblišajte čeluste klibí. Při upípnaní tkanív sa nepoblišajte čeluste klibí. Při upípnaní tkanív sa nepoblišajte čeluste klibí. Požíváčka měho do solnámu frasimáný uplot slošou len 55°. Po dosiahnutí masimálného ubla sa zvýši síla, čo znamená, že sa dosiahol maximálny ublo. Na artikulačnú páku nevyvíjujte nadmení sílu, inak môže důjsť k poškodeniu zošívačky. Usítet sa, že čenný leží zovou se psýmho umiestnené medzi čelustíma. klošokév ž zhlukovaní čtaníva pozdlišnýlne, najmä v	6. Preprinţiare se, da so odprinte celjusti odprie în da je artikulacijois videpraven, ne členkast (sika 01). 7. Preprinţiare se, da je Zadrževalna kapica sponik na Polnilu na svojem mestu; de Zadrževalna kapica sponk manjka, Polnila ne uporablojie. Pozor: Pred uporabo Spenjalnika je treba skrbno oceniti debelino tikva. Za pravilno izbiro modela Polnila si oglejte kode in specifikacije enot za polnienje za enkratno uporabo ze nedoskopske linearne rezalne spenjalnika.	Nkharja napetosti in utripanje [EG 6100-3-3] Navodila in izjava proizvajaka - Elektromagnetna odpornost Endoskopski motorizirani rezalni spenijalnik je namenjen uporabi v elektromagnetnem okolju, ki je navedeno spodaj, kupec ali uporabnik pa mora zagotoviti, da se uporabiju v tem elektromagnetnem okolju.	[ODI]	ES Identificador único del dispositivo ET RI Identificator unique du dispositif RI Identificator unique du dispositif RI Jedinstveni identificator uredaja HI Jedinstveni identificator uredaja WL Egyedi eszközazonositó SL Edinstveni identifikator arariadenia
 - Usides as, jet Stanivo laší romo a je správne umiestenné medzí čeludami. Alékolvek "řubukovanie" blanka pozdĺrajelne, rujma v rozdrovaí čeluta, mích ped sa právne umiestenné medzí čeludami. Alékolvek "řubukovanie" blanka pozdĺrajelne, rujma v rozdrovaí čeluta, mích ped sa právne produce v dely vale, výse neme sezo aplikalos sa unstite, že sa v čelutách nemechádzajú žadne prekážu, ako sú klipy, štenty, vodlace cidrý saří, dystelnetice zeprakážu može mat za následok neophe štrhanie, nesprávne vytvorené svorty ajalebo 	Nalaganje 8. Vstavite Polinilo tako, da ga potšanete proti vrhu čeljusti, dokler se jeziček za poravnavo Polinila ne zaskoči v režo za poravnavo Polinila. Odstranite zadrževalno kapico sponk in ga zavrzite, (llustracja 02) Spenjalnik je zdaj naložen i npripravljen za uporabo. Pozor, prasti, da se nož ne dotakne na čeljusti, saj o peprejeću je premikanje noča ali njegovo deformacjio pri nalaganju Polnila. V nasprotnem primeru se labko Spenjalnik blobira in ga ni mogoče stateliti. Pozor: Po odstraniti V Zadrževalne kapice sponk o pozapite površino naloženega Polnila. Če so vidni obarvani gonilnik, je treba	Test odpormosti Preskusna raven IEC 66061 Stopnja skladnosti Elektromagnetno okolje- vodnik Elektromatični izpust 28 V stik 150 V st	- 7	BG Стерилизиран с етиленов оксид. S Sterilizoratio pomoci etylenoxidu. DE Sterilisiert mit Ethylenoxid. LV Steriliziest a relibinoksidu. LV Steriliziest ar etilehooksidu. LV Steriliziest ar etilehooksidu. NL Gesteriliseert met ethyleenoxide.
 Sontrolujte, ĉi sa baniso nerozificilo proximiline k proximiline) demej dare na zariaden indpine. Tkanivo valaĉené do niplne proximiline k čenerij dare a midio prerezad bez soviele. Ak sa púšlác Kallo stáká, zotika zmelite a odoberte mentie mozisota braine. Utatie na, žio bod po doprana sprima volba na púšlac kallo stáká, zotika zmelite a odoberte mentie mozisota braine. Utatie na, žio so pod po doprana volba na púšlac kallo stáká, zotika zmelite a odoberte mentie mozisota braine. Zotie dare pod pod	Polnilo zamenjati z drugim Polnilom, saj to lahko kaže na odsotnost sponk. Uporaba Spenjanika 9. Zaprite Celjusti Spenjalnika tako, da stisnete Zaporni sprožinik, dokler se ne zaskoči (ilustracija 06). Slični klik pomeni, da sta Zaporni sprožile i zislusti skalosinas Kos rčibusti sonajslalika sporatne kosprožile za izstvelitev izmostavljen.	Hitri elektrićni prehodni 22 kV njoja vičinki nije > 3 m N/A Napajanje z baterijo in brez signalne linije > 3 m N/A Napajanje z baterijo in brez signalne linije > 3 m N/A Napajanje na baterije in brez signalne linije > 3 m ali na EC 61000-45 22 kV linija zemlja N/A Napajanje na baterije in brez signalne linije > 30 m ali na Postem N/A Napajanje na baterije in brez signalne linije > 30 m ali na N/A Napajanje na baterije in brez signalne linije > 30 m ali na N/A Napajanje na baterije in brez signalne linije > 30 m ali na N/A Napajanje na baterije in brez signalne linije > 30 m ali na N/A Napajanje na baterije in brez signalne linije > 30 m ali na N/A Napajanje na baterije in brez signalne linije > 30 m ali na N/A Napajanje na baterije in brez signalne linije > 30 m ali na N/A Napajanje na baterije in brez signalne linije > 30 m ali na N/A Napajanje na baterije in brez signalne linije > 30 m ali na N/A Napajanje na baterije in brez signalne linije > 30 m ali na N/A Napajanje na baterije in brez signalne linije > 30 m ali na N/A Napajanje na baterije in brez signalne linije > 30 m ali na N/A Napajanje na baterije in brez signalne linije > 30 m ali na N/A Napajanje na baterije in brez signalne linije > 30 m ali na N/A Napajanje na baterije in brez signalne linije > 30 m ali na N/A Napajanje na baterije in brez signalne linije > 30 m ali na N/A Napajanje na N/A Napajanje na baterije in brez signalne linije > 30 m ali na N/A NAPAJANJEN N/A N/	L J	ES Esterilizádo por riotido de telleno. ET Setrilizardo tudiemo Aistrilizado por riotido de telleno. FR Setrilizado por riotido de telleno. FR Setrilizado por riotido de elelleno. FR Setrilizado por riotido de elelleno. FR Setrilizado por riotido de elelleno. SE Setrilizado por riotido de elelleno. SE Setrilizado elelleno sistadom. SE Setrilizario el elleno sistadom.
medzi celustami móżu viest k zastaveniu motora a nóż sa zastawi. Ak sa nóż zastwy je delčetie vyborant visalniu untornu, aky ste sa usitili, že l lúč na spodnej strane čeluste nisplne dosiahol distálny koniec transekcie blamiru. koniec transekcie blamiru. koniec transekcie blamiru. spodny tely tely podnej podnej podnej sa zastawi. Slačke spinać spišného chodu noža dopredu, aby ste vrátili i nosník do východískovej podoby. V tely podnej by detnej podnej v tely podnej by detnej podnej v tely podnej podnej vy tely podnej pod	Pozor V fem trenufar ne pritiskajte na Varnodni gumb za sproditer. V nasprotnem primeru bo lahko Spenjalnik delno ali v celoti izstrejen in ga bo treba pred uporabo na tisku poznom napolnit. 10. Vizualno pregleje Spenjalnik, da zagotovite poravino namestiter Polnia. Spenjalnik vestiet v telesno votlino skozi trokar ustrezne velikost ali skivari zer. Pri upozabi trokaja morajo biči tiglisti vidne biti pred koptyme Člegis spenjalnik va destruktivanja v nakrajani prograda posta prima v nakrajani prograda prograda prograda v nakrajani prograda progr	Padci napetosti 0 % U, 0,5 cikla EC 61000-411 Pri 0" 4.5" gori, 135", 180", 225", 270" in 315" N/A Napajanje na baterije Prekintive napetosti 0 U, 25 ciklov pri 0" EC 61000-411 0% U, 25 ciklov pri 0" EC 61000-411 0% U, 25 ciklov pri 0" N/A Napajanje na baterije Pri 0.5" gori 0 N/A Napajanje na baterije Pri 0.5" g		aa ynorpe6a CS Prostudijte si tištěný nebo elektronický návod k použití DE Gebrauchsanweisung oder elektronische Gebrauchsanweisung beachten EL Suile Oblaucieris ne offonse volgime i se nebezpowné němier volgime.
 Ak sa motor po stačení spíraža spátného chodu noža nespusti, treba panel Manušiného ovládanía na vrbur vukováte otvoriť do prístupe Manušiného ovládanía, ktorá popužináve tratifició do domovske podoby. Potom už zošlováce, nemožno použivá. Necipile vystrečovanie môže muž za následok nesprávne tvarované svorky, neúplnú liniu rezu, krvácznie a/slebo ťažké výbratie Ak sa spúčiace mechanizmus stame pedniknýmu, zošlovák udeli nespoučívaní. 	ali trokarja. Pozor: Pri vstavljanju Spenjalnika skozi trokar ali rez se izognite nenamernemu pritiskanju na varnostni gumb za sprostitev in wlećenju Sprožilnika za izstrelitev. V nasportovem primeru bo lahko Spenjalnik delno ali v celoti izstreljem in ga bo treba pred nod vrejem primeru prim	Naziwa moć frekvence nagnetneg poli godina		ES Consulte las instrucciones de uso o las instrucciones electronicas de uso ET Vasautsujahendit vile elektronilis kasutsujahendit FR Consulter la notice d'utilisation ou la notice d'utilisation electronique HR Pogledajie puote au puorabu lii pogledajie internetsius stranicus a elektronici uputama za uponabu HPU Okassa el a haszanistati utasitisti varga ze elektronikus használati utasitist varga ze elektronikus használati utasitist varga ze elektronikus használati utasitist varga ze elektronikus használati vatasitást vatasitást varga ze elektronikus használati vatasitást vatasitást vaga ze elektronikus használati vatasitást vatasitást vaga ze elektronikus használati vatasitást vatasitást vatasitást vaga ze elektronikus használati vatasitást vatasitást vaga ze elektronikus használati vatasitást vatasitást vaga ze elektronikus használati vaga ze elektronikus vaga ze
 Ak sa čeluste po stlácení spúšte dopredu neotvoria, najpor vsa ulstite, že je nôž v základnej polohe. Polohu noža možno určít pozorovaním indikátora čepela neža pod čelustva na opstovém ehabite. Ak indikátor čepela noža ne je v domovskép joloho alebo polohu noža nie je možne určít, stlačte spináz splitného chodu noža, aby ste vrášli nôž do domovskép jolohy. Preskámuje, čje je preumostžahemostáza a d si ak sovily spráme uzaveté. Menšle vetvácním ombor kontrolovať manuálnym 	osnovní položia). Odstrante Spenjalník in vtartile novo Polnio (plejte Pronomo polnjenje Spenjalnika). Pozar Ce Skilosa oz domiter noša ne vem coha v začetní položaj nia ce člastje ne odprejo: A). Najprej se prepričejje, da je Alumulatorska baterija varno namečena in da je Spenjalnik napajan, nato ponovno poskusite s A). El se nož Se vedno ne zm. u conabite Počno razadenišerv. Po u ozoba i slezema Ročna razavelavitev is Spenialník nemenozčen	Navodil in itjava proixojalcia - Elektromagnetna odpornost Endoskopski nodrorirani rezali spenjalnik je namerjeni uporabi v elektromagnetnem okolju, ki je navedeno spodaj, kupec ali uporabnik pa mora zagotoviti, da se uporablja v tem elektromagnetnem okolju: Tiest odpornosti preskusna raven EC 66601 Stopnja škladnosti Elektromagnetno okolje - vodnik prevodne motnije, SV	www.int.reachsurgio	cal.com/support HU Olvassa el a használati utasitást vagy az elektroníkus használati utasítást T Vadovaukítés naudojímo instrukcija arba elektroníkus naudojímo instrukcija Skatet letlosánas pamácůbu válektroníko itelosánas pamácůbu NI. Raadpleeg de gebruiksaannýjang of de elektronísch gebruiksaannýjang N. Nalez yapomác się z instrukcija užyvannaí lub elektronícznaj wersją instru
 Pred vložením novej suájne Reload podržte oziávačku vo vertikálnej polohe, pričom kovadlinka a čelust Reload sú úpine ponorené v sterilomo rozlostu. Slno premiesleja a podno uriter uvinorný a vonlagli poveh kovadlinka a čelust Reload, aby ste zo zočívačky vjačistil vletky repozulité ponky, Nepoužívaje zočívačku, kým ju vizuálne neskontrolujeta, aby ste sa usitili, že na kovadlinke alebo «Pred vhozdním zočívačky sa ušítka. F. ie klamio z Čedulost oddrámené, a zodno reductu zakvorte. 	in ga ni mogoče uponabili za nobeno naslednje izstreljevanje. Če šlelite uponabili sistem Ročna razveljavitev, odstranite doslopno ploščo z craznos-Manual Overričen an vrhu ročja Spenjalnika. Izvot od ponastavitevi na voda za prislino vražnje bosta propostavljena. Potlegnite Vzvod za prislino vražnje bosta propostavljena. Potlegnite Vzvod za ponastavitevi craznosta i provokotno na ročaj spenjalnika, premašnite Vzvod za prislino izvodavanjem se provokotno na ročaj spenjalnika, premašnite Vzvod za prislino izvodavanjem se provokotno na ročaj spenjalnika, premašnite Vzvod za prislino izvodavanjem se provokotno na ročaj spenjalnika, premašnite Vzvod za prislino izvodavanjem se provokonim se provokotno na rožaj spenjalnika, premašnite Vzvod za prislino izvodavanjem se provokonim s	ki jih pozoročajo radio radio Ski Met z 60 MHz radiofichickenčna polja 6 V V ypasovik Ski med 0,15 MHz in 80 MHz (E.C. 6100-E 45 polja) ki Major 1 MHz in 80 MHz (Ski MHz in 80		Naiezy zapoznać się z instruucją uzywania uo eiextroniczną wersją instruuzywania PT Consulutar as instruucjes de utilizacja ou as instruucjes de utilizacja ole utilizacja oce o ocе o oсе о осе о ос
 Pri výbere Reloadu treba starostívo zváží resistujúce patologické stavy, ako aj akúlovke predchirurgickí liečbu, napríkad relidezenju, ktorú počeré mohol poddajích. Něderoč stavý aké bo predoperáné slebem hodu spokod menu hrubký barvak, ktorá relidezenju, ktorú počer hodu pod pod pod pod pod pod pod pod pod pod	11. Ko ste vodlini, odprite Geljusti sko, da poteppete Gumb za sponsitere nakovalca (Illustracija 07). 12. Po potebi z svritre Geljusti sko, da s kazukcem prisneste nazvod ali na zvejan na rebra Virtijegag gumba. (Illustracija 04). Gred Seprejiniska se prosto vrit vode smrt. Seprejiniska se prosto vrit vode smrt. Seprejiniska se prosto vrit vode smrt. Celjusti na zavotovite, a do staneno vritem nojušu, Geldusti na posle vode od sa labba artifisioliste Sepaniski (Illustracija 04).	IEC 6100-4-3 [30 % AM pri 1 ktr. [50 % AM pri		SK Precitajte si pokyny na pouzivanie alebo si pozite elektronicke pokyny použivanie SL Glejte navodila za uporabo ali elektronska navodila za uporabo
OOU.NOST zośrożdy. Nepoudwistę oszkościału v blizkosti iných zariadení. Ak je nevýhrutné použitie v blízkosti iných zariadení, monitorujte zošívačku a Nepoudwistę oszkościału v blizkosti iných zariadení. Ak je nevýhrutné použitie v blízkosti iných zariadení, monitorujte zošívačku a Nepoudwiste oszkościału od použitie od použiti	Pozor: Sperjalník lahko doszle največjí kot artikulacije, ki je 55°. Ko je doszlen največjí kot, se sila poveča, ka promeni, da je bil doszlen največjí jol. Ke je uponaljeh prevelike si se na kotoco za artikulacije, a jal hlo pride do požiodobě Sperjalníka od odszlena promeni, da je bil največní promeni prome	Odopronost na RF brežično komunikacijsko opremo (EC 61000.4.3) Presikurna Skupina Sprine Modulacija		
likvidácí, a by sa zabránio ľodlogickej kontamináci. - Posuživanie nebo prúslušentva, a loje i specifikovaná alebo dodané výrobcom tohto zariadenia, môže mať za následok zvýšené elektromagnetické emisie alebo zniženú elektromagnetickú odolnost tejto zdišacíčy a neszprávnu prevádzku. - Táto zdišnícká za batérie sú balené a sterlitované ne na na jedno pozutité. Nepozuživajte ho pakovane, nespracúvajte ani neresterilizujte. Opátovné použite, opátovné spracovanie alebo resterilizácia môžu naruští štrukturálnu integritu zdišvačky a dalebo vietk z kýrahnu zardadná, o zmôže mat za dalebo vietk z kýrahnu zardadná, o zmôže mate za dasedo zmanené, odornete alebo smrt pozienta. Takticé požtomě spracovanie	caracije konec linije sponik. Linija na Celjusti polnila z napisom «cuts se nanaša na črto reza na Spenijalniku. Pozor: Pri nanedičanju Spenijalnika na mesto uponoše se penpričaje, da snortaz Celjusti Spenijalnika ni ovir, kot so sponke, stenuk, vodilne žice tuč, če izdreljujete čez obstrukcju, lalko pride do nepoplonega rezajna, nepravilno oblikovanih sponik injali 15. Po namedsti V partie Celjusti stako da stinete ža zomi srozilnik, kolder se na zaskof (litustrali do.). Stilni klik nomeni, da so	750 SSD—170 SWITS-960, Fr3-900 sinus 1842 2 U.S. 26 710 mput Modulacija 725 704—787 LTE pas 13, 17 mput Modulacija 727 Hz U.S. 27 Hz U.S. 27 Hz U.S. 27 Hz U.S. 27 Hz U.S. 28		
alebo resterilizácia zošívačky na jedno použítie môže vytvorif riziko kontaminácie a/alebo spôsobiť infekciu pacienta alebo krížovú infekciu, okem iného vrátane pernosu infekciu, okerých choroby 1 jedného pacienta na druhého. Kontaminácia zošívačky môže viesť k poraneniu, ochoreniu alebo smrti pacienta. 2.75 lizačka a nánopa tv. sa nemaží notrišení a rakaniciá ako ine něvění alebo okerina nestrôse staženie kérhot ktaníc měže spôsobiť ich	Celjusti popolnoma zaprte. Ko so Celjusti popolnoma zaprte, je Varnostni gumb za prostitev pripravljen za aktivranje. Pozor: Preprijačila se, da tivio ni bio zapakrano (zaslijeno) na Proštamiaho coznáko na Spetajniaku. Takvo, ki je potanjeno v Spenjalnik proksimalno Proksimalni cznaki, se lahko przekla brze sponk. Pri streljanju čez debelo bivo držite Celjusti na mestu 15 selauda po zaprtju in pred uzitevilenio, sa lahko to povordo bojško komenejo in tvorbo spous.	SSM 800900, TETRA 800, Impulz Modulacija 2 0,3 28		
poškodenie pri zatvorených čelustach. 29	A) Prepričaje se, da ste pravilno izbrali Polnilo (glejte tabelo za izbiro Polnila). 30	1970 UTE pas 1, 3, 4, 25, UMTS 217 Hz 31		32